華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二八〇三〇號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第○○三號 中華郵政台字第五一○九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹○號。中區分處：香港華人行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華道二七號地下。電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749 台灣經銷處：台北市農安街一二八號三樓 電話：五九一五九九○

華沙高峯會議結果一如所料

華約七國領袖 簽署延長條約

續約期限波蘭官方隻字不提 政要雲集波蘭採取嚴密保安

（法新社華沙廿六日電）波蘭官方通訊社宣稱，華沙公約組織七國的領袖們今日在此間舉行的一次高峯會議上刷新該軍事聯盟條約。該通訊社說，「華沙公約」是「一項友好、合作和共同援助的條約，其續約的正式簽字儀式已經舉行。該條約是在一九五五年五月十四日簽訂，簽字儀式亦是在華沙舉行。是次高峯會議持續數小時，續約簽字儀式是在會議結束時舉行。不過，該通訊社並無提及「華約」續約多少年。為了使此次高峯會議順利進行，波蘭政府當局已經採取空前嚴密的保安措施。參加續約簽字儀式的七國領袖分別是蘇聯共黨總書記戈巴切夫、波蘭共黨領袖謝魯索斯基、東德共黨領袖韓尼嘉、匈牙利共黨領袖卡當爾、羅馬尼亞共黨領袖壽西斯古、保加利亞共黨領袖朱可夫和捷克共黨領袖胡薩克。七國領袖是在華沙的一個非常僻靜的地方舉行高峯會議，既鮮有人知，亦可避免華沙市民的喝采，歡呼和噓聲。今早當七國領袖們在華沙勝利廣場的波蘭無名英雄之墓致送花圈時，荷槍實彈的警察部隊組成人牆，封鎖現場，不准平民進入，至於戈巴切夫的車隊駛經的道路，則每隔五十米便有軍隊把守。戈巴切夫是下榻於十七世紀建成的「威蘭諾城堡」，該處曾經是波蘭歷代君皇居住的地方。

英煤礦工潮後遺症 貿易赤字達九億鎊

英鎊走勢更弱美元則扶搖直上

石油輸入增加六成

（路透社倫敦廿六日電）英國今天宣佈說，去月它的有形貿易赤字達到九億英鎊（十億零八千萬美元）的空前紀錄。於除去旅遊服務與旅遊收益外，賬目剛示赤字高達四億五千六百萬鎊（五億四千七百萬美元），這是連續五個月都有盈餘後，表現最差的一個月。貿易與工業部說入口破紀錄地高達七十七億二千萬鎊（九十二億六千萬美元），而出口則減低至六十八億二千萬鎊（八十二億美元）。二月份的貿易赤字為二億七千萬鎊（三億二千四百萬美元）。石油輸入的增加，佔入口增加的六成。政府官員說，這可能是由於一年來煤礦工人罷工及補充儲存石油所引致的，在罷工造成的燃煤供應下降時，電力廠耗油是因而增加。政府曾預測今年的貿易盈餘會達三十億鎊（三十六億美元），但第一季的盈餘只有一千六百萬鎊（一千九百二十萬美元）。這些赤字，使一週內下跌了差不多十美仙的英鎊走勢更弱。英鎊下跌的主要原因是油價軟順。英鎊今日下跌至一點二美元之下，這是差不多一個月以來的首次。其後稍微回升至一英鎊兌一點二○一○美元。

（路透社倫敦廿六日電）美元在本星期的表現一枝獨秀，今天的兌價升至每美元對三點一五馬克，並迫使英鎊回軟至兌一點二零美元的水平，這是英鎊本月以來的最低價位。美元在法蘭克福的開市價是兌三點一四五五馬克。不過英國三月份的外貿赤字高達九億英鎊，使到英鎊兌其他歐洲貨幣偏軟。

許多分析家相信美元在本星期堅挺的原因不是經濟數字的真實反映，並估計它的回揚是短期的。

簽署延長條約儀式 蘇共領袖戈巴切夫率團抵波蘭首都，參加華沙公約組織高峰會議，簽署延長條約儀式。（路透社）

世界報引述列根談話

歡迎戈氏到訪 樂意舉行會談

（路透社波恩廿六日電）「世界報」今天引述列根談話，稱他今秋前往紐約聯合國的時候，將樂意會晤蘇聯領袖戈巴切夫。他提前發表了他將於明日在「世界報」中刊出的一篇訪問記中的話：「我樂意與他會晤。」他說：「我不清楚戈巴切夫今次到紐約的準確計劃，但如果他到紐約，我會安排好我的時間，以便使這次會談能夠順利舉行。」列根拒絕向「世界報」對有關他計劃好了的於下月訪問葬有希特勒的黑衫衛隊的德國國殤攻墓的事作任何評論。他說：「在五月一日至六日到西德的訪問中，我將是貴國政府的客人。我正準備完成整個行程。」列根計劃在畢特堡陣亡將士攻墓放置花圈之舉，已引起美國退伍軍人及猶太團體的強烈反對，因為在該處葬有四十九名希魔的黑衫衛隊，他們是一個執行希魔滅絕猶太人的政策的組織成員。列根說，他的訪問，是在向二次大戰結束後建立的西德民主體制致敬。他說：「我要表示我對過去四十年來在西德建立起來的民主體制的敬重……所以，我們現時一起把以前的敵人，化作朋友而修好。」

備受國內外猛烈反對

列根下月訪德軍墓 戴卓爾夫人不高興

（合衆社倫敦廿六日電）英首相戴卓爾夫人對美國總統列根所擬訪西德戰士墓（納粹德軍陣亡戰士埋葬地）之計劃，表示不高興。她在國會被一位在野工黨議員詢問此事時，作出上述表示。該位工黨議員稱：他認為列根此舉，是「侮辱性，令人生厭」。戴卓爾夫人回答稱：「對于美國之活動，本人並不負其責，……但本人對于台端所言一，相當表同情。」列根預定于五月五日，在訪問西德之行期間，到訪比特堡墓地。提出質詢之工黨議員溫尼克稱：「列根總統到訪納粹戰犯埋葬墓地之舉，不僅對遭納粹戰犯屠殺罹難者之悼會，深為侮辱與冒犯，抑亦對上次大戰摧毀納粹暴行之所有戰士的一大侮辱。」

（路透社波恩二十六日電）西德政府今日表示，雖然美國國內要求列根總統取消出席向西德戰時殉國的士兵致敬的儀式，但列根的訪問行程將不會更改。波恩政府發言人波尼治在今日的記者招待會上說，政府無意改變列根的訪問日程。他表示「列根的行程將照原計劃進行，比特堡的儀式也勢在必行。」他又呼籲美國國會議員們尊重西德政府的意願。

紀念契爾年科 蘇京街道改名

（路透社莫斯科廿六日電）蘇聯今日宣佈，西伯利亞西部的一個城市，莫斯科的一些街道及建築物，以及一艘客輪，將會改名，以已故蘇聯領袖契爾年科的名字命名。塔斯社今日報導，契爾年科出生的西伯利亞小城沙利波夫將改名為契爾年科，在莫斯科紅場契爾年科的陵墓之上，將興建他的塑像，另外將以契爾年科的名義，成立九個獎學金基金。同時莫斯科郊區的一些街道及一個地區。

全斗煥訪問美國 南韓總統全斗煥伉儷出席華府國宴，美副總統布殊與妻子芭芭拉熱烈歡迎。（路透合衆社）

遏制美元大幅波動

必須改革貨幣制度 消除壁壘雙管齊下

日美讓步貿易談判事半功倍

（路透社布魯塞爾廿六日電）「歐洲經濟共同體」一位高級官員宣稱要想遏制美元在世界外匯市場之波動，就要改革世界貨幣制度，但是，此類改革應該與國際貿易解放行動雙管齊下。

該組織的對外關係專員克拉格說，該組織並無提出世界貨幣制度改革作為舉行新回合世界貿易談判的先決條件。新貿易談判的目的是為消除世界貿易壁壘。克拉格在接受記者專訪時說，如果美國所主催的世界貿易談判想取得成功，那末，世界貨幣制度改革與世界貿易談判就應該平行地進行。到下週在波恩舉行世界經濟高峰會議時，貨幣改革與世界貿易應該列入重要議程項目。克拉格認為，世界貿易談判成功的其它條件是：（一）列根總統政府應該採取強硬立場抑止美國國內的保護性貿易主義。（二）日本應該作出更大的努力，為外國產品開放市場，藉以迎合世界貿易制度。（三）使發展中的國家能夠打進世界工業國家的市場。工業國家雖然在一九八二年曾經同意履行此項保證，但至今仍未如實履行。外交家們指出，「共市」主席狄羅斯亦和克拉格持同樣的立場觀點。

日本政壇風起雲湧

邀集福田鈴木密商 三木武夫靜極思動

河本與中曾根在經濟政策不咬弦

（時事社東京二十六日電）沉寂已久的日本前首相三木武夫，靜極思動，針對中曾根以後的政權，在東京五番町的三木辦事處，邀集有意問鼎政權的自民黨副總裁二階堂進及福田赳夫、鈴木善幸兩前首相等，欣賞櫻花等，積極活動。三木武夫為什麼在此時期，干勁十足；在自民黨內引起種種揣測，有的認為「是為二階堂臨時政權進行策劃」，也有人指出：「其最後目的，還是要建立河本政權」等。總而言之，關於其真意，正引起波紋。三木開始活動是在同其有怨恨關係的前首相田中角榮因病住院（二月二十八日）之後。過去在田中前首相絕對優勢之下始終抬不起頭來的三木武夫，由於田中病例，而認為是「輪到自己出來」的時候了。首先是邀集河本派（舊三木派）的年輕議員，呼籲該派一致團結。接着又在衆院全體會議場，同福田、鈴木兩前首相密談等，積極活躍。四月八日在三木辦事處舉行的「賞櫻會」，特別受到注目的是三木同二階堂兩人在另一個房間秘密會談。會談的目的表面上是二階堂定於六月下旬舉行籌措資金的宴會，要求三木為發起人及報告訪問中國大陸的情形，但實際上這次會談是由有政界謀士之稱的前防衛廳長官松野賴三，根據三木的願望而安排實現的。三木的親信說，「三木希望同二階堂會談。」二階堂是田中派的會長，因此兩人有「宿敵」的關係。三木希望同二階堂會談，自民黨內認為「三木想建立二階堂臨時政權」，對於成為歷史性和解的這次會談，非常重視。去年參與二階堂政權構想的福田、鈴木兩前首相也被邀請參加這次賞櫻會，就是三木要建立二階堂臨時政權的一個證明。隨着三木的積極活躍，河本敏夫在貿易摩擦問題上，也作了表態，對於美國要求日本：急進口穀物及擴大國內需要，表示積極的態度等，而與中曾根首相在經濟政策上，顯示不同的意見。對於這種情形，黨內的一部份意見，認為「三木和河本的動向是聯動的。」二階堂臨時政權構想，當然會遭到藏相竹下登和外相安倍晉太郎等世代交替派的反對，在二階堂政權的萌芽被摧毀時，作為妥協的產物，河本敏夫也許有取得政權的機會。

因連續兩年歉收

蘇聯進口穀物 今年再創紀錄

（時事社倫敦二十六日電）據國際小麥理事會二十五日發表的最新預測，今年度（八四年七月—八五年六月）蘇聯進口的穀物，包括食用和飼料用在內，較三月預測的數量，將增加二百萬噸，共計五千三百萬噸，而創歷史上最高記錄。這個預測，也超過美國農業部三月宣佈的預測是五千二百萬噸。蘇聯增加進口穀物是因為連續兩年小麥歉收之故。又，主要對蘇穀物出口國為美國，歐洲共同體，加拿大，阿根廷等。去年度蘇聯進口的穀物為三千三百萬噸，因此今年度的進口量，約增加六成。

寫字樓 每層一單位，各有獨立廁所

828至1,359呎

每呎祇售465元起

另旺舖1,403呎，門面闊，實用四正，適合銀行、百貨、飲食、零售行業。

已有入伙紙·即買即用

售樓代理：華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大厦20樓
電話：5-279292, 5-291998, 5-292106

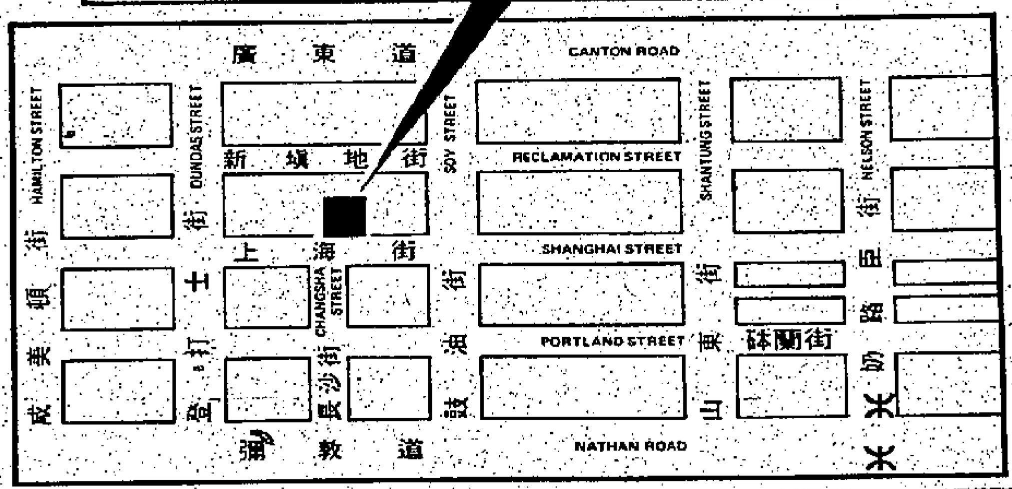
地盤電話：3-843531 假日照常

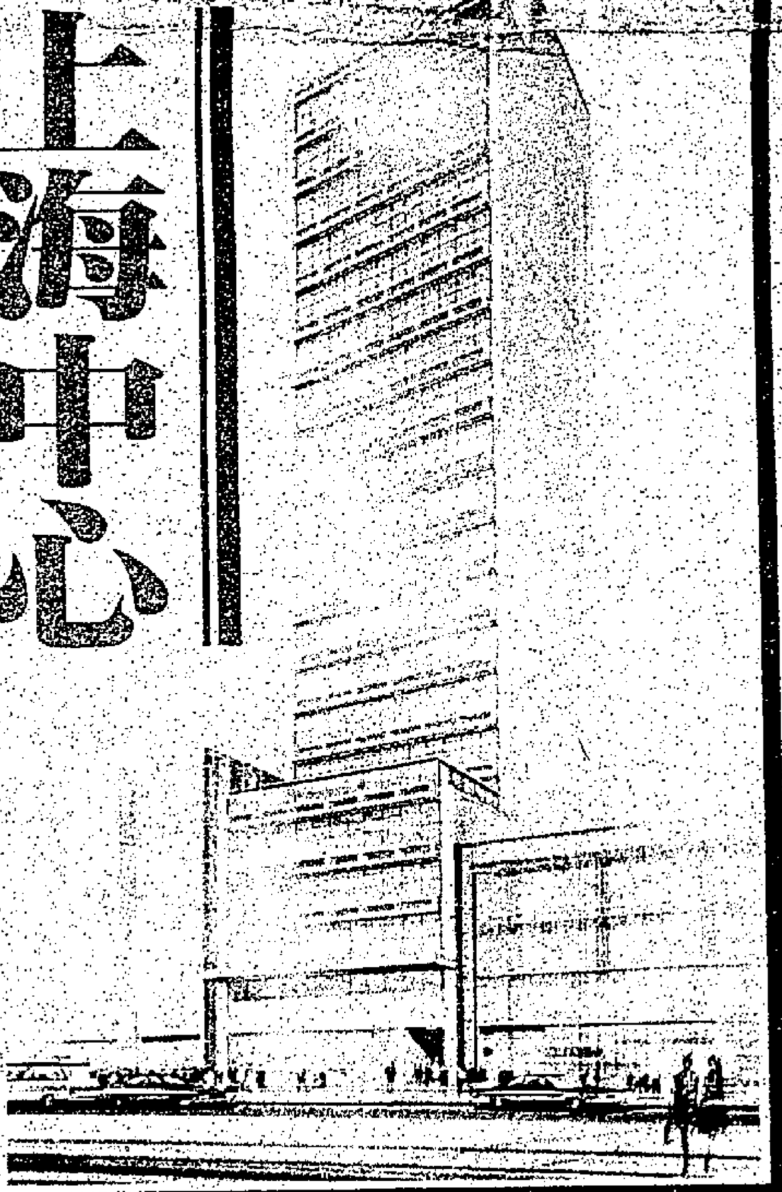
發展商：廖創興企業有限公司 華懋集團 華光地產發展有限公司

22層商業大厦

近地鐵
外型靚
地點佳
價錢平
管理好

九龍旺角上海街473-475號





上海中心

華僑日報 救童助學 請解善囊 善長仁翁 福有攸歸

尖東 富士山 日本料理

有擁全港最大鐵板燒禮堂 豪華 氣派

禮聘東京名廚板倉博樣主理

爐端燒、日本火窩、壽司魚生、樣樣齊

備有鐵板燒及和食貴賓房多間、歡迎雀局

價錢大衆化·午市套餐十五元起

最大鐵板枱可坐24位

地址：尖東區麼地道66號尖沙咀中心地庫底層

定座電話三一六九四九六一 免費代客泊車

華僑晚報 分類廣告
每天四元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

香港演藝學院

一九八五至八六年度入學申請

全日制課程

香港演藝學院四間學院現接受全日制基礎班課程之入學申請。

舞蹈學院
基礎班課程側重舞蹈技巧之深入研習，亦會教授音樂、英語和普通話。學生可選擇中國舞，古典芭蕾舞或現代舞作主修科。完成此課程後學生可繼續供讀三年制之文憑課程。

戲劇學院
戲劇學院提供之課程劃分爲演技及導演兩方面。攻讀基礎班課程的學生將接受演技、聲綫/吐字及舞台動作方面之訓練，在完成一年深入訓練後可繼續供讀三年制之文憑課程。

音樂學院
基礎班課程令學生深入了解其主修之樂器，及其他輔助性之技能訓練如樂理，即時閱譜彈奏及聽音等。完成此項課程後可申請供讀三年制文憑課程，並可選修西樂或中樂。

科藝學院
科藝學院的訓練包括一年基礎班課程和三年文憑課程。基礎班將介紹學生認識科藝範圍內多種不同的技巧及知識。主要包括舞台，電視綱要，藝術與設計，實用科學及管理等。

入學資格
一、申請人必須持有香港中學會考證書，其中最少有五科（包括英文及中文）成績爲E級或以上，或同等學歷。
二、應屆香港中學會考生可先行申請，取錄與否則須視會考成績放榜後而定。
三、考生更須在面試及（或）技能測試時，表現其在有關學科之水準及潛質。

截止報名日期
申請人可由四月廿九日起親往或致函香港演藝學院辦事處索取章程及入學申請書。函索請附A4回郵信封。填妥之申請書必須於一九八五年五月廿一日前交回香港演藝學院辦事處收。入學遴選試將於六、七月間進行。

香港演藝學院
香港灣仔高士打道一五一號廿二樓A座
電話：5-8933991 5-8931770

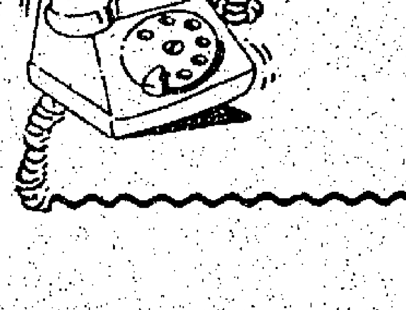
更改電話號碼通告

本行自一九八五年四月廿九日起更改電話號碼如下：

五—八四三○二二二

特此奉告，敬希垂注。

金城銀行 香港分行謹啓



進入北京「下放青年」
繼續靜坐示威要求妥善安置
務求離開外省重返北京定居
共幹監視不准羣眾接近記者

（路透社北京廿六日電）一批十七年前被送去山西省上山下鄉的原籍北京人士今日在北京市委辦事處進行了第五天的抗議示威，要求返回北京。

當辦事處下班之後，約二百五十名示威者把他們的標語掛在大門口，然後靜悄悄地離去，不過，他們表示明天還會再來，直到當局允許他們返回北京居住。一位女示威者對記者說：「這是我們在嘗試了所有方法之後，迫不得已而採取的最後行動。」她指出：「這是我們生長的地方。」這批示威者都是在文革期間「響應」毛澤東發出的知識青年上山下鄉，在農村安家落戶的號召，被分派到北方山西省的。他們在北京的戶籍已經被取消，他們現在要求「返回老家」。他們特別向鄧小平求助，其中一條標語寫着：「小平同志，救救我們！」據記者所見，有兩名身穿制服，板着臉的警察，手持照相機，在一邊監視，每當示威者和外國記者交談之時，警察就拍照，使示威者不敢和記者談話，有的則悄悄和記者交談，但要求「不要和我說太長時間。」一名示威者說：「當局已經把我們遺忘。」

下放就是下放 很難返回北京
示威或其他辦法都無效

一位北京市高級官員對外國記者表示，當局已決定不出武力驅散示威的人羣，他又說：「他們的要求如果合理的話，將會被討論，但另一名「幹部」今早對示威者訓：「如果你們用其他方法不能夠解決問題，用這種方式同樣無效。」北京市市長陳希同星期二曾給靜坐示威者送食物和飲水。他表示對於那些未婚的或者已婚但夫婦都是從北京調出去的人士，將考慮使他們返回原籍。但是城市規劃的官員則以北京市人口過於擁擠為理由，反對這些人重返北京。中國大陸現有約一千萬大城市的青年被派往全國各邊遠省份，其中許多人現在都開始騷動不安，希望返回原籍，令當局極為頭痛，過去數年間，知識青年的騷亂事件此起彼伏，這一文革後遺症相信是毛澤東所始料不及的。

吳學謙匆匆趕返北京 未與蘇哈圖單獨會談
印尼外長說誠屬可惜
吳學謙返北京接見外長及舞蹈團

（路透社印尼耶加達廿六日電）印尼外長莫查木打稱，中國外長吳學謙不在印尼多留一日，會晤總統蘇哈圖，是失去一大機會。較早時，吳氏獲通知，與蘇哈圖舉行一次正式雙邊會議的唯一機會，就是多留耶加達一天。他們錯過機會，誠屬可惜。吳氏助手們稱，他必須依照行程，準時返抵北京，款接丹麥外長賀辛及丹麥皇家芭蕾舞蹈團。

莫查稱，為彌補正式會議的錯失，他特於昨夜總統歡宴參與萬隆三十週年紀念會議的代表時，安排吳氏與蘇哈圖作了一次簡單談話。

蘇哈圖歡宴貴賓 特別招呼吳學謙 二人歡談四分鐘

（美聯社印尼萬隆二十五日電）總統秘書蘇達莫努星期四說，印尼將不會改變它當初的要求，即如果要達致北京和耶加達關係正常化，則中共要公開聲明不再支持東南亞地區的共黨游擊隊。在一九六五年，印尼曾發生共黨流產政變企圖，在兩年後的一九六七年，印尼就與中共中止外交關係。吳學謙剛好在有報導說雙方關係已有改善（尤其是在經濟領域上）之際，到達萬隆出席亞非國家萬隆會議三十週年紀念大會。萬隆紀念大會於星期四結束後，當蘇哈圖總統主持宴會，宴請各國代表時，蘇達莫努適值坐在吳學謙旁邊。他說他和吳學謙傾談過中國大陸中的情況。吳學謙在進入國宴會大堂之前，曾和蘇哈圖總統舉行了簡短的四分鐘交談。

日內瓦發生炸彈爆炸

（路透社日內瓦廿六日電）警方稱，今晨日內瓦中部分別發生炸彈爆炸事件，一名敘利亞外交官受輕傷，與及利比亞阿拉伯航空公司辦事處遭損毀。迄未有人宣稱，這兩宗炸彈襲擊事件是他們所為。官方人士稱，敘利亞代表團全權公使沙克今晨驅車上班之際，其汽車遭炸彈襲擊，使他飽受震驚。

他的妻子亦在車內，受驚程度輕微，但未受傷。警方說，爆炸後，三名路人亦受傷送院。這宗爆炸係在麥華之「迪拉柏茲」酒店附近發生。三名路人均受傷不重。較早時，一宗強烈之炸彈爆炸，使利比亞阿拉伯航空公司辦事處蒙受損毀，但無人受傷。

爆炸現場一百碼範圍內之窗戶被震碎，炸彈放於建築物門外。

黎巴嫩右翼基督教民兵在西頓與巴勒斯坦回教份子在激戰五星期後，昨天開始撤回貝魯特。（路透社）

北京報章抨擊浮誇風
弄虛作假偽造萬元戶 暴露了好大喜功毛病

（特訊）北京廿六日消息：「經濟日報」今天呼籲要警惕「浮誇風」，別讓那些善於搞浮誇的人騙取榮譽和權力，危害羣眾和國家。據此間報紙披露，大陸「浮誇風」又有所露頭，農村有，城市裏也有。有些地方互相攀比，拼湊「萬元戶」、「售糧萬斤戶」、「萬元村」、「專業村」。有的地方不從實際出發，熱衷於搞「洗衣機村」、「電冰箱村」、「彩電村」等華而不實的東西。為了趕「指標」，不惜移花接木，弄虛作假，甚至強迫命令。有些農村用「萬元戶」的數量作為基層幹部工作成績的標準，每增加一個「萬元戶」，幹部可得若干獎金。有些人想方設法拼湊，致使「萬元戶」的數量神奇般地多了起來。（經濟日報）評論員文章認為，「浮誇風」產生的原因在於某些領導機關的官僚主義和幹部選拔、考察制度上存在漏洞，給那些弄虛作假，沽名釣譽的人以可乘之機。有些人的浮誇問題即使暴露處理也往往很輕，甚至平安無事，這在一定程度上助長了浮誇者的僥倖心理。「人民日報」一篇署名文章說，「浮誇風」的冒頭，在很大程度上與某些上級部門存在好大喜功的毛病和片面的用數字來衡量成績有關。五十年代以來，中國多次吃過「浮誇風」的虧。北京報紙今天告誡各級領導：經濟形勢越是好，各級領導越需頭腦冷靜，對「浮誇風」的冒頭要引起警覺，情節嚴重的應嚴肅查處。

昨天在北京市政府樓前靜坐抗議的數百名上著居民，被警察拍攝下照片，協助辨認「廬山真貌」。（路透社）

千多家外國企業
在大陸設常駐代表 千方百計大做生意

（特訊）北京二十六日消息：國家工商行政管理局的一份統計材料表明，到目前為止，已有來自三十多個國家和地區的一千多家企業在中國設立了常駐代表機構。常駐代表機構的建立，明顯的效果是促進了外國企業在華的投資活動。據經貿部統計，一九八四年新批准的中外合資企業達七百多個，超過前五年前的總和。到目前為止，全國二十七個省、市、自治區都舉辦了中外合資企業。這些常駐代表機構均為一九七九年中國實行對外開放政策之後陸續設立的。僅一九八四年，就有近四百家企業在北京、上海等地建立代表機構並開展業務。中國的近鄰日本在華設立的代表機構為最多，達二百八十八家。其次是港澳地區，有二百二十八家。美國居第三位，有一百二十四家。其中設在北京的常駐機構達五百五十多家，設在廣州的有一百五十多家，上海有一百二十多家。這些代表機構有半數以上是從事經濟貿易的，另外還有從事金融業務以及石油和地質勘探開發、航空、旅遊等事業的。在華設立常駐機構的歐美企業中包括一些實力雄厚的公司，如美國的杜邦化學有限公司、美孚聯合化學國際有限公司、聯邦德國的拜耳公司、法國的科梅夫科學儀器集團公司、比利時的貝爾電話公司等。外國企業不僅在沿海開放城市設立了代表機構，同時在內地城市，如哈爾濱、蘭州、成都等工業城市，也設立了常駐機構。

甘肅拉卜楞寺
去月一場大火 搶修後已開放

（特訊）蘭州二十六日消息：中國著名佛教勝地之一的拉卜楞寺的大經堂四月初毀于火災災后的搶救清理工作眼下已基本結束，寺院將于五月初重新對外開放，接待國內外參觀者。位于甘肅省甘南藏族自治州夏河縣的拉卜楞寺，是中國佛教格魯派的六大寺院之一。四月七日下午兩點鐘左右，該寺的大經堂不慎發生火災。一萬多人先后趕來搶救，大火于午五時被扑滅。這次大火，除面積為四千六百平方米，高十七米的大經堂被燒毀外，大經堂周圍的大金瓦寺和藏有經典、古籍的時輪學院等九座佛殿，以及五大學院都安然無恙。在滅火的同時，大經堂三樓陳列舘中的絕大多數文物展品，也被搶救了出來。大經堂被燒毀后，從中央到地方各級領導都非常關心，全國人大常委會副委員長班禪額爾德尼確吉堅贊，國家宗教局、中國佛教協會等分別派人專程到現場察看。甘肅省委、省政府及省政協和有關部門的負責人迅速趕到現場，組織搶救工作。搶救工作很有成效，被埋沒在灰燼土石中的部分文物已被挖掘，清理出來，其中包括藏有一世至五世嘉木樣，建寺施主──青海河南盟旗王，王妃以及其他活佛的遺體或骨灰的舍利塔。

鑒于大經堂破壞嚴重，甘肅省政府已決定重修。

社論
蘇聯集團又獲在中美洲擴張機會

美國總統列根最近向國會提出一項法案，擬在本會計年度（一九八四年十月一日至一九八五年九月三十日）中，以一千四百萬美元援助尼加拉瓜（以下簡稱尼國）的反抗軍。列根還在致送參議院的函件中，保證不把這批援款的任何部份，用於致命的援助（指武器而言）方面，並且表明此項援款，僅供美國中央情報局供應尼國反抗軍，充作購買卡車、食物及禮物之需。

在美國參眾兩院表決上項法案之前，國務卿舒爾茲曾經遊說議員們說，他們要作的是「歷史性的決定」，因為尼國反抗軍在尼國為民主而戰。美國國會如果拒絕提供援助，不啻接受「布里茲涅夫主義」，此即「一個國家一旦淪入社會主義陣營，便永遠無法脫離」。堪稱語重心長。

美國國會對於上述法案，參議院於二十三晚以五十三票對四十六票通過，惟眾議院隨後即以二百四十八票對一百八十票否決。此事成為列根總統第二任期內在國會遭受的首度挫折。

在美國國會中，參議院方面，共和黨籍議員佔多數，惟在眾議院方面，民主黨籍議員則佔有優勢。因此，眾議院對於身隸共和黨的總統所提法案，予以否決，彷彿不值得大驚小怪。但是，此舉是否違反美國一國以至世界許多國家的利益，卻至堪注意。

美國眾議院首先決定，禁止軍援尼國「反革命」游擊隊，並且撥款一千萬美元給予尼國難民，而非給予游擊隊。列根在眾議院作出上項決定之前，曾寫一信給眾議院提出警告說，民主黨提出此一議案，「將損害我們的國家安全，並且迫使游擊隊離開尼國。到其他國家，成為難民」。共和黨籍議員則提出一項議案，主張由紅十字會或美國國際開發總署，把一千四百萬美元交給游擊隊，作為人道援助。惟眾議院隨後以二百一十五票對一百一十三票的結果，將其否決。

在像上面所說，以兩票之差否決共和黨籍議員所提議案之後，眾議院又以三百零三票對一百二十三票的表決結果，撤銷了他們於當天晚間較早時所作的決議，即把這筆經費撥給尼國難民。其所以如此，許多民主黨籍議員顯然認為，他們既然已經禁止把任何援助給予「反革命」游擊隊，就不再有必要轉而把此項援助給予尼國難民。

綜合來看，列根對於他擬以一千四百萬美元援助尼國游擊隊一案，雖經參議院通過，惟在眾議院方面卻遭受懸殊的票數否決，為使本案獲得通過起見，遂不惜一再修改其姿態，諸如說成只是充作尼國游擊隊購買卡車、食品、衣物之用，同時，美國亦將恢復它與尼國的會談云。然而，眾議院仍然反對，究竟原因何在呢？

據說，眾議院之所以如此，乃因共有一項冠冕堂皇的理由。他們認為，列根對於尼國的政策，最後會導致美國與尼國的直接軍事衝突，因為列根向尼國桑定政府提出的條件是，尼國政府必須於六十天內與游擊隊談判。如其不然，美國將恢復軍援游擊隊，惟在桑定政府的心目中，游擊隊的目標乃旨在搞垮桑定政府，游擊隊現在既無力量搞垮桑定政府，桑定政府為何要與游擊隊談判呢？

眾議院還指出，桑定政府既不同意列根的條件，預料列根必將實踐他對游擊隊的諾言，這就是恢復軍援游擊隊。此舉最後可能導致尼國戰事的擴大，並把美國捲入漩渦。這是美國國會極不願見的事。何況，據國會說，列根政府尚有一件列為最高機密的備忘錄交給國會撥款委員會。備忘錄說，政府真正的政策是增強游擊隊力量，俾便給予桑定政府以壓力。目前雖然毋須美國軍事直接介入，但是，不能排除此乃將來最後的途徑云。這更使得國會憂心忡忡。

然而，如果朝向遠處大處看，尼國桑定政府因自一九八四年中至一九八五年初，獲得蘇聯古巴大力援助，軍力大約增加了百分之三十，計由四萬八千人增至六萬三千人，進口了蘇聯古巴一萬八千噸的軍事援助，使尼國擁有中美洲最大的武力，配備的戰車與裝甲運兵車，已由二百四十輛增至三百四十輛。並且修建長達三千公尺的飛機場跑道，有二千五百至三千五百名蘇聯顧問指導。美國眾議院反對援助尼國游擊隊，不單使尼國的軍力繼續增加，蘇聯古巴在中美洲的勢力亦將隨之擴大。美國目前固然可以不致捲入尼國戰爭漩渦，但是，將來難道能夠避身事外嗎？

蘇聯孤兒五十萬 母親是單身婦女
每年每人生活費二千二百美元

（美聯社莫斯科廿六日電）蘇聯教育部一位官員亞嘉美諾娃說：蘇聯單身婦女每年生下的嬰兒達五十多萬。這些嬰兒，大部份被送去孤兒院，因為單身母親不願意撫養他們。蘇聯國家出資設立的孤兒院收容卅多萬孤兒，大部份孤兒的母親都是單身婦女。這些單身婦女將嬰兒送入孤兒院後，仍保留撫養權，所以，他們大部份不會被別人收養。亞嘉諾娃說：在蘇聯，單身婦女自己撫養孩子，會獲政府津貼。如果她們將孩子送入國家孤兒院，她們可以保留撫養權。這規定妨礙了他人收養孤兒院嬰兒。蘇聯的孤兒院內，真正的孤兒很少，大部份的母親是單身母親。而希望收養嬰兒的夫婦多過孤兒院嬰兒數目。亞嘉美諾娃說：一般來說，單身母親經常到孤兒院探自己的孩子。政府規定，單身母親如果超過一年沒去孤兒院探看孩子，撫養權就被取消，他人就可收養這孩子。蘇聯「文學報」稱：放棄子女撫養權的蘇聯單身婦女每一年一年多起來了。亞嘉美諾娃否認此說。國家孤兒院的兒童，每年獲政府撥款二千二百美元生活費。蘇共中央決定，明年開始這費用可增百分之廿五。孤兒院工作人員的工資也按相應提高。「真理報」的指出：沒有父母關心的兒童往往很難與週圍的人建立良好的感情。親情是金錢代替不了的。

亞非萬隆會議在印尼舉行，印尼總統蘇哈圖盡地主之誼，星期四設宴款待亞洲六國外長其中五位。（路透社）

舒爾茲說得妙
當年干預越戰 美國今日顯現

（法新社華盛頓二十五日電）美國國務卿舒爾茲今日說，美國如果無法在中美洲繼續對抗共產主義，可能會導致美國撤出越南後的相同後果。

（路透社華盛頓四月二十五日電）美國國務卿舒爾茲今日說：越南正尋求鞏固控制整個印度。舒爾茲是在南越失給共黨十週年紀念前五天對國務院各屬員發表談話，他說寮國已經被越於河內的共黨份子所接管，而越南軍則佔領着柬埔寨，並且威脅着泰國。他說：「河內這樣做，乃是要將他們的統治權，擴展至以前殖民地時代的全部版圖，要統治整個界域」。他問道：「這意味甚麼呢？一九七五年以來所發生的事情，乃是對過去的揭示：這種恐懼也恰好是我們當時試圖要防止的」。他說：「美國干預越南的美德「現在應該清楚了」。

美國許多大學生 竟然缺乏性知識
許多時連月經周期也不知道

（合眾國際社華盛頓二十六日電）俄亥俄州一位護理學導師說，現時外用避孕方法已遠較丸仔流行了，尤其重要的是讓婦女確知自己的排卵期，以便她們可留意「安全期」。慕達．布朗在密蘇里哥倫比亞大學進行調查後發覺，目前最大的問題是，許多大學女生，即使她們有些會上過性教育課，可是她們不但對排卵期一知半解，甚至對整個月經周期也不甚了解。在大學生生育健康服務處開設醫療中心，並從事家庭計劃生育諮詢工作，她發覺到接受調查的二百二十一位女生中，不超過百分之三的人能確知自己的排卵期。主要的原因是，她們錯誤地以為她們是在每個月的「安全期」裏進行性交。

布朗說：「這一羣在危險邊緣的女士們都吃避孕丸，可是她們連自己的月經周期日子也不懂計算。」服食避孕丸能控制卵巢排卵以及令受精卵排出體外的作用，因此與月經周期有密切關係。至於外用避孕方法，例如用避孕套、隔膜、海綿及其他方法等，只能阻隔精子進入子宮。

美探測器 驗出胎兒 患血友病

（路透社倫敦二十四日電）一本科學週刊今天說，英、美醫生，已發明一種方法，可以使患血友病的人，大為減少。這種方法為遺傳探測，使婦女在決定有孩子之前，即知道自己是否帶有血友病的遺傳因子。「自然週刊」稱，在一個婦女懷孕早期第十週，即可獲知胎兒會否患血友病。若證明患了此症，則可以早期墮胎，在過去只能在懷孕晚期，診斷該病。倫敦皇家自由醫院一研究者托登罕尉說：「我們目前所能知道者，係大多數婦女，她們的家庭若有人患血友病，則能肯定診斷她們是否帶有血友病的遺傳因子。」血友病因子由女性帶有，但只有男性受影響。在英國患此症者，約有五千人，若不治理，會流血到死為止。

世界展望
萬隆會議與中國

在下日前已大胆的說過，中國今天最佳的想法是不可過於熱心「萬隆會議」，因為「萬隆會議」的「後遺症」甚多，三十年前參加會議的亞非國家，經考慮的結成了虛有其表的所謂「不結盟集團」，自行孤立於資本主義集團及共黨國家之外。這是「兩面不討好」的做法，以蘇聯為首的共黨國家，正好趁此時機推卸責任，乖掉對「第三世界」的担子。資本主義集團則提防「第三世界」與共黨國家勾結，不得不進一步的防範。此種「兩面不討好」，演變為「兩頭不到岸」的惡劣形勢，嚴重損害了「第三世界」的經濟利益。「萬隆會議」也者，「玄時出世」的把戲罷了。

中國所受到不良影響，尤有甚於「第三世界」國家。講老實話，中國向來沒有想過要做「第三世界」的領導國家，事實上也沒有此種力量與條件。但可能因為我們太過宣傳「萬隆會議」，造成了反客為主的形勢。資本主義集團與共產國家，都恐怕中國真的成為「第三世界」盟主，真的「強起來」了。於是乎也就千方百計破壞中國方。向中國施壓力了。

天可見憐毛澤東與蘇加諾的「蜜月佳期」完了，印尼軍人也推倒了「紅得發紫」，「左到離譜」的蘇加諾政權從此「萬隆會議」的精神也就慘淡無光了。這正是中國向全世表示無意與亞非國家結盟「自立為王」的邪念，事實上這些日子以來，中國在世人眼中之形象也改變了。在下正暗自歡喜，想不到「萬隆會議」寃魂又出現了，在萬隆舉行三十週年紀念大會。北京由外長吳學謙率領代表團出席，大談「萬隆會議」精神，不啻是將死灰復燃，在下以為對中國只有壞的影響。

印尼另有主意

北京希望與印尼恢復正常關係，說來容易，事實很難。

印尼執政者，特別是蘇哈圖，至今未能忘記蘇加諾與毛澤東蜜運佳期時印尼所遭遇的危機。好容易擺脫此種危機，今天又那會這般輕率的，與北京恢復正常邦交。

做生意是不成問題的，這是對雙方都有利的。就是蘇聯與中國也要做生意，又何況印尼與中國大陸。但要進一步搞外交關係嗎？印尼朝野人士尚有「餘怖」，不敢輕易作出承諾。印尼如此「審慎」，與新加坡對中國政策有許多相似的地方。

何用蘇聯支援

李光耀是政治強人，不容易應付。蘇哈圖亦然。吳學謙「空手回京」，早在許多專家意中了。所謂「破壞易建設難」，中國印尼關係之變化，又係一個例子。

彭眞呼籲蘇聯停止支持越南入侵柬埔寨，作為改善中蘇關係的第一步。彭眞在記者招待會稱：「我不會不切實際地希望，阻礙中蘇和解的三大障碍將會在一夜間消失」。不過，他補充稱：「停止支持越南入侵柬埔寨的問題，對莫斯科來說是很容易辦得到，同時又不會有任何重大損失」。在柬埔寨問題來說，莫斯科支持河內，而北京則支持柬埔寨游擊隊。北京方面稱，對改善兩國關係的其他障碍來說，是莫斯科在中國大陸邊界附近，以及在阿富汗駐兵。

稍為明白柬埔寨「三個復國機構」之脆弱及「不得民心」，就是單方由越共與韓桑林政權出馬，已經可以將「三個復國機構」摧毀了。所謂「剃雞焉用牛刀」，彭眞談話的推論人是應該認識及承認此種「可悲形勢」的。

莫斯科的「軍師們」，看了彭眞的說話，會作何感想呢！

這個世界還是避免「人云亦云」或「講八股」的好。

李文

今天獻映
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 域多利 南灣 金冠
京華 好運 嘉禾 海城 加開四點場

麗宮
大滿
今天週末請早
狄龍公司發行 環球公司 美亞院線 金冠 寶石 新世界 劇院
衰鬼上錯身
利湯史夫出李賴連主演
利迷提馬、美蔡布尼演
唔發吊並係魂
係羊，非失！
只因裡嬰衰鬼上錯身
一係子一人
邊男，邊女！
親到人人好似一齣戲
雄體技色精妙
嗌合演出結趣
避免擠擁，請速定座

今晚午夜場
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 南灣 金冠 影都

傳世萬流·纏綿情兩
花女帝
仙雪白·輝劍任 領銜主演
唐滌生 梁醒波 英麗梨 陳好逑 歐陽儉 靚次伯

詭稱帶有硫酸及手榴彈
雷耀華圖騎刦華航 愚蠢過人旋遭制服
航機折回台北狂徒移送法辦
百餘乘客虛驚後安然飛高雄

(中央社台北廿六日電)中華航空公司今晚說,一位名爲雷耀華的二十六歲男子,今晚企圖要求一架華航國內班機飛往香港,但被空安人員制服。華航班機在事後仍照常飛行,雷耀華已被治安人員逮捕。

華航副總經理兼發言人汪穗說,華航C一二八一自台北飛往高雄班機,於傍晚六時卅分起飛後十分鐘,在接近新竹上空時,發生這一事件。

汪穗說,雷耀華原爲香港華僑。他在機上告訴空服員,他所携帶水壺中有硫酸與手榴彈,要求飛機飛往香港。空服員一方面安撫他,並誘導至前艙以電話與機長連絡。這時候,機上空安人員,利用雷耀華右手拿電話疏忽時,上前把他制服。

C一二八一班機隨後於七時零七分返抵松山機場,雷耀華隨即被治安人員帶走。隨後這架飛機仍然搭載一百零六位旅客飛往高雄,在晚間八時四十五分抵達高雄小港機場。

(中央社台北二十六日電)交通部民航局長劉德敏今天說,由華航今晚處理一名青年企圖使飛機轉飛香港事件看來,國內機場安全檢查與空安體系相當健全。他說,廿六歲的香港華僑雷耀華,於今晚搭乘華航C一二八一台北飛高雄班機時,企圖迫使飛機轉飛香港。

目擊者表示,雷耀華在機上宣稱他所帶的水壺中有硫酸。不過在他被捕後,發現水壺內僅是自來水。

劉德敏表示,雷耀華根本未攜帶武器,顯示機場安全檢查「工作沒有漏洞」。

路透社報導華航險遭騎刦
刦機者圖威脅空姐 要求機師改飛大陸
機師略改航綫,保安人員建功

(路透社台北廿一日電)中華航空公司的一名職員今日宣稱,一名刦機者今日企圖刦一架台灣內航機飛往中國大陸,但被保安人員制服。

該等地勤人員告知本社記者,該名企圖刦機的男子不是台灣公民,他用一瓶硫酸威脅機上的一名空姐,並要求機師將該架波音七三七的內航機駕駛往中國大陸。

台灣民航局一位官員說,該架內航機原本是載着八十名搭客和機員由台北飛往南部的高雄市。

中華航空公司人員表示:事發時,該機曾經改變航綫,但並無飛入大陸上空。在保安人員制服該名男子後,幸而機上無人受傷。該名男子已交由保安當局處理,而該架內航機亦已再度由台北起飛前往高雄。

台灣警方說:該男子名叫雷耀華(音譯),是個有香港護照的台灣居民,現已被扣留查詢。另一說法是謂他曾要求將該機飛往香港。

教育部審議通過
港澳學生申請 赴台就讀辦法

(中央社台北廿六日電)教育部法規會今天審議通過「港澳學生來台就學辦法」草案,規定凡港澳地區出生連續居留港澳迄今或最近連續居住港澳五年以上,並只有港澳地區「出生證明或身份證」者,得申請來台就學。

草案規定,港澳地區學生來台升學大學,獨立學院及三年制專科學校者,應在香港參加中文專科以上學校入學考試。來台就讀國民中小學,高中高職及五年制專科者,應在各校開學未逾三分之一時間內申請辦理。逾期者應按規定:國小五六年級學生由分發學校甄試入學。國中,高中生介考學校隨班附讀,但如未逾第一學期開學三分之二,而學期成績考查及格者,得轉爲正式生。五專及職校應俟下學年度再行介考。

港澳地區來台學生除國小四年級以下者於抵台申報戶籍後,逕向所在地區鄉、鎮、市區公所申請分發就業外,申請就讀國小五年級以上、中等學校或五專一年級學生者,應於抵台後逕向教育部申請登記分發或介考學校。

草案又規定,經教育部分發國小就讀畢業後,如繼續升讀學區內再報考高中或五專時,得按其考試成績降低錄取標準百分之十優待。經教育部介考高中或就讀畢業後,如報考大學、國立學院或二專、三專時,得按其考試成績降低錄取標準百分之十優待。

港澳地區學生到其他地區就讀,未能取得僑生身份,持用海外其他地區學校證明文件自行來台升學者,准用這項辦法的規定辦理,並應繳送港澳居留身份證或就讀學校證明文件。港澳地區來台學生也將其所持港澳地區學歷證件,送請教育部核定相當程度的學力後,自行向擬就讀學校報考入學。這項通過的草案將自發布日開始施行。

內外祖母疼愛孫兒 武官 嬰兒張小弟要回家了,祖母(左)和外婆(右),廿五日迫不及待的趕到榮總迎接。瞧!兩老抱着小孫子,逗他、疼他,笑得好不開心!祖母說:很好,很好,再來一個更好!(中央社)

日本戰機及巡邏艇 追截一艘間諜船隻
日本警方懷疑爲北韓間諜船

(路透社東京廿六日電)日本戰機及巡邏艇,今日一起追截一艘來歷不明的船隻。日本警方說:該艘可能是北韓間諜船。日本海上保衞局一位發言人宣稱:日本當局派出四架戰機和廿三艘巡邏艇,在南部九州沿岸外進行追截。

該發言人說:該艘神秘船隻是標上日本的名號,那顯然是僞冒,原本是在昨日出現於九州西南部沿岸外十哩的水域,其時,日本漁業部一艘巡邏船下令該船停止駛行,但該船却迅速開走。於是,海上保衞局決定採取追截行動。

日本國家警方發言人說:該艘船可能是北韓間諜船。該艘船現正加速向東海駛行,但日本戰機和巡邏艇仍繼續尾追。

田中即使出院 活力大不如前

(時事社東京二十六日電)屬于自民黨田中派的有力閣僚二十五日就前首相田中角榮的病情,表示:「順利恢復,已是什麼時候都能出院的狀態」。但是又說:「就病症的性質來說,留有後遺症,恐怕無法如同過去一樣的工作,這點是最初就知道的」。而透露田中角榮就是出院,也無法如同過去一樣精力充沛地從事政治活動。

又:該閣僚提及竹下登藏相的政策集團「創政會」,說:「且代應代是巨的的潮流,該交從大局去看,爲了田中派能團結一致,還是解散創政會比較好。」,而强調爲了田中派團結一致應該解散創政會。

華盛頓韓國民主委會刊登廣告
抗議全斗煥訪美國 重提光州屠殺事件
租用廣告牌希望全氏親眼看到

(美聯社華盛頓廿五日電)南韓總統全斗煥今日飛抵華盛頓,準備會晤列根總統及其他美國官員。同時,批評南韓政府的人,再度對列根邀請全斗煥訪美一事提出抗議。

同時,亞洲事務學者,民權活動分子及美國韓僑抗議列根邀請全斗煥訪美,聲言列根政府支持在一九七九年一次兵變中掌權的全斗煥,已引起南韓的反美情緒。

「紐約時報」今日以廣告形式刊出一封致列根的公開信。信上指出:「(南韓人民)對美國的友好已被侵蝕,因爲他們發覺華府在全氏每一步流血鎮壓中給予支持,又繼續贊同其獨裁統治。」

信上附有華盛頓區韓國民主委員會的名稱和電話,其他批評南韓政府的組織名稱,及五十多名居於美國東岸各州、伊利諾州、加州的韓國人和美國人的姓名地址。

抗議者選擇一個他們稱爲「光州大屠殺」的符號——一灘血紅色的韓文。一九八〇年五月,光州曾發生反對軍事統治的九天平民流血暴動,導致數以百計的人喪生。

此符號出現於傳單及分派給示威者的下恤上。一個稱爲「發展政策中心」的組織表示:該組織亦在華盛頓區租用十塊廣告牌,張貼巨型的「光州大屠殺」廣告,希望全斗煥會看見一部份。曾在南韓從事和平工作及攻讀大學的多林格,今日在一次反全斗煥的記者會上表示:他曾於一九八〇年五月最後一個星期,在光州目睹軍隊襲擊及用刀刺學生」。

紅虹義演救災胞 胡娜今晚抵台北

(中央社台北二十六日電)中華民國網球協會今天宣佈,網球女將胡娜,決定提前十二小時,即二十七日晚上八時三十分左右,抵達桃園中正機場。代理胡娜安排賽程的美國波羅金經紀公司,今天以電話與中華網協聯絡,決定將胡娜來訪時間提前。

胡娜參加美國聖地牙哥佛吉尼亞苗條香煙盃比賽,在第三回合中,敗給世界排名四十五位的皮亞迪克比數是一比六、三比六。因爲這場失利,使胡娜得以提前到達台北。目前她的排名約在一百二十名左右。

(中央社台北二十六日電)粵劇名伶紅虹明晚起在台北社教館作兩場義演,演出所得將捐給中國大陸災胞救濟總會,用來救助災胞。

紅虹的劇藝享譽華人社會,她爲這次義演,安排了她拿手好戲,輕快的「荔枝頌」、哀怨的「香君守樓」、舞蹈「仙女們」,壓軸的宮廷喜劇「花園對槍」。國立藝專的教師蘇文慶,蔣嘯琴,邵玉珍與肖萍,爲她配樂,編舞,導演,編劇,並動員一百多名學生,同台表演。紅虹今天晚間在社教館舉行預演,許多廣東同鄉都到場聆賞,對她甜亮圓潤的嗓音,優美的身段做工都表示讚賞。

回教及巴游槍手 携手作焦土政策
西頓基督村莊被燒光 巴勒斯坦人趁火劫掠

(路透社貝魯特廿六日電)回教槍手及巴勒斯坦槍手昨晚已將一處基督教徒村莊,燒成平地,該村莊位於西頓附近,基督教民兵經於本週較早時予以放棄。

據西頓保安人員報告稱,該村莊之百五十間房屋,差不多已全數被燒光。

昨晚襲擊該村莊之回教槍手與巴勒斯坦槍手(來自附近難民營地),共有百餘人在逐屋作戰中,他們把一小撮基督教守軍制服了,結果有一人喪生,四人受傷。

據報導,另一位於山上基督教徒村莊(俯瞰西頓市),防衞力薄弱,亦遭槍手襲擊,有七人受傷,但未悉該村莊已否被攻陷。

(路透社黎巴嫩達布亞森廿六日電)數百名巴勒斯坦人,今日繼續在西頓市附近焚燒中的基督教村莊,進行瘋狂搶掠。巴勒斯坦人昨晚蹂躪達布亞森村和米葉米葉村。青年人向天空及遭濃烟薰黑之屋宇發射來福槍及機槍,來自巴勒斯坦難民營的男女,即湧入該兩個仍在冒烟的村莊,盡可能搶走一切家庭用具、傢俬與家禽。用汽車、卡車、電單車及甚至三輪車載走掠物。據報黎巴嫩軍隊昨晚並無跡象進入村莊來阻止搶掠行動。

南洋 5-737388 翡翠 文華 娛樂 黃金 寶聲 順利 明月 麗宮 元朗聯華 碧麗宮 新大華 3-841199 大華 屯門域多利 0 812795 荃灣凱旋 0-461419 普慶·明珠

今天五場 美國影壇唯一精銳部隊特種 密碼野鵝 兒童不宜 比野鵝一死一拚更敢炸隊富 導演:安尼白 夜場:白鼠...

今天五場盛大獻映 輕解羅衣淺嘗欵欵情意 夜夜春宵·共享愛海痴纏 粵語對白 初嘗甘露 今晚午夜場:非法移民 張婉婷導演

今天五場盛大獻映 尋求英偉男仕 追求愛慾新意 她 粵語對白 初嘗甘露 今晚午夜場:非法移民 張婉婷導演

今天五場盛大獻映 心思思,想試試 一部試出火嘅春情電影 粵語對白 初嘗甘露 今晚午夜場:非法移民 張婉婷導演

今天五場 盛大獻映 初嘗甘露 元朗鳳翔路三九地段 今晚午夜場:非法移民

最後今天 未看從速 放映時間 12時 兩點半 五點半 七點半 九點半 鐵血父子情 今天要求再映 明天再公映

二週五場 榮獲金馬三項大獎影片 油麻菜籽 改編自廖輝英女作家小說 細膩感情動人

最後今天 恐怖大湯西作品 衝出猛鬼城 明天六場 紅唇沒法擋

五場請早 新鮮出爐 第三仔!口寶 醜小鴨 主演 曾志偉·徐淑媛·張慶妍 今早場:風流代代春 今午夜場:歌舞昇平

今天五場 李保羅 蘭絲蓮 主演 外星來客 不請自來是福是災? 今天四點午場夜場 換腦怪傑 今早十點 同九十車錢

今天五場 狄龍國際公司發行 外星來客 不請自來是福是災? 今天普慶四點午場夜場優先介紹 換腦怪傑 明珠十一點半 普慶十點

南華 K881755 京都·凱聲 華聲 K617169 新聲 金聲 K322789 ·百樂 H704646 海運 K7245444 雅都 總統·麗聲 金門·民樂 英華 榮華

今天五場 突襲三金角 驚天大行動 密碼野鵝 兒童不宜 早場 傳蛇白鍍 午夜場 紅衣喇嘛

兩院齊爆 觀眾讚嘆 挑逗人性內心的罪犯是禁!慾奴 禁片大師堅羅素:一部唯美主義性愛的示範作 今午夜晚場兩院 京都早十點半 阿正傳

今天五場獻映 一部愛慾主義的示範作 慾奴 兒童不宜 主演 嘉芙蓮 端納 安東尼 柏堅 今晚午夜場 歌舞昇平

沙田源禾地址 今天五場 九七五二12點點點點點半半三二九 改片時長 八獲五年奧斯卡金像獎三項 戰火屠城 屍山血海地獄圖

今天五場 洲立公司發行 李察基爾 華莉碧姬 拉加斯 主演 激情 火辣辣的邊緣上,一刻激動淚盡的情!不 兩院午夜場早場 明百十點半 歌舞昇平

今天獻映 加開四點場 李察基爾 激情 兒童不宜 一刹激動 衝激淚盡 情!不 今晚午夜場 歌舞昇平

沙田源禾 今天五場 黎漢持 海山 關應 主演 毒咒 深入泰國巫邪地拍攝 今晚午夜場 歌舞昇平

今天五場獻映 黎漢持 林蛟 關海山 鍾應堂 方野 麗莎 主演 徹底犧牲 毒咒 兒童不宜 邪得交關風水運命果因循環的電影! 今晚午夜場 歌舞昇平

今天五場獻映 黎漢持 林蛟 關海山 鍾應堂 方野 麗莎 主演 徹底犧牲 毒咒 兒童不宜 邪得交關風水運命果因循環的電影! 今晚午夜場 歌舞昇平

今天盛大獻映 黎漢持 林蛟 麗莎 主演 徹底犧牲 毒咒 兒童不宜 今晚午夜場 歌舞昇平 今天早場 英華 成人電影 榮華 四兩千斤 今天四點 英華 花心虫 榮華 色上色

海城 ①② K696915 皇后·皇都·嘉禾 好運 大淘花園 K7556810 紅磡 黃埔新邨 麗華 3921958 嘉年 大古城 嘉華 H670421 帝國 帝后 國際 K820749 香港仔 H551449 倫敦 國都 影都 宇宙 新光 H632959 UA6院線

兩院六場 同加四點場 謝詠麟 花仔多情 曾志偉 恬妞 徐淑媛 醜小鴨 今晚午夜場①:非法移民 ②:法院女人花 帝女花

今天獻映 嘉禾加開四點場醜小鴨 福星高照·花仔多情·醜小鴨 三度拍檔 曾志偉·黃炳耀 三日合 醜小鴨 曾志偉·恬妞·徐淑媛 再加葉蒨文·王晶客串 朱延平導演·黃炳耀編劇 今晚午夜場三院:帝女花 嘉禾晨早場:無需大丈夫

絕早滿 好運加開四點場 曾志偉 恬妞 徐淑媛 葉蒨文 王晶 主演 醜小鴨 兒童不宜 朱延平導演·黃炳耀編劇 今晚午夜場帝女花 今天十二點半紅磡 錯錯錯路行綠 好運 毒蠍

今天五場獻映 曾志偉 恬妞 徐淑媛 葉蒨文 王晶 合演 醜小鴨 兩院今晚午夜場加映麗華四點早場及夜場 帝女花 麗華今天早場:靚妹仔

今天獻映 一部出嘅春青火試 初嘗甘露 夜夜春宵 輕解羅衣 今晚午夜場 明天四點 非法移民

今天五場 本日大色情電影 我要打令 今午夜場 非法移民

今天五場 曾志偉 恬妞 醜小鴨 地獄到笑 今晚午夜場 帝女花

今天五場 曾志偉 恬妞 徐淑媛 醜小鴨 兒童不宜 今午夜場 帝女花

今天獻映 加開四點場 麗莎 黎漢持 關海山 毒咒 眞人眞事 大膽揭 今晚午夜場 歌舞昇平

大滿五場 明天全加四點開場 沙湯力 仙亞達 非羅斯 眞蒙主演 西斯 兒童不宜 電子陷阱 沙田聯映UA6 明日機械人世界今日科技災難 電子陷阱防不勝防 米高奇連頓勁片

今天五場 泰來邊境實地拍 密碼野鵝 兒童不宜 全球唯一精銳部隊特種敢死

六間戲院映 電子陷阱 醜小鴨 似水流年 花心大少 夜場獻映 非法移民 帝女花 明加早場

光南 華昌 龍華·福星·油麻地 樂聲·富都·美都 新都·快樂 H773496 K666148 新樂 K618167 寶石 K657116 珠江 37123941 · 銀都 3891187 利舞台·華盛頓 金冠 京華①②③

今天獻映 曾志偉 恬妞 醜小鴨 今晚午夜場 兩院 帝女花

今天五場聯映 邪得交關風水運命因循環電影新星麗莎 大膽揭 眞人眞事 深入泰國巫邪地拍 毒咒 今晚午夜場 歌舞昇平

今天五場聯映 邪得交關風水運命因循環電影新星麗莎 大膽揭 眞人眞事 深入泰國巫邪地拍 毒咒 今晚午夜場 歌舞昇平

今天盛大獻映 黃錦燊 陳欣健 文汐 小鳳 王茵 胡夢 主演 平安夜 今晚午夜場 歌舞昇平

今天盛大獻映 黃錦燊 陳欣健 文汐 小鳳 王茵 胡夢 主演 平安夜 今晚午夜場 歌舞昇平

今天五場獻映 路易連 斯哥 喧尼 鮑斯 李奇夫 里雲 主演 野鵝敢死隊之 密碼野鵝 電影史上從來有過嘅爆炸場面 (兒童不宜) 珠江明場 漩渦 銀都今早場 岳飛

第8週 改片時長 12 二點半 五點半 七點半 九點 ·最後五天· 戰火屠城 兒童不宜 全線午夜場 非法移民

今天五場 曾志偉 新鮮出爐 兒童不宜 醜小鴨 十點早場 九龍父女 落場教師 帝女花

今天獻映 戰火屠城 榮獲3項金像奬 密碼野鵝 醜小鴨 四點 午夜場 移民 非法 女花 九十點早場 靚妹仔

本港新聞

工人擬開箱搬貨奇禍突生
貨櫃爆炸傷三人
發泡膠原料如火山岩漿濺射傷兩途人
貨櫃冒出惡臭濃煙附近工人緊急疏散

（特訊）一輛載有發泡膠原料貨櫃車箱，昨午工人擬打開鐵門搬貨時，貨櫃箱突發生爆炸，冒出火舌，兩名途人分別被彈出膠漿灼傷，貨櫃車司機亦在爆炸震盪時受傷。消防員到場將火列為三級火警，撲救一小時將火撲熄。三名傷者於敷藥後出院。

據悉貨櫃箱內所載原料屬第九類危險品，至於引起爆炸及着火原因，消防員仍在調查中。

肇事貨櫃車CH四XX七，貨櫃箱四十五呎長，載有一批發泡膠原料，停泊在荃灣馬角街八號至十三號新豐工業大廈外，昨日下午五時四十分，兩名工人擬將原料搬往五樓一間膠廠，當打開貨櫃車尾鐵門時貨櫃箱突然發生爆炸，鐵門應聲彈開，隨即噴出火舌，兩名工人幸而機警及時避開，而另外兩名途人走避不及，被車箱內噴出的炙手溶膠漿灼傷。兩傷者立即由工人救離險，在車頭司機於爆炸時受震盪亦感不適。

由於貨櫃箱不斷冒出濃烟及惡臭，附近工廠工人亦紛紛疏散，消防員到場進行灌救，並將火列為三級。

三名傷者分別為卅八歲姓葉貨櫃車司機及五十一歲姓蔡，五十二歲姓劉途人。

三人於敷藥後出院。

消防員撲救一個小時，於晚上六時四十九分將火撲熄，據九龍南區消防區長李健忠表示，有關貨櫃箱內原料起火及爆炸原因，有待專家調查，他讚揚在今次火警中撲火消防員行動英勇。

肇事貨櫃箱被燒至變形，火警中，馬角街一度封鎖。（合）

寶雲道男屍身份已查出
是燒臘店東主
由於無法印指紋未能正式確定

（特訊）港島半山寶雲道花園山洞男屍案，警方已初步掌握死者的身份，但因未能百分之百確實，警方暫不便公佈他的身份。有消息稱，此名失踪了一個月的男子，是一名燒臘店東主。現時警方已循此目標追查中。

港島總區刑事組兇案調查科第二隊人員，曾到失踪的燒臘店東主家中調查，發覺他平日所穿的內衣，尺碼和牌子均與死者穿着的款皮底膠底爬山鞋，款式和尺碼亦與東主慣穿的相似。不過，由於死者的右手大姆指，已因腐爛而失去指紋，警方沒法根據身份證的指模查證死者是否燒臘店東，但已取死者的左手大姆指指紋方面，向人民入境事務處縮印者，調查死者會否是綠印客，因人民入境事務署對每個綠印客均套取十隻手指的指模。

被懷疑是遇害男子的燒臘店東主，年約卅除歲，在上月廿二日離家失踪，家人懷疑他因錢銀問題被人殺害，但其兄長前日下午到殮房認屍，却未能確定死者是否其弟，只認為身形很相似。（合）

香港教師會籲警方加强治安保護學童

（特訊）香港教師會對於港島英童學校兩名學生在鰂魚涌郊野公園遇害深感震驚，特別是兩名遇害者均屬品學兼優學生，男死者且屬學生會會長，經常熱心服務。女死者所遭遇之殘暴尤爲恐怖，使人震驚兇手之殘酷冷血，令人髮指。

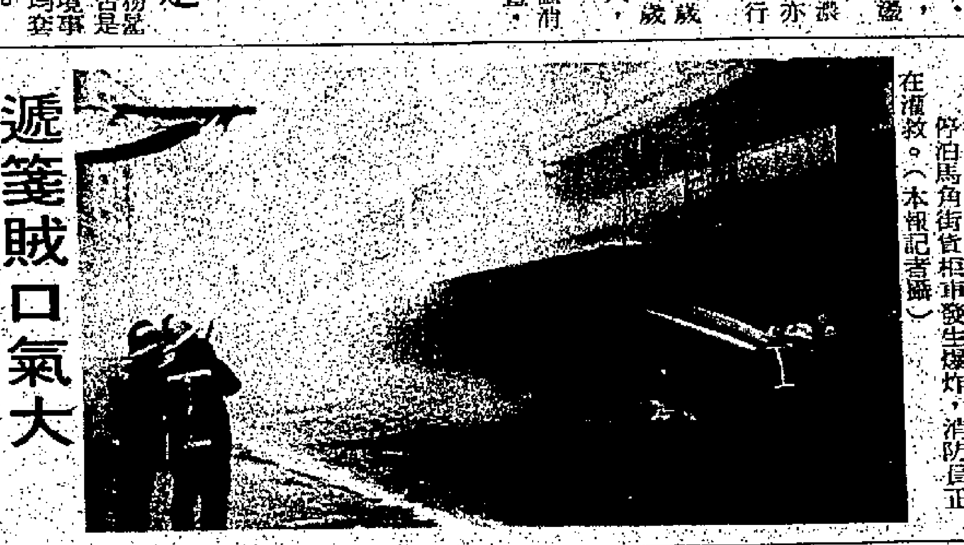
爲此，香港教師會特去函該校校長尼雲及全體師生，致以慰問之意，並請校長代向死者家人轉達教師會之致唁。同時該會又去函警務處長，指出近年罪案日增，不少遇害者是年輕學童，致使家長們終日憂心忡忡，故呼籲當局應加强治安力量，在學校附近及學童常到的旅遊地方如郊野公園等，加派人手巡邏，以維護學童安全及安家長之心。

教師會更呼籲教育同工多向學生們勸喻，避免單獨或小羣到偏僻地方，以免遭遇不測，同時教導他們應多將行蹤告知父母及教師，以維安全。

入境處人員兩日行動拘九蛇客

（港訊）人民入境事務處在過去兩日進行一連多次搜捕行動中，共拘捕九名來自中國的非法入境者。

該批非法入境者包括六名男子及三名女子，年齡由十六歲至四十歲。



停泊馬角街貨櫃車發生爆炸，消防員正在灌救。（本報記者攝）

遮籮賊口氣大 要打劫十萬元
銀行職員按鐘退賊

（特訊）九龍土瓜灣譚公道一銀行，昨午被一名男子遞字條打劫，幸職員按動警鐘，將劫匪嚇退，銀行得保不失。

被男子遞字條聲言打劫的爲譚公道三十四號廖創興銀行分行，昨日中午十二時四十分左右，一名男子向銀行櫃枱職員遞上一張字條，聲稱打劫，要十萬元，銀行職員接過字條後，立即按動警鐘，警鐘大鳴時，該名男子唯恐事敗被捕，遂轉身逃去無踪。（合）

香港駐紐約商務專員杜華猛烈抨擊
從事冒牌貨不法勾當 幕後人多是美國買家
往往由美商人策劃外國製造商生產

（港訊）香港政府駐紐約商務專員杜華前日說，從事冒牌消費品勾當之真正不法之徒，通常是買家國家如美國，而非外地的製造商。

杜氏在德薩斯州聖安多尼奧舉行之國際反冒牌聯盟會議上致辭時說，在大多數此類個案中，冒牌活動是由美國之分銷商或入口商策劃，然後教唆另一國家之製造商製造冒牌貨品。

杜氏說，對付冒牌貨品的方法，不應不分皂白的古怪設想是製造冒牌貨品的外國人，並不能以貿易制裁而作威脅。

他說：「補救方法應為針對問題本身要點，我認為重點在於教育，教育市民、教育立法者及教育法庭。受影響的公司，亦應採取明智及積極的行動，以保障本身的利益。同時，國際間的執法機構亦應通力合作。」

談及香港對付冒牌貨品的成績，杜氏指出一九七八年至一九八四年間，調查冒牌貨品的個案增加四倍，達到差不多九百宗，而檢控數字則增加八倍，以至逾四百宗。在此期間，法庭曾判處四十三項監禁刑罰。

他說，一九七三年的貿易預算顯示，在本港售賣的音樂錄音帶及唱片，逾百分之九十是冒牌貨品。時至一九七八年，當檢獲超過五十萬件貨品及檢控三十六名製造商後，這些不法的買賣全部消聲匿跡。

他說：「現時，最少有百分之九十九的唱片是真品。同時，翻版錄影帶的活動在未蓬勃之前已加以撲滅。美國電影協會贈送了一個特別的紀念徽章，以示表揚。」

杜氏說，香港海關曾獲兩項金唱片獎，分別由國際唱片錄影業協會及美國錄音業協會送贈，以表揚香港海關在打擊冒牌貨品的努力。

在香港方面，海關貿易衛查局主管侯護昨午表示：爲了保障消費者、商標持有人及合法商人的利益，政府銳意根除僞造貨品及在本地市場與進出口貿易上的冒牌貨品買賣。

侯護呼籲商標持有人繼續在這方面給予支持及合作。

西德彪馬遠東有限公司董事長史德高斯（ROLF HSTOCKHORST）及華基泰發展有限公司總經理梁承鈞昨日分別贈送一面紀念牌匾及一面錦旗予貿易調查局，以多謝該局成功撲滅假冒「彪馬」商標的貨品。

侯護代表調查局接受贈品時說，今年首季，貿易調查局人員共採取了二百六十八次行動，對付冒牌貨買賣，緝獲貨品共值四百萬元。此外，共有一百六十六宗案件已進行檢控，法庭判處的罰款共達八十六萬八千元。有四名被告判號入獄刑期由六個星期至三個月。被判充貨物共值一百七十萬元。

自一九八四年起，調查局在二十八次行動中，緝獲超過八千件附有「彪馬」商標的冒牌成衣，共值十五萬八千元。

其中十四宗案件已進行檢控，法庭判處的罰款共六萬四千二百五十元，約值三萬元的成衣被法庭判處充公。

餘下的十四宗案件，現正等候進行檢控。

被扣留越南九個月 八名漁民獲釋返港
並未受虐待亦無付出任何罰款
船主高嚤囉與一伙記仍留彼邦

（特訊）公海捕魚遭越南逆入帶船扣留近九月之一批本港漁民，經港府及英國駐河內領事館斡旋協助，其中大部份男女已重獲自由，並第一時間經泰國飛返港與家人團聚，目前仍有船主高嚤囉和伙記亦被扣留，相信短期內亦將獲釋放。

海南島作業遭越南武裝船隻强行扣留之漁船上有九人，船主為本港漁民公會副主席高嚤囉，偕妻子，五子女及三名伙記，事發日期乃一九八四年八月廿九日，港府就有關事件透過外交途徑向越南接觸，要求立即釋放被捕之本港漁民。

昨日從越南獲釋返港之八名漁民，包括高嚤囉之妻太張金妹，四十六歲；長女高惠寶，廿三歲；長子高志文、廿一歲；次女高惠明、十九歲；次子高志安，十七歲；三子高志輝，十三歲，另外一名伙記。

八名獲釋漁民於昨日下午六時卅五分抵達本港，各人均身穿白恤衫，藍斜褲，携同簡單行李步出機場大堂，到場接機之親友，漁民公會之職員，雙方見面仿如隔世，其中高嚤囉之女子張金妹見到留在本港之女兒，開心得熱淚盈眶，場面熱淚感人。

八名漁民神情憔悴，在機場召開記者會時，只有長子作代表答覆新聞界之問題，廿一歲的高志文在講述獲釋經過時表示：他們一家七口，連同三名伙記合共十人，全部是住在拘留所，並非監獄，當地人士並無虐待他們，過去被扣留之八個多月期間，正得飽及獲享有限度自由，今次忽然獲通知可離開，事實上他們沒有付出任何罰款及其他費用。

高志文講述父親仍遭扣留時稱，被扣留期間，越南方面的人從未有向他們明言究犯了什麼罪，日過日，月過月地在拘留所渡過，直至大約在五十日前，其父與一名伙記先被調離拘留所，兩人下落不明，到了前日才收到通知指他們八人已重獲自由，特乘飛機返港。

一行八人加上英駐河內領事館兩名職員，兩名當地醫生陪同離開越南，首先乘飛機往泰國曼谷，陪同人士在曼谷機場與他們分手，八人再乘泰航TG六XX六班機於昨日傍晚返抵本港。

高志文當被問及當日如何被扣留，由事地點以及目前漁船被充公，損失若干等問題，均不欲作正面答覆，可能其父及另一漁民仍未獲得釋放而心存顧忌。

失踪之漁船身長九十呎，載重八十噸，一九八四年八月下旬出海，當時尚有其餘五、六艘漁船一起啓程，漁船在海南島一帶作業，高氏一家人之船隻停泊在海南島西南一百六十浬，越南武裝船隻出現，其他船紛紛走避，高氏之漁船事後被押走及扣留。（合）

被越南扣留九個月獲釋返港之八名漁民，昨日在機場向記者講述經過。（本報記者攝）

露台晾衣不慎失足 葵涌男童墮樓重傷
稚齡弟妹不懂開門引起警方緊張

（特訊）葵涌新邨一名十歲男童，昨晚疑在露台晾衣之際，失足由高處墮下，重傷倒臥血泊之中，送院救治，情況欠佳。當警員到場調查時，由於墮樓現場僅有兩名稚齡弟妹在家，未能將門開啓，引起警員誤會有人拒絕開門，形勢一度緊張，不過稍後終於由警員引導兩稚童將鎖匙拋出，然後開門入內調查。

此宗高空飛人慘劇現場為葵涌新邨第四座七X四室，墮樓男童吳X偉，十歲，與父母及兩名分別年僅三歲及兩歲的弟妹同居上址，昨晚慘劇發生時其父未放工，而母親則外出買餸。

昨晚七時許，吳X偉疑在家中露台晾衣服，可能因身材關係，突失却重心，由七樓高墮下，途中為花園所阻，然後跌在地上，當場重傷倒臥血泊之中，而傷者欲晾之衣服亦散在附近地上。

警方接報到場，將傷者送院救治，而在調查後，懷疑小童由七X四室墮下，但當警員拍門時，却僅聞稚子之聲，而無人開門，調查之警員更誤會有人拒絕開門，一度大為緊張。一名警員爬上氣窗向屋內探視，却發覺屋內原來僅有一名三歲女童及一名兩歲男童，遂指示女童將鎖匙拋出，然後入內調查。

受傷男童吳X偉，經搶救後，情況欠佳，而他的父母返家時發覺慘劇，稍後協助警方調查。（合）

家書竟變催命符
女傭上天台跳樓了一生

（特訊）一名梳起的住家女傭，接得一封鄉居寄命信，昨因不堪刺激，於天雨下，危臥十二樓天台屋簷，終於有人報警，由消防員到場救援，自天台墮下，結束了性命。警方相信，她是意圖自殺而送命的，並無可疑之處。

死者名陳少芬，五十七歲，她是在灣仔堅尼地道五十八至六十號金櫻閣三樓一住宅爲女傭者，據悉，她平日頗爲勤懇，深獲東主喜愛，但近日她接得一封鄉間家書，表示鄉間一位至親去世後，自始，她便因受刺激而精神恍忽。

據悉，昨日早上十時，已有人睹陳婦在上址大廈十二樓天台徘徊，當管理員上前查問時，她只表示在天台散心，至下午二時四十分左右，當時正下着雨，其對面一間學校，有人目睹她仍在上址天台，而且更跨出屋簷，時危臥，此時，才有人報警，由消防員到場，在地面張起救生網，並有兩人上樓圖救人。

豈料當消防員圖接近陳婦時，她遂突然自天台縱身墮下，跌在三樓平台，頭爆血流，奄奄一息，送往醫院，証實已告不治，釀出此宗相信是自殺案。（合）

男子腦傷不治 工人涉嫌謀殺

（新亞社訊）一名男子日前因腦部受傷被送院急救其後不治，為警方拘捕，控以一項謀殺罪名，昨再解觀塘裁判署提訊，被告暫時仍無需答辯，杜官諭將案押候至五月十七日再訊，以便等候政府化驗報告及律政司的指示，不准被告保釋，暫還押監房看管。被告張傑中，卅歲，製衣工人，被控於八五年四月十四日，在九龍地區謀殺孫志康。

船隻抵港三人提貨 八大漢劫銀行
價值三十六萬

（特訊）三名男子昨晚在長沙灣漁市場碼頭，提取一艘由大陸來港船隻上的千兩銀元後，被八名持刀槍的男子攔途截劫，匪徒得手後，其中四匪將銀元放落岸邊一艘快艇，然後開艇逃走，而另四匪則徒步四散而逃，忽忙中遺下一袋在岸邊，失主事後報警，初步估計損失約卅六萬元。

失主姓莊，卅四歲，由另兩名男子伴同昨晚九時許駕車前往長沙灣發祥街漁市場，用手推車推往岸邊，在船上提取六大袋共六千両的銀元，放在木頭車上，正準備推返車上時，暗處忽然跳出八名大漢，其中一人手持類似手槍物體，另外六人則持利刀，將銀元劫去，其中四匪跳上一艘放在附近一艘快艇開艇離去，而四匪則徒步四散而逃。

事主報警，警方到場時，發覺匪徒忽忙中遺下一袋銀元，於是在陸上四出兜截，而水警亦派快艇出海追截，並召集大批警員到場，不過至深夜並無所獲，事主損失約為卅六萬元。（合）

崇志街及庇利街交界處封路措施將延期約兩個月

（港訊）運輸署宣布，現時於崇志街及庇利街交界處實施之封路措施將延期約兩個月，在進行渠道修理工程期間，往崇志街之車輛請改駛鴨寮街。

堅尼地道女傭墮樓重傷，右圖爲救護員在場急救。左圖死者擧出十五樓簷篷之鏡頭。（本報記者攝）

化驗所至今未提供死因資料
和富中心吊櫃藏屍 警方仍未將案分類

（特訊）轟動一時發生於本月六日的北角和富中心吊櫃藏屍案，警方至今仍未將案分類，該案仍由港島重案組第四隊人員追查，死者家屬已於日前將死者遺骸領回擇日安葬。

據悉：警方仍未將案分類原因，是政府化驗所，仍未能提供死因的明確資料，如過內化驗所遲遲未能提供死因，死因研究官可能建議開庭聆訊研究死因。

死者何耀輝（十八歲），裝修工人，是於本月六日中午，由其裝修王利頭發現他死於和富中心第一座四樓的一個吊櫃內，由於吊櫃只能從外面推開，裏面是很難開放，但屍體則壓在櫃門上故做成離奇死因，警方遂將案交由重案組接查。

至於由案發至今已有二十日，但警方仍未將案分類，是否罕見據警察公共關係科發言人表示：這種情形並非罕見，只不過以前發生未分類的案件不大，不為人留意而已，通常一般案件死因未明的話，警方是不會將案件分類，並由死因研究官考慮，是否建議召開死因聆訊。（合）

觸犯交通例扣滿分 司機要求不停牌
需出庭解釋原因

（新亞社訊）運輸處於去年八月實施扣分新制度，凡觸犯有關交通法例兩年內被扣滿十五分者，將會被領令停牌。

一名職業司機麥耀明，因於去年九月廿八日至十月十日短短十三日內，連犯三次不小心駕駛而被定罪，因此而被扣滿十五分，麥為新例實施執行以來，第一名滿分司機。

警方就上述事件發出傳票，要求法庭頒令將麥停牌。此案昨續在北九龍裁判署聆訊，由於須要聆聽麥官雷解釋有關其個人家庭背景，審裁員胡純瀛將案押候四月三十日再訊。

本案昨晨開始聆訊時，檢察官首先申請將傳票內容略作修改，加上適用字眼，但為麥之辯護律師提出反對，審裁員聆聽控方雙辯在法律觀點爭辯後，批准檢察官之申請。

一家八口靠其支持為生，而且亦要寄錢返大陸供養其行動不便之母親，如果一旦被停牌，其家庭之經濟便會出現困難，基於上述理由，在法律上來講，遇有特別情形如影響全家生計或社會等等是可要求法庭運用權力不予停牌的。

小人蛇家屬求政府暫停遣返原地政策

（特訊）本港一批非法入境兒童的家屬昨日再以前往兩局議員辦事處，要求當局暫停實施遣返原地政策。

該批非法入境兒童的家屬共有八十人左右。據代表指出，他們要求政府釋放現時仍在拘留的百多名非法入境兒童。

這批兒童是在去年八月至十二月期間來港。他們是在申請長期居留時被拘留，其中有幾名兒童已被遣返中國。

另外，有部份接獲遣返令的家長正向保安司提出上訴，但至今尚未有任何結果。

這批家屬以往曾經前往兩局議員辦事處求助，但一直沒有進展。由於在事前未有約見，所以昨日並未能夠與當值的議員會晤，祇能夠與職員接觸。

據代表指出，他們小前往港督府新華社及保安科等處請願。（般）

電綫折斷殛斃工人

（特訊）尖沙咀東部好時中心昨日傍晚發生意外事件，一名裝修電綫工人於工作中，電綫折斷引致觸電嚴重受傷，事後轉送伊利沙伯醫院，延至七時五十五分不治。（合）

STUDY ABROAD

海外留學講座

由英文南華早報星期日刊（South China Sunday Morning Post），香港加拿大同學會，加拿大皇家銀行及國泰航空公司聯合主辦，有意留學加拿大的本港學生均可參加，免費入座，但因地方所限，參加人數只限四百位。申請同學請塡妥下列申請表格，寄回南華早報公關部，香港郵箱47號。主講者包括香港加拿大移民局官員及加拿大各省大學畢業同學。講座範圍有：—

入學資格　學校收費
申請程序　學生簽證
居住條件　學科選擇

講座定於本年五月十八日星期六下午二時半在灣仔軒尼詩道温莎公爵社會服務中心戴麟趾夫人禮堂擧行。

海外留學講座
申請表格

姓名：________
年歲：________ 性別：________
地址：________
電話：________
學校：________
級別：________
家長／監護人簽字：________
日期：________

請用英文塡寫

聲寶牌 SF-8200
無段式縮放影印機

日本聲寶牌素來以先進電子科技响譽世界。最新聲寶SF-8200影印機，更揉合多項精選設計功能，由64%至141%隨意縮放，是各行各業經濟實用的理想影印機。

- 聲寶牌SF-8200隨意變焦及原稿感知功能，可自動選擇適當紙張尺寸以配合所需變焦比率。
- SF-8200會自動調校變焦比率，使不同大小的原稿，影印至預定尺寸。
- 可預校三種常用放大及縮小比率。
- 可作黑、紅、藍三色影印，增添文件圖表的可閱性。
- 採用手動式或盒式自動入紙系統。雙卡式儲紙盒，可選影不同尺寸紙張，免除經常替換儲紙盒的麻煩。
- 自動色調控制，影印效果層次分明，亦可手控曝光度，以應不同需求。
- 三色螢光操作顯示屏，操控簡易快捷。
- 開合式機身設計及微型電腦「檢查／顯示故障」功能，方便維修保養，提高生產力。

最大影印度：A3（11″×17″）

聲寶牌影印機
現代辦公室必備

以尖端科技　締造尖端產品

垂詢請電：
5-8229363

總代理：樂聲電器有限公司
香港海富中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311

廣州維修中心：中國進出口商品檢驗總公司　廣東省分公司　廣州環市路370號
北京維修中心：首都聯合服務中心　影印機服務部　北京西單北大街75號

C&E
適意西德傢俬公司

48小時大減價

名貴睡房組合 2-4 折
西德名貴組合櫃 3-4 折
西德及意大利餐枱椅 3 折
名貴厨櫃 2 折
名貴梳化 4 折

＊其餘貨品，一律以超特價發售
56平方呎以上廳房均合用，歡迎搶購。

九龍彌敦道231號（附設燈飾部）
香港灣仔軒尼詩道248-250號
九龍灣德福商場G27-28
九龍尖沙咀海洋中心361室
九龍何文田勝利道18（適意厨櫃訂造中心）

本港新聞

怡和董事鮑磊睇好前景

本港有充裕機會與中國齊步發展

作爲中西通道香港扮演重要角色
形容本港如發電機投資即是能源

（特訊）怡和有限公司地區常務董事鮑磊相信：香港擁有充裕的發展機會，和維持與中國齊步發展的機會。

鮑磊昨日在香港理工學院工商業管理學會午餐會上，談及部份人士担憂香港在中西通道上扮演着的角色，會因中國的成功及其經濟特區和開放城市而受到威脅時，作上述表示。他說：香港作爲中西方的通道，不但對中國經濟計劃甚爲重要，她也是國際貿易上的一重要中心，爲全球商業貿易提供最優秀的科技和管理設施。

對於外資會否繼續支持本港的問題，他認爲主要視乎香港是否繼續能爲世界市場提供良好的產品及服務而定。

鮑氏指出：本港的貿易一直在上升着，而越來越多的美、日公司在港設立辦事處，希望藉此增加在香港及中國的經濟活動。他認爲香港如要維持這吸引力，得繼續在技術及服務方面，順應世界需要而作出改變。

他認爲全港市民及本港的教育制度，必須培養出一項責任，使殖民地行政架構能順利過渡爲一個自治政府，並使本港日後在中國政府底下，仍能有效地維持現有增長。

另方面，他認爲港人必須保持其與其它國家的有效溝通能力。對現時中學加强中國語文教育他亦表示贊同，但認爲港人的雙語能力不能放棄。

最後，他表示：香港前途主要決定在我們手上。倘若我們接受香港經濟繼續增長成爲「香港發電機」的表現準則，我們和其它國際社團，同樣要在能源、投資及誠意上，付出一切。他形容香港是一個發電機，而投資、工業及貿易就是推動這機器的能源。（木）

利國偉在恒生年會上稱

投資重趨積極 情況已極明顯

輸美放緩整體經濟仍見樂觀

（特訊）恒生銀行董事長兼總經理利國偉在股東週年常會上指出，本港整體經濟增長速度雖然因輸往美國之較低增長而略爲放慢，但預料中國對港貨需求仍殷，可望藉此稍作彌補，展望香港前景依然樂觀。

利氏稱：一九八四年是香港別具歷史意義的一年，中英兩國政府於十二月十九日正式簽署聯合聲明後，已獲得本港市民及投資者的良好反應，尤其是物業及股票市場方面的投資，加上意慾更普遍轉好，各方對較長綫的投資已重趨積極，情況已極爲明顯，這對香港之將來有更大裨助。

去年本地生產總值（即整體經濟）之實質增長達百分九點六，在上半年政治前途未明朗之下而仍有此表現，實屬令人滿意。

該行之董事如下：何善衡博士（名譽董事長）、利國偉博士（董事長）、文敦君、雷興悟君、葛賽君、韋志誠君、何添博士、梁銶琚君、鄧肇堅爵士、何子焯君、劉鎮國君、許世勳君、包玉剛爵士、何德啟君、陳壽霖君、鄭裕彤君及歐寶森君。

（恒生銀行年會尚有消息，請參閱股市版）

清勁北風 幾陣微雨

今日吹清勁北風，離岸地區吹強風，稍後時風勢逐漸緩和，初時多雲，有幾陣微雨，早上較後時轉爲天晴，今日最高氣溫約廿二度。强烈季候風訊號已於昨晚九時零五分懸掛。

吳學謙經港在機場說

香港模式解決澳門問題

（特訊）中國外長吳學謙昨午表示，中英兩國政府即將交換香港前途聯合聲明批准書，而澳門問題亦將以解決香港問題模式解決。

吳外長是在參加完印尼萬隆會議三十週年紀念後，啟程返國途經香港時，在機場作以上表示。他強調，中英兩國政府均已批准接納該份聯合聲明，而有關交換批准書，只屬手續上的問題，故將會很快進行。不過，他補充說，基于他近日均不在北京，故暫不能確知交換批准書的日期。

他又提及澳門問題，表示澳門問題較好辦，因可藉通過談判與解決香港問題模式解決。

吳學謙昨午乘坐GA八七四號班機，于下午二時〇五分，自耶加達抵港，在機場迎迓者包括有新華社香港分社副社長李儲文，副秘書長喬宗淮及港府副政治顧問馬德克等。代表港府在機場迎接吳氏的馬德克表示，他在與吳氏會面時，只是閒談，並沒有談到香港問題。

由于吳外長經港返北京，故港府昨午在機場加强了保安工作，而在吳氏跟旁，亦有多位港府部門人員隨行保護。

吳學謙在機場貴賓室逗留約一小時后，便乘坐中國民航班機，經天津返北京。（東）

澳門總督高斯達少將伉儷在訪問沙田隆亨邨一住宅單位時，與住戶羅陳玉敏閒談。

駕駛違例扣滿十五分 首名司機將遭受停牌

另兩人扣滿十六分亦遭票控

（特訊）運輸署再發出傳票，申請法庭票控另一名違例駕駛記滿十六分的司機，要求法庭將該違例司機停牌。

這將是違例駕駛記分制度實施，首名司機違例駕駛記滿十五分，目前正被票控法庭之後，另一位被運輸署票控的違例駕駛司機。

根據法例，任何司機在兩年之內違例駕駛被記滿十五分，一旦遭票控時，會被例停牌三個月之處。

消息指出：運輸署目前正在研究票控另兩名被記滿十五分及十七分的違例駕駛司機，要求停牌三個月。（區）

梁振英講年內物業市道

樓價只會維持穩定 不會有突破性轉變

大型住宅樓宇需求可能較大

（特訊）仲量行合夥人梁振英昨出席半島及港島獅子會聯合餐會說：雖然本港地產有復甦跡象，但在供需平衡下，物業價格年內祇會作穩定的上揚，不會有突破性的急劇轉變。

同時，地產商方面對市場雖感樂觀，但在買賣間祇以合理利潤爲依歸，反之，由於想當年的心態萌芽，可能引致炒家的介入，市民于此必須提高警覺，免被假象所欺。

梁振英指出，從政府統計數字看，過去兩三年由於供過于求的地產市場，在政治情況明朗，及經濟轉好下，近期的而且確有踏入坦途之感。

就以最近金鐘地段利道兵房地王，金鐘地段及尖東的賣地情況觀察，其情況亦令人鼓舞。

不過，梁振英强調：地產市場在年內，會出現供需平衡，故此價格不會有太大幅度的上升。

他對近日再出現排隊買樓的情況，表示並非意味着多年前炒樓熱潮再次出現，祇是由于市民對某些樓宇的主觀評價，認爲價錢合理，且質素較好，便購買自住。

在分析各類型樓宇動向時，梁振英認爲年內會以豪華及大型住宅樓宇價格上升較大，原因是由于部份業主叫價，出乎實際交易市價甚大，成有價無市之局，此類樓宇的價格，還是以實際成交方可作準。

他解釋大型樓宇暢旺的原因，是基於經濟的增長良好，是一般人的購買力便可支持買較高價樓宇，以求改善居住。

此外，外商在港投資日多，亦做成大型樓宇需求的增加。大型樓宇一個，與中小型樓宇不同之處，就是此等業主多擁有數個物業，他們的置業祇屬一種投資，以收取租金爲主，現時樓價尚屬偏低，他們更不時推出樓宇出售以套現。

不過，從最近的投資意欲看，梁振英則堅信，此類樓宇買家支持力甚大，五千萬元一筆的成交，已再不使人感到驚奇。

梁振英解釋，投資者對大型樓宇興趣較高之原因，是基於其升值率往往較佳，以七七及八四兩年對半山區三幢樓宇的調查來看，雖皆處於本港物業的低潮期，但其價格增長率，仍比普通樓宇爲多。

故此，地點好，設計佳的豪華樓宇，他相信仍可看好一段長時間。

至於中小型住宅樓宇方面，梁振英認爲，此類樓宇一直以來需求相當大，香港每年有五萬對新婚夫婦，而生產的私人樓宇，則祇有三萬個單位。

雖然如此，他亦指出：由于政府所興建的房子不在少數目，加上地產商更因應市場推出新的中小型住宅單位，價中市場在供應充裕下，價格不會太大幅度的上升。

商業樓宇方面，梁振英認爲，目前仍有很多不明朗因素，很難作出估計，舉例而言，金鐘道域多利兵房用地，便尚不知興建物業的類型，如果這幅地皮是興建商業樓宇，對今後數年商業樓宇所供應量便會有很大影響。

雖然目前中區甲級辦公室樓宇的供應情況仍未明朗，但可以肯定的，是此間樓宇吸納量會很大，外資來港日增，需求便多，交易廣場所需的租戶，便有很多是新到香港發展的外商。

有關工業廠房的市道，梁振英亦認爲會穩步上升，因政治前途明朗，經濟轉好情況下，投資者信心恢復，產業用地需求自增。（忠）

中國外交部長吳學謙經港返大陸，過境時與記者揮手致意。（本報攝）

間接選舉只剩九天登記止截

選民登記反應欠佳 昨天爲止未足兩成

立即加強宣傳望爭取好成績

（特訊）九月立法局選舉選民登記還有九天便截止，由於反應欠佳，有關方面由昨日起已加强宣傳，利用電播媒介作廣泛宣傳，希望下月六日截止時，有理想的登記人數。

行政司曹廣榮表示：截至昨日爲止，已經登記的選民有一萬三千人，佔總人數百分之十八，仍不及兩成，反應是比較慢，所以會透過電視台、電台及報紙，呼籲功能團體成員自己向各區政務處索取表格登記。

他說：在已登記的選民中，教師及勞工的反應較好，商界、醫生及法律團體，反應最差，這可能與團體派表格的工作不夠快，而政府當初亦高估了功能團體向成員宣傳的能力。至於選舉團，四百三十二個符合資格的選民中，已有二百二十六人登記。

曹廣榮並希望立法局選舉選民登記人數有那麼高，即有百分之卅八，才算理想。

假使少人登記，會否影響功能團體在立法局的代表性，曹廣榮認爲目前尚言之過早，但補充說：如果有些功能團體對立法局間接選舉表現無興趣，政府在八七年檢討時會加以注意。他指出：照當初代議政制綠皮書，功能團體表現出很有興趣做選舉團體之一，希望當時的熱情，能在今次登記時表現出來。

以下是功能組別及選舉團組別選民登記申請的最新統計數字，直至昨日爲止所收到之選民登記數目：

功能組別	估計選民人數	直至昨日爲止所收到之選民登記數目
商界第一選民分組	二六五〇	一六五
商界第二選民分組	六〇〇〇	六三五
工業界第一選民分組	八〇〇	一二二
工業界第二選民分組	三〇〇〇	三〇七
金融界	一四〇	一三〇
勞工界	三八〇	一〇一
社會服務界	一五四	二六
醫學界	四三〇〇	四七七
法律界	二一八五	二四四
教學界	五二三四〇	一九四七
工程、建築、測量、及都市規劃界	三六六〇	七一三
選舉團組別	四三二	二二六

總數：一四九九三（至昨日中午爲止之總數爲一三二二七）（六八）

小評

青少年罪犯又增加

一度已經緩和的青少年犯罪問題，從統計數字顯示，問題又再趨於嚴重。根據警方發表的今年首季罪案報告指出，廿一歲以下的罪犯有激增的趨勢，今年首季被檢控的人數達八千六百多人，其中青少年佔了近三成，比對上一季微增，但遠超於去年同期之數字，當時的青少年罪犯只不過佔了一成而已。目前最令人担憂的是青年罪犯已愈來愈年輕，十五歲以下罪犯愈來愈多。

在過去幾年，政府曾多次推行大規模的運動，防止青少年犯罪，也曾發揮功效，青少年犯案數字一度下降，現時數字又再上升，必定存在誘發年輕人犯罪的新因素，這是警方需要研究的。市面黃色不良刊物泛濫，也許就是令到更多青少年犯罪的原因之一。

父母請多關心兒女

分析青少年墮落的原因，有證據顯示與青少年濫用藥物，和黑社會人物結黨等有關，香港人生活緊張，父母疏於管教子女，也是一個重要的原因。

在防止青少年犯罪方面，父母扮演一個最重要的角色，爲人父母者若果能夠多一點關心兒女，加以適當的管教，自然會減少他們誤入歧途的機會。

青少年結交損友濫用藥物，多是從的士高、桌球室等娛樂場所開始，警方宜加强巡視這些場所，杜絕軟性毒品交易的機會。至於黃色刊物泛濫的問題，喜見政府已開始加强管制成人刊物的尺度。

澳督高斯達官式訪港會晤港督

港澳共同關注問題 實際關係令人滿意

聽取本港代議政制發展及財經近況 參觀新市鎮規劃訪問沙田屋邨家庭

（特訊）澳督高斯達少將伉儷昨日僕僕風塵來港官式訪問一天，先後與港督尤德爵士商討了共同關注的問題和參觀了沙田新市鎮的發展情況。

今次是澳督就任以來第一次來港訪問，港督尤德爵士及多位港府司級官員分別向他講述了本港的新市鎮和代議政制的發展情況，雙方亦談及了彼此共同關注的問題和國際貿易等事項。

港督尤德爵士形容今次澳督訪問是成功的，同時香港與澳門間的實際關係非常令人滿意。

澳督高斯達少將伉儷昨早乘搭「木星號」水翼船於上午九時四十五分抵達本港，隨行的有澳門政府秘書長施世樂及澳督私人秘書羅伯樂。

港督尤德爵士伉儷親自到港澳碼頭迎迓，到場迎迓有葡萄牙駐港總領事羅靈納，菲律賓總領事及澳門領事團團長江沙里斯女士，英國駐澳門領事區達誠及港府禮賓司祈禮賓等，亦在場迎迓。

澳督在碼頭與港督及迎接嘉賓一一握手寒暄後，便隨即登上港督的座駕車前往港督府。

澳督抵達港督府稍事休息後，便與港督尤德爵士及多位港府司級官員商討雙方共同關注的問題，港府官員更向澳督講述了本港新市鎮的發展情況，與及代議政制的進展階段。另外亦討論了國際貿易的問題和港澳間的實際關係問題。

與此同時，澳督夫人與港督夫人於十時卅五分到保良局參觀。該局主席王敏超率領各總理在局恭迎，跟着港督及澳督夫人在各總理陪同下，巡視局內各項福利服務措施，包括嬰兒室、托兒園、托兒所、兒童組宿舍及爲弱智人士提供職業訓練的庇護工場。兩位夫人對該局各項服務深表興趣，並垂詢有關照顧不同年紀之兒童的日常程序。最後，保良局兩名兒童致送鮮花予兩位夫人，感謝她們的巡視。她們在保良局逗留約一小時後便前往中環的茶具文物館參觀。

她們抵達茶具文物館時，受到香港藝術館館長譚志成及茶具文物館助理館長何金泉歡迎。

一行人隨後巡視了文物館和參觀了正在舉行的「中國茗趣」展覽，體會了中國不同時代的泡茶方法。

參觀過文物館後，高斯達夫人與尤德夫人返回港督府，與高斯達少將及尤德爵士共晉午餐。

與他們共進午餐的還有布政司夏鼎基爵士、財政司彭勵治和港府政治顧問布納德。

澳督伉儷原訂下午三時十五分乘坐直升機到沙田獅子亭首先俯瞰及了解沙田新市鎮的發展規劃，然而因下雨影響遂臨時取消，改乘港督座駕車到沙田參觀。

在尤德爵士夫人、政務司廖本懷及地政工務司陳乃强陪同下，他們首先參觀沙田第一城內的商業中心及一個示範單位。

一行人逗留了約廿分鐘後，隨即驅車往隆亨邨參觀。

澳督伉儷分別參觀了邨內的設施和商場，離去前更訪問了榮心樓七樓一戶羅姓的住戶。然後返回港督府稍事休息。

其後高斯達少將伉儷在港督尤德爵士伉儷的陪同下於傍晚五時五十分抵達港澳碼頭，準備乘水翼船返回澳門，結束一天的行程。

港督在送行前向記者表示，香港和澳門之間的實際關係非常令人滿意。他說很高興今次有機會向澳督陳述了本港最近的發展，尤其是關於新市鎮，代議政制，國際貿易等方面的問題。至於有否談及澳門前途的問題，澳督高斯達少將及港督尤德爵士均沒有回答。

到場送行的還有葡萄牙總領事 MR. NUNO DA CUNHA E TAVORA LORENA，菲律賓總領事及澳門領事團團長江沙里斯女士、英國駐澳門大使區達誠及禮賓司祁禮賓。

澳督伉儷原訂去年八月來港官式訪問，後因颱風影響被迫取消，經過多次延期，最後於昨天成行。（樞、田）

羅湖建新車站 八七年初落成

辦出入境手續加快倍半
大樓工程費用三億簽署合約

（特訊）新羅湖車站大樓在八七年初落成啟用後，人民入境事務處在羅湖關卡每小時處理出入境旅客手續的數量，可增加近倍半。

鐵路拓展署工程師麥齊光昨日在一個有關新羅湖車站大樓合約簽署儀式後指出：新大樓的出入境大堂分別設有四十四個人民入境事務處櫃枱，每小時可處理出入境旅客手續各五千名。

現時的羅湖車站大樓共有三十五個人民入境事務處櫃枱。據人民入境事務處發言人指出：該處職員在羅湖站現時每小時最高可處理四千二百名出入境旅客。

麥齊光又指出：新車站大樓面積約半公頃，內部設有人民入境事務處、海關、警署及九廣鐵路辦公室。預計在八七年初落成後，旅客可在兩層不同樓面辦理出入境手續。

新羅湖車站大樓部份在八二年開始重建，大部份工程亦已完成，包括築費達七百萬元的羅湖橋在內，該橋將於今年五月底或六月初啟用，至於今次批出的工程，價值達一億零五百萬元。工程包括興建車站大樓、行人隧道、月台及遮蓋，以及其它設施。據麥氏指出，其它設施包括行李輸送帶及閉路電視等。整個羅湖車站大樓的工程費用，約三億元。

新大樓啟用後，現有的臨時車站設施將會拆卸，是次的結構建築工程，預料會在下星期展開。

另方面，麥齊光指出，現時來往香港羅湖的電氣化火車，長六卡，他認爲最高可有十二卡的服務。

昨日的簽約，由工程拓展署署長藺錦勳及承辦商瑞安建築有限公司主席羅康瑞簽署。（本）

同心協力保護 野生雀鳥！

鳥兒展翅飛 方見鳥兒美

保護大自然環境，讓雀鳥在空中繼續飛翔。世界野生生物（香港）基金會需要你的鼎力資助。

不斷擴展的城市，直接威脅我們僅有的一個野生生物保護區——米埔沼澤保護區。加入保護野生雀鳥的行列，同心協力，你的捐助將可保障他們的生存權利。

你捐出的每一分一毫將全部用於建設米埔保護區，爲無數的候鳥保存一個大自然優良的棲息環境，使牠們能夠在區內繼續繁殖、覓食、歇息及過冬。

我們過去的努力已經取得一定的成果，但有很多地方仍待改善，因此，我們需要你更踴躍的捐助。

同心協力，請支持世界野生生物（香港）基金會。你的慷慨捐助將會令鳥兒繼續在空中自由翱翔。

請填妥寄回下列的表格

世界野生生物（香港）基金會會員登記表格

本人願與世界野生生物（香港）基金會共同攜手協助保護野生雀鳥。
茲隨函附上捐款如下：
□ $5,000 □ $2,500 □ $1,000** □ $500 □ $250* □ $100
□ $25 初級會員（十六歲以下）
請將本人的會員卡、金色熊貓徽章、彩色印水紙及基金會的定期刊物（任擇其一）□中文版，□英文版，寄予：
姓名：＿＿＿＿＿＿
（請以正楷填寫）
地址：＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿＿＿
□請寄回豁免稅收據
*捐助港幣250元或以上者可獲永安公司1985年購物九折優待卡一張。
**捐助港幣1,000元或以上者可獲丹頂鶴水彩印畫一幅。丹頂鶴是面臨絕種威脅的珍貴鳥類之一，此畫是由名畫家施比卡特專爲世界野生生物（香港）基金會繪畫，每幅印畫均附有畫家的親筆簽名，印畫數量有限，僅限250幅。

表格填妥後請寄回：
世界野生生物香港基金會
香港郵政總局信箱12721號，
或香港德輔道中22號A 永安人壽大廈1005室

WWF

SANYO 三洋

三洋伴你行 音樂逍遙路

M-W19K
·FM/MW/SW$_1$/SW$_2$四波段立體聲收音
·五波段均衡器
·高速帶過帶錄音
·一按即錄
·AMSS 自動選曲
·可用金屬帶
·分體式二路四喇叭揚聲系統

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）
請到各大石油氣行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

香港電話有限公司
招標啓事

香港電話有限公司將於短期內招標供應下列物料：

Strip Connexion BPO Nos 170 & 171
Crimping Pliers
Bend Duct, PVC 90 Degree 107MM ID
PVC Power Cables 10MM^2 & 16MM^2
Monthly Newsletter Teletopics
Paper, Insulating, 51MM Width
Distribution Case, Wooden, Complete
Duct, Rigid, PVC, 107MM
Key Lever Miniature BPO No 1101

及招標提供下列服務：

Airfreight Service from United Kingdom to Hong Kong

凡欲投標之公司，請來信標明欲供應之項目，連同商業登記證副本，以掛號方式投寄至：

香港郵政總局信箱479號
香港電話有限公司
採購部A組

信封上請註明「函覆招標啓事」。掛號信須於一九八五年五月七日下午五時前送達上址。

香港電話有限公司

本港新聞

要求中巴維修專責小組向區會交代

關注中巴車禍委會並建議限期改善維修

（特訊）各界監管公共事業聯委會，以及關注中巴車禍委員會的八名代表，昨日前往兩局議員辦事處，就監督中巴改善維修報告遞交建議函件，並要求政府限令中巴在一段時間內改善維修工作。

代表又要求中巴維修專責工作小組除向交諮會負責外，亦應向港島四區區議會交待，以便市民了解進展。

八名代表獲得譚惠珠及陳鑑泉兩位議員接見，譚惠珠議員亦表示：政府是有責任透過運輸署提高中巴服務的水準。

發言人劉千石表示：在過去五年已有三份的研究報告指出中巴維修出現問題，惟中巴不但沒有改善，反而變本加厲，使市民生命安全時刻受到威脅和傷害。

函件建議，政府應定出期限予中巴，如果維修工作到期後仍未有改善，則應取銷中巴的專利權；另外，函件再除次要求有市民代表加入監察中巴維修專責工作小組外，並要求修訂公共巴士服務條例，以及公開中巴接納工作小組之卅九項建議的詳情，解釋不其他十項被接納的原因。

同時，律政司應就報告書的內容研究，是否有新證供可重新對跑馬地車禍事件，採取刑事起訴。（蘭）

中港合作方式進行港人治港

李怡說尊重中國權力才可安定繁榮

張鑫認為中國改善法制香港將得益

（特訊）中大亞洲研究中心研究員張鑫指出，中國法制的改變，對基本法的製定，影響巨大。

他在一個「探討中共立國三十五年的發展」為題的研討會上作上述表示。他指出，中國法制與本港的有很大不同，其中中國是採用大陸法，而香港則採用較接近英美的法制。

張氏認為：中國的法制需要改善，但香港的亦非完善，故此在這方面兩者可以互相交流。

他強調：由於本港的法律，目前與英國有密切關係，故估計將來中國與香港在法律亦有緊密的聯繫。若中國法制能作更完善的改革，則對香港亦會得益。

另一位講者，九十年代月刊總編輯李怡則表示：無論香港將來的政權如何，北京方面一定會掌握最後的主權，在尊重中國的權力情況下，才可保持安定繁榮。

李怡認為：將來香港與中國並非以對抗性的態度生存，而是從合作方式來進行港人治港。

研討會由嶺南學院社會科學系主辦，出席的講者，還有嶺南學院社會學系講師王耀宗，新報國際版主任曾廣標。

談政府區會關係　政務處辦研討會

（港訊）黃大仙區議員將於今日出席一個研討會，以加深瞭解政府與區議會的關係。

研討會定上午九時開始，先由中文大學政治與行政系講師黃宏發講述行政立法兩局之功能，及香港政府的行政架構。隨後，立法局議員譚惠珠亦將會講述區議員在現行政制中應負的使命。

各人又將進行集體討論，以學習如何掌握會議技巧。

研討會是黃大仙政務處為協助新任區議員熟習區議會的運作模式而安排的活動之一。

羅能士八月中退休　霍德將繼任銓敘司

霍氏接任前鮑明署理銓敘司職務

候任銓敘司霍德

（港訊）政府昨日宣佈，銓敘司羅能士將於本年八月中退休。羅氏過去七年出任銓敘司，在港府服務達三十三年。

現任房屋司霍德將於今年稍後時間繼任銓敘司的職位。

副銓敘司鮑明將由今年八月至霍氏接任期間署理銓敘司的職務。

附錄為以上官員之簡略資料。

羅能士CBE、JP

五十九歲。羅氏於一九五二年十月加入政府為二級受訓官員。他最初服務於當時之徙置事務處及任民衆安全服務處總參事。其後出任市政總署之助理署長及副署長，亦曾有相當時間出任布政司署及前民政署的高層職位。羅氏在一九七四年十二月出任人民入境事務處處長為時超過三年。他自一九七八年三月任銓敘司。並於一九七九年十月晉升為布政司署司級官員。羅氏在退休時將屆六十歲，服務港府達三十三年。

霍德LVO、OBE、JP

現年五十歲。於一九七二年六月加入香港政府為新聞處副處長，於一九七二年九月獲任為新聞處處長。借調英國政府兩年後，霍氏在一九七九年一月返港出任新聞司一職。其後於一九八〇年七月至一九八一年十二月出任香港駐英專員。一九八三年七月，霍氏獲委任為房屋署署長，並於一九八五年二月獲委任為房屋司。霍氏於一九八一年八月晉升至首長級甲級政務主任職級。

鮑明JP

現年五十二歲。鮑氏於一九六七年七月加入政府為行政主任。於一九六八年八月加入政務主任行列。他有廣泛經驗，曾在（前）民政署及財政科工作，他亦曾任郵政副處長。鮑氏自一九八四年三月起任副銓敘司，負責聘任方面的工作，他於一九八二年四月晉升至現時的首長級政務主任職級。

朱祖涵表示，本港卅四個工商社團一致反對通過「八五年商業罪案審訊法案」（本報記者攝）

三十四個工商社團成立聯席工作小組研究商業罪案法案

（特訊）本港卅四個工商社團昨日一致反對通過「八五年商業罪案審訊法案」，並成立一聯席工作小組對該法案作深入研究，此外，文要求兩局剛成立的商業罪案審訊法案研究小組，准許工商團體代表參與。

由於商業罪案審訊法案將於下月十五日在立法局進行辯論及三讀，本港卅四個工商社團特就此事於昨日召開聯席會議，會議由香港中華廠商聯合會會長朱祖涵主持。朱祖涵於今後透露，聯席會議已決定成立一聯席工作小組，深入研究該法案，工作小組包括廠商會、中華總商會、九龍總商會、香港食品委員會及香港貨船業總商會等。

朱祖涵表示，聯席會議已定三項決定：（一）廠商會秘書處繼續收集各社團意見，（二）致函兩局，要求兩局的「商業罪案審訊法案」研究小組准許工商團體代表參與，（三）成立聯席工作小組研究該法案。

各工商團體反對該法案的論點，是認為該法案將破壞現行陪審團制度，雖然陪審團制度可能不是審訊複雜商業罪案最完善的方法，但由一名法官會同三名商業裁判員組成的裁判團，未必比現行制度更佳；此外，工商界人士担任商業罪案的陪審團，亦是公民責任，他們並非只顧全自己的利益。

此外，由於工商界或專業人士關係極多，能否確定裁判員本人或其服務公司與審訊案件無關，實屬疑問，故可能出現賄賂或陷害等情況，因此，廠商會建議港府全面檢討現行制度，並將問題交法律改革委員會研究，而該法案在未經市民考慮及慎重的諮詢程序前，立法局不應被迫急速處理。另一方面，廠商會認為裁判團需對其裁決陳述理由，讓當事人可進行上訴。（權）

社聯呼籲會員機構積極參與選民登記

（港訊）為立法局功能團體選舉行的選民登記經已展開，香港社會服務聯會主席李澤培先生表示，該會的會員機構已積極進行登記，以冀為社會服務界的功能組別選出一位非官守議員，為社會服務效力。

社聯主席李澤培先生呼籲各會員機構積極參與是次選舉登記，因為這既是公民權利，也是公民義務，並提醒機構需於五月六日之前將選出的機構授權代表，和有關該代表的資料及姓名寄交選民登記主任。

李氏表示，社聯之會員機構名單將被接納為選民名冊，是次選舉是按有投票權之會員機構劃分，每間機構予以一票。

根據一九八五年立法局（選舉規定）條例，候選人必須與其功能組別有密切聯繫，李氏認為候選人若能獲得十間會員機構提名即顯示出該候選人與社會功能組別有密切聯繫。他補充說任何曾經對社會服務作出貢獻的人士都應該有參選的機會。

李氏表示他希望所有社聯會員機構都登記成為選民，以便能為社會服務功能組別選出一位有代表性的非官守議員。

杭州廣播電視工業公司要員訪港欲與港商合作

（特訊）中國杭州廣播電視工業公司多位高級行政人員日前抵港，昨日在香港之利東電子有限公司安排下，假富豪酒店舉行業務介紹洽談會。

該公司董事長溫湖致詞指出，一九八四年公司總產值二點六億人民幣，營業額約二億人民幣。職工人數八千餘人。公司擁有十二家工廠，生產三大類電子產品。

希望港商合作項目有：（一）引進一條大功率晶體管生產綫，（二）討論合作生產電調諧高頻頭，瓷介質電容器，揚聲器，低音及音響設備。（三）公司在杭州黃金地段有十二畝土地，約八萬六千方呎，希望合資興建多功能綜合大樓。（四）錄像片製作，現在已具有年產六至八部電視片的製作能力，希望通過各種合作方式，提高製片質素和數量。

隨團到港公司高級人員尚有：謝敏毅廠長，壹榮錦（技術經濟委員會副主任）及陳山廬工程師。（強）

根據香港銀行法例第三十七條(一)公佈如下

廣安銀行有限公司

（香港註冊）

"日本富士銀行有限公司聯營機構"

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	註釋	1984 港幣	1983 港幣		註釋	1984 港幣	1983 港幣
股本	7	100,000,000	100,000,000	庫存現金及存放同業		1,500,622,769	1,172,154,909
公積金	8	205,000,000	170,000,000	應收票據		510,605,271	440,936,406
盈餘滾存		9,970,875	8,556,500	存放集團公司	4	261,789,239	666,519,787
		314,970,875	278,556,500	各項放款及其他帳項減準備	10	1,729,781,701	1,365,220,402
集團公司存款	4	463,651,400	1,011,700,600	投資	5	133,346,210	41,423,444
各項存款及其他帳項	9	3,472,915,119	2,507,445,187	固定資產	6	125,392,204	121,447,339
擬派股息		10,000,000	10,000,000	客戶承付信用狀及保證		529,918,563	429,677,915
代客承付信用狀及保證		529,918,563	429,677,915				
		4,791,455,957	4,237,380,202			4,791,455,957	4,237,380,202

董事：梁定邦
大內長二
近藤重孝
梁定謀

合併資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	註釋	1984 港幣	1983 港幣		註釋	1984 港幣	1983 港幣
股本	7	100,000,000	100,000,000	庫存現金及存放同業		1,516,262,769	1,199,187,909
公積金	8	205,000,000	170,000,000	應收票據		510,605,271	440,936,406
盈餘滾存		11,091,715	9,267,749	存放集團公司	4	277,483,952	682,143,251
		316,091,715	279,267,749	各項放款及其他帳項減準備	10	1,730,646,619	1,365,605,697
集團公司存款	4	362,992,391	945,192,690	投資	5	113,345,910	21,423,144
各項存款及其他帳項	9	3,584,667,597	2,596,300,899	固定資產	6	125,407,182	121,464,931
擬派股息		10,000,000	10,000,000	客戶承付信用狀及保證		529,918,563	429,677,915
代客承付信用狀及保證		529,918,563	429,677,915				
		4,803,670,266	4,260,439,253			4,803,670,266	4,260,439,253

董事：梁定邦
大內長二
近藤重孝
梁定謀

損益帳

一九八四年一月一日至一九八四年十二月三十一日

	註釋	1984 港幣	1983 港幣
本年純益	2	46,414,375	45,134,982
上年未分配盈餘		8,556,500	8,421,518
可分配盈餘		54,970,875	53,556,500
盈餘分配：			
撥轉公積金		35,000,000	35,000,000
擬派股息		10,000,000	10,000,000
		45,000,000	45,000,000
未分配盈餘結轉下年度		9,970,875	8,556,500

合併損益帳

一九八四年一月一日至一九八四年十二月三十一日

	註釋	1984 港幣	1983 港幣
本年純益	2	46,823,966	45,291,508
上年未分配盈餘		9,267,749	8,976,241
可分配盈餘		56,091,715	54,267,749
盈餘分配：			
撥轉公積金		35,000,000	35,000,000
擬派股息		10,000,000	10,000,000
		45,000,000	45,000,000
未分配盈餘結轉下年度		11,091,715	9,267,749

帳項註釋

(一)主要會計政策
(甲) 合併基礎
合併帳項乃包括廣安銀行及其附屬公司結算至十二月三十一日經審核之帳項。
(乙) 固定資產
固定資產按原值或估值減除折舊，折舊根據資產之估計可用期依直線攤銷法計算如下：

長期租約土地	不予折舊
房產及中期租約土地	以年率百分之五，或租約年期攤銷，兩者之較高者
傢具設備及裝置	年率百分之十至二十

(丙) 外幣
是年度之外幣交易均按交易當日之約滙率伸算。外幣資產及負債項目均按結算日之滙率伸算。所有外滙盈虧經列入損益計算。
(丁) 呆帳
凡經本行董事認為呆帳客戶之欠款，均撥有準備金。

(二)本年度盈利
本集團及本銀行本年度之盈利已除去下列各項：
(甲) 盈利稅準備。以全年之估計應課稅盈利按照課稅率百分之十八點五計算（一九八三年度為百分之十六點五）。
(乙) 本集團及本銀行之核數師費用分別為港幣弍拾玖萬玖仟元正（一九八三年度為港幣弍拾陸萬弍仟伍佰元正）及港幣弍拾捌萬伍仟元正（一九八三年度為港幣弍拾伍萬元正）。
(丙) 內部準備轉撥。

(三)董事酬金

	1984 港幣	1983 港幣
袍金	274,000	274,000
管理酬金	2,438,009	2,550,357
	2,712,009	2,824,357

(四)與集團公司之往來帳

	廣安銀行集團 1984 港幣	廣安銀行集團 1983 港幣	廣安銀行 1984 港幣	廣安銀行 1983 港幣
存於集團公司				
控股公司	277,483,952	682,143,251	261,789,239	666,519,787
集團公司存款				
控股公司	362,990,485	945,191,505	331,568,096	906,087,657
同系附屬公司	1,906	1,185	1,906	1,185
附屬公司	—	—	132,081,398	105,611,758
	362,992,391	945,192,690	463,651,400	1,011,700,600

(五)投資（原值）

	廣安銀行集團 1984 港幣	廣安銀行集團 1983 港幣	廣安銀行 1984 港幣	廣安銀行 1983 港幣
附屬公司(非上市)	—	—	20,000,300	20,000,300
同系附屬公司(非上市)	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
其他投資				
香港上市	2,983,096	991,095	2,983,096	991,095
香港以外地區上市	109,216,050	19,285,285	109,216,050	19,285,285
非上市	146,764	146,764	146,764	146,764
	113,345,910	21,423,144	133,346,210	41,423,444

附屬公司及同系附屬公司之摘要如下：

	業務性質	註冊地點	一九八四年十二月三十一日 廣安銀行所佔權益
附屬公司			
廣安財務有限公司	接受存款	香港	百分之一百
廣安銀行(代理業務)有限公司	代客記名處理證券	香港	百分之一百
同系附屬公司			
富士國際財務(香港)有限公司	接受存款	香港	百分之三點弍叁

(六)固定資產

	廣安銀行集團 1984 港幣	廣安銀行集團 1983 港幣	廣安銀行 1984 港幣	廣安銀行 1983 港幣
營業用房地產及其他房地產原值或估值減折舊	108,850,500	108,089,031	108,850,500	108,089,031
傢具設備及裝置原值減折舊	16,556,682	13,375,900	16,541,704	13,358,308
	125,407,182	121,464,931	125,392,204	121,447,339

(七)股本

	1984 港幣	1983 港幣
註冊股本：		
弍拾萬股每股壹仟元正	200,000,000	200,000,000
實收股本：		
壹拾萬股每股壹仟元正	100,000,000	100,000,000

(八)公積金

	廣安銀行及其集團 1984 港幣	廣安銀行及其集團 1983 港幣
資產重估公積金	65,000,000	65,000,000
公積金	140,000,000	105,000,000
	205,000,000	170,000,000

(九)各項存款及其他帳項
在此項目下包括內部公積金及儲備。

(十)各項放款及其他帳項減準備
在此項目下包括董事及行政人員之貸款。
根據公司法例第一六一(乙)節之規定公佈有關董事及行政人員之貸款細節如下：

借款人姓名	張蘭生先生	何利中先生
職位	常務董事	董事
貸款之條款		
性質	透支	透支
抵押品	—	房產
於一九八四年十二月三十一日之年利率	百分之十五	百分之十四
有關貸款之結餘		
於一九八四年十二月三十一日	存款	存款
於一九八三年十二月三十一日	不適用	不適用
是年度內之最高結餘	HK$31,083	HK$5,622

(十一)資本承擔

	1984 港幣	1983 港幣
已訂約但未入帳之資本承擔	649,800	10,239,896
經董事會批准但未訂約之資本承擔	6,896,044	14,006,412
	7,545,844	24,246,308

(十二)最終控股公司
最終控股公司為在日本註冊之富士銀行有限公司。

(十三)批准帳項
上列之帳項，經於一九八五年三月二十一日由董事會批准。

核數師報告書

致廣安銀行有限公司股東

本核數師經根據認可審計標準審核上列之帳項。

依照本核數師意見，該等帳項均符合公司法例中有關銀行帳項之條款規定，足以顯示該銀行及其集團於一九八四年十二月三十一日結算時之真實兼公平財政狀況及其截至該日止之全年度溢利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八五年三月二十一日

董事會

董事長	副董事長	副董事長
梁定邦	大內長二	梁穎清

董事

近藤重孝 總經理	梁定謀 副總經理	張蘭生 常務董事
荒木義朗 常務董事	平野貞雄 常務董事	伊東久雄 常務董事
梁餘慶有限公司	梁定江	何利中

經理部

總經理：近藤重孝　副總經理：梁定謀
協理：中屋建治　何利中　渡邊憲二
清水進　蔡劍雄

附屬公司
廣安財務有限公司
廣安銀行(代理業務)有限公司

同系附屬公司
富士國際財務(香港)有限公司

今日沙田賽事提防場地突起變化
摩氏兵團全面搏殺 李廐有力包辦三寶

匡公講馬

今日沙田賽馬八場，下午一時四十五分開跑，賽事多由高班馬担綱，而且並無冷場，因此數碼甚強，料有激爭。由於天氣不穩定，因此形勢相當混亂。

八場比賽，出馬合計共有八十二匹，第四場跑教助杯，第一班精英共有十二匹人馬參與，角逐一四〇〇米，作爲孖Q尾關兼辦三重彩。第五場，第三班跑千二米，出足十四匹最爲熱鬧，快馬雲集，作爲四重彩的開賽比賽，益增刺激。其餘各項彩池編排，則與慣常無異。

本季尚餘九次賽事，便告結束，但冠軍騎師之爭，至今才進入白熱化階段，告東尼繼上兩次賽馬共贏六場之後，至今已勝出四十六場頭馬。摩加利則勝出五十場，以四場之先位居榜首，但優勢已不如前，若不加努力，便可能被告東尼迎頭趕上。今日摩加利出足八場，告東尼亦出七場，都具相當大的實力，可能會發生遭遇戰。

練馬師方面，佐治摩亞馬房出馬十匹最多，王登平馬房出八匹次之，鄭棣池馬房與李殿林馬房分別出七匹及四匹，實力較強，可以留意云。

茲將今日八場賽事可爭份子提供如下：

金豹撼眞命天子

第一場　第七班　一四〇〇米

「金豹」早課又復勇兇，此駒處第七班始終佔便宜，馬亦不致遭淘汰，沙田千四米曾有贏馬紀錄，故不虞路短，雖配劉仁傑，馬可望間升，人亦可期勝券。

「眞命天子」論質亦非太差，祇是體弱態況雖催起，惟近期已循序漸進，且此程可放可追，跑出本身水準，亦有坐位望贏資格。

「新雄」勝在健康正常，底子方面或然普通，但低班馬祇要能具勇兇，已足加入問鼎行列，何況此番由摩加利上陣，戰意無疑，故配脚一席可做到。

精彩吼準施偷襲

第二場　第二班　一八〇〇米

「精彩」擺平均快放速度，跑長途頗爲有優勢，近期馬態已處作戰水準，馬房努必會趁尾陪段，拼回一仗，場地轉軟，對此駒更然有利。

「美國蘭花」有新質，肯定遲早上頂班，千八米乃正宗脚法，如幕後不嫌熱食，贏面亦高。

「冇有怕」近期勇得交關，以酒藏而言，絶不遜色，僅是此程稍長，加上負磅重，恐短兵相接時吃虧，故頗宜選作配脚。

爆棚連贏位

第二場：5美國蘭花　9步步快　8全景

第六場：3幻象　8英雄本色　7明峰

（老惠提供）

豪傑龍乘勇搏殺

第三場　第六班　一六〇〇米

「豪傑龍」灰馬狀態長期見保持，具有應拚不被感覚，中距離有利追趕，同場對手多有缺點，勝望相對提高，値得倚信。

「永同勝」前伏勝後即偃旗息鼓，尋且小休至今，頗佔以逸待勞，態況方面亦及水準，場地略起變化更爲適合，是匹有分頭亦有機會之馬。

「超勁」老馬時日無多，勢會把握機會搏殺，事實馬今季曾連捷，證明實力未嘗退化，現雖配牌仔上陣，却似屬馬房搏殺手法，頗値得再小敲。

神聖可連捷捧盃

第四場（亞視杯）一班　一四〇〇米

「神聖」此匹法國馬上回在告東尼勝下，演出異常理想出色，勝後進度更佳，升班加磅可見馬會加以重視，此戰改由摩加利出策，在任何角度下都會再逞，穩勝之材也。

「威霸龍」跑千四米最正宗，苟如前段不太落後，憑其凌厲後勁，可堪誇難尋敵手，譚文就自復出後，以策此騎實力最強，努必把握一搏前者，觀覦錦標。

「南天王」健康已趨正常，狀態方面已復佳境，馬具飛快前速，場地帶軟更可跑高一綫，拖選配脚絶不能錯過。

華僑馬胆：四場　神聖

加威勇士仍未穎

第五場　第三班　一二〇〇米

「加威勇士」十歲老馬仍在上回連捷，可知底子之佳，勝後老馬火氣更足，連日早課所見，脚頭有力，渾身是勁，現升班作賽，憑其準繩速度，仍具極大贏面。

「仙履皇」今季屢拚未逞，顯乃運道不足，非質不如人，馬在稍事休息後，又見神態活躍，跑此程速度淺窩，而此駒亦以譚文就騎得出色，現故劍重逢，定成威脅頭馬。

「遊俠」上賽有試馬跡象，馬酒藏未甜露，速度不差，似較利向短途發展，如分頭合理，提防殺個措手不及。

四重彩

馬胆：7加威勇士　2仙履皇

配脚：9金山伯　4遊俠　13眞金

聖旨到能着俱靚

第六場　第二班　一四〇〇米

「聖旨到」質佳態勇，邇來早課積極，簡稀後又起食慾之意，馬撥追趕千四米當更適合，在傍利及馬房散班時近，鬥志不容懷疑，値得捧場。

「能肴」質而不華，態長期處於巔峰，且此程正宗出路，亦有力爭一日長短，倘晤率有利，更不可錯過。

「的確勁」上伏倒灶，捧得過份熱之所致，絶非馬不如人，現捲土重來，狀態依然勇過，慎防今番才露眞正面目，冷贏冷配均宜一諗。

百勝龍駒欲發難

第七場　第二班　一四〇〇米

「百勝龍駒」底質極佳，祇是初來港時狀態徘徊不前，進度較慢，惟經一輪熱身賽後，馬已達作戰階段，在外地戰績顯示，以此程最合，幕後亦殺聲振天，在不打無把握之仗下，值得一信。

「銀河」情況與前者大同小異，且由柏葛策騎後，馬脚益開有力，已屆交鋒而試地步，況前寶不俊，應是前勝頭號對手。

「查理英雄」雖然初出，惟已琢磨甚久，乃有備而來，馬外型俏俊，當非凡品，簡廐馬近期戰意濃，不妨小敲一票。

優惠利率有韌力

第八場　第二班　一四〇〇米

「優惠利率」速度出色，此程雖初跑，但就其在沙地饗門，肯定韌力足以支持，今換人策騎，提防情況「如「生意人」般，乃最佳半冷馬胆。

「友誼百福」上賽一氣呵成，充份表現擁上乘質素，贏後操練並不鬆懈，依然加倍砥礪，不妨再追捧一次。

「威上加威」亦是佳駟，上役突如其來發難後勁惹人悅目，惜因臨陣換帥，才致功虧一簣，現再謀勁亦未會受注視，可憑態進磅奇輕下，推翻大局。

今日心水馬提供

（贏位對象）

第三場：9鴻福齊天（摩加利）

第六場：7明峰（摩加利）

第四場：8火狐（朴仕能）

冷馬

一拖二連贏位

第六場　7明峰　6的確勁　2旺財童子

第八場　8銀箭星皇　7更成功　2優惠利率

魯思

七口孖寶提供

（連環扣方式下注）

一場	2金豹	8眞命天子
二場	2精彩	5美國蘭花
三場	9鴻福齊天	8勝利多
四場	9神聖	1威霸龍
五場	7加威勇士	2仙履皇
六場	9聖旨到	5能肴
七場	4百勝龍駒	3銀河
八場	3優惠利率	6友誼百福

匡公

華僑日報貼士

第一場	③金豹	⑧眞命天子	⑤新雄
第二場	②精彩	⑤美國蘭花	①冇有怕
第三場	⑥豪傑龍	②永同勝	⑤超勁
第四場	⑨神聖	①威霸龍	⑦南天王
第五場	⑦加威勇士	②仙履皇	⑨金山伯
第六場	⑨聖旨到	⑤能肴	⑥的確勁
第七場	④百勝龍駒	③銀河	⑦查理英雄
第八場	③優惠利率	⑥友誼百福	⑩威上加威

（匡公提供）

場地轉變利威霸龍

莫候仁

三W：美國蘭花　威霸龍　同花順

第八場　萬事威　友誼百福　芳心知

「美國蘭花」此程首本，兩戰非冠則亞，人又當勇，質素較超，勝望最高了。

「威霸龍」不論對手如何之強，馬在此班並無敵輸，況文就復出後尚未有佳作，用此台路馬搏取最宜。

「同花順」馬在佳態中，又用強人，雖然升班作戰，但路合，仍可爭勝。

三Q第五場　同花順　仙履皇　大丈夫

第六場　旺財童子　明峰　幻象

第五場：以「同花順」作胆，拖回配文就之「仙履皇」一叚合，台路而原庄人馬出擊也。「大丈夫」一路合用貫良又是鄭馬出擊之象，故亦可作配。

第六場：以近期演出奇好之「旺財童子」作胆，拖前速飛快之「明峰」及質新當柒之「幻象」一叚合，近來選馬一定要重實力也。

第八場：「萬事威」論狀勁最好，質又新夠實力，可與同廄之「友誼百福」一齊去了，兩馬均冷馬應叩小告之「芳心知」，馬後勁亦唔錯也。

鴻福齊天收身上力 加威勇士火氣十足

（沙田馬）

第一場：「火森林」步短力弱，未有寸進。「金銀星」疏操，略有起色，一位已足。「新雄」步姿輕健，力足與對手周旋。「眞命天子」脚頭硬朗，爭霸之材。

第二場：「冇有怕」體健神清，危險份子。「精彩」脚頭挺勁，力足一拚。「飛駒」性急口重，未復舊觀。「妙韻」日漸回勇，但仍難有作爲。「美國蘭花」操足，進步良多，前列份子。「多寶獎」每況愈下。「錢也來」尚未復甦。「全景」合型十足，然體態略肥，火已收斂。「步步快」班次不利，無須重視。

第三場：「戈壁之星」疏操未勇。「嘉福寶」之善可陳。「豪傑龍」鮮作快跳，穎氣未消。「勝利多」疏操，脚頭硬朗。「鴻福齊天」收身上力，足以稱雄。「金錢」疏操，但火氣旺盛，可作配脚。

第四場：「威霸龍」佳態洋溢。「百勝福星」和「大文豪」俱身重力弱。「香港銀」脚頭未上力。「輕紗籠」體健神清，可期奕捷。「花心大少」未上力。「南天王」脚頭硬朗。「火狐」疏操，身重力弱。「神聖」口益成熟，三甲份子。「友威」垂垂老矣。「東方龍」操火已收斂，然脚勁平平，寓賽於操。

第五場：「仙履皇」操足，勇兒留起。「鐵頭陀」脚頭笨重，質素平庸。「遊俠」疏操，脚頭生硬。「同花順」氣勢轉弱，未及大勇之境。「加威勇士」火氣十足，三甲份子。「金山伯」火氣旺盛，日見回勇。「勝利之聲」尚未復甦。「新機二號」和「馬來之珠」皆陷於低潮。「大丈夫」操足，佳態洋溢。「眞金」體力衰退。

第六場：「磁聲」未有寸進。「搏利好」乏善可陳。「能者」依然勇健。「的確勁」出脚既快且勁，足以掄元。「明峰」勇兒持續。「英雄本色」操足，但身重力弱。「聖旨到」未有顯著的進步，難有作爲。

第七場：「力威」脚頭笨重。「有胆」似是而非。「銀河」脚勁平平，難有作爲。「百勝龍駒」脚頭欠勁。「確實好」未有顯著的進步。「聰明仔」路姿生硬。「喜來運」乏善可陳。「查理英雄」走勢矯健，足以掄元。「事必發」身輕力足，危險份子。

第八場：「萬事威」疏操，未及大勇之境。「眞功夫」似是而非，難有作爲。「九龍神駒」脚頭笨重。「友誼百福」勇兒持續。「更成功」操足，走勢矯健，出頭有望。「銀箭星皇」生氣勃勃，奈何質素遜於對手。「河塘海」出脚遲鈍，可以不理。「威上加威」出脚靈活，勇兒冒起，力足一拚。

準備與狀態

（快活谷馬）（南公）

今日沙田八場賽馬在草地舉行。谷中四個馬房共有十五駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態評述：

（第一場）心之寶操磨甚多，進展則未算好，昨晨由助手快踱一圈，步幅開得未夠闊，火氣平常，狀態未臻大勇，今賽不易突圍。奔捷操練正常，馬身經常見瘦削削，昨晨未見出踱，令人有戒心，論態未算最好，草地實力平平，高估不宜。金豹保持正常操練程序，馬身甚靚，昨晨由助手策踱一圈，神態甚生，昂首闊步而前，態況令人滿意，今伏値得留意。三樂早期傷蹄小休，復操進度緩慢，昨晨由葉楚航策踱一圈，身重毛色淡，狀態未勇，今賽陪隊居多。

（第三場）永同勝操足，但拍跳功夫嫌少，昨晨由劉同安快踱一圈，觀感尚好，論態仍有八、九成，今賽成就止於一位。超勁近期操練已見悠閒，火氣平平，昨晨未見露面，更不宜過信，論態無復季初時勇，今賽對手強，可以不理。獵鷹多操有進，健康漸趨正常，昨晨由麥志榮策踱一圈，尚有多少氣喘，故仍有暇疵，論態初起，過份熱捧不宜。寸土必爭疏於操練，動態悠閒，最後試跑未惹好感，論態已沉，今賽在草地出戰，過往從未有好表現，不捧也罷。

（第四場）龍令日操夜操，已變成公式化操練，拍跳功夫又無，馬兒已乏鬥心，昨晨由黃潤生策踱一圈，觀感平常，狀態在低水平之下，可以不理。

（第五場）紫薇星傷愈復操，進度平常，昨晨由馮耀正策踱一圈，馬身嫌重，上力未足，狀態未及爭勝水準，不宜高估。力度高操練功夫嫌慢，馬身略收，論狀態僅屬初起階段，同場對手甚強，今次暫宜睇多一回。

（第六場）旺財童子備戰過程一樣積極，馬身甚爲茁壯，昨晨由楊格策騎快踱一圈，頻頻搶前，大有氣吞牛斗之勢，直路掠過，更見勇猛，狀態一谷即起，有爭中嬴馬時佳態，今賽値得重視。幻象有正常操練，成熟又跨進一步，最後試跑走勢甚順，狀態尤勝上賽一籌，路合重來，可以一戰。

（第八場）芳心知又再積極去磨，一手由告仔操，進度頗佳，昨晨由助手策踱，神態生猛，唯馬身收得張狗扎實，狀態有九成作戰水準，可以一爭。優惠利率操磨甚足，試課時好時劣，昨晨由葉楚航策踱一圈，沿途見該駒有竪尾現象，頗爲不妙，論態不差，熱避冷啟較爲上算。

金豹態況令人滿意 旺財童子更見勇猛

（老惠）

火狐今日有力捧杯 聖旨到威上加威爆

八卦網

△今日沙田賽事，有卅數場合甚多本季，自睇馬出場，往時經驗，每逢冲喪環境，個個賽事十九兵凶戰危，熱門客今日小心爲是，以下係各路人馬搏殺消息：

△新界簡捧杯捧出癮，今日公仔箱杯，佢老兄又起疲，打算用「火狐」去偷襲，消息話呢隻灰馬一定贏得千四米，上勻柏葛夾硬放乾自把自爲，累後人呱呱嘈，今日肥朴騎番，保證留前門後咁話，追唔追悉隨尊便，話就夠殺報道。

△就官復出，日前夜馬「藍塘道」搏輸俾人未打响頭炮，但消息指出，今日師傅大哥洪泡製左一隻冷馬俾佢擺威兼食大茶飯，「聰明仔」也。

△陳志忠旺起上嚟，有有怕，日前「過關」來料又對辦，今日平叔繼續栽培佢，「冇有怕」响第二場又食糊咁講。

△山東李玩埋個零月就退休，旗下馬匹當然肥水唔流別人田，尤其個批自睇馬添，今日有兩件起筷，「聖旨到」同埋「威上加威」，「聖旨到」第一次燥，俾申力星攞到料亦介紹左俾大家，今日再度來料，箭得住。

△摩加利今日話起碼數兩粒，聽口氣，「鴻福齊天」、「加威勇士」一嫩一老最對辦。

（申力星）

富中求

二場　冇有怕

四場　火狐

六場　聖旨到

申力星提供

和味三重彩

（二）		（四）		（六）		（八）	
精彩	冇有怕	神聖	南天王	聖旨到	的確勁	優惠利率	威上加威
美國蘭花	全景	威霸龍	火狐	能肴	明峰	友誼百福	萬事威

精選六環彩

（匡公）				
第三場	6	豪傑龍	2	永同勝
第四場	9	神聖		
第五場	7	加威勇士		
第六場	5	能肴		
第七場	4	百勝龍駒	3	銀河
第八場	3	優惠利率	6	友誼百福
（南公）				
第三場	9	鴻福齊天	8	勝利多
第四場	5	輕紗籠	1	威霸龍
第五場	2	仙履皇		
第六場	6	的確勁	3	幻象
第七場	7	查理英雄		
第八場	7	更成功	6	友誼百福
（老惠）				
第三場	4	獵鷹	2	永同勝
第四場	9	神聖	5	輕紗籠
第五場	5	同花順		
第六場	3	幻象		
第七場	3	銀河	7	查理英雄
第八場	3	優惠利率		

上：灰馬「豪傑龍」狀態保持相當出色，雖時近季尾仍未見疲態，今日面對羣駒皆平庸之材，應具一定贏面。下：「磁聲」馬轉勇境，若場地起變化，可望加入戰圈，吼緊爲要。

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場　第七班　一四〇〇米（連贏位）（第一口孖寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	火森林	1	一二六	彭瑪	夏
（二）	心之寶	3	一二六	劉同安	陳
（三）	金豹	5	一二六	劉仁傑	王
（四）	金銀星↓	6	一二六	浩德	郭
（五）	新雄	8	一二六	摩加利	摩
（六）	三樂	7	一二六	王君適	王
（七）	奔捷	2	一二六	告東尼	吳
（八）	眞命天子	4	一三六	徐貫良	張

第二場　第二班　一八〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	冇有怕	8	一二九	陳志忠	登
（二）	精彩	9	一三五	朴仕能	張
（三）	飛駒	4	一三四	陳柏鴻	新
（四）	妙韻	3	一三三	何敬森	登
（五）	美國蘭花	1	一三一	告東尼	朱
（六）	多寶獎	6	一三一	楊格	新
（七）	錢也來	5	一三〇	李森	屈
（八）	全景	7	一二四	摩加利	摩
（九）	步步快	2	一一六	李易學	摩

第三場　第六班　一六〇〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	戈壁之星↓	1	一三七	楊格	郭
（二）	永同勝	2	一三六	劉同安	陳
（三）	嘉福寶	7	一三五	杜泰	方
（四）	獵鷹	8	一三四	告東尼	吳
（五）	超勁	10	一二五	麥志榮	吳
（六）	豪傑龍	5	一三〇	浩德	鄭
（七）	寸土必爭	6	一二八	施泰浦	艾
（八）	勝利多	9	一二〇	陳志忠	簡
（九）	鴻福齊天	3	一二四	摩加利	登
（十）	金錢	4	一二二	曹達	施

第四場　一班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）（亞視杯）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	威霸龍	1	一三七	譚文就	歐
（二）	百勝福星	10	一三〇	陳柏鴻	張
（三）	大文豪	2	一二八	鄭仲謀	鄭
（四）	香港銀	9	一二七	容天鵬	簡
（五）	輕紗籠	8	一二七	告東尼	摩
（六）	花心大少	3	一二六	王君適	新
（七）	南天王	12	一二六	彭瑪	夏
（八）	火狐	6	一二四	朴仕能	簡
（九）	神聖个	4	一二三	摩加利	摩
（十）	友威	5	一一五	陳炳雄	登
（十一）	龍令	7	一一八	黃潤生	陳
（十二）	東方能	11	一一六	李森	摩

第五場　第三班　一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶首關）（四重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	紫薇星	9	一三〇	馮耀正	陳
（二）	仙履皇	13	一三七	譚文就	歐
（三）	鐵頭陀	5	一三六	陳柏鴻	新
（四）	遊俠	14	一三三	何敬森	登
（五）	同花順个	3	一三三	告東尼	張
（六）	大家好	（退出比賽）			屈
（七）	加威勇士个	12	一二八	摩加利	摩
（八）	力度高	2	一二八	施泰浦	艾
（九）	金山伯	8	一二七	陳毓培	伍
（十）	勝利之聲	7	一二七	曹達	方
（十一）	新機二號	4	一一六	蘇永廣	郭
（十二）	大丈夫	6	一二〇	徐貫良	鄭
（十三）	眞金	10	一二〇	王君適	夏
（十四）	馬來之珠	11	一一一	伍大偉	鄭

第六場　第二班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	磁聲	7	一三一	李森	屈
（二）	旺財童子	2	一二八	楊格	王
（三）	幻象	5	一二七	徐貫良	艾
（四）	搏利好	9	一二七	彭瑪	夏
（五）	能肴	1	一二六	鄭仲謀	鄭
（六）	的確勁	6	一二六	朴仕能	方
（七）	明峰	3	一二六	摩加利	摩
（八）	英雄本色	4	一二五	告東尼	登
（九）	聖旨到	8	一二三	陳毓培	李

第七場　第二班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶尾關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	力威个	8	一二五	洪國興	張
（二）	有胆	2	一二四	李森	屈
（三）	銀河	3	一二三	摩加利	摩
（四）	百勝龍駒	9	一二三	何敬森	李
（五）	確實好	7	一二二	陳毓培	伍
（六）	聰明仔	5	一二二	譚文就	歐
（七）	查理英雄	1	一二〇	王君適	簡
（八）	喜來運	4	一二〇	劉同安	登
（九）	事必快	6	一二〇	陳柏鴻	新

第八場　第二班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	芳心知	9	一二九	告東尼	吳
（二）	萬事威	1	一二七	徐貫良	鄭
（三）	優惠利率	6	一二七	王君適	王
（四）	眞功夫	3	一二七	摩加利	摩
（五）	九龍神駒	2	一二四	何敬森	登
（六）	友誼百福	4	一二三	鄭仲謀	鄭
（七）	更成功	8	一二三	朴仕能	朱
（八）	銀箭星皇	10	一二一	李森	屈
（九）	河塘海	5	一二〇	陳毓培	李
（十）	威上加威	7	一一八	洪國興	李

今日跑馬場地會帶軟 神聖升班仍足連捷 同花順強配再求逞

坤乾譜族

今次賽馬，共八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場新雄，近課操足，打磨積極，狀態頗勇，由主帥摩加利執韁，中距離路程合適，對手平常，應該可以夠贏，可望能逃出生天。

第二場美國蘭花擁有高質，連次演出甚佳，此次參加千八米長途，性能十分合適，仍由告東尼執韁上陣，應可再下一城。

第三場鴻福齊天近期大有進展，試課有進，此次以後備替出，特改由摩加利執韁上陣，配搭完整，環境有利，爭勝機會較高。

第四場神聖質素較高，上賽勝來精彩，此次升班出賽，試課勇進，路程更爲合適，回配主帥摩加利，連捷呼聲甚高。

第五場同花順實力甚強，升班後班次依然足夠，此次改配告東尼，配搭加強，排檔有利，路程合適，贏面應是較高。

第六場明峰上賽中距離賽事，由柏葛策騎輕易勝出，此次試課仍勇，回配主帥摩加利，路程更合，連捷呼聲甚高。

第七場事必快上賽只獲位置，未竟全功，此次收由陳柏鴻執韁上陣，備戰積極，勇態再進，應有較佳之演出。

第八場更成功近況特勇，留待此次方始出擊，仍由朴仕能執韁上陣，並首次佩戴眼罩，除非過熱，否則應可勝出。

．班超．

班超提供

㈠	5新雄	8眞命天子	2心之寶
㈡	5美國蘭花	8全景	3飛駒
㈢	9鴻福齊天	6豪傑龍	2永同勝
㈣	9神聖	8火狐	4香港銀
㈤	5同花順	2仙履皇	7加威勇士
㈥	7明峰	6的確勁	9聖旨到
㈦	9事必快	7查理英雄	2有胆
㈧	7更成功	8銀箭星皇	10威上加威

班超

特選三寶

第六場　6的確勁　3幻象

第七場　7查理英雄　9事必快

第八場　7更成功　6友誼百福

南公

獨眼雲翁

第五場　5同花順

第六場　3幻象

第八場　3優惠利率

（老惠提供）

大家好昨晚退出 四重彩依例回水

馬會昨日六時十五分宣佈，第五場六號馬大家好，以健康理由獲准退出比賽，凡以六號串搭四重彩及溫披連贏的一律退票，至於以大家好串搭孖寶、六環彩，均改投注大熱門。

昨快活谷試閘 奇峯突出掄元

昨晨快活谷的一組例行試閘，由於只得四駒參加，因此頗爲單調，結果奇峰突出輕易放到，試閘合格，下週三有資格參賽。過程簡述如下：

奇峰突出與超合金俱要黑布蒙頭，才肯入閘，後者脾氣較大，其餘兩駒則順利，起步超合金最快，奇峰突出與金得旺分從內外檔亦步亦趨，三駒爭持激烈，輪流搶帶，沙壓仔脫節，大包尾。直路上奇峰突出佔欄而放，就此得勝，金得旺，拉實得第二，超合金第三，沙壓仔仍然包尾而回。時間：十一秒八，卅六秒六。距離：一勝二，半馬位；二勝三，八馬位。

下週三快活谷夜馬 六場配磅昨午公布

下週三夜馬，六場沙地賽事在快活谷舉行，馬匹配磅昨由馬會評定公佈，至於騎師配搭及排位，則仍在下週上午編定。

第四班一四〇〇米負一三八磅，以利是旺最重。第五班一〇三〇米兩場，第一組最重爲第一後備之秦始皇，負一三九磅，第二組最重爲好情趣，負一三八磅。第五班一五七五米兩場，第一組最重爲威駿，負一三三磅，第二組最重爲創紀錄，負一三六磅。新馬一五七五米一場，最重爲貴買，負一三三磅。

現將馬會昨公布之夜馬六場配磅表列下：

第四班（第一組）一四〇〇米

利是旺	一三八	摩
海明珠	一三四	屈
金星一號	一三三	鄭
藍霸	一三二	歐
奇峰突出	一二九	艾
穩得賓	一二九	張
鋼條	一二八	新
金面兒	一二七	羅
爽馳	一二六	朱
千鈞一髮	一二四	登
（後備）		
龍取水	一二六	鄭

第五班（第一組）一〇三〇米

合作快樂	一三八	方
更好趣	一三四	張
天之驕	一三三	鄭
海皇星	一二六	朱
威才	一二六	艾
新橋	一二二	吳
獲利多×	一二〇	登
特快龍	一一九	簡
（後備）		
秦始皇	一三九	摩
神鴨	一二〇	吳

註：馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰。

第五班（第二組）一〇三〇米

好情趣	一三八	張
大快活	一三五	摩
奇能	一三〇	艾
神采飛揚	一二八	吳
森林快馬	一二六	鄭
龍翔	一二六	陳
足金	一二六	登
雷鳥	一二二	王
（後備）		
同心	一二二	艾
大賜福	一一九	張

第五班（第一組）一五七五米

威駿	一三三	陳
爲你贏	一三〇	屈
穿梭機	一二九	張
威趣	一二九	方
安勁	一二七	鄭
沙壓仔	一二五	吳
十友	一二五	吳
揚考聲	一二一	朱
起鳳	一二〇	鄭

第五班（第二組）一五七五米

創紀錄	一三六	屈
妃莉	一三一	吳
小成功	一三〇	登
永恆之母	一二八	摩
永捷	一二八	鄭
高捷	一二七	張
歡呼	一二〇	伍
大白鯊×	一二〇	簡
野馬	一一八	鄭

（註）馬名下有×者爲第六班馬越級挑戰

新馬　一五七五米

貴買	一三三	新
雅圖	一三一	鄭
肇禮	一二九	吳
金虎仔	一二六	登
肖天	一二五	歐
龍峰	一二五	張
武林高手	一二五	鄭
得米	一二〇	李
大上大	一一八	吳
有心	一一八	摩
（後備）		
勝利之寶	一二三	摩

未開齋的自購馬 八仙嶺重投登廐

馬會董事秘書郭力勤，昨日宣佈第七班馬八仙嶺，由新達理轉入王登平馬房。

八仙嶺是自購馬，抵港作賽多年，另曾一再轉馬房，結果仍然無法打開勝利之門，最近且淪於第七班，威於淘汰邊緣。

八仙嶺初來兩季養在王兆日馬房，後轉入王登平馬房，依然不濟事，今季轉投新達理，依然故我，因此昨又重投王登平馬房。

本港新聞

難民帶入病菌·衰退打擊情緒
患肺病者首次回升
不治比率持續下降
心臟病殺手肆虐死亡人數激增

（特訊）去年本港患肺癆病的人數五年來首次有增加，但因患此病而死亡的人數却減少。而患心臟病的死亡率增長迅速，成爲本港的第二號疾病殺手。

醫務衞生署長唐嘉良昨日在香港防癆、心臟及胸病協會同年大會上，以主席身份致詞時，作上述表示。

據呈報數字顯示，患肺病人數由八三年之七千三百零一人增至八四年之七千八百四十三人。

他解釋謂，呈報數字增加有三項因素，包括市民對肺病認識加深，醫生對已確定爲肺病之個案呈報增加，及患肺病率較高地區內之人口移動。

雖然呈報數字增加，但肺病死亡人數則由一九八三年之四百四十六人降至一九八四年之四百二十人。

唐嘉良署長說：「這點反映肺病係可以醫癒的，同時顯示本港藥物治療之效能。」

他認爲現時肺病的增加，有部分是由難民帶入，對在難民營內的病患者，已採取措施，防止肺病蔓延。

醫務處處理全港胸肺科顧問陳醫生分析指出，可能八三年通貨膨脹及失業率高，導至八四年的發病率增加。一項消息指出，據病歷統計，有不少人是回國內旅行後發病，但陳醫生則拒絕證實。他同時呼籲港人到中國旅行要多注意個人健康。

在肺癌方面，唐氏强調需要更多研究以便改善治療，因爲肺癌病例並無減少。

去年，共有二千一百二十八人死於肺癌，較一九八三年增加一百二十六人。

唐醫生認爲倘能逐步減少吸烟情況，則肺癌患者數字肯定會下降。

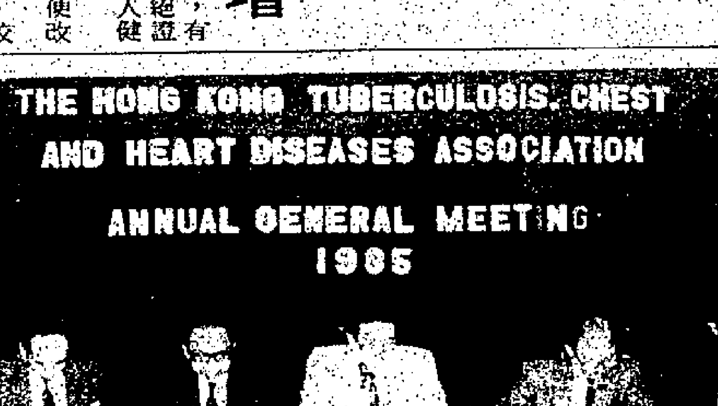
唐嘉良署長又謂，另一種有增長趨勢的疾病是心臟病，它是造成本港死亡人數最高之第二類疾病。

在一九六九年，每十萬人就有十五點一人因患心臟病死亡，在一九八三年則增至四十四點四之比率。

同時，他稱讚葛量洪醫院郭得勝心臟中心工作良好，爲市民提供心導管檢查及二十四小時之剖心手術。

該醫院並接受本港各區及東南亞若干國家轉介之病人。

由一九八二至一九八四年間，葛量洪醫院又進行了五十二宗冠狀動脈搭橋手術，接受手術者全部生存。（拉）



香港防癆、心臟及胸病協會周年大會，醫務衞生處長唐嘉良（中）致詞。

南風道重開放小巴行走
區議會運輸署
各持不同論點
議員指限制不公平未能「路盡其用」

（特訊）多位南區區議員在昨日之區議會會議上，要求運輸署考慮重新開放南風道，讓紅色公共小巴行走，以縮短居民往來南區時間及提供多一項交通工具予居民選擇。

區議員陳炳星表示：在本年一月會有二百名小巴司機要求區議會代爲反映，希望早日能開放南風道予小巴行駛，自從香港仔隧道通車後，南區的交通非常暢順，然而，運輸署却將南風道列爲禁區，不讓紅色公共小巴駛經，這未免有路無車用的現象，似乎浪費公帑。

他說：本月初政務處會與運輸署協商，因爲政策問題並不能答允小巴商人之要求。

他指出：紅色公共小巴商人曾在本月十一日在南風道作車輛使用調查，發覺由上午七時至下午七時一段時間內，並沒有專綫小巴採用此路，既然政府耗用龐大公帑去建築南風道，其旨在方便駕車人士使用，可是，經調查後，車輛使用疏落。

高級運輸主任葉文光解釋：目前南區的公共交通服務大致滿意，相信，當港島地鐵支綫通車後，中巴會抽調更多巴士爲南區居民服務。故在此情況下，暫時無需利用紅色公共小巴補不足。不過，運輸署仍會詳細考慮小巴的需求問題。

蘇偉澤及黎志棠議員認爲有競爭才有進步，當局應放寬禁制南風道，讓居民自我選擇那種公共交通服務較佳。

林漢强議員認爲：公共小巴駛經南區時，必需繞道而行，無形中是加强油費成本，因而對小巴商人及乘客產生不公平。

他建議運輸署暫時開放南風道作爲試驗，觀察結果時才決定今後的政策。

有關南風道重開的爭論問題在昨日的區議會上並未完結，主席林國光認爲有需要提交在交通及運輸委員會作詳細討論必要。此外，南區紅色小巴在本週前會致函區議會，要求當局開放香港仔隧道或南風道，香葉道等禁區；並解除淺水灣「海灘道」之不合理時間管制措施。（輝）

香港仔避風塘填海
安置住家艇
由專組負責
宜遷入南區免影響生計

（特訊）南區區議員姜彥文昨日促請政府關注香港仔避風塘艇戶因填海而產生之安置問題。他指出：香港仔已由漁港發展成爲城市，近年來，漁業發展迅速，遠洋捕魚的船隻也倍增，相反，因填海的影響，香港仔避風塘實不敷應用。

他解釋：雖然香港仔避風塘內劃有住家艇灣泊點，但在颱風季節及深海作業船隻工作完畢後，總會擠在住家艇灣泊點，令擠迫情況更形嚴重。

他認爲現時避風塘內約有二百隻住家艇灣泊，其中有數十隻是專門晒魚的，所以，特建議政府當利東邨第一期落成時，可以盡量安置塘內住家艇上的漁民上樓，以便騰出更多範圍讓有需要船隻灣泊。

政務專員陳育德指出：香港仔鴨脷洲北岸的填海工程，其施工日期距今尚遠，不過，政府已就此項計劃成立工作小組，專責研究填海所帶來之各項問題，以便作出適當安置。

他解釋：這個工作小組會在工務計劃委員會會議上作出報告，以便諮詢區議員意見。至於所有受發展影響的居民，根據慣例會有適當安置。

姜彥文表示：由於漁民的工作環境特殊，當局在安置時能諒解選擇在南區，況且，從事捕魚業的漁民並不多，現時還需在大陸聘請工人協助，爲免影響本港的漁業發展，當局應謹慎考慮。（輝）

實踐公民教育加强歸屬感
百名學生旁聽區會會議
設備欠理想影響情緒難集中

（特訊）讓百餘名師生旁聽區議會並非一件容易事，除了得到區內中學校長的支持外，還要區議會能安排適當地點。

南區區議會昨日特別移師鴨脷洲社區會堂舉行，以便安排百多名學生參觀及旁聽，藉此加强他們對地方行政之認識及鞏固其歸屬感。

十五間中學校長爲支持這次八五國際青年年「積極參與、促進發展、共享和平」之主題，特別安排學生以下午的公假時間，列席旁聽區議會會議，作爲公民教育活動一環節。

由於鴨脷洲社區會堂處於空曠地點，不時受會堂外兒童嬉笑影響，加上會堂內的收音亦差，遂令到旁聽之部分學生不能專心聆聽會議之進行。

此外，即時傳譯的耳筒亦不足，因而令少部份學生無法清楚各項議程之辯論，所以，當議程討論過半時，部分學生已離會場。

在會議期間，不時觀察這些學生的神態，他們好像不關心大部分討論事項，這相信與他們並無直接影響有關。

身爲校長的陳炳星及陳若瑟議員均感受到莘莘學子的反應，故建議各議員在發問及回答時，盡量「提高音量」。

青年年統籌委員會十分重視學校方面的支持，同時也籌備多項活動，以便向學生推廣公民教育及提高青年人的代議政制知識。

除了參觀區議會外，委員會曾於上月舉辦認識南區生活營，並計劃於年內出版「地方行政在南區」教材以供區內教師參考。港九政務署長屈珩昨日亦有出席南區區議會會議。（輝）

圖示：南區多間中學學生，昨日旁聽區議會會議。（本報記者攝）

華僑日報
四月廿八日（星期日）
隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊，內容豐富。

大千世界：
- 磊懷不會爲賺錢而拍製電影
- 天才兒童畫家用武有地
- 神奇掛機架方便你
- 原子能竟可保魚新鮮
- 偶像模型公仔再度流行
- 測定沙漠濕度有新方法
- 美國大百貨公司供應貨品無奇不有

時局縱橫：
- 如何界定違例建築
- 港府接獲違例建築投訴知多少
- 僭建及違例建築會構成的種種危險
- 黃翊芬反對違例建築新措施
- 多位市政局議員及區議員反對違例建築新措施
- 區議員張建忠講僭建所產生的後果

星期特刊：
- 愛因斯坦妙喻相對論
- 世界避孕大全
- 青少年勢將禁看成人電影
- 寄售商店
- 異國通婚，女性受歧視

圖片特輯：
- 五月迎夏日

·讀料豐富·每份壹元·

消費物價指數
三月份升一點
蔬菜水果鹹水魚猪肉汽水漲價
旅行團夜總會理髮消費稍回降

（港訊）政府統計處昨日公佈，八四年三月至八五年三月期間甲類消費物價指數上升百分之四點一，而乙類消費物價指數則上升百分之四點四。

八五年三月的甲類及乙類消費物價指數分別爲一五九點三及一五九點一，與八四年三月的指數比較，分別增加六點四及六點七。與八五年二月的指數比較，即甲類消費物價指數上升一點四或百分之零點九，而乙類消費物價指數則上升一點一或百分之零點七，但須注意此項比較乃受季節性因素影响。

在截至八五年三月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別爲一五六點二及一五六點一，與截至八四年三月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之六點三及百分之六點七。

在截至一九八五年三月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數均每月平均上升百分之零點二。

以下爲兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的一九八五年三月份指數，暨一九八五年二月份及一九八四年三月份之指數：

（一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百）

甲類消費物價指數　乙類消費物價指數

分類	一九八五年二月	一九八五年三月	一九八五年二月	一九八五年三月
糧食	一五五·六	一五六·八	一五六·五	一五七·六
住屋	一五三·三	一五三·四	一五二·八	一五二·九
燃料及電力	一四六·八	一四六·八	一四六·七	一四六·七
烟酒（家用）	二〇九·三	二三一·〇	二〇一·六	二三一·四
衣履	一六一·四	一六四·九	一六一·九	一六六·二
耐用物品	一二三·八	一二三·九	一二八·三	一二八·五
雜項物品	一五〇·三	一五〇·三	一四六·二	一四六·二
交通及車輛	一七五·一	一八一·一	一七七·〇	一八一·九
服務	一八二·六	一八〇·〇	一七八·五	一七六·一
所有項目	一五七·九	一五九·三	一五八·〇	一五九·一

與八五年二月份比較，糧食指數在甲類消費物價指數中上升一點二，在乙類指數中上升一點一。

新鮮蔬菜和鹹水魚的平均零售價格上升，在酒樓餐館及其他食肆用膳的平均收費亦告增加。不含酒精飲品徵稅於二月底實施後，汽水的平均零售價格隨告上上升。另一方面，新鮮水果和猪肉的平均零售價格則下降。

其他糧食項目的零售價格波動，對糧食指數影響不大。烟酒（家用）指數在甲類消費物價指數中上升廿一點七，在乙類消費物價指數中上升廿九點八，反映二月底增加徵收入口香烟及生烟草稅和啤酒及非歐洲種類葡萄酒及烈酒稅的影響。

由於外衣的價格上升，衣服及鞋類指數在甲類消費物價指數中上升三點五，在乙類消費物價指數中上升四點三。

由於巴士車費、駕駛和車輛牌照費及汽油價格增加，導致交通及車輛指數在甲類消費物價指數上升六點零，在乙類消費物價指數上升四點九。

然而，由於農曆新年後理髮收費、旅行團費用以及夜總會和的士高入場費均告減低，服務指數在甲類消費物價指數下跌二點六，在乙類消費物價指數下跌二點四。

其他類別的價格變動並不顯著。

消防總長勉新員
禮貌關懷待災民

（港訊）消防處署理消防總長賀建成昨日在八鄉消防訓練學校主持三隊消防學員結業檢閱，並勉勵他們必須對市民，尤其是身陷危險的人士待之以禮，關懷諒解。

他說：「你們是市民的公僕。市民景仰你、信賴你，他們遇到危難時便需要你們發揮專業所長，施以援手。」

他又說：「今日只不過是各位在『真正的消防員生涯』接受訓練的開始，各位以後仍須不斷學習，直至離開本處之日爲止。」

稍後，賀建成頒發最佳學員獎予消防員李炳基。

市政總署牌照組
港九設立辦事處

（港訊）由於市政總署改組，其屬下牌照組，由五月一日開始，分設港島及九龍兩區辦事處。

由該日起，所有九龍區的有關酒牌、娛樂場所牌照、遊樂牌照及一般牌照之申請需交往西洋菜街一四八號市政總署大樓三〇九室九龍區牌照組（電話三—二九四八五五或三—一九五六八四六）；而港島區同類牌照申請則需交往銅鑼灣渣甸坊五十九號登龍街市大廈港島區牌照組（電話五—七九五四一九四或五—七九五四二一九）。

發言人昨日表示，分區牌照組的設立，旨在加速申請牌照的程序。

他提醒市民，根據公共衞生及市政條例，下列行業必須取得由市政局所發出的牌照：烘製麵包餅店、東房、商業浴室、食品製造廠、新鮮糧食店、雪糕雪條製造廠、殯儀館、普通菜館、小食菜館、水上菜館、鮮奶廠、厭惡性行業、燒味鹵味店、游泳池、作工及臨時食品製造廠。

他說：「市政局亦負責簽發酒牌（包括會所酒牌），公衆娛樂場所牌照、公衆桌球室牌照、公衆保齡球場牌照及公衆乒乓球室牌照、公衆溜冰場牌照。」

有關如何申請各種牌照的小冊，將擺放在該兩個牌照組，供市民索取。

四七至五四年出生女士
舊身份證下月作廢
未換領者必須儘速補辦

（港訊）人民入境事務處昨日宣布，四七至五四年間出生之女士，如仍持有舊身份證，必須從速辦理換證手續，舊證將由本年五月五日起作廢。

自新身份證換領計劃開始以來，今次是第四批宣告作廢的舊身份證，爲數約達三十三萬張。

該處發言人說：「屬於以上年齡組別的女性，超過百分之九十九已辦妥換證手續。」

他補充說：「少數尚未換領新身份證的適齡女士，必須於舊證作廢前辦理申請。」

她們須携帶舊身份證，前往八間新身份證換領處的任何一間辦理手續。辦公時間是星期一至六，早上八時至晚上九時三十分。

舊證作廢之後，未領新證的人士對會諸多不便，舉例來說，下月五日以後，她們將不能憑舊證申領香港回港證。

發言人警告，任何人士如不依港督訓令於指定期內換領新身份證，均屬違法及可被檢控，最高罰款達三千元。

發言人重申非法入境者將不會獲得特赦。一「經拘捕，非法入境者均會立即遣返原地。」

爛泥灣煤灰堆填區
政府擱置開闢計劃

（特訊）南區政務專員陳育德昨日透露：有關政府初步計劃在爛泥灣開闢一個煤灰堆填區的建議，經過政府各部門內部傳閱與研究及政務處的反對下，遂將此項計劃擱置。

他强調：倘若日後政府要重新考慮此計劃的可行性時，首先有諮詢區議會的意見。區議員陳友裕表示：政府在建議此計劃時應該審慎研究，以減低受影响的程度，今次政府似乎過於倉卒，事前未有諮詢當地居民意見。

陳育德並不同意部分看法，因爲這項計劃僅是政府初步構思，經過各部門協調及詳細研究後，發覺此地並不適合放置廢料，最後決定擱置此計劃。據悉爛泥灣，向來被視爲風景區，附近有帆船中心，香港大學海洋生態環境試驗場及居民聯誼會，若一旦被闢爲煤灰堆填區時，除令千多名居民深受環境污染影响外，還會破壞此優美海灣，所以，當地居民極反對政府的構思。（輝）

第卅三期六合彩
8　13　20　21　31　36　（2）
叁獎派三千一百元

（特訊）昨日攪珠的第卅三期六合彩的六個攪出號碼爲：八、十三、廿、廿一、卅一、卅六。

特別號碼是二。

三獎獎金每二元一注派三千一百零五元。中獎單位數目爲六百零一個。

獎金基金合共爲港幣七百五十一萬八千五百四十五元。

頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

籌募重建經費
靈實醫院今日賣旗

（港訊）將軍澳靈實醫院今晨舉行另一次重建售旗籌款。

該院建於一九五五年，爲不牟利的基督教醫院，現有病床三百張，服務重點有兩方面，就是胸肺科和康復科。平均病牀的使用率爲百份之八十五——在重建後使用率應更高。一九八三年收容了一千一六十位病人，而出院者則有一千一百八十四人。其他服務更增設有護士訓練，骨科，老人科，戒毒，職業治療，物理治療和醫療社會工作等多項醫療服務。

靈實醫院位於發展中之將軍澳，爲着迎合香港及將軍澳新市鎮之發展，現繼續積極推行重建工作。爲了使這計劃得以早日完成，社會各界人仕的捐助是十分重要的，希望各位今天早上，鼎力襄助是項極有意義之善舉。

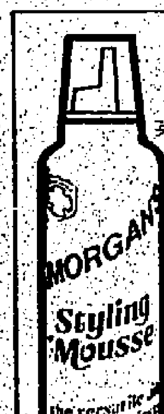
如有興趣給與更大之支持者，可以撥電三—四七五二七一內綫二七三，與該會之行政主任梁聯絡。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓 5—221640
名畫古玩精品展
漢彩陶　隋銅佛　唐三彩　宋鈞窰磁州窰　康熙精品
展品包括：沈周　仇英　文徵明　八大山人　惲壽平　高鳳翰　高奇峰　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬　張大千　傅抱石　潘天壽　特別推薦　董其昌　戴熙　王時敏手卷　張大千青綠荷花特大橫幅
清貨大平賣　全部特價出售　18至27日　決不展期

英國摩根氏
萬應模式恤髮素



英國摩根氏髮膳廠，爲現代化髮型，特製萬應模式恤髮素，使任何個人喜愛髮型，無師即可梳成。用法簡單：先將頭髮用摩根氏洗髮水洗淨，用毛巾抹乾，然後把萬應模式恤髮素瓶口向下，用力搖勻，噴在手掌中心，即成泡沫，形如蛋大，在髮上梳勻，隨意梳成任何型式。乾後髮爽，柔軟光澤可愛，持久不亂。以後採用隨量任意梳粧，必能獲得美滿稱心之髮型。
總批發：香港維記洋行
5-437242, 441938

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

大幫衣車平沽
祖奇555平車357級骨522闊車
兄弟755——3平車、雙針、鈕門、釘鈕、打褶
飛馬三綫及五綫級骨及61四車
於仁埋夾、襟脚、及挑脚
關西1404P.1508P.1412P及電剪電錐
利滿地五綫級骨車，士熱爐連熨斗
大型乾洗兩用機連士熱油渣爐及夾機
大邦高級鋼具傢俬、電動打字機
官塘偉業街187號地下南亞公司洽

起毛機售
全新起毛機（划毛機）
廉售30輥X90"闊合意
者請電 3—212912號
大豐鐵工廠洽

旅遊介紹
專欄廣告
★方便讀者
★選擇旅遊
★刊登廣告
收效最大

華僑日報主辦　醫務衞生署贊助　第十五屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	五月廿六日上午十時	六月九日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月六日上午十時半	五月二十日上午十時半
②上水北區大會堂	五月七日上午十時半	五月廿一日上午十時半
③屯門安定友愛社區會堂	五月八日上午十時半	五月廿二日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月九日上午十時半	五月廿三日上午十時半
⑤元朗大會堂	五月十日上午十時半	五月廿四日上午十時半
⑤沙田瀝源健康院三樓	五月十一日上午十時半	五月廿五日上午十時半

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港，九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿三日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：
冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元
各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦　醫務衞生署贊助
第十五屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

家長簽名：

新界版

元朗擸㩋站有臭氣溢出 當局研究改善

橋樂坊居民引起反感醞釀提要求 區議會提議再試採用空氣清新劑

（特訊）區域市政署人員，現正考慮使用空氣清新劑及殺菌劑，以控制設於各市鎮的垃圾收集站暫時儲存的垃圾所發出的惡臭減至最低程度。

該種空氣清新劑及殺菌劑，曾於去年十二月廿七日至今年一月十日的一段時間內，在元朗市橋樂坊垃圾站作試驗式使用，結果證實此一新措施帶來若干改善。

元朗區議會環境改善委員會過去曾接獲不少居民投訴，指該等垃圾收集站不時有臭氣溢出，影響環境衛生及空氣污染。在各委員力促下，當時的新界市政署人員答應在垃圾站裝設旋轉扇，以減低臭氣外溢，同時，於上述時間，使用空氣清新劑及殺菌劑，由於該段時間有相當改善效果，各委員乃提議今夏再作試驗。頃刻，初步已獲區域市政署贊同，環境改善委員會與區域市政署正研究實施日期，倘試驗認為適當，以後將作較長久性使用。

據悉：橋樂坊垃圾站附近一帶居民，在該垃圾站興建之前，已經提出強烈反對，其後，因當局政策已定，反對並無結果。自該垃圾站建成啓用後，不時有臭氣傳出，而在過去多天，因氣候轉趨炎熱，垃圾站發出的臭氣又引起居民反感。有關附近的大廈互助會及業主法團代表等，目前曾集議，醞釀向有關當局要求徹底改善該垃圾站的措施。（君）

大埔鄉會建議增建現代屋邨促進繁榮

南區商業發展並不理想需要刺激 何容生盼附設商場專員表示將加研究

（特訊）「隨着大埔新市鎮的發展，人口不斷增加，鄉民在人口中的比例日漸下降，直覺上我們可能會誤以為鄉事會的地位會因這趨勢下降；但是，在大埔此現象從未發生。」大埔政務專員陳鎮源昨在大埔鄉會第十三屆執行委員就職禮中作以上表示，並強調指出：大埔鄉事委員會不但繼續相當過往的角色，而且，其諮詢服務更普及到由區外遷入大埔的居民。

大埔鄉事委員會第十三屆執行委員就職典禮於昨（廿六）日下午六時在大埔社區中心禮堂舉行，敦請大埔政務專員陳鎮源主持監誓，新界鄉議局主席劉皇發頒發選任書。嘉賓到有：王倩儀、鄧若瑤、廖正亮、陸啟智、吳焯林、劉漢傑、蔡根培、廖明、鄭伯平、梁和平、鄧光榮、劉啟民、黃料新、彭聲然、李汝賢、簡炳垣、張漢球、陳淡旺、鄧能威、賴錦璋、蘇志強、黃俊威、張明、周聲灼、陳天賚暨各區議員、社團首長及村代表多人。

主席何容生致歡迎詞，繼指出：大埔係新界東區政治、文化的中心，當局現正進行拓展，先後在吐露海區內建成工業邨、大元邨、廣福邨等公營屋宇，富善邨行將落成入伙，太和邨亦已動工興建，預計八八年落成。全部公屋建成之後，估計九十年代大埔區人口激增至二十五萬，社區面積亦相應擴展，作為官民橋樑的大埔鄉事委員會，責任亦更形艱巨，故本會同人期望在政府領導之下，與地方各團體及社會人士共同負起建設新大埔的責任。

他說：無可諱言，近年來大埔南區商業發展並不理想，本人會與工商界人士探討促進本區繁榮之道，根據結論，謹向政府提出兩項建議：

（一）利用鄉事會街公共運動場後面之第六區建設一個現代化的屋邨，除容納大量居民外，並規劃在屋邨內闢建設備週全的商場、停車場，以供居民一個消費、遊樂的好去處，以刺激大埔南區的繁榮。

（二）錦山火車橋至大埔頭將有一個大型屋邨—太和邨興建，據聞政府亦可能在該處設一新火車站。為希望帶動原日廣福橋以南地區的繁榮，故該火車站新址儘可能靠近南區，亦方便區內早晚上班下班的居民。

上述兩項建議，肯定必有助於促進本區繁榮。當然，維持地方治安，改善醫療設備，興建新型分區醫院，擴大社會福利工作，都是當前重要的施政目標。本會在政務處、新界鄉議局領導之下，發揮官民橋樑作用，尚望地方賢達，社會精英鼎力支持，共赴事功。

大埔政務專員陳鎮源監誓後致詞表示：大埔鄉事會過往一直在區內相當重要角色，為政府與民間橋樑，同時更就大埔區內事務，無論大小，向政府提供意見，成為區中諮詢制度之中流砥柱，在本港地方政制不斷發展及開放下，成為大埔區政制中一個不可被取替的民間機構。

他說：大埔鄉事委員會在這方面的成就實有賴歷屆主席與及去屆主席張惠霖先生的領導而建立起來的。深信貴會在本屆主席何容生先生，兩位副主席及各委員的努力下，將繼續這優良的傳統，服務大埔區，使大埔在迅速的發展步伐中獲得協調。剛才何主席提出兩點使大埔更加繁榮的建議，大埔政務處將對這些建議加以研究，考慮是否可行，作為區內發展的參考。

劉皇發主席致詞稱：大埔歷久以來，即已是新界行政中樞所在，亦係初期新界鄉議局之發祥地，與新界鄉政歷史，可謂有深厚之淵源。而風氣所及，貴鄉人士對地方事務，特別熱心，不但致力於區內各項設施，及文教活動，而且對民生福利，更盡力盡心，尤其在大埔新市鎮發展過程中，貴會一方面積極協助政府推展計劃，一方面又能為民眾爭取得合理權益，功在社會，惠澤閭閻，令人可敬可佩。今日新界正處於新舊交替之期，不但政制大事革新，即使是傳統鄉政，亦繼續突破。鄉議局為配合環境上需要，及加強社會服務，目前已有意準備大開門戶，廣攬人材，希望能融新舊，進一步為新界全民造福。相信大家都明白，鄉事會乃係鄉議局之根基支持，只要各區鄉事同人能團結一致，分工合作，自然可以發揮最大力量，將抱負理想，付諸實現，將鄉議局精神發揚光大。

繼請陳鎮源專員代表向前任主席張惠霖致送紀念品，副主席鄧佩達致送主禮人紀念品，首副主席鍾奕明致謝詞。

該會第十三屆委員如下：主席：何容生；副主席：鍾奕明、鄧佩達。委員：黃源章、張枝繁、麥南、鍾國榮、鄧普生、李幹榮、李炳貴、鄧華、邱國忠、李和順、張元、盧奕珊、邱福平、陳觀優、馬義盛、林和安、連和平、吳倫、何鴻帶、張學明、陳興、文春輝、邱東、鍾偉強。（木）

大埔鄉事委員會第十三屆委員就職，大埔政務專員陳鎮源主持監誓。

屯門稔灣路一段 重定準綫鋪路面

（特訊）位於屯門水坑尖會咀之間的一段稔灣路，將進行改善工程。

地政工務司擬實施上述道路工程，其範圍已在圖則第TMM一零九七號內表明及在其附連的計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：將屯門大水坑尖會咀之間一段稔灣路重定準綫及重鋪路面。

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並於六月十一日或該日前將反對書送達地政工務科。

八和學院鳳朝陽劇團 應區域市署邀請 在新界演出三場

明晚首先在北區演出

（特訊）由八和粵劇學院第二期畢業生組成的「鳳朝陽」劇團，獲區域市政署之邀請，定於本月杪及五月初在新界區演出三場。

演出的劇目分別為：四月廿八日下午七時半於北區大會堂，公演「寶蓮燈」；而第二場定於五月四日下午七時半在元朗丰修堂，演出四齣折子戲——「打金枝之洞房」、「二堂放子」、「戎馬干戈萬里情」、「龍鳳爭掛帥」；第三場於五月五日下午七時半在荃灣大會堂演出「寶蓮燈」。

該劇團並邀得廣州紅伶李艷霜及本港名伶蕭仲坤坐陣演出，由麥惠文及高潤權担任中、西樂領導。

鳳朝陽劇團除由李艷霜親任導師外，並由伍大勳、五四郎担任武術指導。曾在港九新界各地公演多個劇目，包括「百花亭贈劍」、「打金枝」、「龍鳳爭掛帥」、「十八相送」等。

另外，為使演出更為逼真，該劇團並特從內地特別訂製一批舞台道具，以配合今次的演出。

而今次公演的「寶蓮燈」，原先板本是由陳笑風、郎秀雲及盧秋萍演者，現經過重新編訂，以俾該劇團更適合演出。

現時各場門劵已在演出場地之票房發售，票價分十元、十五元及廿元多種，欲免向隅，購票從速。（新）

青衣長康邨續入伙 附設有室內運動場

分區委會選出代表出席區會小組 鄉事會現正計劃開放門戶

（特訊）青衣鄉事委員會主席陳天送昨日透露，青衣鄉事會現計劃開放門戶，增設席位予島上屋邨及社團代表。

陳氏昨日於青衣分區委員會會議後對記者作上述透露。他表示有關計劃亦在草擬階段，初步構思是凡上述屋邨及社團代表而又在本港居住十年或以上者，可同時享有鄉事會的選舉權和被選權，而最高可被選為執行委員。

青衣分區委員昨日獲悉長康邨第三及第四期的居住單位現已陸續入伙，而第五期的單位於明年初落成後，長康邨全部建設計劃可告完成。

據房屋署長康邨房屋事務經理陳德坤昨日列席分區會上稱：長康邨第三及第四期共有六座樓宇，分別為康平、康安、康盛、康祥及康豐五個出租單位，另外青城苑為居屋單位。連同青城苑的八百個單位，長康邨第三及四期的居住單位共計六千個，現已有三份二單位入伙。

他續稱：長康邨第五期共有兩座Y型公屋，單位共二千個，預算於明年二月落成。

陳氏又透露：長康邨第三及四期工程計劃包括有一室內體育館，除開放予邨民使用，並歡迎團體申請借用，不另收費。而第五期將會有另一個設備較為完善的體育館。

他表示：待長康邨第五期落成後，現時位於長青邨的巴士總站將會遷至該處。

在昨日會議上，主席黃帶喜提議分區會本年度計劃創辦一份季報，專門介紹青衣分區會活動，藉以作為分區會與居民的橋樑。並於會上成立工作小組，對季報經費及擬議內容進行研究。小組成員包括黃帶喜、李志輝、江紹賢、張均祥。

此外，分區會昨日亦選出五位代表，分別出任葵青區議會各委員會增選委員，分別為社區事務委員會：李祖英；文娛康體委員會：梁雄；工業事務委員會：周秀鑾；交通及運輸委員會：黃鐵芬；環境事務委員會：鄧國綱。（新）

臨時區域議局委出八位議員參與工作

定期下月八日·舉行就職會議 鄉局另三議席·傳將進行商討

（特訊）區域市政署昨日公佈八位獲委任為臨時區域議局的議員名單，及臨時區域議局的成員總數共二十四名。

六男二女的新任議員，平均年齡為四十歲，當中兩位是教育界人士，兩位商人，一位律師，一位工程師，一位醫生及一位家庭主婦，其中四位曾担任過新界區議會議員。

包括臨時區域議局主席張人龍在內，九位臨時區域議局委任議員人選已公佈，另有三位委任議員，將從新界鄉議局成員中委出，人選將在五月底，當鄉議局選舉後再行公布。

至於臨時區域議局的其他成員上尚包括九位來自新界九個區議會選出之代表，三位鄉議局當然委員，他們分別是現時担任鄉議局主席的劉皇發，兩位副主席廖正亮及曾連。

新獲委任的八位議員為：陳何安妮女士，四十歲，南葵涌賢毅社主席。陳太為一位典型的家庭主婦，而她利用不少空餘時間參與社會服務。周鎮榮，三十一歲，他是一位商人，並曾任仁濟醫院總理。張漢球，四十六歲，工程師，曾為大埔區區議會議員。莊金寧，四十歲，商人，曾任北區區議會議員。何文匯博士，三十八歲，香港中文大學中文系講師。劉健儀女士，三十八歲，律師，她為多個婦女團體的委員。馬鑑熙，五十三歲，元朗信義中學校長，曾為元朗區議會議員。彭學端醫生，四十一歲，醫生，曾為北區區議會議員。

另方面，由於鄉議局在臨時區域議局選舉中被壓倒至優勝，令港府計劃平衡議局議席出現問題，所以考慮不再給予三個委任議席予鄉議局成員。

在新界區議會選出九個代表進入臨時區域議局之選舉中，其中六個由鄉議局獲得，若將委任及非官守議席包括在內，鄉議局成員在臨時區域議局的廿四個席位中，佔得十四個議席，所以，若他們聯手，其中十一人肯定可以在立法局取得一個議席。

據消息指出：港府希望該三個席位給與其他人士，特別是那些與新市鎮及公屋的有關人士，而港府將會與鄉議局討論此事。

臨時區域議局於一九八五年四月一日成立，以作為區域市政署在執行新界區內市政、文娛及康樂服務之諮詢組織。該局將於五月八日舉行就職會議，並於五月十五日進行第一次事務會議。

臨時區域議局會議廳的工程將於七月完竣，在此之前，所有會議將在政務總署會議室舉行。

該局的另一項重要工作，是就區域議局之策劃、成立及運作事宜，向總督提出建議。區域議局將於一九八六年四月一日成立，屆時該局將成為一個財政自主的法團，同時議員人數會增至三十六人。新增的十二位議員均屬民選。

新界區議會選出代表進入臨時區域議局之選舉工作已於四月二十二日完成，各區選出之代表如下：鄧乃文（元朗區）、鄧佩達（大埔區）、張耀（北區）、方來（離島區）、林建名（葵涌及青衣區）、何新權（屯門區）、嚴漢良（沙田區）、温悅球（西貢區）、陳流芳（荃灣區）。（挺）

沙田隆亭青年中心 特設完善閱讀室供溫習

（特訊）香港青年協會屬下之隆亭青年中心及閱讀室將于今（二十七）日（星期六）上午十時三十分於沙田隆亭邨隆亭社區中心二樓舉行開幕典禮，駐港英軍總司令布樂民少將屆時將會應邀出席為主禮嘉賓。

隆亭青年中心及閱讀室為香港青年協會第二十七間新開幕的青年中心，亦是該會設於沙田新市鎮內的第二間新中心。為了配合區內青年人的需要，這中心除了設備完善，提供多樣化的服務外，更特別設置了寬敞的閱讀室供青年人溫習功課及閱讀之用。該閱讀室面積達三百零五方米，可提供一百四十個座位以供使用。是項服務亦為香港青年協會致力推廣青年服務的一項嶄新發展。

在是日之開幕禮中，駐港英軍總司令布樂民少將及香港青年協會會長區百齡先生將分別致詞，並有揭幕及授旗儀式。禮成後更有醒獅助慶，展覽及茶會等，歡迎各界人仕蒞臨參觀。

離島民選議員袁哲之在梅窩設辦事處

明起辦公為居民服務

（特訊）離島民選區議員袁哲之在梅窩設立的辦事處將於明日開始辦公，義務為居民提供生活諮詢及指導服務。

辦事處位於梅窩鄉事會道五十七號A一地下，電話五—九八四一—壹八一，聘有專人於辦公時間內協助收集個案及居民意見。如有需要，可約定時間與區議員會面。

袁哲之表示：該辦事處除了接受居民投訴，給予適當指導及代為向有關當局反映外，同時並提供義務為居民申請高齡津貼、公共援助等有關服務性事宜。

他稱，此舉是有鑑於該區一般居民文化水準較低，而年青一輩而知識水準較高者大多遷出市區，因而辦事處亦提供上述服務。同時，設立辦事處亦是實踐其於競選區議員期間向選民許下的其中一個諾言。（新）

荃灣元朗北區舉辦八場不同型音樂會

區域市政署安排·知音人萬勿錯過

（港訊）區域市政署將於五月在荃灣、元朗及北區舉辦八場不同類型的音樂會，其中包括古典結他演奏會、「音樂烟花」音樂會、「一F一」及流行音樂會、管弦樂演奏會及「優秀中國樂曲選」音樂會，有興趣的人士萬勿錯過。

榮獲八四年美國弦樂教師協會結他大賽亞軍的留美古典結他手羅啟鏈，將於五月五日晚上八時，在荃灣大會堂獻技。演奏曲目包括羅提高的「小麥田」；杜蘭的「第七號幻想曲」；巴赫的「第一號大提琴獨奏組曲，編號一〇〇七」；狄德斯高的「活力充沛的快板」；托雷巴的「西班牙城堡」；巴里奧斯的「前奏曲作品五第二首」及「懷念小鐘曲」。

香港交響樂協會將於五月五日晚上七時卅分，在元朗丰修堂舉行一場「音樂烟花」音樂會。演奏曲目有「外星人」主題曲，「星球大戰」交響詩，米高·積遜的「逃命」，莫扎特的「弦樂小夜曲」，「烈火戰車組曲」及「梁山伯與祝英台協奏曲」。羅國治及龍向榮將分別担任指揮及木琴獨奏。

由陳浩才及車淑梅主持的「大碟細碟齊欣賞」「一F一」音樂會，將於五月十二日晚上八時，在荃灣大會堂舉行。屆時，樂迷可大飽耳福，欣賞多首悅耳動聽的中外名曲。

著名歌星蔡楓華、盧業媚、露雲娜及賈思樂，將於五月十二日晚上七時卅分，在北區大會堂舉行一場名為「節拍五·二二」的流行音樂會。

愛樂民樂團音樂會，定於五月十七日晚上八時，在荃灣大會堂舉行。節目包括合奏「將軍得勝令」、「瞻」、「故鄉行」、「傜族舞曲」、「落水天」、「龍」；鼓獨奏「夜深沉」；二胡協奏「帝女花」；福建南音新唱「賀新年」及「好春天」；笛子協奏「江南春」及古箏獨奏「銀湖碧波」。

來自美國的維多利亞書院合唱團，將於五月廿四日晚上八時，在荃灣大會堂獻技。

香港管弦樂團音樂會，將於五月廿五日晚上七時卅分，在北區大會堂舉行。演奏曲目包括「漁舟唱晚」、「鳳陽花鼓」、「月光光」、「探茶撲蝶」、「彩雲追月」、「荷包」、「長笛與管弦樂團交響詩」及「第九交響樂曲新世界」。

泛亞交響樂團定於五月廿五日晚上七時卅分，在元朗丰修堂舉行「優秀中國樂曲選」音樂會，翌晚八時則移師荃灣大會堂再演一場。琵琶名家林風、女高音楊羅娜及男高音何君靜亦會參加演出。節目包括「在銀色的月光下」、「送我一朵玫瑰花」、「武術」、「戀之火」、「花木蘭琵琶協奏曲」、「夜來香」及「楊羅娜歌曲選」。

各項節目的門劵，現已在上述演出地點的票房發售。

鄉議局表示迄未獲徵詢

對當局擬減議席消息 劉皇發認為僅屬傳聞

（特訊）臨時區域議局委員議員八人，昨已公佈，連同主席張人能太平紳士，共九人；另有三位委任議員將從新界鄉議局成員中委出。

臨時區域議局共有廿四人，除十二人為委任外，其餘十二人為鄉議局正副主席三人及九個區議會推出。

外傳鑑於在九個區議會推出之代表中有六個目前為鄉議局成員，再加上區議局正副主席三人委任三人及主席張人能（亦為鄉議局當然議員）共十三人均為鄉議局成員，因此當局擬將鄉議局委任之三席位給予公屋有關人士之說。據鄉議局主席劉皇發表示：此僅屬傳聞而已，當局迄未有向鄉議局徵詢及提出，渠個人相信政府亦不會違背諾言及將條例修改。

劉氏指出：在區議會獲選出為區域議局代表之鄉議局議員，不應視為鄉議局之成員，實由於其本身之才識及地方之影響力，才會脫穎而出當選。渠強調新界鄉議局並非只為原居民爭取利益，亦為各市鎮中之外來人士服務，開放門戶，廣納人才，共同為香港繁榮發展努力。（木）

保持城市清潔 切勿亂拋垃圾

香港理工學院

一九八五至八六年度招生通告

1. 香港理工學院現招收一九八五至八六年度夜間制課程，及下列課程新生。全部課程將於十月一日（星期二）開課。
   - 全日制設計學學士課程
   - 全日制社會工作學士課程
   - 全日制設計學高級文憑課程
   - 全日制護理學教育專修文憑課程
   - 日間給假部份時間調訓制社會工作學文憑課程
   - 日間給假部份時間調訓制幼兒工作學證書課程
   - 日間給假部份時間調訓制護理行政學專修文憑課程
2. 接受新生報名之夜間制課程共九十二項，由下列各學系/學院/中心開辦。課程包括證書、高級證書、專修證書、文憑、高級文憑及院士程度。修業期為一至四年不等。

應用科學學部
- 應用科學學系
- 數學學系
- 社會工作學系
- 環境學中心

商業及設計學部
- 會計學系
- 商業及管理學系
- 太古設計學院

建築及土地使用學部
- 建築及測量學系
- 屋宇設備工程學系
- 土木及結構工程學系

工程學部
- 電機工程學系
- 電子工程學系
- 機械及輪機工程學系
- 生產及工業工程學系
- 工業中心

學院
- 醫療服務學院
- 紡織及製衣學院

申請表格

3. 有關個別課程之名稱，入學資格，報名手續及其他有關資料均詳載於申請表格內。申請表格可於辦公時間內到下列地點索取：
   （甲）夜間制課程之申請表格：
   ①香港理工學院平台之諮詢處；
   ②政務總署轄下港九及新界各政務署之辦事處
   （乙）本招生通告第一段所列之其他課程之申請表格：香港理工學院平台之諮詢處

報名費用

4. 報名費用為港幣二十元正。所繳費用，概不發還。報名費應在交回申請表格前，先行於恒生銀行任何分行（包括在本院內之辦事處），以現金方式繳交。

報名手續

5. 申請人須將填妥之申請表格，連同表格內所填報之學歷或專業資格之影印本，及報名費收據，依照下列各學系/學院/中心收表日期及時間，交回本院設於平台之表格接收處，以辦理有關手續。
   （甲）夜間制課程：
   ①申請人如持有一九八四年度或以前之香港中學會考成績或具備其他有關學歷，請於下列日期報名：

學系	日期	學系	日期
土木及結構工程學系、電機工程學系、電子工程學系、機械及輪機工程學系、生產及工業工程學系	一九八五年五月一日至三日	商業及管理學系、太古設計學院、紡織及製衣學院、工業中心	一九八五年五月九日至十四日
社會工作學系、屋宇設備工程學系、建築及測量學系、應用科學學系、環境學中心	一九八五年五月六日至八日	會計學系、數學學系、醫療服務學院	一九八五年五月十五日至二十一日

   ②申請人如以一九八五年度香港會考成績投考，應在一九八五年五月二十二日至二十四日期間交回申請表格。
   （乙）本招生通告第一段所列之其他課程：

課程	日期	課程	日期
全日制社會工作學士課程、日間給假部份時間調訓制社會工作學文憑課程、日間給假部份時間調訓制幼兒工作學證書課程	一九八五年五月六日至八日	全日制設計學學士課程、全日制設計學高級文憑課程	一九八五年五月九日至十四日
		全日制護理學教育專修文憑課程、日間給假部份時間調訓制護理行政學專修文憑課程	一九八五年五月十五日至二十一日

呈交申請表格時間

6. 星期一至星期五　下午四時至八時
   星期六、星期日及公衆假期　停止辦公

一九八五／八六年度學費

7. （甲）全日制學位課程　全年學費為港幣四千二百元，分二期於九月及次年二月繳交。
   （乙）全日制非學位課程　全年學費為港幣三千二百元，分二期於九月及次年二月繳交。
   （丙）日間給假部份時間調訓制課程　全年學費為港幣一千二百五十元，於註冊前全數繳交。
   （丁）夜間制課程　一般夜間制課程學費為每年港幣一千元。部份課程學費有別者，則詳列於申請表格。所有夜間制課程學費，須於註冊前全數繳交。
   所繳交學費，概不發還。

諮詢服務

8. 有關入學詳情，可於下列辦公時間親臨或致電本院設於平台之諮詢處查詢：
   星期一至星期五　上午九時至正午十二時　下午二時至五時
   星期六　上午九時至正午十二時
   星期日及公衆假期　停止辦公
9. 臨時諮詢電話專綫（適用至一九八五年十月十五日止）：
   3—345005　3—345016　3—345048　3—345061　3—345068

教務長 關梁寶珠

一九八五年四月二十七日

安心

心病突發，無人預知。患者必需細心護理，小心起居飲食，時刻戒心，才可減低病發可能。

為求「安心」，必需有「救心」。「救心丸」具70年悠久歷史，且不斷研究改良，經得時間考驗，是今日本最暢銷的強心藥，世界各地銷量亦不斷上升，實為心病的救星。

救心主治心跳氣促，
其他療效：
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟

日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房（香港）有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈
電話：5-443013

救心最新防偽封條，遇熱或用手指（體溫）緊按其上，藍色即轉為紅色，冷卻後又轉回藍色。
買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買

康樂家庭

室內佈置求簡潔雅

正所謂室雅何須大，花香不在多

當你要動手佈置房子之時，首先要把那個地方的面積很仔細的測量一下，然後依照你現有的家具，分別擺設，先行放下那些不能夠改變的家具，再把可以移動的家具放下去，假如你還沒有購買任何傢俬的話，最可靠的方法是把所有地方的面積，用筆描下一個輪廓，計算它的尺寸，然後去選購。

無論你怎樣去佈置，必須注意：睡室以床爲主，客廳以梳椅爲主，書房以工作枱爲主，陽台以花草爲主。現在把佈置的要點介紹如下：

（一）沙發椅一定要跟茶几相配，特別小的沙發，應該配一個較大的茶几，使它看起來有些氣派。至於闊而長的沙發椅，看起來有如沙發床，那就不要配上巨型的茶几，該由小茶几配合，用套几亦可，如三張沙發放在一起，那張茶几應放在它們的中間，作長方形，使它們看起來有系統。

（二）如果你的客廳面積小，只能夠放置一几兩椅，爲了預備有客人造訪，可準備一些摺椅，這可節省地方。

（三）凡是書房，必須有點幽靜的氣氛，如果沒法製造那種氣氛，不如取消它。把那個地方改成家庭休息室，要是你的書房太小，可以利用幾處牆壁釘上穩固的書架，安放書籍，並且在書籍之間放下一些小擺設或綠色的熱帶植物，騰空一些地方，那就可以增加幽靜的感覺。書房裏面的燈光非常重要，它一定包括幾種角度，使你可以坐在案前工作，也可以坐在沙發椅上閱讀。

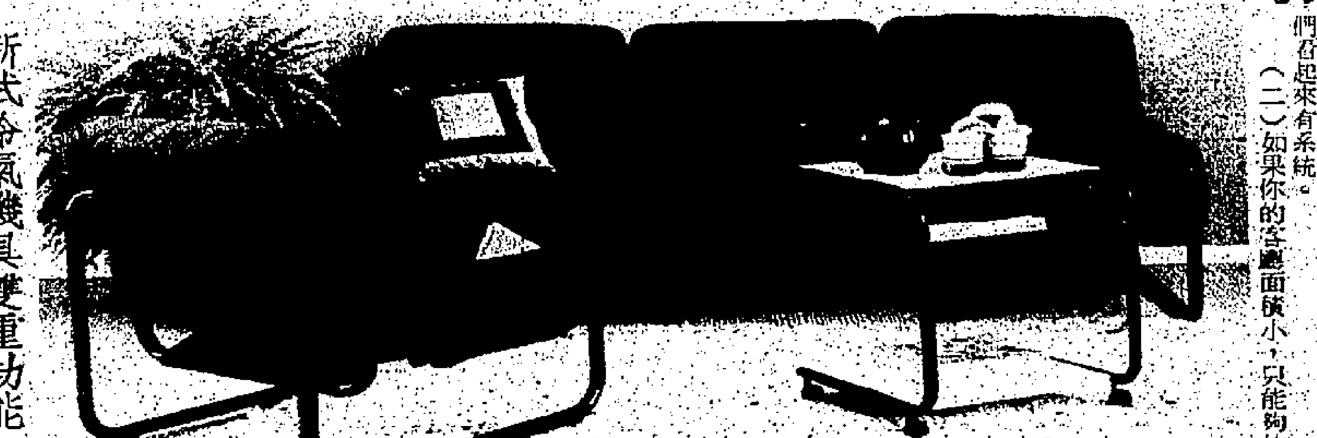
（四）寢室是休息的地方，更加要幽靜，燈光必須柔和，傢俬要簡單，床要濶大，最好靠近窗前放置，躺在床上就有舒適溫暖之感，爲了使寢室的氣氛特別幽靜，各種牆飾都是不適宜的。至於色調方面，盡量避免有刺激性的色素，牆用淺藍，淡綠之類的顏色，會使寢室看來舒適柔和。

（五）陽台最好能空下來，如果地方不夠寬，可以採用吊下來的花草，養一籠雀，即使地方小，仍然很雅緻的。至於陽台所採用的家具，以籐椅或塑膠製的家具較爲適合。

（六）有一個貯物室當然好，如果沒有，不妨在書房寢室，以及通道上面造一些櫃子，分別放置雜物，只要不阻礙觀瞻。

（七）進門的地方通道的交叉點，浴室入口或廚房入口，最好舖上膠的小地毯。

每個家庭都有窗，但很少人留意窗簾美觀與否？其實窗簾是家庭的重要裝飾，客人入屋，窗簾是否雅觀，可以一目了然。此外窗簾還有阻擋陽光和雨點的功效，相當實用。



新式冷氣機具雙重功能

春天除濕氣夏日送清涼

及早選購款式更齊全安裝更妥善

大多數的新式冷氣機，都具有雙重功能，既可抽濕，亦可消暑，春夏季同樣大派用場。

爲現代家庭提供舒適寫意的生活享受，近日天氣逐漸回暖，正是購買冷氣機的最好時候，須知及早選購，由於未到旺季，貨源必然充足，有更多機款可供選擇，而且此時電器商店的顧客較少，因此安裝服務較佳，既然花上三數千元，何不令自己的選擇更物有所值？

然而市面一般牌子冷氣機，其冷凍度（BTU）實際上與規格不符，換句話說，製造商爲遷就價格，不惜減低冷凍度，此無疑爲欺騙消費者之取巧行徑，根據市場調查顯示，美國雅文娜冷氣機是芸芸冷氣機中最忠誠可靠者，規格達到美國國家標準，保證匹數十足，發揮最佳清涼效果。雅文娜並創製四重防震隔聲系統，操作十分寧靜，其結構科學電解焗油及焗瓷釉外殼，結構精密，機件散熱板經過精心改良，能夠長保機件性能傑出，雅文娜冷氣機備有四分三至三匹不同機款，配合大小廳房，是一個極之理想的選擇。

中藝眞絲時裝

價廉款式新抵買

眞絲時裝大方高貴，適合宴會或日常穿着，如果要買一套法國眞絲女服，價錢十分昂貴，也未必能合東方人穿起來稱心。其實中國生產的眞絲是全世界最著名的，近日經過在織花和印花方面的改良，更出類拔萃，如果你有到過中藝的女裝部，那你一定會發覺該公司的眞絲時裝既價廉又款式新，而且縫製的尺寸，都爲本地人着想，不是當做遊客生意，如圖這套印花眞絲，僅售數百元，實在「抵買」。

趣味小商店

選購禮物餽親友

幽默的生日咭和有趣的小精品用來餽贈親友，最好不過，專門售賣這類物品的商店，在歐洲美國不難遇到，可是香港卻不易找到。

海港城的CARD ATTACK，正迎好合這一方面市場的需求。店主經常留意外國的趣味精品，介紹給香港人，而且數量有限，通常上市後一、兩個星期便被選購一空。該店銷售美麗的飾物、禮品包裝紙、咭、邀請咭、襟章、文具類賀咭……。短期內將有一列有趣的手錶介紹，由意大利設計，本港製造，可勿錯過。

CARD ATTACK！趣味小商店

買豐澤電器　消費者的明智選擇

現在欲要全家人往電影院看電影，費用是相當昂貴的，如果可以安在家中看電影，眞是人生一樂事了。而且費用十分廉宜。

有見及此，豐澤電器現在更爲你介紹「豐澤電影」，辦法是很簡單的，由現在直至一九八五年五月卅一日內，凡購買豐澤牌FV二〇〇B或FV三〇〇B錄影機，豐澤都奉送價值港幣一百五十元的香港影視中心一年會員資。

除此以外，還將原價三千零九十五元之FV二〇〇B減至二千七百九十八元，及獲得兩盒豐澤E一八〇錄影帶價值一百元。原價四千九百九十五元之FV三〇〇B，將減至四千二百九十八元及獲得四盒E一八〇豐澤錄影帶價值二百元。

總括來說，凡於以上期間購買豐澤錄影機都可以獲得優惠；如果買FV二〇〇B，可以節省五百元之多，及買FV三〇〇B更可節省千多元，多買多送，送完即止。豐澤──消費者的選擇。

◁美容小貼士▷　如何保護臉部皮膚

保持身體健康是面部皮膚美好重要因素

保護面部皮膚，不僅可以預防皮膚病的發生，而且可以使皮膚光潔細嫩，增加外貌的美。每天早晨和晚上睡眠前都要洗一次臉，把皮膚的分泌物和皮屑洗去，免得毛孔因阻礙汗腺而患皮膚病。

洗臉用的水最好冷熱交叉，皮膚乾燥的人最好每晚塗上一層油性潤膚膏，次日早晨洗去，多脂的皮膚在洗時可以用些肥皂，擦乾後可薄薄地抹上一層粉，香粉有吸水分的作用，能吸收多脂皮膚分泌的脂和汗，但是不要敷得太多。

身體健康是面部皮膚美好的重要因素，神經受刺激、消化不良、貧血等，都會影響面部的皮膚。因此，生活有規律，積極地鍛鍊身體，都是很重要的。

工廠清倉大減價

春夏季歐美新款女裝，平而靚，欲購從速。

日期：四月廿七日──五月四日

地點：鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字（5──614237）

醫藥顧問　卓琪

羊癇症心臟弱與腸胃病

△余發蓀君：

你來信說：尊夫人現年七十，一向怕吃寒涼食物，常有白痰。她以往的病歷及最近的病情如下：

（一）廿餘年來患有羊癇症，似是寒痰塞竅，發作時不知人事，手略抽搐，約半十餘分鐘，便慢慢恢復知覺。在醫院長期醫治，現已受控制，繼續服藥，已不見發作。

（二）四、五年前，她患心臟衰弱，有時氣促，腳眼至腳經常腫脹，腫脹時，呈現紅色或熱或冷，按之感到疼痛，西醫說心臟與腳是連帶的疾病，經數年醫治尚未見效。

（三）近二、三個月來，小便排出蛋白質液體，排出時發生「谷」的一聲。曾照X光腎盂道影，認爲有腎病，但服藥未十分見效。

（四）醫院說她血壓高，曾抽骨水化驗，放了血，現在她手震無力，沒精神，似失精血過多。

上述病狀，望提供良方。

答：尊夫人的羊癇症，雖在服藥中受控制，但如欲根治，可服下方：

方用：防黨參三錢，雲苓五錢，明天麻三錢，廣木香六分，生薑三錢，法半夏三錢，陳倉米四錢，製殭蠶三錢，金蠍三錢（泡去毒），炙甘草錢半，胆南星三錢，白朮三錢，橘紅八分。（清水煎服）。

如欲根治，此方要日日服之，連服七個星期。

（二）（三）（四）爲了顧及心臟弱，腎臟病及虛弱諸症，可服下方：

方用：熟地黃五錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，牛膝三錢，車前子三錢，防黨參三錢，花旗參六錢，麥冬六錢，炙草二錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

△彭逸文君：

你來信述及慢性腸胃病問題，謂服用本欄提供藥方後，已大見改善，對健康重燃信心，但恐怕好了不久又壞起來，希望補充意見。

答：該方可繼續服三劑，善後可服下方：

方用：防黨參三錢，雲苓五錢，炙草錢半，蓮子肉三錢（去心），淮山四錢（炒），春砂仁錢半，炒薏仁五錢，陳皮七分，桔梗三錢。（清水煎服）

此外，食養療法可用：淮山一兩，芡實一兩，石柱參五錢，陳皮七分，煲生魚湯或田雞湯佐膳。

·天眞小寶劉翊翹·

劉翊翹在玩手推車，一本正經地讓人家拍照。看似「好大個仔」。其實他僅兩歲餘。幼兒園老師說他有禮貌。平時他很活潑，又喜歡笑，翊翹父母都要上班，每日由祖母接送他往返幼兒園，他愛看圖書，又愛聽故事，玩起來時更興奮啊！

談交友

·高月兒·

無論是任何時代，任何地方，由於人類是過着羣體生活，所以必須與朋友互助合作，使生活愉快和進步。許多複雜的工作，都要分工合作，才能完成。每一個人都要結交朋友，過着合羣的生活。

當然，我們要選擇好的朋友，在患難時，可以互相幫助，解決困難；在有成就時，可以一起分享快樂。我們不應該貪圖眼前利益，受到物質或虛榮引誘，而和壞人做朋友，因爲在患難時，他們不單不幫助你，不理會你，甚至會加害於你；在有成就時，他們只顧自己的利益，獨享成果，不會顧念同甘共苦的道義，這樣的朋友，我們是應該立刻疏遠他們，不再和他們來往。

我們在交朋友時，更要非常謹慎，觀察對方的言行，不可墮入壞人的陷阱，更不可和壞人同流合污，以免誤入歧途，害了自己的一生。

親子之愛不隱藏

星期日，爸媽通常睡到九時才起床，當一個正在洗澈，另一個在廚房忙預備早餐的時候，B仔總愛鑽進爸媽睡過，仍暖洋洋的被窩裡享受一番。

當媽媽弄好早餐，返房執拾床舖時就說：「大個仔了，在被窩裡有什麼好玩？鑽進大人睡了一整夜的被舖，不合衞生，快出去吃早餐吧。我要打掃房間呀！」

小朋友，你有試過鑽進爸媽的被窩睡嗎？如果有試過，你的感覺怎樣的呢？

讓我在這裡告訴大家一個有關B仔的秘密──他之所以喜歡走進爸媽的被窩，因爲他覺得在被窩裡就好像小時候被爸爸或媽媽擁抱着一般，嗅到床上他們用慣的古龍水和爸媽特別有的一種香味，便有溫馨的感受。

B仔雖然長大了，他仍然希望常常親近爸媽，享受一下溫馨的母愛和父愛，但他又怕人家說他稚氣呢！

其實父母和子女之間愛又何必隱藏？常擁着他們親親吧！做父母誰不渴望子女的親近，只是你們長大了，也就離父母愈遠了。

·唐姨姨·

我的寵物

·李志民·

有一天，我和媽媽外出買東西的時候，經過一間水族館，看見館內有一缸小東西，那我和媽媽進去看過清楚，原來那是很有趣緻的小龜。那些龜爬來爬去，眞是逗人喜愛。媽媽就買了幾隻回家去，牠們有硬硬的龜殼，那小頭，每走兩步便縮一縮，眞是活潑可愛。

有一次姑姐來我家玩耍，她看見缸裏的小龜非常可愛，所以她便拿起一隻來玩。怎知一不小心，給小龜抓傷了她的手，但她仍是非常疼愛那小龜，可見那小龜，是多麼的有趣啊！

那頭小龜眞可愛，在我煩悶的時候，牠能逗得我笑呵呵；在我寂寞的時候，牠也是我的良伴。小龜眞是我最喜愛的寵物。

每天放學回家，我一定首先要看看牠。

弟弟哭的樣子（關秀珊）

天才小畫家作品。

四月份　復活蛋填色遊戲揭曉

六十五名小朋友獲獎

由五月一日起可來本報領獎

小朋友，四月份的「復活蛋」填色遊戲，參加的小朋友非常踴躍。我們共收到五百多份作品，都是塗得很美麗的。但因爲名額所限，我們只能選出六十五位最佳成績的成爲今次的得獎者，他們的名單如下：

（一）謝民頌（呂明才）、朱寶恩（聖若望）、高耀楨（基浩）、羅詠珊（查華道）、陳錦明（基全）、靳華深（英華）、陳穎儀（聖嘉勒）、呂廣成（呂明才）、梁偉明（聖安多尼）、馮寶儀（僑所）。

（二）勞麗君（協和）、邱燕弄（周氏）、凌雲龍（李惠利）、李恩明（培聖）、蘇韻莊（聖心）、陳天樂（樂道）、陳秀嫻（祖堯）、黎少萍（嘉諾撒）、董侶詠（靈光）、楊成智（李陞）。

（三）符名珠（溥仁）、董美茵（育才）、袁家穎（聖保祿）、李淑敏（聖嘉勒）、李美怡（眞光）、梁兆麟（善導）、林韻文（邱洲）、陳盈盈（協和）、梁嘉瑩（坤慈）、鍾建豪（培成）。

（四）鄧麗菁（元朗）、胡耀邦（德雅）、龍健雲（嘉靈）、龍耀雲（嘉靈）、林國輝（仁立）、曾秀嫻（甄球）、李蕙姿（光裕）、黃浩明（約榮）、李美然（大欖涌）、許錦堂（救恩）。

（五）呂雅芳（普導）、李凱儀（基全）、葉沛昌（嶺圍）、鄭嘉曦（明愛）、譚志敏（信愛）、林子昌（培英）、李家宏（大興）、潘重強（循道）、趙善存（聖文德）、梁富珊（威靈頓）。

（六）朱婉雯（德貞）、陳啓聰（救恩）、周淑玲（聖類斯校友會）、李慧蓮（保良局）、譚朗芝（李陞）、冼嘉敏（廣東道）、李立申（鐘聲）、蔡寵英（石籬）、陳嘉燕（耀山）、鄧頌華（聖若瑟）。

（七）陳穎楨（佐敦道）、岑國峰（基榮）、吳美玲（柏德）、鄭蕙圻（瑪利曼）、李淑貞（溥仁）。

以上各得獎小朋友可於五月一日起，每日辦公時間內（上午十時至下午五時）携同身份證或學生證到香港荷李活道一一〇號華僑日報社領取獎品，爲期一個月，逾期作廢。

退股聲明

茲通告 MR. BRUCE RAE TOUGH 寓 CHATSWORTH HOUSE, 29 BROADWAY, MAIDENHEAD, BERKS, U.K., 向與 MR. P.R. KROOS, 道良德先生，MR. B.R. ROSE, MR. D.C. SMITH, MR. D. L. THORNLEY, 陳建聰先生，歐陽鑒強先生及葉金華先生（以下簡稱「續任股東」），地址香港愛群道愛群商業大廈1801室，以樂正機電工程顧問事務所於香港愛群道愛群商業大廈1801室合股經營業務，已於一九八五年三月三十一日經彼此同意後退股。

所有欠下合股經營及合股經營積欠之債項將會由續任股東收取及繳付。續任股東將會以上述同樣的公司名稱及在同樣的地址繼續經營上述業務。

續任股東之代表律師
孖士打律師行啓
香港遮打道十號
太子大廈十八字樓

一九八五年四月二十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 POLARIS IVORY & JEWELRY 之象牙藝術品，耳環頸鏈吊墜及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 645 OF 1985 準於一九八五年四月二十七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隣大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀麼地道門牌六十三號 HOUSTON CENTRE 樓下舖位五十七（MESSRS. POLARIS IVORY & JEWELRY (A FIRM)（NATURE OF GOODS—IVORY ARTS, NECKLACES, EARINGS, PENDANTS 貨物性質──象牙藝術品，頸鏈，耳環，吊墜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五──二二三零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

遷址啓事

宇宙錶（遠東）有限公司

本公司將由一九八五年四月二十八日起遷往

灣仔港灣道23號鷹君中心28字

電話：5─8330908

敬希垂注

香港城市理工學院徵聘

電腦中心二級電腦分析程序編纂員

月薪：五六四五元至九四七〇元分十一期遞增

詳情請閱即日南華早報廣告欄

應徵者可親至九龍彌敦道七〇〇號旺角中心第二期二字樓香港城市理工學院校務處查詢及索取申請表格。並於五月四日前填妥交回校務處。若於六月底前不獲約見者均作落選論。

香港理工學院徵聘

教務處高級助理教務長

月薪（港幣）：一八九八〇元至二三五五五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢，索取申請表格及有關資料，並於五月十一日前填妥交回。

通告

啓者裕豐公司或名裕豐堂之司理人居住在香港皇后大道中陸海通大廈五樓之陳伯昌及陳伯權欲將該裕豐公司或名裕豐堂名下之物業出賣與他人倘有人以此爲不合而欲反對者，須於此啓事刊登之日起計一個月內以書面通知元朗政務專員。根據元朗田土註冊處之紀錄，裕豐公司或名裕豐名下之物業計開如左：

第一〇四約第一三〇七、一三〇九C、一三三二B、一三三四、一二八一、三六六三、三六六四、三六六六、三六六八、三六七一、三六七三、三六七四、三六七六、三六七八、三六八二、三六八三、三六八四、一八六〇、一八六二、一八六五、三五八七C、三六五九、三六九二、三七〇四、三六三五、三六三三、三六三七、三七〇六、三六五三、三六八六、一二〇三、一二〇五、一三四三、二五八七、三四六五及三四七〇。

一九八五年四月二十六日

裕豐公司或名裕豐堂之代表律師
雷莊律師行
香港皇后大道東東美中心一六〇七室

謝

先夫李公銳志府君魂歸天國

於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

妻 李鍾慧蘭

孝男 偉定　媳 林文燊

偉文

孝女 詠娟　婿 余家煜

淑安　婿 吳錦宙

靜安

暨衆親屬　泣叩

姻戚世友鄉友宗

1984 No.6484

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

HIGH COURT

BETWEEN　BANQUE NATIONALE DE PARIS　Plaintiff

and

MADAM OEN IE BING　Defendant

TO the above-named Defendant Madam Oen Ie Bing of Flat 10, 14th Floor, No.22 Belleview Drive, Repulse Bay Garden, Repulse Bay, Hong Kong.

TAKE NOTICE that a Summons has been issued in the above-mentioned Action on 26th November, 1984 under Order 88 Rule 6 of the Rules of the Supreme Court with a return date of Wednesday, the 8th day of May, 1985 at 9:30 o'clock in the forenoon before Master O'Donnell sitting at the Supreme Court Building, G/F., Queensway, Hong Kong wherein the Plaintiff is seeking leave to enter Judgment against you for the sum claimed in the Statement of Claim namely, HK$ 4,523,653.87 together with interest and costs. But the Plaintiff is unable to serve the said Summons upon you. An application for substituted service of the Summons has been made and an Order was granted on 30th March, 1985 by Master O'Donnell that good sufficient service shall be effected on you by advertising a notice of the said Summons and the said Order once in each of the South China Morning Post and Wah Kiu Yat Poa.

YOU the above-named Defendant may attend in person or by your Solicitor or Counsel.

IF YOU fail to attend, such order will be made as the Court may think just and expedient.

Dated the 27th day of April, 1985.

DEACONS,
Solicitors for the Plaintiff,
6th Floor, Swire House,
Victoria,
Hong Kong.
Ref : RMME : SKH : B : 82/01541/2

中學代課

急聘商科教師、懂速記、部記及商業知識，五月中開始至六月中旬。

應徵者請電三──三六五二一一（內線二一六）呂小姐

本港新聞

行政司表示港府欲減少依賴租用樓宇
政府預料未來五年建成二十五萬平方米寫字樓
希望個別部門總部設同一樓宇方便工作

（特訊）行政司曹廣榮表示：政府對於提供辦公樓宇及公務員宿舍的政策重點，乃減少依賴租用樓宇，從而減低經常開支的負担。

曹廣榮昨日出席北九龍扶輪社午餐會上致詞時說：着手進行的一項頗大規模興建辦公樓宇的計劃，預料可在未來五年左右的時間內，建成約二十五萬平方米的寫字樓面積。

他解釋說：減低經費是興建辦公樓宇的主要目的，但政府同時亦期往錯綜辦公樓宇作合理編排。

曹氏稱：希望能將個別部門的總部設於同一樓宇內，以便這些部門能在一個有連貫性的架構下較易管理，更希望在市區及新界各設一個中央總部，地方行政的發展在這方面是一項重要的因素。

他說：一個中央及隨時可以接觸的總部，可以成為一個行政中心，提供地區性服務，方便協調及計劃區域性的事項及爲區議會提供一個根據地。

至於政府宿舍問題，曹廣榮指出：政府的目標亦是減低依賴租賃樓宇。政府不再增聘公務員，自置居所計劃受到歡迎，加上多項政府及聯營建築計劃竣工，已使宿舍的需求下降。

他謂：政府在一九八五至八六年可以取銷約三百個租用宿舍，亦即代表全年可以節省約三千至四千萬元。目前預料，政府可在下年度放棄數目相若或甚至更多的租用宿舍。

曹廣榮繼指出：除却一些特殊用途的建築物，例如醫院、學校、消防局等外，政府現時佔用六十二萬平方米的寫字樓，這面積相約於八十個足球場。

至於宿舍方面，他說：現時有一萬七千五百個部門宿舍，這些宿舍主要是供紀律部隊的低級職員，或基於某原因須住近工作地點的職員居住。此外，並有三千個非部門的宿舍，供海外公務員及總薪級表四十八或以上的本地高級公務員居住。（般）

體驗「飢餓滋味」
飢饉三十生活營
籌欵賑非洲飢民
今午在摃桿埔球場舉行

（新聲社）「饑饉三十」籌款活動，今（廿七）日下午一時至明（廿八）日下午七時舉行，籌得善款用於非洲廿四個飽受飢荒蹂躪的國家賑災。

參加者將在三十小時內停止進食固體食物，以飲品代替。盼以藉此體驗難民生活實況，領略饑餓滋味，爲饑饉民作出實際的貢獻。參加者請邀親友爲贊助人，以籌集善款。

饑饉生活營設於摃桿埔陸軍球場，設有營幕一百個，可容納二千人，會場備有展覽、電影、幻燈介紹，剖析非洲之饑饉問題。「饑饉三十」生活營，由香港世界宣明會舉辦。

嘉信公關主席
縱論業務形勢

（港訊）嘉信公衆關係顧問公司主席韓嘉信上週專程訪問香港，爲該公司新近成立的亞洲區總部主持正式開幕。

韓氏表示選擇香港作爲亞洲區總部是因爲它是富朝氣和活力十足的地方，就如嘉信國際總部所在地紐約一樣。

「香港不單只備了最先進的通訊系統，它還是充滿商業機會的地方，尤其對公關業務而言。例如，香港人約有一百四十間銀行，但實在只有三數間。及得上國際水平的公關機構就只有三數間，「即使加上嘉信，良好的公關機構數目仍然是不足夠的，但對很多客戶來說，起碼是多了一點選擇。」韓氏說。

駐香港的嘉信亞洲區常務董事賈廷璞說，該公司於上月展開業務以來，各方面的反應十分理想，「當三月一日開業前，我們手上並沒有任何客戶，但僅一個多月後的今天，我們已有六個全部屬於規模龐大甚或世界知名機構的客戶。」

圖：嘉信公關主席韓嘉信（左三）訪港時與該公司駐港的亞洲區常務董事賈廷璞（右二），中文事務首席事務調森（右）及客戶事務總監盧彥諾合攝於中區該公司辦事處的門外。

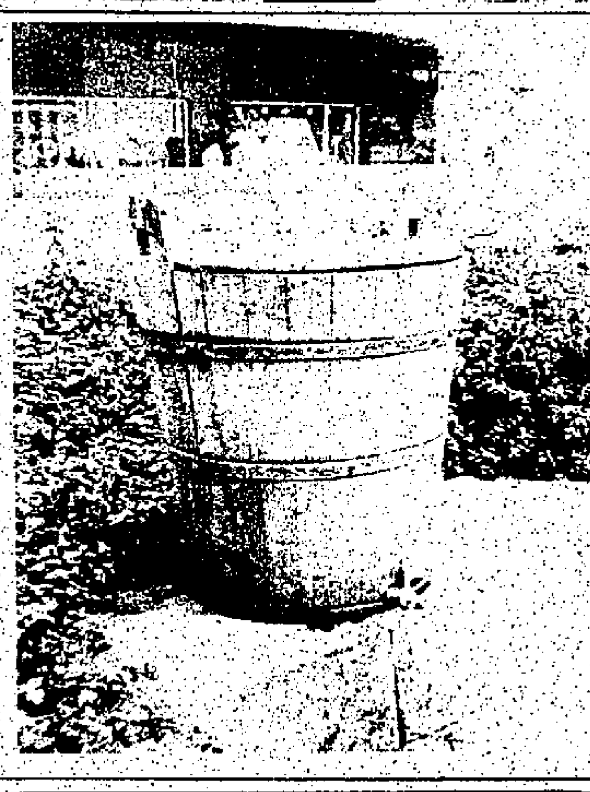
上海郊縣經濟考察團
獲安排參觀合興油廠

（港訊）中國上海郊縣經濟考察團一行十多人，日前來港訪問，有關方面特安排往參觀香港規模最大的合興油廠。合興油廠董事長李柏泉、副總經理莫錫坤偕同其他高級職員親自款待上海考察團貴賓參觀該廠的各部門及生產設備。

上海考察團的成員包括來自中國上海等十個郊縣的官方代表，由團長朱如淵率領。隨團小組成員包括外貿總公司辦公室副主任李公獻、外貿總公司進口部副科長王毓清及外經貿委外事處幹部趙文達等多人。參觀貴賓對合興油廠廠內各生產線的現代化設備大爲讚賞，並表示此行參觀獲益良多。合興油廠名下的球嘜花生油、粟米油、駱駝嘜特級生油暢銷國際各地，備受國內用戶歡迎，銷量節節上升。

上海考察團參觀合興油廠。

路邊沙龍
木桶請茶
——圖・文・郭立——



天氣又熱了，「請茶」又開始復甦了。不要小覷這茶桶，這桶儲茶以礎以加侖計算，足夠當地工友半日、甚至大半日所需。渴時一滴如甘露。

善心人多在郊區「請茶」，大嶼山貝納祺農場附近，夏天請茶就出了名。但，也得順筆講清楚，在他別墅門前的「請茶」是一瓶瓶的衛生清水，這清水卻深爲旅行人士所讚賞。

市局舉行酒會
歡宴屬下藝團

（港訊）市政局昨日舉行演藝團聯歡酒會。圖示市局主席張有興（左三）及嘉賓（左起）白德博士、楊世彭博士、盛燕、鄭迎世及符開光暢談的情形。

東區社區活動
接受津貼申請

（港訊）東區區議會發言人昨日說：東區社團組織現時可向東區區議會申請津貼，以舉辦社區活動。

他說：「申請津貼款額並無限制，但所有申請均需由東區區議會社區建設委員會審核，及經批准後，仍需視乎款額是否不超過區議會的撥款預算。」

他說：「所有文娛康樂或紀節活動，主辦者須担部份費用。」

發言人補充說：「凡主辦於本年六月至九月期間舉辦活動者，必須於五月廿日前向東區區議會辦事處遞交申請。」

申請表格可向下列地點索取：（甲）香港英皇道八八〇至八八六號東區港政務處；（乙）香港銅鑼灣水興街九十一號銅鑼灣分處；（丙）香港筲箕灣道三四三號筲箕灣分處；（丁）香港柴灣興華邨第二座柴灣分處。

申請經批准後，東區區議會秘書將於本年六月以書面通知申請人。

熱心讀者捐欵行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助東華三院者：何隨顏女士二百元，黃方先生二百元。盛滄先生捐助博愛醫院一百元。池明國先生捐助前屯門車禍死者鄔信光、陳國英遺孤七百元。

半島各地遊覽團
創旅遊淡季紀錄
暑假往各地觀光者報名從速

由觀發旅遊界之半島遊覽企業有限公司舉辦之世界各地旅行團，昨日又有七批旅客分別乘搭華客機赴各國渡假。據悉：該公司在本月份旅遊淡季期間所舉辦之定期出發旅行團，人數又創下新紀錄。參加赴各地遊覽者超過八百四十名，分三十八批出發歡渡快樂假期。

「半島高級遊覽團」能創下旅遊新紀錄，並非意味本港出外旅遊熱，事實上乃該公司在長久的歷史上建立起一貫優良服務宗旨，獲得廣大市民信賴，故業務一枝獨秀。

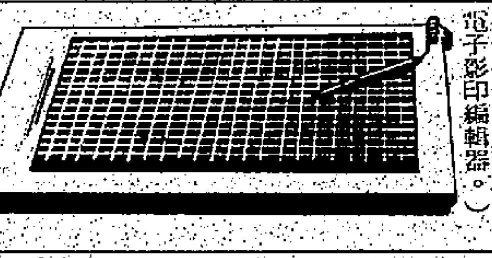
該公司發言人稱，鑑於連日參加者相當擁擠，凡有意參加往各地觀光者，必須盡速報名，以免向隅，至於有關各地旅行團詳情可向該公司總行九龍星光行八〇七——八一〇室，分行中環德輔道中金城銀行大廈六樓（全層）或電話：三——六九四九五二（十綫）或五——二四九二〇一（五綫）、五——二五六二——（五綫）查詢報名。

樂聲牌電子影印編輯器
辦公室自動化最佳設備

樂聲牌影印機又一新貢獻——電子影印編輯器構思新穎實用，爲辦公室自動化開創新標準，爲用戶提供更大方便，節省影印開支及提供工作效率。

以往如需影印文件的一部份，刪除某段機密資料，或合併多組資料圖文資料時，必須繁複剪貼及掩蓋，再加上重複影印。此種「編輯」方法不但費時失事，效果亦往往難符理想。現在，樂聲牌電子影印編輯器將難題迎刃而解，只需將原稿放置在編輯器上，配用神奇筆子並按所需印本加以勾劃，即可作出千變萬化的複印本，包括選擇部份資料，合併圖文，移位，刪除，歸納，修改，雙紙影印等功能，瞬間即得全新編排的文件副本，而原稿完整無缺。

樂聲牌電子影印編輯器連接影印機，用途廣泛，操作容易，適合工廠各業及社團機構使用。此款先進產品現已在尖沙咀重慶大廈地下的樂聲牌文儀電腦中心展出，歡迎參觀，垂詢詳情可致電五——二五六一六一與信興電器貿易有限公司聯絡。



（圖爲樂聲牌 ESS 電子影印編輯器。）

社交逍遙遊團
定出兩月節目
社交舞新班招學員

（港訊）非牟利性之社交逍遙遊樂團，成立數年，構通人際關係、推行樂社交化、使寂寞困擾人士歡渡假期，茲採錄該團五月份六月份兩月節目編排如下：

五月五日馬灣逍遙遊、旅行、海浴日光浴、島上酒家午餐、先交定分帳附收廣告費、五月十一香格里拉酒店社交下午茶、六十元週前定位，臨時不受、五月十九、月宮早茶看天氣定遊山或玩水日光浴連午膳約六十元，五月廿六在新界海鮮廊，結業聯歡餐舞會，每份七十五元。

六月七晚社交舞新班開課，學兩月八課一百六十元，在旺角上課，速到譚公道四一號二樓A銀星報名，額滿即截。六月二號南丫島旅行、海浴日光浴、海鮮午餐連交通六十元，週前定位，六月九號，夜總會實習觀摩，下午四至八時非繁忙時間，特價廿二元，六月十六半島酒店午餐社交聯歡每位一百三十元，週前定位，不受臨時，六月廿三週日旅遊車郊遊敘餐，五十元必需先購票，到港九五個票站，六月三十晚，社交自助餐舞，每位七十五元，週前定票，港九五票站：大道西三三六側佳美、筲箕灣道二四六號京華百貨、旺角咸美頓街十八號溢利器材行，土瓜灣譚公道四一號二樓A銀星（總票站）電話：五一七一二〇四六六。逾期索取章程，寄九龍中央郵政信箱七一四〇一號，來函必需附影印身證照片及回郵信封，無證及照不覆。

盛世廣告公司又傳捷訊
贏得通訊服務公司戶口

通訊服務有限公司（香港電話公司附屬機構）總經理賈德禮宣佈委任盛世廣告公司（SAATCHI & SAATCHI COMPTON）全權代理「通訊服務」的廣告事宜，負責推廣傳聲通訊產品如電話，PABX，免手提聽筒器，行政式電話；及非傳聲通訊產品如資料儲存器，電話傳視通訊系統及世界性電網資料通訊腦。賈氏透露，經過兩月來對各大廣告公司作過審慎考慮後，覺得「盛世」所提供的推廣計劃最稱心合意，因此決定是項委任。

另一方面，「盛世」已委派剛從英國到任的客戶服務總監PETER WARREN專掌「通訊服務」的廣告事務。「盛世」對獲得「通訊服務」的委任，感到極大鼓舞，這項榮耀正好反映出「盛世」自合併後的更強大實力。

澳洲攻讀秘書

澳洲劍橋秘書學校的二位代表將於本月24到29日在香港接見有意申請之學生，同時亦在本月27日下午3時假座灣仔溫沙公爵大廈209座講解有關就讀情形，詳情預約請電：5—217113蘇小姐。

保良局所屬津貼小學
徵聘教員

一、各科文憑教師（英、音、體優先考慮）
二、一九八五年九月一日到職
三、申請者須詳繕履歷附近照直接函寄下列各校
四、截止日期：五月十五日（截止後一月內仍未有約見者作落選論）

校名	地址
保良局小學（全日）	銅鑼灣禮頓道66號
保良局第一小學上下午校	柴灣新邨第十三座
保良局丁未小學上午校	秀茂坪秀明道第九號校舍
保良局第四小學上下午校	慈雲山新邨第二座
保良局第五小學上下午校	屯門大興邨第一號校舍
保良局陳南昌夫人小學上下午校	清水灣道彩雲邨
保良局蕭漢森小學上下午校	沙田穗禾苑
保良局梁周順琴小學上下午校	屯門湖景邨第三號校舍
保良局陳溢小學	青衣長康邨（第五期）
保良局第十小學（沙田博康邨）	銅鑼灣禮頓道66號轉

保良局主席兼校監：王敏超
一九八五年四月二十四日

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章）
長沙灣分區計劃大綱草擬圖第S/K5/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年五月二日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年五月二日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K5/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之長沙灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K5/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目——I.土地用途分區之修訂項目：（甲）將位於荔枝角道與長順街交界處之「政府／團體／社區用地」之西部改劃作「其他指定用途」，並予以註釋爲「殯儀館」。

一九八五年四月十二日
城市設計委員會主席　陳乃強

職業訓練局
工業學院招收一九八五至八六年度
夜班各科新生通告

開辦各科之學院代號及地址如下：

代號	工業學院	地址
MH	摩理臣山工業學院	灣仔愛群道六號
KC	葵涌工業學院	葵涌興盛道二十號
KT	觀塘工業學院	觀塘曉明街二十五號
HW	黃克競工業學院	九龍荔枝角道七百零二號
LW	李惠利工業學院	九龍蒲聯福道三十號

各工業學院一九八五至八六年度九月開課之下列夜間課程，現正招收新生：

課程編號及名稱		開辦學院	修業年期	學費	入學程度（見備註1）
酒店經營及旅遊					
0021	飲食服務	HW	1	$360	中五
0022	西式專業烹飪	HW	2	$360	中五
0023	服務行業管理課程	HW	1	$240	中五
0024	服務行業管理高級課程	HW	1	$240	有關證書
0025	旅遊業管理證書	HW	1	$240	中五
0026	旅遊業管理高級證書	HW	2	$240	有關證書
商業					
0021	「必文氏」速記「由理論至每分鐘六十字」	MH,KC,LW	1	$240	中五
0122	「必文氏」速記「由每分鐘七十至九十字」	MH,KC,LW	1	$240	有關證書
0123	商業學證書	MH,KC,LW	2	$360	中五
0125	商業學（銀行業務）證書	MH,LW	2	$360	中五
0126	高級會計	MH,KC,LW	1	$360	有關證書
0128	打字與聽覺打字	MH,KC,LW	1	$240	中五
0130	公司秘書（I.C.S.A.部份課程）	MH,KC	2	$360	中五
0131	秘書證書	MH,KC,LW	1	$360	中五
0132	市場學	MH,LW	2	$360	中五
0133	成本會計	MH,KC,LW	1	$360	中五
0134	會計學證書（香港會計師公會及英國會計師公會之部份課程）	MH,KC,LW	2	$360	中五
0135	商業會計與財務	MH,KC,LW	2	$360	中五
0136	「必文氏」速記「每分鐘一百至一百二十字」	MH,KC,LW	1	$240	有關證書
0137	「必文氏」速記「每分鐘一百三十至一百四十字」	MH	1	$260	有關證書
0138	打字與聽覺打字高級課程	LW	1	$240	有關證書
0139	「必文氏」2000速記（理論至每分鐘六十字）	LW	1	$240	中五
0140	「必文氏」2000速記（每分鐘七十至九十字）	LW	1	$240	有關證書
0144	管理會計學證書（ICMA部份課程）	KC	2	$360	中五
0185	基本工廠會計與組織	MH,KC,LW	2	$160	中三
0186	簿記（LCC初級至中級課程）	MH,KC,LW	1	$240	中三
營造					
0221	建築學證書	MH	3	$360	中五
0222	土木工程學證書	HW	3	$360	中五
0223	樓宇裝備工程（喉管）證書	HM	3	$360	中五
0226	房產管理及設施證書	MH	3	$360	中五
0227	房產管理及估價證書	MH	3	$360	中五
0230	營造會計	MH,KC,HW	1	$240	中五
0231	工程測量證書	MH	1	$360	中五
0232	鋼筋三合土工程證書	HW	1	$300	中五
0233	家具設計	MH	2	$360	中五
0234	見習衛生督察建築工藝	MH	1	$240	中五
0235	土木工程實驗室技術員證書	HW	1	$240	中五
0236	土力工程證書	HW	1	$240	中五
0284	木工（全科）	MH,HW	3	$240	中三
0285	泥水批盪	HW	3	$240	中三
0286	潔具及喉管裝配	MH,HW	3	$240	中三
0287	油漆裝修及招牌繪製	MH,HW	3	$240	中三
0289	竹棚工藝	KC	2	$160	有關證書
0290	木工（三合土模板）	MH	1	$80	中三
0291	三合土製作	MH	1	$80	中三
0292	樓宇粉飾及傢具抛光	MH	1	$80	中三
0293	建築工料量度	MH	1	$160	中三
0294	衛生及渠道	MH	1	$80	中三
0295	地盤管工	MH	1	$160	中三
0296	地盤用綫及平水	MH	1	$160	中三
0297	瓦仔砌結及人造石批盪	MH	1	$80	中三
0298	供水喉管	MH	1	$80	中三
0299	木工機械	MH	1	$80	中三
電機工程					
0321	電子工程證書	MH,KC,KT	3	$360	中五
0322	電機工程證書	MH,KC,HW	3	$360	中五
0381	電器裝置及修理	MH,KC,KT,HW,LW	3	$240	中三
0382	電器用具維修	HW	3	$240	中三
0383	電子設備修理	MH,KT	2	$240	中三
0385	高級電子設備修理	MH,KT	2	$360	有關證書
0386	彩色電視及錄影機修理	MH,KT	2	$360	有關證書
機械工程					
0422	機械工程證書（廠房裝置維修）	HW	3	$360	中五
0423	生產工程證書	KC,KT	3	$360	中五
0424	機械工程證書（空氣調節及冷凝）	MH	3	$360	中五
0426	機械工程證書（製造工藝學）	LW	3	$360	中五
0428	機械工程證書（儀器學）	HW	3	$360	中五
0480	機械工程技工	MH,KC,KT,HW,LW	3	$240	中三
0483	飛機工程技工	LW	3	$240	中三
0484	空氣調節及冷凝	KT	3	$240	中三
0485	工具工模	KC,KT	3	$240	中三
0486	塑膠模製造	KC	3	$240	中三
0487	量度儀器修理	HW	3	$240	中三
0488	機械工程技術員預修課程	HW	1	$240	有關證書
文理工學					
0531	數學證書課程	MH,LW	2	$360	中五
0582	工學預科（分G.1及G.2兩年）	MH,LW	2	$270	中三
0584	技工科預修課程	MH,LW	1	$240	中三以下
工業技術					
0633	金屬表面處理工藝學證書	LW	3	$360	中五
0634	造鞋工藝學證書	LW	3	$360	中五
0637	光學工藝學證書	LW	3	$360	中五
0681	鐘錶修理技工	LW	3	$240	中三
0683	金屬表面處理技工	LW	3	$240	中三
0684	造鞋生產技工	LW	2	$240	工作經驗
0687	光學儀器技工	LW	3	$240	中三
印務					
0730	印刷美術設計	KT	2	$360	中五
0731	印刷業估價	KT	2	$240	中五
0733	印刷證書	KT	3	$360	中五
0781	基本印刷學	KT	1	$160	中三
0782	校對及稿件編排	KT	1	$240	中三
0783	印務管理員	KT	1	$160	中三
紡織工業					
0821	紡織工藝學證書	KC	3	$360	中五
0822	紡織漂染整理工藝學證書	KC	3	$360	中五
0823	針織工藝學證書	KT	3	$360	中五
0884	針織衣物製造技工	KT	3	$240	中三
製衣工業					
0921	服裝製造證書	KC,KT	3	$360	中五
0981	便服裁製技工	KC,KT	3	$240	中三
輪機及構造					
1021	海事及構造工程證書	HW	3	$360	中五
1083	輪機技工	HW	3	$240	中三
1087	銲接（深造）	HW	1	$360	有關證書
1088	銲接及構造	HW	3	$240	中三
設計					
1121	設計證書（視覺傳達）	LW	3	$360	中五
1122	設計證書（立體）	LW	3	$360	中五
1124	設計證書（時裝及針織物）	LW	3	$360	中五
1125	設計證書（珠寶）	LW	3	$360	中五
1131	設計高級證書（視覺傳達）	LW	2	$390	有關證書
1132	設計高級證書（室內）	LW	2	$390	有關證書
1186	櫥窗裝飾	LW	2	$240	中三
汽車工程					
1421	汽車工程證書	KT	3	$360	中五
1422	汽車工程高級證書	KT	3	$390	有關證書
1425	汽車工程（重型汽車）證書	LW	3	$360	中五
1426	汽車工程（重型汽車）高級證書	LW	3	$390	有關證書
1481	汽車修理	MH,KT,KW	3	$240	中三

報名手續

投考者可於辦公時間內親向各工業學院或政務總署轄下之香港、九龍及新界各區辦事處索取申請表格及夜班課程綜合資料表格（VTC 613）塡寫。

塡妥之申請表格須於一九八五年五月十一日（星期六）中午前送交或郵寄所申請就讀之工業學院，逾期概不受理。

備註：

1. 各夜間課程之入學資格，視課程之程度而各有不同。詳細之入學資格，請參閱工業學院夜班課程綜合資料表格（VTC 613）。
2. 全部課程兼收男女生。
3. 上述課程將儘量如期開辦，但亦可能格於環境而延期開辦或取消。
4. 參加一九八五年中學會考之考生，亦可申請，惟申請表內之會考成績一欄可暫行空出，而申請表格亦應於截止報名日期前交回所申請就讀之學院。
5. 工業學院日間課程各科招收新生通告，約在七月中旬刊登。

職業訓練局執行幹事　穆勤

職業訓練局　培養人才　開拓前程

體育

世界盃跳水賽首天
李孔政李巧賢領先
十四國家地區參加角逐七項錦標

（新華社上海廿五日電）第四屆世界盃跳水賽此間舉行過開幕禮後，隨即展開角逐。今屆參加隊伍包括澳洲，加拿大，捷克，東德，西德，意大利，日本，南韓，墨西哥，紐西蘭，美國，蘇聯及中共十四隊，共有男女選手六十七名，爭奪男女混合團體，男，女團體，男，女跳台和男，女跳板七項錦標。

首日舉行的五項賽事中，中共選手都取得領前地位。男子團體賽，中共暫以一千一百四十八點六七分居第一位，蘇聯隨後居第二位，而墨西哥選手表現奇佳，暫居第三位。女子團體賽，中共得一千零四十二點七二分名列榜首，二、三位則分別是美國隊和蘇聯隊。

同日進行的男子跳台和女子跳板比賽既是個人預賽，又是團體賽的一部份。中共李孔正以五百八十點七四分獲男子跳台預賽第一名，隊友童輝則以五百六十七點九三名列第二，第三位的是蘇聯選手維．特羅申，得分是五百五十八點六三。

女子跳板方面，中共選手同樣佔第一、二位，其中李巧賢成績最好，得五百二十三點九二分，居首席，李艷花以五百一十八點七九名列第二，蘇聯的雅．切魯里尼科娃暫佔第三位，成績為四百九十七點七三分。

明天將進行男子跳板和女子跳台預賽，而三項團體賽的結果亦於明天分曉。獲各項預賽前十二名的運動員，將參加廿九日開始的單項決賽。

尚有十仗可能賽到六月
愛華頓爭逐三冠軍
面臨季末沉重賽程
聯賽錦標外還要踢歐洲盃足總盃

（法新社英國利物浦廿五日電）爭逐三料冠軍的愛華頓，正當他們極度成功的一季進高潮，面對沉重的賽程。

他們全力爭取成為第一隊，包辦英聯賽錦標，足總盃和歐洲錦標，我們仍有十場大戰要應付。

前度的球隊過在眼前的任務，是他們需要儘快奪取聯賽錦標。

愛華頓在五月初應可保證穩奪冠軍，他們那時要在八天內，對錫週三，昆士柏流浪，諾斯咸和諾定咸森林，接着，他們要集中於五月十五日在鹿特丹舉行的歐洲盃賽冠軍盃決賽，對維也納迅速隊，以及三天後在溫布萊舉行的足總盃決賽。

這難忘的一季結束前，還有一場打比大戰，對利物浦隊。

他們亦可左右榜末護級戰，因他們要對爭扎求存的高雲地利和盧頓，並希望對盧頓一戰，即在五月杪，完成全季賽事。

倘足總盃決賽要重賽，愛華頓可能要在六月還要出賽。

郭怡雅神父紀念學校上午校「童軍樂」。

聖地牙哥女網球賽
彼雅德兩盤挫胡娜

（美聯社聖地牙哥廿六日電）一度是世界少年網球首席球員的彼雅德週四恢復往日的光彩，輕取中共前網球明星胡娜，她在維珍尼亞香煙贊助的聖地牙哥女子職業網球賽的半準決賽中，以六比一，六比三挫敗胡娜。

首盤　彼雅德趁着胡娜開始發球手風不順，追了兩個局分，同時保持自己的發球局，以四比〇領先，跟住再追得一個局分，加上胡娜連續兩次雙重失誤，彼雅德以六比一輕取首盤。

次盤　彼雅德一開始就控制大局，領先直到四比一，這時胡娜才能發揮她的發球兼上網戰術，頻頻得分。在最後四局兩人你贏一局，我勝一局，十分春色。

最後一局打得最緊湊，胡娜三次力拒「最後一分」，終於打擊一個反手球出界，才告認輸。

印地安納州出生的彼雅德進入週六的準決賽將與週五賽中得勝的一方首席種籽讚貝或娜姬遜爭奪決賽權。

下週末聯賽鬥熱刺
修爾斯棄用電籬笆

（法新社倫敦廿五日電）英國甲組足球隊修爾斯，週四同意於下週末對熱刺的一場聯賽中，取消採用「發電籬笆」來防禦波事的球迷。

為了防止暴亂發生，修爾斯球會特於原有的欄網上，安裝了一條發電綫，以防球迷「破網而出」，侵入比賽場地。該會原定於下週末迎戰熱刺時，首次啟用這樣裝置，但在倫敦市議會提出的法庭禁令下，修爾斯不得不擱置這個行動。

倫敦市議會發言人稱：由於這項裝置不符合安全標準，所以必須放棄使用。

兩月前，修爾斯主場迎戰辛特蘭時，曾發生一次騷亂。大批球迷毀壞鐵網後湧進球場，不單只襲擊保安員及警察，一名客軍的球員亦遭襲擊。

修爾斯會方今次雖作出讓步，但準備下週就應否使用發電籬笆來分隔球迷，作出詳盡檢討。

米禾爾的球迷曾先後在球隊作客修爾斯和盧頓時做成暴亂，引致四十五人受傷，其中卅三名為警員。這兩次騷亂引起首相戴卓爾夫人的關注，要求足球協會及球會管理單位採用行動，來遏止同樣事情發生。

網球雜誌五月號特刊選出
八〇溫布頓爭霸戰
膺廿年來最佳網賽
該仗波格三比二力挫麥恩萊捧盃

（路透社康涅狄格州．諾沃克廿六日電）波格一九八零年在溫布頓決賽中打足五盤勝麥恩萊，這一場精彩比賽被「網球」雜誌列為二十年來最偉大的一場網球賽。

該雜誌五月號的二十週年特刊中，選出二十場最偉大的網賽，波格以一比六，七比五，六比三，六比七，八比六勝麥恩萊的一仗，排名榜首。

露斯和爾一九七二年在世界網球錦標賽決賽中勝拉華的一場，排名最佳比賽第二位，第三則是瑪嘉烈．葛德一九七零年在溫布頓決賽中擊敗金夫人。

過去二十年來最佳的十場比賽中，其餘七場依次為：阿殊勝干諾斯（一九七五年溫布頓決賽），干沙利士勝巴沙里爾（一九六九溫布頓首輪比賽），波格勝吉魯拉狄斯（一九七七溫布頓準決賽），金夫人勝波比屜斯（一九七三年男女異性賽），史丹史密夫勝納斯塔西（一九七二溫布頓決賽），金夫人勝古拉岡（一九七四美國公開賽），干諾斯勝波格（一九七六美國公開賽）。

足協盃遭真馬德里淘汰
國際米蘭上訴重賽
理由後衛巴高美被瓶擲中傷出

（法新社馬德里廿五日電）昨晚在這裡，給真馬德里三比〇粉碎了歐洲足協盃美夢的國際米蘭，要求重賽——正如他們十四年前在其他歐洲賽上訴成功，以及維也納迅速今季所作的一樣。

國際隊教練先尼表示，他們要向歐洲足協上訴，要求重賽，因後衛巴高美在卅二分鐘在球門後，給從觀眾席擲下的玻璃瓶擲中。

該意大利世盃後衛倒在地上，被擲傷，四分鐘後由巴先拿圖替代。

當時國際隊〇比一落後，至四十三分鐘老經驗的前鋒桑泰簡拿攻入第二球，至五十九分鐘中場米曹興勝。

五月十五日在盃賽冠軍盃決賽對華愛頓的迅速隊，在第二回合次仗獲重賽些路拉，因為後備尹奴法在格拉斯哥一仗，給瓶子擲中。

些路拉三比〇贏了該仗，兩仗計四比三制勝，不過，一週後，迅速隊上訴獲足協批准，並下令重賽，重賽在曼徹斯特舉行，該奧地利球隊以一比〇勝出。

國際隊上一次上訴，是七一至七二年歐洲盃第二回合，他們主場四比二領前慕信加柏，次仗作客西德時，一比二敗退，但比賽中前鋒邦寧塞拿被汽水罐擊中倒地，須抬出場。

慕信加柏那晚以七比一取勝——但國際隊上訴成功，重賽在柏林遇和〇比〇。

歐洲足協現在等待賽事職員及他們的代表報告。歐洲足協下次紀律委員會開會，是在下週四，五月二日，但可能提前。

（路透社伯恩廿六日電）歐洲足協已接獲國際米蘭的上訴。足協的紀律委員會週日將開會討論該隊要求重賽的上訴。

足協發言人說：「我們收到國際米蘭正式抗議的電報。」

「紀律委員會將會在週日下午開會。這次純粹是行政方面的，兩方都不會有代表參加。當天黃昏將會決定。」

體育節排球比賽
培英李澤甫冠軍

第廿八屆體育節港九排球聯合會主辦體育節盃排球賽，經已圓滿結束，男子青少年組均由培英奪得冠軍，女子青少年組為澤甫學校，亦得兩組冠軍，全部賽事完竣後，現已定在五月五日在九龍瑪校角室內場舉行頒獎禮，茲將全部優勝成績錄后：

男青年組：（一）培英，（二）荃灣，（三）張振興。

男少年組：（一）培英，（二）海龍，（三）張振興。

女青年組：（一）李澤甫，（二）樸範，（三）加密。

女少年組：（一）李澤甫，（二）加密，（三）培青。

費城田徑賽掀起高潮
奧蘇里雲五千公尺
跑出今年最佳成績

（路透社費城廿五日電）愛爾蘭奧運代表奧蘇里雲，克服令他眩暈的痳疹抗苗作用，今晚在這裏田徑賽上，跑出今年五千米世界最佳成績。

廿三歲的奧蘇里雲，在尚餘三千米時，超越馬維，終以十三分卅三秒勝出，今年最佳成績是美國卡爾頓創造的十三分卅五秒二一。

另一本年最佳成績由美國班立尼奧下，他一萬米跑廿八分十四秒四，改寫日本金井廿八分十四秒四八成績。

五千米賽，南非出生的馬維第二，跑十三分卅七秒四，他大部份時間帶頭，首千六米跑四份十三秒四快速的成績。

肯雅奧運選手納秀第三，十三分卅七秒五。

由於奧蘇里雲患有痳疹疫症，上週接受了注射。

他說：「我今早試跑，覺得想嘔，我相信是九天前接受注射後的反應。我感到很差，想到下午要上床睡。」

不過，他黃昏時出去再跑，決定參賽。

在奧運跑八百及千五米的奧蘇里雲表示，參加五千米賽，加強他在一哩跑的氣力。

他說：「我在今春將再跑一次，接着跑一哩——我希望能快些。」

他以往五千米最佳績是十三分五十一秒一。

佩辛特四百欄，跑出美國女子今年最佳績五十六秒四五。

校際舞蹈優勝表演：一、郭怡雅神父紀念學校下午「美國舞」，二、聖安當小學上午「丹麥撲克舞」，三、嘉諾撒聖心書院「嬉水圖」，四、亞斯理衛理小學下午「台灣山地竹舞」，五、陳南昌紀念中學「西藏依」，六、聖若瑟小學上午「美國舞」。

佳士拿女子網球半準決賽
拿華杜露娃及高特
分挫史賓莎琳韋斯

（美聯社佛羅烈達州，布恩那羅斯達湖廿六日電）首席種籽拿華杜露娃週四晚在佳士拿女子網球錦標賽的半準決賽中，以六比一，六比四擊敗史賓莎，首盤只輸了不過十分。

該晚另一場更具刺激性的比賽是三號種子西德的高特以三比六，六比一，六比二勝五號種籽瑞典的琳韋斯。

二號種子保加利亞的大馬莉娃在日間較早時意外地敗於美國的嘉杜適四比六，二比六，幸而她的妹妹卡塔達娜，小馬莉娃以六比二，六比二擊敗意大利的捷施妮，進入準決賽。

大馬莉娃，十八歲說：「我記不起自己取得這麼多局分，竟然輸了這場比賽，一切都好似和我作對，總是相差一兩吋。」

嘉杜適剛剛結束四週休假，重返球場，氣色很佳，她說：「最近我輸過一場比賽，因為我沒有狠勁擊球，我就被窒住氣，輸了球，我不希望再發生同樣的情景。」

週五的準決賽中，嘉杜適要同十五歲的小馬莉娃爭奪決賽權，另一對則是拿華杜露娃對西德的高特。

輕蠅量級拳王爭霸
杜列斯挑戰張永久

（路透社漢城廿六日電）墨西哥的杜列斯明日在此間向南韓張永久（譯音）挑戰十二回合，第三次試圖問鼎「世界拳擊理事會」的輕蠅量級冠軍拳衛。這位拳擊狠勁的墨西哥人在他首次問鼎敗於巴拿馬的薩巴達之後兩年，即一九八三年九月再以點數輸給張永久。

廿七歲的杜列斯仍然是一名危險的對手，但張氏自從一九八三年三月由薩巴達手中搶走了輕蠅量級桂冠之後，今次是他第六次衛冕。張永久看來在技巧與速度仍勝一籌。

杜列斯的往績為：四十八次勝，其中四十次勝不必打完場，七次敗，一次平。但對這位廿三歲的冠軍來說，並不是懼，他說：「我深知杜列斯勁力十足，但出拳太慢，我可以避開他第六回合我就可以將他擊倒。」

但是以日本為基地的杜列斯對自己第三次問鼎充滿信心，他說：「我肯定能勝，我的狀態奇佳，任何人我都不怕。」

張永久自一九八零年轉打職業以來，出賽廿七次，廿六次勝，十二次不必打完就勝出。

歐洲足球先生基堅
否認復出英國球壇
他目前正在澳洲客串踢兩場

（美聯社雪梨廿五日電）前歐洲足球先生基堅週五證實，他沒有計劃重返英國足球聯賽。

據稱，基堅正在考慮加盟打比郡的提議，但他在星期五稱他與該球會的合約，祇是在英國聯賽季末再替該會在西班牙打一場友誼賽。

他說：「因為我替打比郡打一場比賽，引起人們聯想我會復出，但對我來說，並沒有復出的可能，除非有戲劇化的事情真正出現。」

基堅在接近廿年的足球生涯中，先後效力史丹比，利物浦，漢堡，修咸頓及紐卡素多間球會。

他最後代表英格蘭是在一九八二年，然後在一九八三至八四年球季末退休，當時他效力紐卡素。

基堅目前身在澳洲，將為當地足球聯賽球會黑城客串兩場。星期日，他將替黑城出戰堪培拉，並於下星期再鬥雪梨高雅出。此外，他亦舉行足球訓練課程。

他在星期五稱：「我認為我是在適當的時間退出足球聯賽。有為數不少的球員不知道應在何時引退，而繼續太長的足球生涯。我感到幸運，因為我能夠仍在『當紅』情況下引退。」

世界男子網球大賽
2—0 麥恩萊力克基殊拿
美游挫同袍法拉治半準決賽將遇麥氏

（路透社阿特蘭大廿六日電）此間舉行的世界網球錦標賽昨晚的第二輪比賽中，麥恩萊連兩個「絕好」第二發球，而脫離險境，以六比一，七比五擊敗印度的基殊拿。

首席種籽麥恩萊將與美國同胞六號種籽美游在半準決賽中相遇。美游以六比三，六比三擊敗另一美國球員法拉治。

在另一場二輪賽事中，三號種籽澳洲的卡殊以七比六（七比三）六比四擊敗美國的施拉斯。

基殊拿在短短廿一分鐘就輸了首盤，但次盤則連成五比五，可惜這個時候麥恩萊打出「絕好」一球。

基殊拿說：「當我們拉緊時，他就有辦法打出一兩個好球，我想這就是世界排名第一好手與眾不同之處。」

麥恩萊以一小時十三分結束這場比賽後承認自己打得好。

卡殊首盤無法撼動施拉斯，兩人都保有發球局，直至打加分決勝局，結果十九歲的澳洲好手發威，以七比三勝加分局，第二盤亦是拉鋸戰，卡殊終以六比四勝出，全賽打了兩小時之久。

英國甲組足球週末賽事
愛華頓出擊諾域治
護級戰韋斯咸對盧頓新特蘭鬥曼聯

（法新社倫敦廿五日電）當史篤域及牛津聯肯定在下季互換組別時，其餘有機會升班的乙組隊及降班的甲組隊，將於星期六作最後努力。

掙扎最烈者要算韋斯咸，該倫敦東部的球會將對盧頓。

勝利對雙方俱同樣重要，但頭隊李荷及波特的進攻信條，將遇到相當壓力。

在一九八五年，韋斯咸在主場未嘗一勝，但他們入球最多的年青前鋒將葛迪，則射入三球。但在這一仗，他們必須闖過科士打的一關，而科士打是盧頓陣中最佳的一員，一致認為不易征服者。

他們雖然在星期日擊敗曼聯，但昨晚主場輸給諾定咸森林後，再次陷入降班危機。此外，陣中首席射手夏福特，因被罰停賽而不能上陣，他們須變陣出擊。

新特蘭，榜末下降最急速及餘下賽事最少的一隊，有令人畏懼的任務。他們前往奧他福球場，希望並亞近來不穩定的表現，令曼聯給予他們另一次機會。最近，他們曾在奧他福球場三次和對手。

屈福特在星期三晚消除了他們的憂慮，而降班的危機伸展至排十七位的莱士域治。他們將面對利物浦，相信最近演出的改進，可以令他們再添一分而到達安全地帶。

高雲地利，除韋斯咸外餘下比賽最多的一隊，將鬥西布朗，後者是他們的隔鄰隊伍，最近三次作客海菲特道球場俱奏捷。

在聯賽榜首，愛華頓將向一九七〇年以來首次奪標的勝利跨前一步，他們將出戰聯賽盃冠軍諾域治。

愛華頓　昨晚在歐洲盃賽冠軍盃，成功地晉入決賽，令他們的甲組球季延長至五月廿七日。盧頓原定在五月十三日主場迎戰愛華頓一仗，改於五月廿七日舉行，因為在那一個星期，愛華頓須與維也納迅速隊爭奪歐洲盃賽冠軍盃錦標。

辛打斯領導的伯明翰城，如果在巴斯里再勝一場，實際上可以肯定在來季重返甲組。兩著名球會俱希望能夠升班，曼城作客門波芬夫。該兩球會，祇在最近數星期始抒了一口氣。

與此同時，水晶宮在最近五天連贏兩場後，已經脫離乙組降班行列，今天更為他們的支持者帶來好消息。在截止一九八四年六月卅日的一年內，他們獲得毛利十七萬九千七百五十鎊。這是連續第二年水晶宮隊有盈餘。

世盃足球對奧地利
荷蘭將以舊陣迎戰

（路透社阿姆斯特丹廿四日電）荷蘭教練班赫卡今天選出十七人陣容，預備五月一日世界盃外圍賽，主場迎戰奧地利。

班赫卡將二月歐洲第五組賽，主場七比一勝塞浦路斯的陣容，稍作變更。他棄用後衛波夫和前鋒雲巴斯坦和吉列。

新面孔有後衛韋卡克，他去年對匈牙利時，曾入選，以及中場雲達哥培，他最近一次入選是八三年對西班牙一仗。

班赫卡仍未決定選用膝傷的後衛奧普夫，或是施奴。若奧普夫在週六練習賽後，回復比賽狀態，他會入選。

該隊陣容：

守門員——雲貝其倫，希尼。後衛——奧普夫，施奴，韋卡克，班特斯，韋斯迪卡斯，雲泰萬寧。中場——舒盈力卡，雲迪哥培，雲迪埋荷夫，華克，高文。前鋒——麥馬達，雲達杰普，斯菲，荷曼。

體育節排球決賽男子組培英對荃灣，結果培英奪得冠軍，兩隊劇戰時攝。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代香港脈搏」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代香港脈搏」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「三六一十八」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞報告，豬牛價格報導，轉播沙田賽馬賽況。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，繼續「賽馬實況」。二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完場為止）。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，「第一〇一講」。七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，「開卷樂」。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「七八三通訊站」，卅分，新聞簡報，「丰富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞簡報節目，卅分，新聞簡報，「文藝晴士咭」。十時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及天氣報告交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「一把歌談心」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「嘉嘉減減有排玩」。十一時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「嘉嘉減減有排玩」。十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，「音樂豆」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「反斗邦」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「香港大碟榜」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港大碟榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙語」。七時，新聞簡報，繼續「妙言妙語」。八時，新聞簡報，「抒情歌集」。九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。十時，新聞簡報，繼續「橫衝直撞三號廠」。十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台會合），「心窗」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「心窗」。一時，新聞簡報，繼續「心窗」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞「及今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」。八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，十分，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，「相學與人生」，卅分，新聞簡報，「中華五千年」第一〇七講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文學歷史戲曲」。十一時，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。十二時，戲曲天地之「雙星伴月」。一時，戲曲天地之「東點西點任你點」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之「醒花草」。四時，新聞簡報，文化拼盤之「不是黃金屋」，卅分，普通話節目：「七彩大銀幕」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END.

渡假版

星期六出版（第24期）

亞洲伊甸園式「斯航假期」

斯里蘭卡馬爾代夫

風光如畫行程一流

專訪

斯里蘭卡是一個具有熱帶氣候的島國，位於印度南端的印度洋中，除了有其本身歷史文化外，更有其本身令人不可抗拒之吸引力。

由島南至北雖只有四百三十五千米，但其間却孕育出不少大自然美景，環島的金沙海灘，清幽迷人，壯麗的湖光山川景色，秀麗如畫，熱帶性奇花異草，野生動物，不可勝數，加上觸目皆是熱情的斯里蘭卡人，令閣下如置身於世外之地。

如果你已經遊覽過大部份亞洲地區，你一定不應錯過「亞洲的一個伊甸園」，斯里蘭卡。

在距離斯里蘭卡可倫坡市六百七十千米的東南面的馬爾代夫羣島共和國，是由一千二百個充滿恬靜，浪漫的小島所組成。由於地理上及傳統文化的影響，更加上人口只有十五萬及全年氣候如春，在這裏令閣下渾然忘却一切世俗煩囂。

柔滑如雪的沙灘，七彩繽紛的海底世界，從每一景色，都會使你有如沐浴於大自然裏，樂而忘返，你更可以駕駛小艇暢遊於各小島之中，享受另一個亞洲伊甸園式航假期——馬爾代夫羣島。

斯航假期特為香港人士舉辦一條新的旅遊線，斯里蘭卡，馬爾代夫八天豪華遊。

八日行程如下：

一、香港——可倫坡

乘斯航UL423號豪華噴射客機前往斯里蘭卡首都——可倫坡。抵步後，乘專車送往酒店休息。住宿於布朗海濱大酒店或同級大酒店。

二、可倫坡

早餐於酒店，餐後前往可倫坡市內觀光，如可倫坡高級住宅區，維多利亞公園，市議會大廈，釋迦佛廟，海港碼頭，商業區，海濱古炮及可倫坡動物園等地。午餐於當地酒家，餐後送返酒店休息，下午自由活動。晚餐及住宿於富豪大酒店或同級大酒店。

三、可倫坡——馬里島

早餐於酒店，餐後專車送往可倫坡國際機場，乘搭斯航豪華噴射客機繼續往馬里島之夫魯里國際機場，抵步後，乘專車送往酒店休息。晚餐及住宿於班度斯大酒店或同級大酒店。

四、馬里島

早餐於酒店，餐後由專人安排海上活動，乘船往附近印度洋水域作深水垂釣。午、晚餐於酒店餐廳。住宿於班度斯大酒店。

五、馬里島

早餐於酒店，餐後乘專船往遊覽馬里島之名勝古蹟，下午自由活動。午、晚餐於酒店餐廳。住宿於班度斯大酒店或同級大酒店。

六、馬里島

早、午、晚餐於酒店餐廳，整日自由活動。住宿於班度斯大酒店或同級大酒店。

七、馬里島——可倫坡

早、午餐於酒店，上午自由活動，下午專車送往夫魯里國際機場，乘斯航。晚餐及住宿於富豪大酒店或同級大酒店。

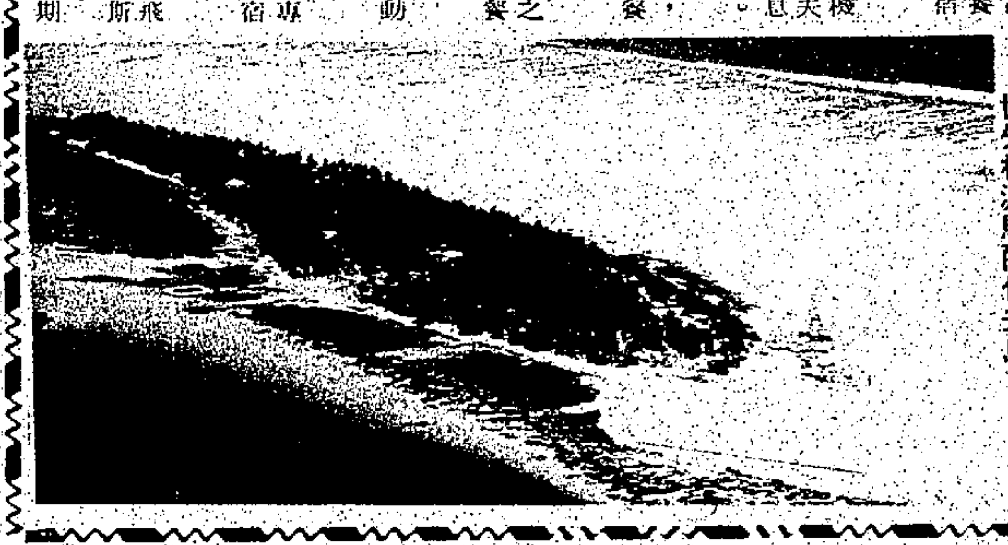
八、可倫坡——香港

早餐於酒店，餐後收拾行裝，於航機起飛前兩小時乘搭專車往可倫坡國際機場，乘斯航豪華噴射客機返抵香港。

斯里蘭卡，馬爾代夫八天豪華遊，逢星期四、六出發，除行程創新，節目豐富之外，其他特點包括：住宿五星級豪華大酒店，可倫坡採用市中心的富豪酒店，馬爾代夫選住座落私人海島的BANDOSHOTOL，面對洋風景優美。全程乘搭斯里蘭卡航空公司豪華客機，空姐殷勤接待及貴賓式服務。不論人數多寡，必定依期出發，信用可靠，保證絕無貨不對辦之弊。

每位祗收五千九百九十元。

除了八天團之外，尚有：可倫坡六天遊覽團，逢星期六出發，每位四千四百九十；可倫坡，馬里島六天團，（逢星期六）出發每位四千四百九十元，泰國曼谷六天遊光團，逢星期六出發，每位二千四百五十元，詳情請詢，港九各大旅行社。



世外桃源馬爾代夫島。

能令你血氣暢通 太極班備受歡迎

康體處不斷開班滿足需求

如果你要終日坐寫字樓，氣血不暢，甚至有輕微神經衰弱的話，不妨學學太極拳。

太極是中國傳統武術，有道家思想色彩。由於太極拳容易學習，無分男女老少都適合，因而備受市民歡迎，除了太極師傅設班授徒之外，康樂體育事務處亦邀請師傅開班，滿足市民喜好。

按一位太極師傅陳良的說法，太極是「以意帶氣，以氣練力，以力還虛」。簡單來說，就是達成人體行氣活血的方法；中國醫學一直認為血氣暢通是人體健康的基礎。

陳良是是廣州武當派傳振嵩內家拳弟子。武當派是中國武術兩大流派之一，而太極是武當中重要一家。陳良在廣州出生，自少習武，長大後成為武術教練，專教武當內家功夫和太極拳。一九七三年來港後，便在本地開班教授。

陳良每周六天早晚都有開班，分別在大古城、九龍公園和維園七課。如果你喜歡，他還可以上門個別教授，費用當然較貴。

學太極究竟學些甚麼呢？陳良師傅娓娓道來：

第一課：呼吸。太極呼吸的原則是「上呼落吸，左右轉動」。即速空氣在人體內流動。

第二課：步行。太極步行的要旨是「一輕一重，分清虛實」，即左右兩腳必須輪流承受身體的重量，藉以加速血液對流。

跟著便可以學基本功和太極招式，即太極拳的基本姿勢和動作單位。基本姿勢有「十三勢」，招式單是基本的已有八十招，各有名堂，較普遍的有「攬雀尾」、「單鞭」、「無極」、「白鶴亮翅」、「玉女穿梭」等。太極拳套便是由這些招式組合而成的。最簡單的太極拳也有二十四式，複雜的可多至八十式。

陳良說：「要太極拳必須做到滔滔不絕，從一式進入另一式而不著痕跡，沒有不自然的感覺。太極的最高境界是「上似行雲，下似流水」，所以切忌急躁。去躁入靜，是習太極必須常有的精神狀態。」

他說學員由開始學習至懂得一套簡單的太極拳，三個月時間已大概足夠，血氣運行方面也會大有改善。不過日後能否成為太極大師，就要看個別學員的天份和苦功了。

陳良的太極功夫也不是輕易得來的。「我自幼就醉心武術。小時候跟家人學了幾年少林拳後，便正式拜武當傳派傳永輝為師。當時練基本功是很辛苦的，每日單是跳躍、踢腿、拉一字馬和打拳就練十個八個小時。不過這些基本功對我日後練武帮助很大。」

「長大後我很自然教起武術來，直至今日。有時我也醫跌打。」陳良師傅與太太和一子一女現居北角。他給人的感覺是溫厚祥和，輕鬆舒暢，這是否與長期練太極有關？

他笑說：「早年學少林是因為喜歡少林拳剛勁，後來年紀漸長，發覺主柔的太極更加吸引。」

「其實太極是甚麼呢？簡單來說，天地萬物皆由無極而生。所謂無極，是指無思無慮，寂然安靜；而太極，就是產生陰陽，發生變化。以人體動作來說，無極就是完全靜止，太極就是肢體因動而產生變化。」

「太極的變化原理是虛實，開合和動靜。虛實，是指下肢應一輕一重；開合，是指四肢；動靜是指上肢應一开一降。」然後他談到太極姿勢的六點基本要求：靈頂勁、沉肩垂肘、含胸拔背、氣沉丹田、尾閭中正、虛實分清。

武術始終以搏擊為本。太極拳既主柔，戰鬥力似乎不大，但陳良認為這只是一種流行的誤解。

「太極拳的殺傷力是很大的，但初學者要經過指點才會明白。香港學生要太極多以調養身體為目的，所以不大瞭解太極拳的戰鬥能力。」

「太極拳反擊的原則是見式變式。對方的要點是避免正面衝突。從力學角度看，正面衝突只會使雙方受傷，但一方攻一方避，則雙方都無損。所以避正面，左來則左避，右來則右避。」

陳良的學生來自各行各業，有工人、行政人員、廠商，由十歲小孩至老人都有。他說太極的優點是不受年齡限制，只要肢體還能動就可以，要對高血壓和神經衰弱等慢性疾病有一定療效，對「長命拳」之稱，據稱也有緊張

由於學習太極拳的市民十分踴躍，康樂體育事務處亦不斷開辦太極班，滿足需求。

如何渡週末

國際沙龍展覽

四月二十七日星期六，本週末最吸引人的節目為香港大眾攝影會有限公司主辦的十五屆國際沙龍照片展覽，攝友不容錯過。性教育展覽內容豐富，不失為渡假好節目。

大會堂方面：音樂廳——下午八時，市政局及香港管弦協會聯合主辦香港管弦樂團音樂會；劇院——下午三時，香港音樂專科學校主辦聲學系畢業及香港青少年管弦樂團音樂會，下午七時及九時，香港電影文化中心主辦電影欣賞；展覽廳——上午十時至下午六時，香港家庭計劃指導會主辦性教育展覽及拖手仔漫畫比賽優勝作品展覽；展覽館——上午十時至下午八時，香港大眾攝影會有限公司主辦十五屆國際沙龍照片展覽；演奏廳——下午五時至七時，香港大眾攝影會有限公司主辦十五屆國際沙龍照片展覽（幻燈片）。

高山劇場——下午七時卅分，張佐航主辦一九八五百分之百音樂會。

香港藝術中心方面：壽臣劇院——下午八時，美國團體劇團公演話劇（英語）；包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，香港藝術中心主辦包綠國英文書法展「筆以為意」，霍達昭、許朝英、鄧榮之、余元康、何家強、吳劍明、王純杰主辦「生命觸覺」。

太空館方面：演講廳——下午六時，博度亞斯及布萊克伍德電影「西行遊記」。

國樂團演奏會

新界方面：荃灣大會堂——下午八時，香港中樂團中樂演奏會；戶外方面：花園——下午三時，公園球場——綜合遊藝會，下午三時，鑽石山蒲崗村道遊樂場——粵曲演唱，觀塘遊樂場二號球場，八和粵劇下午八時晚會。

××四月二十八日星期日××

十五屆國際沙龍照片展覽及性教育展覽，陳蝶梅女高音演唱會及各項戶外節目，任從選擇，各適其式。

陳蝶梅演唱會

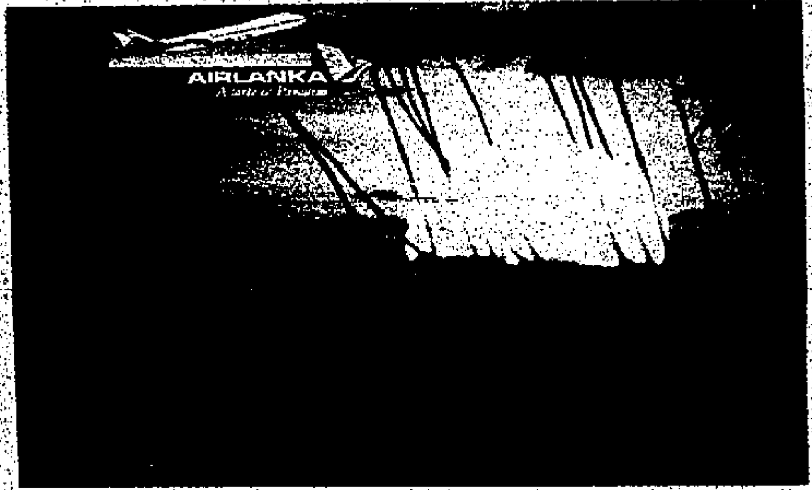
大會堂方面：劇院——下午八時，市政局主辦陳蝶梅女高音演唱會；展覽廳——上午十時至下午六時，香港家庭計劃指導會主辦性教育展覽及拖手仔漫畫比賽優勝作品展覽；展覽館——上午十時至下午八時，香港大眾攝影會有限公司主辦十五屆國際沙龍照片展覽；演奏廳——下午五時至七時，香港大眾攝影會有限公司主辦十五屆國際沙龍照片展覽（幻燈片）。

香港藝術中心方面：壽臣劇院——下午八時，香港戲劇學會主辦英語話劇；包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，香港藝術中心主辦包綠國英文書法展「筆以為意」，霍達昭、許朝英、鄧榮之、余元康、何家強、吳劍明，王純杰主辦「生命觸覺」。

新界方面：上水北區大會堂——下午七時半，蔡潔儀古箏琵琶演奏會，修頓——下午三時，朝陽粵劇團公演「鳳儀亭」。

兩項粵劇演出

戶外方面：九龍公園球場——下午三時，綜合遊藝會，泛亞交響樂團下午八時管弦樂演奏——觀塘遊樂場溫下午三時，陸軍中木偶劇團演「打活佛」，八時新翔龍劇團粵劇「搶新郎」。十二時半至三時半，匯地廣場——下午國際魔術及雜技表演。新港中心——下午一時至六時，藝術示範，下午二時半，赤柱夏令音樂團演奏會。



斯航假期。

假日影話

「平安夜」兇殺懸疑片 緊張刺激甚具娛樂性

「平安夜」是一部兇殺懸疑片，由陳欣健自編、自導、自演。影片的構思是以女同性戀所引起的追殺為骨幹，進而對知情者的追殺，影片亦藉此添加懸疑處理，使劇情進展顯得緊張刺激，有驚嚇效果，甚具娛樂性。

影片以女角王小鳳因同性戀而遭拋棄，惡向膽邊生，殺死胡茵夢為綿，介紹兩警黃錦燊與陳欣健偵查，險死橫生的經歷為經，旁及警探的生活以及家庭關係。本片開場以平安夜為背景，王小鳳利刀殺人，胡茵夢叫出「波比」的男性化名稱。接着是有案底的翁世傑出場，但非就兇旋且又遭王小鳳滅口，黃錦燊無意中查出「波比」原是王小鳳，却被制服且遭私刑，最後由陳欣健破案，由女警夏文汐槍殺王小鳳完場。

此片論情節有引人入勝之妙，論內容亦很有意思。論氣氛用亦比得上有李活懸疑片，處處都環境、鏡頭、蒙太奇手法來營造氣氛，應緊則緊，應輕鬆則輕鬆。

而且演員演出都很落力認真，最後結局都好妙，很有心思。

×　×

「油麻菜籽」寫實電影 演台灣婦女地位轉變

「油麻菜籽」是部台灣製作的寫實電影，故事以五十年代婦女嫁錯郎的遭遇以喻八十年代的社會，藉此，對女性的社會地位作出肯定的評價。

本片改編自同名小說，描寫婦女命運的轉變，值得稱道。全片的中心人物是母女二人。做母親的年輕時奉父命嫁了貌似忠厚的男人，男人婚後不負責任，在外邊花天酒地，玩女人；做妻子的被遺棄，在怨憤絕望和命定的無奈中，逐漸變成一個勢利偏執怨命的小婦人，成了全家的負累。

影片描寫母女二人複雜的感情，扼要而細緻，雖淡淡的，却感情來得深摯感人。母親被虐待、受苦，女兒一直看在眼裏，可以說，母親的蛻變，女兒由頭到尾目擊和參與，就形成對母親既同情、憐愛又怨恨的微妙感情。女兒一直對母親服從，但最後在終生大事上自行作主，違抗母命，變成完全獨立自主的新女性。不過，編導讓女兒和母親二人諒解，符合女兒溫馴懂事的性格，表達了溫柔敦厚的意旨。本片交代台灣社會的變遷，舊新女性地位的變化不夠深刻，但描寫母親的蛻變和母女的關係，却灌注着濃摯深情，場面簡潔而富表現力。

天后寶誕母親節大廟遊

華僑日報讀者七海旅行團安排特別節目

渡假遊玩參神共聚天倫

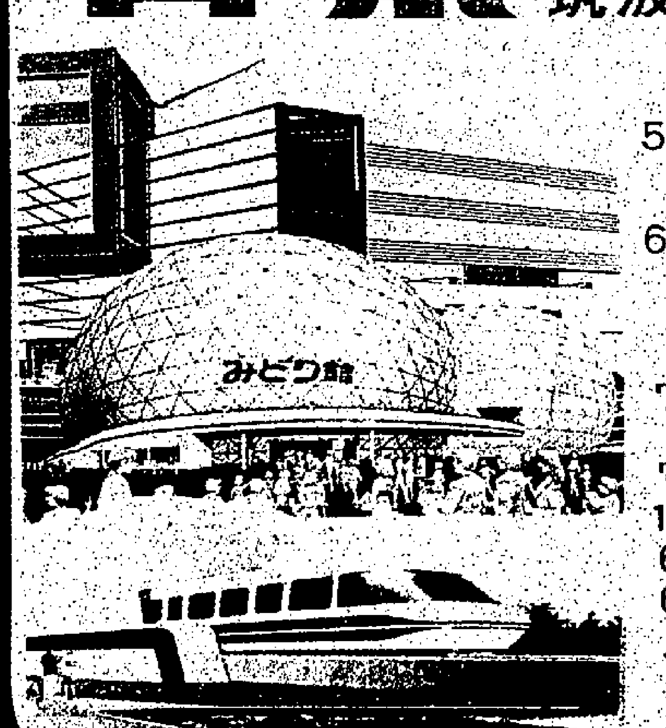
讀者遊踪

五月十二日母親節適逢農曆三月二十三日天后寶誕，華僑日報讀者七海旅行團特別舉辦「天后寶誕母親節大廟遊」，讓讀者於星期日假期，闔府到大廟參神遊玩，歡渡母親節，共聚天倫。

七海旅運有限公司為著讓讀者歡渡此一難得假期，特別創新行程，安排精彩豐富的節目，並獲多間大機構贊助，贈送紀念品及獎品，另舉行幸運抽獎，實為母親的玩樂最佳選擇。

「天后寶誕母親大廟遊」節目包括：遊覽山明水秀西貢名風景區，專訪清水灣鄉村俱樂部巡禮，自由參予大廟進香熱鬧場面，瀏覽蛻變中將軍澳發展地域，清水灣觀瀾樓共進豐富午餐，遠眺東龍島佛堂門海峽景色，沙田新衛星城市賞黃昏美景，在沙田香滿樓蟠桃宴敬奉慈母，並恭請特別嘉賓主持幸運抽獎，全場送贈名貴禮物，人人有份。

贊助機構包括：可口可樂、韓國三套即食麵、謝瑞麟珠寶公司、怡東酒店、文華酒店、美德化粧品有限公司、韓國之旅、超群到會有限公司、梅協成企業有限公司。幸運抽獎獎品計有：富格林金幣飾物、韓國酒店住宿、入住怡東酒店、文華酒店雙人晚餐、化粧品、洋酒，另外每人均有贈品。



TSUKUBA EXPO'85

日本 筑波國際科技博覽會

5天 筑波博覽會 迪士尼樂園 本州團 $3290 (逢二四六出發)

6天 暑期加班團 (6,7,8月) 兩天筑波一天迪士尼 (逢星期日出發) $3630

日航天地日本遊

7天本州豪華團 (大阪入，東京返) $4600

7天北海道、本州豪華團 $5150

10天鹿兒島九本州豪華團 $6350

6天鹿兒島九州豪華團 $3950

6天鹿兒島東京豪華團 $4400

七海旅運有限公司

德輔道中88號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081

斯里蘭卡航空公司　斯航假期

斯里蘭卡·馬爾代夫

可倫坡、馬里島遊覽團　$4490起

斯里蘭卡位於印度南端的印度洋中，是亞洲的一個伊甸園，

而馬爾代夫則是由一千二百個充滿恬靜、浪漫的小島所組成。

全年氣候如春，幼滑如雪的沙灘，七彩繽紛的海底世界，每一

景色，都會使你有如沐於大自然裏，樂而忘返。

本團特點：

- 住宿五星級豪華大酒店，可倫坡採用市中心的富豪酒店，馬爾代夫選住座落私人海島的BANDOS HOTEL，面對印度洋，風景優美。
- 全程乘搭斯里蘭卡航空公司豪華客機，空姐殷勤接待及貴賓式服務。
- 不論人數多寡，必定依期出發，信用可靠，保證絕無貨不對辦之弊。

可倫坡6天遊覽團	(逢星期六)	$4490
可倫坡／馬里島6天團	(逢星期六)	$4990
可倫坡／馬里島8天團	(逢星期四、六)	$5990
泰國曼谷6天遊覽團	(逢星期六)	$2450

詳情請詢：港九各大旅行社

華僑日報讀者七海旅行團

母親節

蟠桃宴歡樂遊

享用沙田香滿樓

佛跳牆海鮮宴

誰言寸草心 報得三春暉

(1) 遊覽山明水秀之西貢風景區
(2) 專訪清水灣鄉村俱樂部巡禮
(3) 自由參予大廟進香熱鬧場面
(4) 瀏覽蛻變中將軍澳發展區域
(5) 清水灣觀瀾樓共進豐富午餐
(6) 遠眺東龍島佛堂門海峽景色
(7) 沙田新衛星城市賞黃昏美景
(8) 欣賞音樂噴泉共享節日歡樂
(9) 沙田香滿樓蟠桃宴敬奉慈母
(10) 恭請特別嘉賓主持幸運抽獎
(11) 全場送贈名貴禮物人人有份

日期：五月十二日（母親節）上午九時

費用：每位只收：HK$248.-

Tse Sui Luen Jewellery Co. Ltd.　The Mandarin Hong Kong　Yeo's　The Swire Group　The Macau Excelsior

聯合贊助

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

寶蓮寺大澳水鄉遊　逢星期日出發

時間：上午九時至下午五時卅分

費用：$110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶凉果包

七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）

九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

台灣阿里山觀光

大韓福星六天環島豪華遊　$2250

逢星期六、日、一出發

本團特點

住五星級酒店	•	台北環亞飯店
內陸機飛花蓮	•	專車上阿里山
夜總會賞歌舞	•	超值豪華享受
早機往夜機返	•	台灣分社直營

4天台北假期豪華遊　$1770

包括來回機票、食宿及全部旅遊節目。

遍遊：六福村野生動物園、石門水庫、故宮博物館、陽明山、北投、野柳等台北名勝風光。

6天台灣豪華遊　$2250

7天台灣環島豪華遊　$2450

8天阿里山環島遊　$2650

五折

台北酒店五折（以指定酒店為限）

特約代理：

- 台北希爾頓
- 環亞大飯店
- 富都大飯店
- 美琪大飯店

詳情請詢：

七海旅運有限公司

德輔道中88號1802室　電話：5-413081（四線）

華僑日報渡假版

星期六出版（雙週刊）

歡迎惠刊廣告　聯絡電話：5-413081

本港新聞

周錫支持善業 捐欵東華醫院
兩次共捐四十萬元

（特訊）兩年前在廣華醫院治療康復的周錫先生，日前再捐贈廿萬元予東華三院，作購置醫療器材之用，感謝東華三院醫生及護理人員悉心調治，周錫先生慷慨解囊，前後共捐欵四十萬予東華三院。

東華三院主席梁飛龍接受捐欵時表示：「東華三院善業，有賴社會各界熱心人士支持，才能不斷改進和擴展，周先生高義，不但對所有醫護人員給予鼓勵，更惠及社會大衆，謹代表東華三院致以萬分謝意。」（天）

赤柱馬坑甲互助委員會第三屆就職，主禮嘉賓與委員合照。

赤柱馬坑甲互委會 第三屆委員就職禮

（新聲社）赤柱馬坑甲互助委員會第三屆委員，昨日假赤柱酒樓舉行就職禮，請南區政務處行政主任李郭志潔監誓，南區區議員陳有裕頒發選任證書，嘉賓到有：南區政務處赤柱分區：主任凌家浩、史建宏、黎文樂、龐賢南區分處：林少玉、區議員：楊子羽、赤柱街坊會理事長陳炳坤、社團首長：黃劍林、羅貴聰、黃琪、張全、陳茂南、袁輔邦、古馮友、林培、莫如發及會員二百多人。禮成歡宴，有歌唱助興。

第三屆委員會：主席袁業，副：霍偉雄、黃偉斌、袁金。名譽會長與偉斌。秘書：區瑞雄。財政：楊少雄、仇少萍。稽核：張光臨。委員：劉輝、林日、鄭玉梅、羅列琴萍、王偉財、張兆祥、陳寶蓮、馮惠英、仇少容、何慶玉、陳國煇、與偉棠。

楊震服務中心 辦義工訓練
參與探訪老人工作

（新聲社）楊震社會服務中心，鼓勵會員學習關心老人，分享幸福，舉辦義工訓練，準備義工做老人探訪工作。探訪對象爲單身獨居高齡人士，身體或有殘弱，行動不大方便。訓練包括明瞭老人心理狀況，與老人交談方法，安排受傳福音途徑。

訓練義工探訪老人。訓練計劃五月中開始，每週一晚。滿廿一歲基督徒均可參加。請致電三一一八八七一四二楊震社會服務中心報名。

局童待助養 推愛意義長！

（助養保良局童，請電五一七六九二五八）

熱愛香港運動 今尖沙咀開幕
填詞比賽接受參加

（港訊）由半島青年商會主辦之「熱愛香港運動」，本月正式展開，爲期六個月，透過巡迴展覽及一連串比賽，使市民對香港地方行政制度有更進一步的認識，鼓勵市民積極參與社會事務，發表有建設性的意見及認識表達意見的正確方法及渠道，加強市民對香港的信心，熱愛香港。

該運動開幕典禮定四月二十七日下午三時三十分，假尖沙咀新世界中心二樓天橋舉行。隨即於該處舉行有關地方行政資料公開展覽，爲期三日，供市民參觀，而該項展覽將會於今後六個月內在其餘十八區相繼舉行，歡迎市民參觀。

首項之「標誌設計、標語及廣播小品創作比賽」已於本月結束，反應甚爲熱烈，優勝作品已被採納爲整個運動宣傳之用。即將舉行之「歌曲填詞比賽」，已邀請著名填詞家鄭國江担任評判，參賽章程及表格可於四月二十九日開始在各區政務署及其分署或半島青年商會，香港皇后大道中二七二號中央大廈十五樓C座索取，截止日期爲五月三十一日，獎品名貴，歡迎各區市民踴躍參加。

隨着舉辦之比賽包括：六月份「遊戲設計比賽」、七月份「常識問答比賽」及八月份「話劇比賽」、「攤位比賽」。全部比賽的內容均要配合本運動之宗旨爲原則，比賽之確實日期將會容後通告，請市民留意各大報章。

道慈般若佛經講座 明午在大會堂舉行

道慈佛社、般若精舍聯合林佛經講座，明廿八日下午五時至七時在大會堂舉行，仍請釋永明（見明）法師繼續講「首楞嚴經七番破妄」，歡迎各界仕女參聽。永明法師曾留學英倫，學貫中西，聽衆踴躍。

讀者文摘 五月號出版

本期讀者文摘的「遨遊長江」帶大家乘坐輪船遊覽從重慶到武漢的一段長江水道，航程兩天半，共一千三百多公里。從船上的衆生相和沿岸大城小鎮的風貌，大家可以觀察到中國大陸近年的轉變。

一位名家雖屆古稀之年，但仍在享受人生。他除了二十年前五十八歲時患過嚴重的心臟病猝發外，此後過的都是熱鬧有趣的日子。原因究竟何在？請看五月號的「健康長壽秘訣」。「噩夢成眞」敘述一件不可思議的眞事。一個遠足旅行的人因爲脾氣固執而使自己身陷絕境，生死繫一線，應驗了他妻子作的一個噩夢。

港府任免令
顏理國任警務處長，黃頌顯任獎券管理局委員……。

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年四月十五日起，顏理國任警務處長。（二）四月一日起，范達理回任後，馬思能免任律政專員，同時，杜輝回港後，鄧建德亦由四月五日起免任律政專員，但自四月廿一日起，杜輝及范達理離港期中，賀德志及施百偉任律政專員。（三）四月廿六日起，周德熙回任後，薛明免任副衞生福利司。（四）四月十九日，翟克誠離港期中，許堅信任立法局臨時官守議員。（五）四月十一日起，馮秉芬免任獎券管理局委員，遺缺由黃頌顯接替，任期至十月卅一日止。（六）四月廿二日起，李啓發署任報刊副註冊官，代馮余海芬。（七）四月一日起，文康市政司或代表及區域市政署長或代表任郊野公園委員會成員，任期兩年。（八）四月十七日起，張宇人任旅遊協會管理委員會委員，任期兩年，代市政總署長或代表及康樂文化署長或代表。（九）四月九日起，何賴迷署理助理公務員敍用委員會主席。（十）五月一日起，楊寶坤亦任該職兩年，任期同。（十一）四月廿二日起，文思維任地下鐵路公司管理局委員兩年，同時，許鍚及楊智榮亦任該職，任期相同。（十二）四月廿九日起，宋衍禮免署理公務員敍用委員會主席。而夏佳理則由四月廿九日起免任該職。（十三）四月一日起，文康市政司任香港演藝發展局成員，陳偉鵬及廖志昌分別由本年一月一日及四日起免任該職。（十四）去年十一月十二日起，黃國和免任自然護理員，余德能及張錄分別由一月廿一日及廿五日免任該職，李路劍由二月十六日起免任該職，陳百康、張兆錦及阮鋭則分別由三月三日、廿三日及卅一日起免任該職。（十五）四月一日起至十一月廿八日止，文康市政司任康樂體育局主席，以下各人任委員：市政總署長或代表、臨時區域議局代表、市政局代表替代市政局主席或代表。（十六）四月一日起至十二月卅一日止，以下各人任演藝發展局成員：文康市政司、市政總署長或代表、區域市政署長或代表、臨時區域議局代表、市政局代表替代市政局主席或代表。

華僑日報六十週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊六十週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡賅洽爲主，一經刊出，當致薄酬。

各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，一二句已足，至希合作。

公開組（限三千字）

A、以「港人治港」爲目標每一個人作出努力與貢獻。

B、大陸應統一幣制，同時平抑物價。

婦女組（限二千五百字）

A、青少年教育失敗家長們應重視急謀補救。

B、關心港事關心世事進而參加社會活動。

工人組（限二千五百字）

A、繁榮繫於經濟，安定繫於人心。

B，從拆鐵閘、收路費，論施政旨在便民，而非擾民。

大專生組（限二千五百字）

A、中共太快在港吸收黨員有害無益

B、如何嚴密區議會組織擴大區議會諮詢範圍

高中生組（限一千五百字）

A、黑社會勢力伸入學校居屋實況

B、如何防阻黑手毒害青少年

初中生組（限一千字）

A、常讀報知時事學中文

B、應交益友遠離損友

高小生組（限一千字）

A、地下鐵路巡禮

B、清潔環境由自己做起

上述徵文：定五月二十日截稿，以郵戳爲憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有擲不閱卷）。（四）來稿信封面書明應徵何種徵文或繪畫。（五）來稿寄荷李活道一一○號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。

婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲八百元，亞軍六百元，季軍五百元。

高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

小學生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

高小組

A市區風光（港九新界市區新建設，如天橋地鐵，各處高樓大廈，繁華景象）

B郊遊樂（假日郊遊，登山涉水，名勝古跡，郊野公園風景）

初小組

A假日生活（如何渡過快樂的假期，一年之中，假期多種，如端午中秋、耶誕、新年等，描寫自己喜愛的歡樂時光）

B狂想曲（未來的世界將是如何，憑自己的想象力畫下來，愈是新奇有趣愈妙）

幼稚生組

A我愛小動物（小狗，金魚，小貓或是什麼）

B我最愛的遊戲與運動（積木，打球，賽跑，玩沙，游水！）

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名、性別、地址、校名、班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿封面書明徵畫請寄荷李活道華僑日報總社。

廣安銀行業績穩好 去年獲利四千餘萬

廣安銀行昨日舉行第卅一屆股東週年大會，董事長梁定邦於會上報告，該行一九八四年度盈利，經撥轉公積金及其他準備項目，除稅後之純利爲港幣四千六百萬元，較上年度增加百份之三，總資產增至港幣四十八億元，比一九八三年度同期增長百份之十三；而股東權益且增至港幣三億一千五百萬元。日本富士銀行總裁荒木義朗，亦專程由日飛港，出席廣安銀行股東週年大會，會上荒木氏強調，富士銀行深信隨着中英雙方簽署聯合聲明後，香港將會繼續保持其世界主要貿易及金融中心的地位，而廣安銀行之業務亦將隨香港之繁榮同步並進。

廣安銀行自一九七三年便與日本富士銀行合作，日本富士銀行爲廣安銀行之大股東，亦爲世界著名之大銀行。

出席是次廣安銀行股東週年大會之其他董事計有：副董事長大內長三，副董事長梁穎清，董事總經理近藤重孝，董事副總經理梁定謀，董事梁定江及梁定中等。

專售歐洲日本名牌 三喜傢俬昨午開幕

位於旺角亞皆老街的三喜傢俬，昨午新張誌慶，舉行開幕酒會，到會者衆。

該公司樓高三層，一樓全層擺設首次運港展銷的日本名牌MARIAN眞皮羽毛梳化，並展示一張梳化部切圖，詳盡披露梳化內部結構，令觀者一新耳目。另二、三樓推出多款進口高級睡房套裝，數十種新型組合柜及餐枱椅，適合大小居室需求。

據該公司負責人表示，展品全部直接入口，故款式及品質能優於一般，但價格亦稱公道，而在今年七、八月間，該公司將會推出一系列的歐陸現代傢俬大展。（東）

三喜傢俬開幕誌慶，三位負責人（左起）劉慶偉、簡廣明及盧樹添等人合照。（本報記者攝）

牛奶公司接待歐貿易團

牛奶公司屬下惠康有限公司假座文華酒店主持一項名爲「香港及其在國際貿易中的角色」的專題介紹，以接待國際食品與消費品分銷協會代表團。代表團成員來自世界各地，包括：比利時、荷蘭及意大利，均出席該由香港貿易發展局貿易服務部高級經理羅錦全主講之專題介紹。

圖左起：國際食品與消費品分銷協會布恩壓爾世界總部秘書長，惠康超級市場總經理范德忠，香港貿易發展局貿易服務部高級經理羅錦全。

馬尼拉時裝展銷訂單多

第三屆馬尼拉時裝展銷會在開幕後首天（四月二十五日）已接獲九百萬美元的訂單。到場參觀買家約二百五十多位，其中包括多家美國著名大百貨公司的代表。今年參展者共包括八十五個廠家及八位著名菲律賓時裝設計家。展銷會爲期四天，至四月二十八日（星期日）止，由四月二十七日（星期六）至二十八日（星期日）早上九時半至五時半，則公開讓本港市民參觀。

官紳名流千人執紼 李銳志殯禮哀榮
黎時煖、何輝、梁慶維、李君勉、關道毅、張熾昌、林芬、張焯材扶靈。

順德聯誼總會會長，順德商會會長，順德緜遠堂會長，疋頭行商會永遠名譽會長，順聯胡兆熾中學校監，順聯李兆基中學校董，胡少渠紀念小學校董，股商李銳志先生，本月廿三日壽終法國醫院，遺體移香港殯儀館治喪，於昨（廿六）日上午十一時半大殮，十二時出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。

致祭致送花圈及輓聯者有官紳名流，社團首長，政府機構及李氏生前友好逾千人：梁文建，何雅明，林錦光，馮景禧，馮毅群，蘇啓龍，林國魂，陳育德，李子誦，李陳勁秀，張韓，張秀梅，麥林春嬋，張慈心，陳運武，葉有枝，勞偉泉，温增游，黎時煖，何輝，梁慶維，李君勉，關道毅，張熾昌，林芬，張焯材，司徒英，高保泰，曾錫，游育德，張耀基，梁球珊，胡漢輝，翁融，何迪建，何享綿，何竹平，梁中力，黃振民，羅景雲，陳芬，蘇善森，胡寶星，胡永輝，梁道華，岑錦潮，吳培榮，盧德光，梁安全，梁哲若，游景璇，梁耀明，何日東，周劍雄，尤應邦，潘幼莉，何敦綸，陳漢賢，梁念祖，伍銘端，麥禮嚴，廖烈科，張永，梁偉明，劉小吾，譚伯羽，譚炳森，黎劍銘，李寶瑩，葉智昭，周漪森，周覺識，馮家仁，何烱銳，李傳德，歐陽明，胡慕平，吳宗偉，胡錦超，翁鑑銓，潘祥，何式南，何賜乾，霍崇裕，鄭學賢，夏國璋，蔡伯勵，楊勵賢，劉玲，康禮，何揚，張樹勳，周錦昇，何會幹雄，黃雄忠，潘小磐，黎君焯，周辛康妮，尤漢基，徐憲徜，崔康常，麥兆明，葉遠林，蔡家駒，胡葉娟，陳建業，歐偉鑾，陳蔭昌，鍾滿華，田中衡，何桂揚，楊日煊，何顯華，張慶云。

出殯前公祭，分別由：順德聯誼總會，順德商會，順德緜遠堂會，培正中學昭社同學會，疋頭行商會，中區政務署，西區業主聯誼會，西區街坊會，中西區警民關係組，西區少年警訊會致祭，順德聯誼總會主席何耀講述李氏生平史略。

大殮後由西區少年警訊舉行卜旗禮，出殯由生平友好：黎時煖，何輝，梁慶維，李君勉，關道毅，張熾昌，林芬，張焯材八位扶靈，白馬素車，備極哀榮。（天）

李銳志舉殯，順德聯誼總會總監黎時煖、主席何輝、順德商會主席梁慶維、順德緜遠堂會長李君勉、中國聯合銀行總經理關道毅、前三院總理張熾昌、觀塘區議會議員林芬、馬耀洋行董事長張焯材扶柩。

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

華僑彩色

逢星期日隨華僑日報附送

第448期要目：

■封面專題：照顧被遺忘的兒童
□"鎘"一種無孔不入的毒素
■提高油井產量强化技術採油
□游水海鮮鐵板燒（食在香港）
■家庭計劃與健康
□同色系眼影膏深淺色調畫出自然效果
■週日郊遊（浮生什記）
□加州試酒記（旅遊之頁）
■幸運之神降臨身上吳君如知名度增高
□每週星座
■新潮飾物法國產品領導潮流
□松田聖子宣佈定婚
■從蘆葦談到潛水"鐵人"
□電視節目表
■兒童週刊
□童裝
■星球人種（科幻小說）
□交易（星期掌篇）

華僑日報讀者七海旅行團

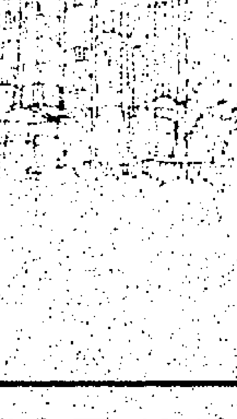
慶祝

澳門怡東酒店開幕壹週年紀念

特別舉辦

澳門一晚兩日超級豪華遊

乘噴射船往來港澳舒適無比
入住五星級怡東酒店豪華客房
乘遊覽車暢遊澳門名勝
跑狗場、關閘、橫跨澳氹大橋賞賽馬車場
大三巴、觀音堂、連理樹、主敎山、參拜澳門四面佛
怡東酒店萬歲廳共進精美粵式晚宴
福臨門品嘗特式早茗
餞別午宴盛設木偶餐廳
自由選購土產餽贈親友・觀光葡京賭場自由博彩



日期：一九八五年四月廿七至廿八日
費用：$678.00（雙人房每位計）

報名處：七海旅運有限公司　香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室　電話：5-413081（4綫）

娛樂圈

本期新片開畫「密碼野鵝」拔頭籌
「毒咒」命苦不逢時 「歌舞昇平」提早上

·陸持·

昨日打開「中西影片票房紀錄看，竟然又給西片拔了頭籌。那就是以國際精銳特種部隊向東南亞大毒窟「金三角」進攻爲題材的「密碼野鵝」。它只是九間戲院上映就勝了廿一間戲院上映的「醜小鴨」。「密碼野鵝」竟然收了廿八萬四千二百九十八元。「醜小鴨」則是廿六萬四千七百八十四元，而已近尾聲的「平安夜」，後勁竟然不弱，只十四院也收廿五萬三千五百多元。

因爲「平安夜」有後勁，就苦了接它期的「毒咒」，要延一天上映。

說起來「毒咒」也真是命苦的，那也是獨立製片的悲哀。千辛萬苦完成一部戲，就得聽命於院商來排期。對於好期你不要望，只要他肯出日期你已還得神落。但且慢歡喜得太早，要真正的上映了才喜歡也未遲。就以「毒咒」來說吧，導演彭齡見排出了期，也不敢要求甚麼了，只做自己的本份去宣傳就是了。到頭來又少一夜午夜場，又得延期上映，但宣傳及廣告還得照樣做。現在影片上映了，能否賣錢呢！作爲導演的又祖另一回心了。

說「毒咒」命苦一點也沒錯的，初時彭齡滿心歡喜，以爲「平安夜」如果後勁不好，「毒咒」會提前上映，誰知「平安夜」後勁不錯，它還得延期，那麼接着上的「歌舞昇平」是五月八日才上映的，「毒咒」也可以有兩星期，但消息傳來，「歌舞昇平」放特別場反應好，現在可能要提前於五月二、三日上映，「毒咒」只能有一個星期而已，看來彭齡現在要求神拜佛，希望該片走勢平穩，不然又會給人拖下來，讓「歌舞昇平」提早上。

「歌舞昇平」是余允抗離開五洲世紀後自己導演的電影。

很喜歡看到余允抗還有鬥志，因爲經過世紀事件，更經過五洲世紀後，他還有魄力拍出一部「歌舞昇平」這樣一部好的片子來，真很佩服他的精神和鬥志。余允抗你係得嘅！

「非法移民」拍了十八萬美元
張婉婷返港台効力 吳福星怕說中文名

邵氏影片「非法移民」，是由一羣志同道合的香港留美學生所拍成。導演張婉婷曾任職「香港電台」電視部，八一年赴美放讀，初時搜實驗電影，後來邵氏公司支持才轉拍卅五米厘大電影。

影片主題就地取材，以華人非法潛入美國的非法移民作爲題材，演員全屬讀大學的中國人留學生，男主角屬非法移民，現身說法。女主角是公開登報招請的。編劇羅啟銳，是張婉婷男友，兩年前曾爲邵氏當導演。

張婉婷學成回港，現返「港台」工作。彼等在美國拍攝「非法移民」祇花了十八萬美元。女主角吳福星，是美國長大芳齡廿歲，在台灣出生，一歲時父母帶往美國生活，長大後在紐約石溪大學放讀醫科，初時她志願當醫生，現時希望當記者，她習慣了外國人的生活，她認爲自己是中國人感到自豪。

在美國稱土生華人爲「竹升」，或「香蕉仔」，她都不會介意。「竹升」者兩頭不通順，「香蕉仔」，皮黃肉白之心。

吳福星的洋名叫「仙蒂」，她不喜歡自己的中文名字，因爲見祖父起的，在外國華人問起她的名字總是發笑。後來才明白「福星」原意，但亦無奈。

吳福星的父親爲她應徵此片的演員，在數以千計的華人留學生當中，她被錄取。

吳福星在記者招待會中，以半國語，半英語答問。她希望將來當美國第三大電視台新聞報告員記者，及主持人，這是唯一的願望。（棠）

黎漢持球技出來，圖爲他走籃時。

青少年節及建造業訓練局合辦
城市建設學徒隊賽 鼓勵青少年建設社會

繼「青年設計榮譽獎」及「國際學生隊賽榮譽獎」，由無綫電視及「一九八五國際青年年統籌委員會」合辦的「八五青少年節」再推出「國際青年年八五青少年節城市建設學徒隊賽榮譽獎」主題比賽，表格由五月中起在香港建造商會，建築業協會、各有關建造行業工會、九龍總及獎勵建造業訓練中心及無綫電視公開派發。

無綫電視昨（廿六）日假建造業訓練局九龍訓練中心舉行記者招待會，由「一九八五國際青年年八五青少年節」副統籌經理陳寶珠女士，建造業訓練局中心主任劉江成先生與及各職員及導師，「八五青少年節城市建設學徒隊賽榮譽獎」比賽聯絡及統籌甘國亮先生、監製勞潮皓，劉鎮華及「青少年大使」等闡述有關詳情。

會上，陳寶珠重申「八五青少年節」將按設計、音樂、一紀錄與技能、校際比賽及啟發才能五個主題發展。「城市建設學徒隊賽榮譽獎」則是其中「紀錄與技能」的環節之一。

城市建設學徒隊賽榮譽獎，由「八五青少年節」及建造業訓練局及訓練中心合辦，並由李鵬飛議員擔任顧問。該獎項目的在於鼓勵年青一代建設城市及提高他們團體合作精神，並選出一隊具備專業技術的青少年隊，俾能爲社會作出更大貢獻，肯定參與建造業的青年人的責任和成就。

該比賽將由兩個建造業訓練中心及各建築公司聯隊進行，歡迎十五至廿五歲青少年組隊報名參加，比賽形式將按行業劃分，分別爲拆棚比賽、水管裝設比賽、油漆比賽、泥水工程比賽及木工比賽等五項。

評判團將由建造業訓練中心邀請五位社會人士組成，而關正傑先生亦已應邀出任評判之一，優勝隊伍將獲得「國際青年年八五青少年節城市建設學徒隊賽榮譽獎」及由邵逸夫爵士捐贈獎學金二萬元正。

賽果將由「八五青少年節」委員會提交各有關機構，俾能在建設城市方面起着促進作用。

陳寶珠、關正傑、甘國亮昨出席「城市建設學徒隊賽榮譽獎」招待會。

「萍踪俠影錄」搞宣傳活動
米雪見到馬匹怕怕

「王昭君」泰國播映大受歡迎，亞視正把版權賣給國內。

由王心慰監製的新劇「萍踪俠影錄」昨早在沙田一間騎術學校舉行一項藝員試馬的宣傳活動，出席者包括有劉松仁，米雪，姚鳳絲，金興賢，潘文海，江漢，陳美雲等。

當記者要求米雪拍張馬上英姿時，她初時要手兼擇頭，自言一見到馬已心驚，儘量要遠離之。

「我以前有拍一些須要騎馬的武俠片，曾爲此學過騎術，本來是不大心怯，但前幾年拍「雪山飛狐」被一頭受驚馬匹嚇到我，自此見馬色變！」米雪繼續憶述當時情景，工作人員把兩頭馬拉在一起，突然有人在前面走過，其中一馬登時被嚇倒，不停狂踢前後馬蹄，湊巧她又坐在牠的背上，惟有死命抱着馬身不放，才得以安全下馬，但雙脚已不停在發抖，自此之後，每有騎馬場面，她事前定要查過所騎的是否馴馬，才答應上陣，否則接出用替身。

不過，在記者再三要求下，米雪終於鼓起勇氣騎上馬背拍照。

此外，王心慰在場與記者，談及「萍」劇的拍攝情況，她指出，最近因天雨影響，此劇要拍到五月底才殺科，比原出日期遲了一星期。另方面，由於劇中有不少重頭戲，要花費拍攝，製作費現已告超支。

她並提到二個由她監製的劇集「王昭君」，現正在泰國播映，大受歡迎，而據她所知，亞視已把此此劇版權賣給國內的電視台。

戲言戲語
翠巧爹

·積琦蓮·

昨日在此介紹了「黃土地」的翠巧，今日再來介紹另一位主人翁，翠巧爹。

翠巧爹是個在封建壓迫下扭曲了的老農民形象。對土地他有十分深厚的感情。他少言寡歡，但仍不失農民的善良、忠厚。但却愚昧地把幸福的來臨寄托在命運的逆轉上，把莊稼人擺脫貧困的向往寄托于上蒼的恩賜。

這角色是由陝西省歌舞劇團演員譚托扮演。他今年五十四歲，一九四五年以來一直從事新歌劇事業，參加過數十部歌劇的演出，并在其中扮演主要或重要角色，得到廣大觀衆的好評。近年來參加了多部電視片的拍攝，並榮獲一九八三年「大衆電視」的「金鷹獎」。他還在影片「渭水新歌」中飾老地主，在「彩橋」中飾馬大叔。

商業電台現場直播
「歌舞昇平」首映

余允抗爲「歌舞昇平」一片出盡宣傳招數，該片今晚周末在凱聲戲院上映午夜場。新藝城公司特爲此片舉行首映禮，並招待影界知名人士欣賞，更設酒會款嘉賓。

商業電台直接播出現場實況，現場情況由黃霑担任訪問影界知名人士，余允抗、羅素、梅艷芳、楊雪儀，均在場迎送嘉賓，預料盛況空前熱鬧。（棠）

李香琴恨演武松及宋江怒殺閻婆惜
文千歲拒演有緣因

·朱侶·

到余允抗所舉行的記者招待會上，竟然見到了李香琴，朱侶大驚小怪的說：「乜一連三日也見你」。因上兩天是李香琴爲在百麗殿演出而見記者也。

原來李香琴在余允抗所導演的「歌舞昇平」演梁雪儀的媽咪，所以出席招待會。

與李香琴談起在百麗殿（今晚响鑼）的演出，她還是記掛着未能演出的「武松」和「宋江怒殺閻婆惜」。

李香琴表示該兩劇是她應工的，她不補充一句的說：「因我夠慘呀！」可惜文千歲表示自己不適宜演。

其實也難怪文千歲的，因爲任誰人也不夠他了解自己，試想演兩劇在他來說不是易演的，宋江應是老生應工，當年新馬也是以老生行當去演，文千歲任他夠大胆，以現階段來講也不敢動這個戲的。

再說「武松」，當年是李香琴與林家聲演出的，文千歲如果演這個戲，要面對的是觀衆用他與林家聲去比，正如俗語說：「人比人氣死人。」何況每人各有所長，以文千歲和林家聲來說，他兩人的戲路是不同的，所以「武松」文千歲不敢動是可以理解的，除非再請編劇家就他的所長另一個「武松」吧，不然，我看不論現在或將來，文千歲都不會演聲哥那個劇本。

談起開新戲，李香琴說不敢，現在觀衆看的都是以他們熟悉的戲爲主，她舉「鳳閣恩仇未了情」和「梁祝仇史」就是一個好例子。他說十多年前與文千歲開山的。

也是一個例子，這個劇可能觀衆不熟悉，他們也不理會是爲他們度身而寫的，在今次訂戲情況來說，就是最差的一個。

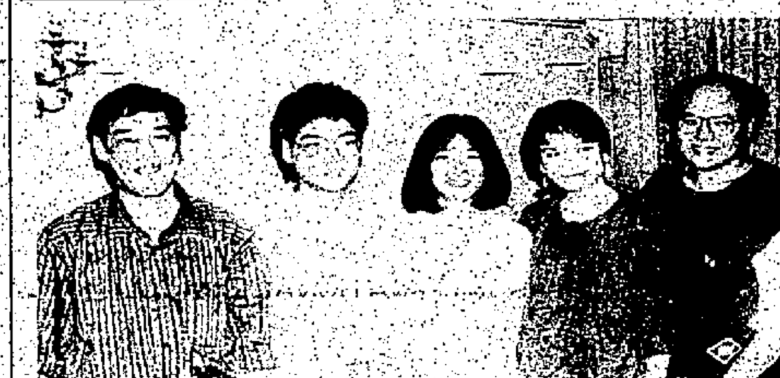
圖爲李香琴、文千歲和高麗。

得寸進尺獅子大開口
張國强向電影進軍 對無綫合約靜待其變

外傳無綫對張國强的合約作出了讓步，但他却得寸進尺，對條件獅子大開口。昨日向張國强問及此事，他矢口否認。

張國强表示，公司初時給予的條件，根本未達到他的要求，公司再予提高仍有距離，這並非是讓步，他沒有抬高身價，是外間電影公司開這價錢給他。

他本計劃投身影圈發展，但他仍向無綫推介，是希望可以影、視兩邊走。



（右起）李巨源、吳福星、張婉婷、羅啓銳、劉建寧，昨出席「非法移民」招待會時。

張國强對於無綫因合約沒有新進展，「飛」起他在「新紮師兄」續集的演出。張國强覺得公司此舉沒有意義，由於劉德華、苗僑偉因合約事遭公司「雪藏」，張國强有否作了最壞打算？他表示，自己一向行爲良好，相信不會遭此對待，倘若公司這樣做，未免太小器。

亞視出爾反爾
姚鳳絲失却信心 不考慮繼續効力

姚鳳絲由無綫跳槽亞視時，曾言在新環境工作好開心，並覺亞視待她不薄。但昨日却對記者說，突然間對公司無晒信心，六月約滿會否續約，也是未知數。

記者還追問她因何變得如此心淡，她再也忍不着訴說始末。

「公司最初對我說演「萍踪俠影錄」由十五集出場演到結尾，份戲頗重，角色又是非常討好，誰料看過劇本後，完全不是公司所說的，只得幾集戲，連客串也不如，兼且角色忠奸不明，性格又不統一，令我覺得被公司欺騙！」姚鳳絲越說越氣。在奇怪公司不對她說明白，她不心甘接受安排。

事已至此，她也不再作多想，惟望盡快拍完就算，只求對自己及公司有個交代。

經過今次事件，她開始對亞視失去信心，續約事現得要詳細考慮。

另外，她說，與戴志偉在九龍一間夜總會登台七日，反應甚佳，她爲之開心不已，及後有另一間夜總會邀她獨個演唱她已答應下來。另方面，有一唱片公司知她唱得，邀她簽約，她有感影藝仍要磨練，暫未敢點頭。

拍余允抗「歌舞昇平」
羅素建立健康型象

·七怡·

現在好像時興用外國演員般，昨日彌敦酒店就好似美國熱的，這邊廂是邵氏公司的「非法移民」，一班從美國來的華人演員，與福星，劉建寧，李巨源等會記者。

那邊廂新藝城的李居明，鄒芝陪同下，余允抗，田青，羅素，李香琴和梁雪儀會記者，一時間記者們聲音兩邊走。

羅素，一個健康，愉快的青年人，他雖然是一個不懂得中國語言的華僑，但他與記者們在一起時，竟然是沒有隔膜的。

有記者懷疑羅素的表達能力和反應，導演余允抗即叫他用動作表達出來，羅素即刻表演旋轉紮架的，他不只動作有感情，連眼睛也充滿了自信，我們不禁說羅素是會演戲的，因爲他連眼睛也會說話。

羅素今年廿一歲，父親是姓黃的上海人，但因爲父母離婚了，所以羅素是跟母親生活的。

羅素拍了「歌舞昇平」，唯一的心願，就是在今晚午夜場裡，父親會從紐約，母親從三藩市不約而同來港看，一如他影片所表現般。

不要看羅素是與美國母親生活在一起，但他好中國化的，喜歡吃中國菜，如宮保雞丁，菜肉飽等，因爲他的父親是開中國餐館的。所以他對中國菜有一定的感情。

男友送戒指作生日禮物
徐淑芳否認訂婚 自言對事業已不像前般緊張

徐淑芳昨午返無綫客串演出「香港八五」時，邀請公司同事參加晚上她在的士高舉行的生日派對，並對記者說，已發咭邀請了不少圈中友好到場與她共度生日，相信場面會非常熱鬧。

（右起）余允抗、田青、羅素、楊雪儀李香琴，昨會記者時合攝。

談及生日願望，徐淑芳笑言共有三個願望，一是希望家人及自己身體健康；其二求事業順利；三則是日日開心。

最近有消息傳她在蜜運中，記者昨見她中指有一銀戒子，遂問她是否男友所贈，她指出，戒子是她四月五日在吉隆坡慶祝生日時，有一異性朋友所送的禮物，但她極力否認那是訂婚戒。

對於從視對事業已不及前緊張，有人認爲這是拍拖心態，她對此並不承認。

另外，記者指她去完新加坡、吉隆坡返來，即被調出「歡樂今宵」，却可說是因禍得福，然她却不表同意，並自言演出「歡樂今宵」已有一段不淺日子，根本未有過一番表現，便被調出，覺得很不是好受。

利用空閒學唱歌及跳舞
龔慈恩休假兩星期 溫哥華遊玩好開心

龔慈恩拍完「大香港」後，立即啓程前赴加拿大旅行，在彼邦暢遊兩星期，已於日前由加返港，昨午在屯視台出現，與記者暢談加國之行。

她指出，此行另一目的是應一朋友之邀，爲當地一間餐廳主持剪綵開幕儀式，然後才留下來到處觀光，但她僅在溫哥華一地逗留，並沒有轉往別處，而她也不覺得沉悶，因爲溫哥華有不少值得一逛的地方，足令她玩個痛快。唯一令人惑到意外的，是沒有艷遇在她身上發生。

由於當地物價昂貴，她未有瘋狂地搜購一番。

被問及工作動向，龔慈恩表示，暫未接獲新劇通知，她打算利用空閒跟老師學習唱歌及跳舞。

談到「大香港」即將播映，她坦言，心情已有少許緊張，畢竟這是她第一個担重的劇集，而她自覺有點盲目，不知道表現如何，一切要待此劇推出後，才可以聽到觀衆評價，即使被彈，她也不會感介意，因她覺得吸收意見才有改進。

落選港姐捲土重來名落孫山
無綫選出候選佳麗

無綫選美大會經已選出本屆三十名候選佳麗，四年前落選港姐李曼玲及去屆落選港姐蔡少君今次捲土重來但名落孫山。

據知，大會並非對落選港姐再次參選，有所排斥，而是她們的面貌表現，未達水準，李曼玲欠缺活力，未能符合公司既選主題，蔡少君則打扮太過新潮，給人印象大打折扣。

至於今屆佳麗的質素，大致很平均，其中有幾位較爲突出，不單止長相美麗，而且應付能力佳，已被視爲大熱門佳麗。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

鹿苑

屯門新市172地段

超值樓宇 祇餘數間 只求清貨

商場旺舖 減售七折

高尚住宅 特價八折

本公司集團所建之樓宇，業獲好評。

洽購處 陳氏企業有限公司

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室 電話：3-679081

歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公 電話：0-810292

皇后大道中178—180號

香港珠寶大厦

高級商業 租金平通中環

面積787呎—1574呎

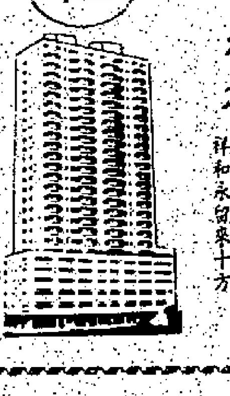
月租3600—6800元

電話：5-8151201 蕭先生洽

安福樓

英皇道18—24號（近銅鑼灣裁判署北角天后站）

龍樓高臥吃千里 鳳閣巧構層萬户 吉人此居昌百世 祥和永留來十方



地下舖位，二、三樓寫字樓租廉

樓上住宅水電齊可即入住

歡迎參觀，英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）或電五—六六八四一三洽

九龍城地王舖租

衙前圍道雙連二間或一間二千餘呎另閣 合銀行．超級市場．餐廳等各業

洽租處：0—618031

地王旺舖·地庫及商業一樓售

長沙灣道大單邊地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

中區銀行大厦寫字樓招租

實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

租 北角地鐵站旺舖

北角炮台山道5至9號地下，近英皇道地鐵站，樓上爲停車場，交通最便，合超級市場，銀行等，面積5,400平方尺，可分租。請電：5—756811 洽

屯門 友德工業大厦

屯門新安街21號廠房及貨倉特平租售，面積10,000呎，部份設備適合製衣工場，管理完善，交通方便，停車位充足 電梯六部 貨運快捷，有意請電0-810220-2 黎先生洽

四層石屎樓 真係大平賣

砵蘭街二六三號（263）及廣東道一一四〇號（1140）二幢

同時或分別先後大平賣來信：

GOLDEN LEAF TOBACCO INC, 55, BAYARD ST. NEW YORK N.Y. 10013, U.S.A.

旺舖廉租

英皇道880—882號

面積1,600呎有大閣廉租

電話5-231552信義企業有限公司

移民美國佳音

美國侯斯頓市，中國餐館出讓2700方呎座位100 已經營業五年租金平生意穩年營業額卅餘萬美元，適合全家移民居留投資，因擴展業務割愛特讓。詳情請電香港：3—7775366 或美國：713—530—0090

官塘廠房招租

官塘偉業街兆發工廠大厦2字樓適合各種行業實用面積壹萬平方呎有意者請電3_304647·3_305668 區小姐洽

工廠租售

官塘偉業街長輝工業大厦每層面積15000呎二層一層有鍋爐。油塘高輝道萬年工業大厦每層22800呎二層每層可分二單位

聯絡電話：3—479985

本欄廣告·費用廉宜

集中宣傳·收效宏大

橋下

·漢聞·

二十七：大海無情

他們幾個人疾步來到海邊，跳海的人早已消失得無影無蹤了。在小山頭上，自殺者先前站立的地方，遺下一雙陳舊不堪的雨鞋，鞋上印着「威發」二字。

人們完全明白了，自殺者肯定是黃伯無疑了。

此刻，漆黑的大海洶湧澎湃，巨浪狂嘯，無情地吞噬了黃伯殘餘的生命。

救護人員轉身回到救護車旁，旋即車子載着昏迷的祥發絕塵而去……

兩個差人卻跟着工人們來到大橋底，作進一步的調查。

姜友第一個滔滔不絕地向差人敘述這一幕悲劇的經過，一個差人只顧提出需要調查的問題，另一個差人卻作了仔細的紀錄。

「本來嘛，打工仔被老闆炒了魷魚，這在香港正如家常便飯，「東家唔打打西家」。」姜友沉痛地說：「做夢也沒有想到，黃伯竟會一時想不通……」

「是呀，天無絕人之路嘛，黃伯做出這種傻事，實在不值得！」一個工人打岔道。

「話又不能這麼說，黃伯實在是走投無路，呀！他已經七十多歲了，在外面有哪個老闆還願意請他工作呢？何況他的老婆孩子全在鄉下，有時還需要他匯點錢回去。」另一個工人說。

「黃伯也夠可憐的，在威發公司工作了將近二十年，到頭來還是被老闆一腳踢出去。」又有一個工人忿然不平地說。

過了一會兒，各報記者聞訊趕到地盤。他們深入宿舍，先後來到黃伯生前睡覺的床舖前站立良久，仔細觀察。

有的記者舉起照相機，對準黃伯的遺物拍照，只見鎂光閃閃……

此刻，整個宿舍籠罩了一片愁雲慘霧，整個地盤沉浸在淒然、悲涼的氣氛中……

直到幾個差人和記者們都陸續離開地盤了，人們仍然不停地議論着黃伯投海自盡的悲劇。

消息很快傳到了陳老總的耳朵裏。陳老總大吃一驚之後，馬上打了一個電話給張老闆。張老闆指示陳老總，要做好撫恤工作，要安定人心，以免事態擴大……。

陳老總對張老闆的每一句話，都能心領神會。他立刻駕車回到地盤，向工人們傳達了張老闆對這次事件的指示。然後，他把李管工喊到跟前，說：「你現在乘的士到大東電報局，發個電報給黃伯在鄉下的家屬。」

接着，陳老總把寫有黃伯在鄉下的地址的字條和一百元鈔交給李管工。李管工把字條和鈔收下後，轉身爬上天橋，走向附近一條通向九龍的公路等的士。其時已是夜間十時許了。

牛公車傳

天氣多變　楚子

殘荷

·慧青·

一一四

丁安妮鼓着淚水流向枕邊，不知甚麼時候，她竟睡着了，咀裏發出模糊的夢話：……

有一天，她約余景良在「聰明人餐廳」喝下午茶。

面前的余景良，在她心目中已不是一個可愛的男士了。她發現他不是一個最低限度忠誠可靠的人。那天在大富證券公司，他把未婚妻向她介紹，使她認識破他文質彬彬的皮肉裏，包藏着的竟是一副虛偽的骨頭！她想，他回港只不過半年，因爲他買股票，認識姓唐的女職員，不知要了甚麼手段，贏得了女職員的芳心。這也罷，她最不能寬恕他的，便是他既然有了心上人，便不該與她交往，在她對他痴心一片，付出真情……

她越想越生氣，像受了對方玩弄，侮辱，不由得杏眼圓睜，心中的怒火按捺不住了，舉起纖纖玉手，「拍」的一聲向余景良臉上摑過去！

余景良料不到有此一着，摸了摸熱辣辣被摑痛的臉頰，頓聲地向她抗議：「妳…妳怎麼動手打人！」

「打你又怎樣？你該打！讓我摑醒你這個瞎眼睛、沒頭腦、虛偽的君子！」她憤憤地罵他。

「妳不能這樣侮辱我！」余景良不示弱，生氣了。

「是你先侮辱我的，我現在報復，還擊！我問你，我有什麼比不上那位姓唐的？她比我年青？漂亮？你說出來，你說出來呀！」

她說完，又想動手摑他，他避了，站起身負氣地想走。她雖然恨他，但又捨不得他離開，她捉住他，他把手一甩，把她推倒在地上，「篷」的一聲，引得滿座茶客側觀。他們在發笑……

丁安妮驚醒過來，原來剛才的鬧劇是一場春夢，夢境消逝，但枕邊卻留下一大灘昨夜的淚痕。「愛情不能勉強的呀！緣份這東西，不由你不信。」她自言自慰，忽然想起一件事情，決定午間給余素芬一個電話，請她來一敘。

余素芬接了電話，做完家務，雖然外面大雨滂沱，也趕去北角丁安妮的新居，女傭引她到丁安妮閨房。他見丁安妮一臉憔悴，不禁驚訝起來，問道：

「妳的臉色好難看，安妮，身體有什麼不妥嗎？」

丁安妮悲從中來，伏在余素芬的肩上，一五一十向余素芬哭訴。余素芬很同情，其實她何嘗不希望丁安妮做她的二嫂？無奈二哥移愛難忘，她也無法可施。想安慰幾句，又不知如何說才對。沉吟間，只見丁安妮打開抽屜，取出一個粉盒，淒切地說：「這粉盒是去年聖誕節妳二哥贈的，我每天都有幾次用它，見它如見妳二哥的尊容，現在他不屬於我了，請代我交還他，我不想睹物傷心……」

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「我一晚上過得都很好，看了場戰爭電影，吃小館，買了兩本諾貝爾文學獎的小說，現在只有唱片和香煙陪着我，我還過這樣清閒的生活，拜託別把我扭曲錯了！」錦京不由自主的咆哮着。

「錦京，」他關心了，「妳怎麼了？我來看妳。」

「不！」錦京大聲阻止着：「我不會開門。」

「妳來看我。」

「不。」

「妳永遠不見我了？」他不敢相信。

「你什麼時候變得這麼婆媽的了？」

「妳去金門的時候。」

「什麼？」

「妳出來，我當面告訴妳，我在『我們』的茶藝館等妳。」他說：「一直等到妳來。」

他聲音中有些迫切和淒楚深深感動了她，總是要見面的，又爲什麼不是現在呢？她關上唱片，決心去赴約了。

她一進茶藝館一眼就看到了他，這麼個熟悉的人竟給了她份陌生的感覺，她無可奈何的在他對面坐下，忍受着他的逼視，她茫然回視着。

「還記得不？我叫吳新順。」

她看着吳新順五官放得不太安貼的臉，笑了笑，替自己倒了杯茶，讓那股苦澀流入心肺。

「妳真有心事。」吳新順說：「像是中了邪。」

「不要老談我，你說有事當面告訴我的。」錦京說。

「我約錯了地方。」吳新順看着照耀着他們的明亮燈光：「在這種氣氛下告訴妳，妳去金門不在台北時，我發現我愛上妳——似乎很怪異。」

她目瞪口呆的看着他：「你愛上了我？」

「我自己都不相信。」吳新順說：「可又不由我不信，妳不在台北我想妳。」

盛錦京連連搖頭：「不可能！不可能！」

「有什麼不可能呢？大不了證明我們的理論錯了，人與人的關係是有感情的存在的，不是雲也不是水，不能一拍兩散，只有現在沒有將來。」吳新順說：「我們現在考慮將來也不怕晚。」

錦京站起來想走，又委然坐下，瞇視着不幸的他，她不想辯白也無從辯白，不管是對是錯，以往的，她決心要忘去了。

「我同情你的感情。」錦京苦笑。

「只是同情。」

「新順，我們講好了的，好來好散。」錦京說：「我在你面前從沒裝過假，我一向把最真實最直覺的一面給你看，讓你瞭解，在我，我們之間的事已經過去了。」（四一）

心變

文：童華信　圖：楚子

三十：走了對象

方莉進餐室來了，王通利在老遠看到，方莉明知他在身後，也不管他。她進餐廳，那男友已在那兒了，方莉一笑急步而前。

「劍明，你來了很久了。」方莉坐下來，嫣然一笑，她看看對方身上穿的T恤，說：「我知道你喜歡這顏色。」

「是呀，我最愛便是黃色藍色，這T恤真美。」他把胸一挺，他身材碩健，這一挺，便見肌肉凸起，方莉欣賞地笑了。

何劍明道：「不見你兩天了，古人說一日不見如三秋，豈不是我們不見了六秋。」方莉笑道：「我不與你咬文嚼字。」何劍明突然發現新進來一個年青小伙子，正坐在不遠，一雙眼不時望過來，何劍明道：「你可認識此人？」方莉道：「別管他，此人是公司的低級小職員。」她也不回頭望一眼，劍明道：「賊眉賊眼。」方莉道：「別看他，多看他幾眼，會惹麻煩。」何劍明道：「你說是麻煩，他可不知道我是怎樣一個人，只怕麻煩的不是我們，是他。」

何劍明這個人是練過健身的，身材碩健，孔武有力，他雖然已有工作，每天還是健身如故，以他這般體力，多幾個王通利也不是對手。大抵王通利也算知機，見到與方莉一起的男士是個壯漢，便不敢走近，這是以前見過的那人，只是當時只見背影，今則不然，是面對面，他看到何劍明濃眉大眼，好一副威武面相。

何劍明道：「他對你似乎有點意思。」方莉笑道：「難道想也不讓他想，每個人都有思想自由。」何劍明笑道：「是的，想由他想，要是有什麼行動，我拗斷了他的頸。」

方莉喝着菓汁，劍明是喝咖啡，王通利這個人也太無禮，自從入座之後，一雙眼一直在看這個卡位，看着方莉，希望方莉也看看他。

可是方莉已與男友言歸于好了，再不管王通利了，她與何劍明說說笑笑，似乎有意賣弄給王通利看，好教他知難而退，不要胡纏，胡纏，對他沒有好處，那王通利却不是那麼想，他妒忌之念漸漸來了，他恨那個男人，此人縱然碩健，但不以力取，而以智取有何不可，王通利冷冷的一笑，這一笑，他也不知是給誰看。

王通利喝了一杯咖啡，便離去了，何劍明發現不見了他，道：

「此人走了。」方莉才回身望過去，果然那座位已空了，杯還未收拾，已不見了王通利，笑道：「知難而退。」何劍明道：「我許久沒有打架了，倒想舒舒筋絡。」方莉道：「你休得胡來。」何劍明道：「這得小伙子，捱不過我兩拳。」方莉道：「最壞就是如此，捱不過兩拳，便去了報到，這一條罪可大了。」她笑了，她是欣賞男友的英雄氣派，使他有安全感，與一個碩健的男友在路上走，多少女孩子投來羨慕的眼光。

何劍明一向在女友之前，標誇自己如何如何，他也希望有機會在女友之前表演一番，看來這個王通利正好是他的表演對象，王通利沒有什麼動作，自己想動手也沒有題目。

方莉道：「今晚，你安排了什麼節目？」何劍明笑道：「本來我想表演一場武功，那知道落空了。」方莉自然聽得出他說的是什麼，笑道：「算了，人不犯我，我不犯人。」何劍明道：「假如他犯我，我使不客氣。」方莉道：「他如犯了你，你才不客氣便是。」

劍明道：「他犯你，我也一樣不客氣。」

香港竹枝詞

半個詩人

地鐵新綫

地鐵新綫收費不貲，市民大慰。正是：

地底行車真快也
只愁落站路程遙
三皮遊河四圓去
那位佳人應約邀

僑樂村

他

「一點小零錢，先收下。」西門虎壓逼上官老太婆塞回鈔票的手。

他誠懇地對兩位老人家說：「以前我報仇心切，所有精神集中在計劃如何殺那仇人。同時要上山偵察仇人，我得穿些不起眼的衣服，像個勞苦階層人物似的。今天，我大願完成，又撿回一條性命，都是拜你們所賜。我打算，今後讓你們一家三口過好的日子。」

他這一番話，好像他的身份背後還有些秘密似的。

「你有另外的身份嗎？」石妙珊問。

「有的，等會你送我回家，便明白。」西門虎說。「現在我們走吧。」

石妙珊和小妹妹做夢也想不到，西門虎在的士說半山高尚住宅區。下了的士，領她倆走到一間花園洋房鐵閘前。

正在整理花草的花王，抬頭望見他，便開顏站起身，跑過來開鐵閘。笑說：「先生回來了！」

西門虎禮貌地讓石妙珊和小妹妹先行。

當然，石妙珊和小妹妹是出乎意料之外了。

花王關上鐵閘後，飛奔到後園叫女傭開大門。

石妙珊一直張望花園景色，沒有多問。小妹妹被園中的噴水池吸引。

大門打開，女傭也是歡顏地呼叫：「先生，回來了。」

石妙珊踏入大門口，被大廳的高級氣派的佈置懾住。這簡直是大富豪的住宅。

「嘩！……」小妹妹更是大開眼界，從未見過這等豪色的住屋，不禁拉拉西門虎的手，問：「叔叔，你住在這裏？」

「是的，這裏是我本市的家。」他答。

「你不是很有錢了麼？」小妹妹不敢相信西門虎的身份。

「可以說很有錢吧。」

「你還有別處的家？」石妙珊問。（四十一）

迷離空間　·白玫瑰·

錢，這東西

微中集

對于錢的處理，此地便分了兩派，一是拿去買股票，等候它開股又開股，另一派是拿去銀行定期收息。

這兩者可以見到人的性格。買股票的多是帶點冒險，股票有起有跌，二三十元的常會跌到四五塊錢，雖然後來又慢慢地爬升，幾時才爬到最高水準，未知也。買了股票便得忍受這刺激，說不定發大財也說不定蝕了本。

但定期存款則不然，是賺實了的，數字也許比通貨膨脹等多一點，如遇到利息狂升，當然是多點收入。

從這兩者可以看到一個人的性格，買股票的總帶點博運氣，而定期存款的高枕無憂，雖然收益少，却不必掛掛。

你是屬于那一種人？

至于我，沒有餘錢，兩種人皆不是。（一得）

花鳥蟲魚集

金魚、文竹

（答讀者來信一則）　園叟

園叟先生：

我家裏養了一缸魚（包括有壽星公、珠鱗、黑色的凸眼金魚），缸裏還設有一個濾水器。但不知爲甚麼金魚的鱗片顏色非常淡，時常起白點，紅色的絲，大部份在尾部和鰭部。飼料方面，大都是魚的乾糧和魚的麵包，有時也會買魚虫（一星期二次）。

一、怎樣才可以令魚的顏色較鮮艷呢？

二、用甚麼方法去治療以上的兩種疾病？

三、吃那種飼料才對呢？

四、我看過你解答讀者的來信，叫他用紅汞去治療魚的疾病，請問是那種紅汞呢？

五、爲甚麼黑色的凸眼金魚會變金色？

但我又想請教你有關植物的問題：我種了一株文竹，葉子非常茂盛，但葉子的顏色變黃和變得深沉的綠色，我大約隔十五天施肥一次。（一）怎樣才可以令葉子變得青綠？（二）文竹是否需要充足的陽光呢？

讀者佩珊上　四月十六日

（答佩珊讀者）金魚的顏色變得非常淡，那是因爲沒有陽光的原故。在室內養金魚大都存有這個毛病，那是無可奈何的事情，要顏色鮮艷，便要移到陽光充足的地方去。

金魚身上生白點，是因爲水質污濁，飼料過多，引起病菌滋長，使金魚發生白點病。解決的辦法，注意水的清潔，飼料切不可過多，病魚從缸中兜出，患處塗以紅汞（在藥店買的紅汞），很快痊癒，缸水滴入藍藥水，可到水族館有售，殺死缸水中的霉菌。

金魚尾部出現血絲，那是水溫一冷一熱而引起，亦有可能缸水溫過高，使魚的尾部充血。治療之法，把患病魚兜起，另缸飼養，缸水加入食鹽，讓其血絲逐漸消失。

金魚在未成熟時，身體各部的顏色都未定型，經常會引起變色的。

文竹喜歡通風良好的環境，氣溫高對其不利，葉片枯黃。天氣炎熱，注意通風，降低溫度。十五天施肥一次很正常。葉濃綠，老葉大都如此的，新葉才青綠，文竹需柔和陽光，柔和陽光晒二小時就夠了。

佳人

·瑩翠·

十：那種女人

警署門外，有一個年約三十歲青年，焦急的踱來踱去，不時翹首向內望，頻頻找手帕揩汗，他的個子雖然不算高，祇中等身材，但壯碩得十分健康，膚色微棕，國字形稍拉長的面孔，嵌着一對略深而含蓄，像有火般的熱情眼睛，寬厚的肩膊，現在緊緊鎖着兩條八字眉，他看見碧姬出來了，立刻寬慰的露出了英俊可親的微笑，樣子開心極了。

「碧姬，沒有大的麻煩吧？我耽心不容易了結。」

「有甚麼不能了結的？我又沒有偷，沒有搶，真金不怕紅爐火，最大不了就賠錢，看你急成這樣。」

她滿不在乎，扭動，扭動臀部的走着，她祇心疼面前的愛人白操了一個上午心事，說完掏出香噴噴的手帕替他揩汗。

「碧姬，你昨夜跑到那裏？熟識你的人我都找遍了。」他不習慣，推開她的手兒說。

「我早說過了，培德，我的行動你別管，別問好不好？你相信我，不是隨便陪人睡覺的就得了。」

「我求求你，輕聲點，我不是管你，我是關心你……」

「我如親兄長般關心你，碧姬，她想得說那種話也不當一回事。

我不准你再這樣……你的行爲，眞不能改改你的態度？快告訴我，這案子現在怎樣了，你太任性。」他有些生氣。

「警署的人說，有一個不願出名的人，委託律師保釋我，隨傳隨到。」

「到底是那一位熟客？不要瞞我。」他沉着臉。

「我的客人不會找律師保釋我的，他們不會來這一套，最大不了就撇幾個臭錢給我便算，那律師也不肯說。」

「不，我有事，你回酒吧去上班吧！今夜我不上班了，我要歇一歇，培德，不要怪我，明天見。」她親熱的假過去靠着他，仰起唇……

他莊重的退後避開，雖然沒有說話，但比說話還重的瞥了她一眼，像說：「女孩子，莊重點！」

她不高興的回叮他一眼，噘着唇生氣。

「你歇一晚我同意，但別在我面前出花樣，你有甚麼事，老實告訴我？」他似乎有些生氣。

說完回頭便走，碧姬急急地跟上去，培德越走越快，碧姬漸漸落後。

「你……等等我。」她低嚷。

他停下腳步，回望着她。「說吧！」

天上的星星

道康

「嘉玲。」

給凱珊這麼一叫，嘉玲起先毫無心理準備，現在給蒔得手中筆桿也丟了。

「啊，是妳。」她在枱的另一端拾回筆桿後，尷尬地說。

「你怎麼啦？不舒服嗎？」凱珊關切的問她。

「不，不，我很好。」

「沒事便最好。下班後妳是否有空呢？」

「有什麼事？」

「想約妳喝茶，如果妳賞面的話，還可以一同吃晚飯。」

「好的，但我只能和妳喝茶，因爲已向家裏說下回去吃飯的。」

「那好，下班我來找妳。」

凱珊說罷便轉身走進父親的辦公室，嘉玲却更是苦思不得其解。

「爲什麼突然會邀約的呢？」這問題老是在腦海裏來回的出現。

而凱珊走進父親的辦公室，坐下後，便說：

「爸，很順利哩。」

「怎樣？」茵漢輝一邊低頭一邊問。

「我跟嘉玲約了下班後喝茶，那時才和她說吧。」

「但妳說話可要小心，不要使人產生誤解才好。」

「我曉得的了，你放心吧，爸爸。對了，你有什麼工作派給我？我正閒着哩。」

「別說是派嘛，這……」

凱珊不經父親說完，便搶着說：

「爸，該是公私分明的，我還想像他們一樣，稱你作董事長。」

「稱呼這問題，慢慢再研究吧。唔，快做好這份文件，然後給嘉玲覆核。」

「給嘉玲？」

「是，我要外出一會，跟一位老朋友約了。」

「好的，那我做好給她就是。」

「我出去了，有什麼人打電話來便代我聽，留下口訊。」

「知道了。」

茵漢輝外出後，凱珊自個兒留在偌大的辦公室，她打開文件夾看了看，却還沒動過，又把它蓋上。

「有朝一日，我總會坐到爸爸的辦公椅上。」凱珊倚在椅背上，兩眼望向天花這樣幻想着。

「可是，這天何時才來臨？」（一〇七）

宮幃女俠

福臨·文　秋風·畫

白衣黑衣一團混戰

幾個月前，身在西域的八卦圓接到冷鐵山的急信，乾隆帝愛妃方春婷身攜錦匣，要回江南去尋寶鏢。

八卦圓接到消息後，馬不停蹄地從西域趕到京師，又一路風塵地跟蹤方春婷到來，滿以爲可將方春婷打倒，把兩支寶鏢奪得了，帶回峨嵋山作爲掌門之寶。

但看到方春婷瞬息之間，已連擊敗三名高手，出手都是上乘的內家技法，也不知她是那一派，出自誰的門下，這些招數似曾相識，但一時也想不起來。

以前只聽乾隆皇帝多次誇獎方春婷武功卓絕，却從沒看見方春婷露過身手。她總是一副弱不禁風的病容，像餓飯似的，連彈琴都是有氣無力的，那邊像練功的人。

八卦圓沒想到這次遭交上手，就險些被點中死穴，要不是自己撤手快，早就一命嗚呼了。他明明對突來的白影使了個凝招，七星寶劍已刺向白影的咽喉，却被方春婷出手化解，還奪了七星寶劍。

八卦圓大意失手，悔恨莫及。更不知是那裏又殺出這麼個拚命的雙劍？但此人所使路數不同，也很怪異，要不是自己身手敏捷，要招迅速，早已被分屍劍下了。

八卦圓定睛一看，一個白衣如雪，漆黑如漆的美貌少女，舞着雙劍又殺了上來。遠處似乎又傳來了「得得得」馬蹄奔跑之聲。

八卦圓不容細想，袍袖一拂，飄起身來，已將土中的旱烟槍拔起，裹進一道寒光之間，施展師門絕技「游身八卦掌」，身如游龍，行似蛇舞，兩柄長劍怎也沾不了他的身，只在旱烟槍上滑來滑去。

一彪人馬飛馳般地包抄過來，當先一老者，形如槁木，身如紙薄，臉罩寒霜，手臂奇長，披着一件碩大的黑緞斗篷。腰懸長劍，手執金鞭，脚下一匹千里嘶風馬，兩隻粗壯的前蹄懸在空中，高昂着一頭風塵樸樸的黑頭，像被韁繩勒得凝固了似的。身後的十幾騎都是黑裝打扮，齊把馬頭勒起，亮着光閃閃的兵刃，望着千里嘶馬上的枯瘦老者。

枯瘦老者雙目如鷹，直射着方春婷，灰濛濛的面目間隱隱露着殺氣，眼光一轉，急勒轉馬頭，金鞭一指，足下的千里嘶馬長嘯一聲，前蹄落地，立在一邊督戰。十幾支長短不同的兵刃殺向八卦圓和白衣少女。

眼看八卦圓和白衣少女均處於不利。方春婷忙把金絲軟鞭纏回腰中，摸了摸身後的布裹，暗想道：這彪人馬都不是一般的身手，特別是這個枯瘦老者，望着他勒住千里嘶風馬的那股神力，便知他的內功深湛。他們爲何而來？

方春婷這時才悟到自己出宮尋鏢，已江湖均知，還是三十六計，急走爲上。但眼看白衣少女在不忍，何況白衣少女還是爲了自己才跟八卦圓拚命廝殺的呢。

方春婷揮起七星寶劍，劍尖一探，人劍已晃到一匹白馬跟前，寒光閃處，馬上的大刀被削爲兩截，順勢進腕一翻，早把騎手逼上馬，落馬，突聽得呼呼一聲巨響，一件重兵刃攔腰橫掃過，跟着聽得有人喝道：「好身手！」（三）

雙劍天涯

高峰

五十一：八派興師上崆峒

尤大娘搖頭道：「怪不得，怪不得，果然名不虛傳。」

伊花斯蘇朝彥兩人，聲名大震，連尤大娘也知道了。

伊花斯把手帕放在鼻下，嗅了一嗅，道：「好香，好香，這方手帕贈給我作個紀念，成不成？」

尤大娘面紅紅的道：「好的，你留下來吧，日後如有機緣，我還要贈你一塊呢。」

伊花斯笑道：「多謝了！」

尤大娘恨極伊花斯，本想衝上去動手搶奪，無奈她大敗之餘，料想怎能與滿山高手相鬥，別說程鈞，就是這小姑娘亦無勝她的把握。

尤大娘心狠心辣，在沒有一鼓擊斃敵人的時候，她也可忍受屈辱，忍氣吞聲。

馬獨行嘆道：「各勝一招，兩無勝負，兩不吃虧，下次之戰，好看煞人。」

尤大娘橫了他一眼，道：「走吧！」

這位女魔頭大舉而來，落得一個大敗而歸，說她大敗，倒不是說她敗在誰的手上，不過她率領八大門派，大舉上山。

結果是攻了玉門三雄，涼州四霸等兩個門派，六盤山蔡一傑臨陣退縮，河西幫楊赤化友爲敵，日後勢必大事尋仇。她這個八大門派聯盟，已然分裂，威風盡失。

強敵一去，崑山道士，歡聲震天，紛紛向紫雲叩頭請安。

紫雲揮手道：「罷了，大家退下去吧，還要加派人手，四處巡邏，防備尤大娘捲土重來。」

他牽着蘇伊兩人的手，大踏步入紫雲宮。程鈞哈哈一笑，道：「紫雲，你服了冰蟾好得好快呀。」

紫雲吩咐道士，把大殿搭得乾淨，吩咐開上一桌素筵，把程鈞奉爲首席。

下令所有門下弟子以及高級職事僧衆，入殿陪客。

程鈞道：「紫雲，老夫非是吃齋而來，我有事要說……」（一四四三）

京華感舊錄

想起了北京二中

周簡段

日前接到表兄自內地來信，提到今年是母校北京二中建校七十五週年。校慶那天，盛況空前。昔年同窗相見，免不了要共話滄桑，互問短長，自然而然地會念起客居在外的我。這封來信觸發了筆者少年時代的回憶。我還是上初中時同表兄一起考入這所學校的呢。其時正值藝術家焦菊隱任該校校長，他在文學藝術上的高深造詣，對學校產生過很大影響。

北京二中是一所頗有聲譽的老學校，始建於一九一〇年，清末是左翼八旗子弟學堂。辛亥革命後，才改爲公立京師第二學堂，不分滿漢，公開招生，擇優錄取，那時是四年制，相當於現在的初中。我在那裏祇讀過兩年，後來就轉學了。

二中的校址最初設在史家胡同西口的史可法祠堂。後來遷到內務部段祺瑞政府的內務部公署所在地。我就是那個時候考入該校的。

那個時候，公立學堂比私立的收費少，像我這樣家境比較清寒的學生，自然要投考公立學校了。二中的學生大都是這樣招來的，因爲學生們的素質都勤奮好學，並由此形成艱苦樸素的校風。

大陸易幟後，北京市人民政府接管了這所中學，成爲較早恢復良好教學秩序的重點學校之一。

據聞，胡耀邦的子女就曾就讀於該校。一九六〇年秋，任團中央第一書記的胡氏參加過該校的學生家長會，作風樸素。

多年來，北京二中培養出大批有眞才實學、好學的人才。僅據五十年代以來的統計，二中已培養出一萬五千[illegible]畢業生，可謂桃李滿天下，不乏棟樑之材。特別是在科學技術戰線上，人才輩出，是二中的驕傲。據表兄信中告知，現任大陸[illegible]部副部長夏國治，是航空工業部副部長高鎮寧，核工業部副部長陳[illegible]，都是二中校友中的佼佼者。一九五五年畢業的二中校友劉文[illegible]，曾爲中國第一顆原子彈試驗成功作出貢獻，獲得該工業部的嘉獎。大陸知名作家劉紹棠、從維熙、韓少華等也是二中的校友，他們在二中讀書時就有志於文學創作，北京二中是他們的搖籃。中國第一位德育副教授李燕傑也是在二中度過了他的青年時代。現在正在學校讀書的高中二年級學生王曉，編寫了二十[illegible]萬字的「中國歷史地名小辭典」，堪稱二中培養的文科人才。

此外，在體育方面，二中也是很重視的。曾任國家隊教練的陳文彬、原北京排球隊教練張天任、大家熟悉的體育播音員張之，都是二中的校友。近年二中還多次獲得北京市中學生乒乓球比賽團體冠軍。

如今，客居海外的校友，聞聽母校的興旺發達，能不勾起往昔的回憶嗎？

古事句奇

名稚

蘇無名

監視者答：「那些胡人逕直走到一個新墳前面，放下祭品，便在那裏舉行祭奠，但他們哭得並不淒涼，不久，便把祭品收拾，然後在那墳墓旁邊兜圈子，大家相視而笑。」

蘇無名高興地說：「果然不出山人所料。」隨即吩咐吏卒，前去把那些胡人拘捕，跟着掘開那個墳墓，再揭開那副棺材，裏面全是寶物。

後來，蘇無名便把這次破案的經過，奏給天后——武則天知道。

武則天說：「幹嗎你會想到這個妙計，捉到那撮強盜？」

蘇無名說：「實在也不算什麼妙計的，只是覺得那撮胡人形跡可疑，當日我來到京都的時候，剛巧見到這撮胡人出殯，心裏不知怎的，覺得他們不是善類，但不知他們把那副棺材下葬什麼地方。直至寒食節來了，心中暗忖，他們一定會前去掃墓的，這麼一來，他們便要到城外去，如果我叫人去釘梢着他們，自然會知道那個墳墓座落什麼地方。

「最初我還不敢肯定，或者棺材裏的確是個死人，直至跟蹤他們的人回報，說他們雖然舉行祭奠，但哭得並不傷心，於是我便想到，他們哭了一會之後，竟然在墳墓旁邊兜圈子，並且相視而笑，這就說明了他們見到墳墓仍舊完封不動，沒人識破他們的秘密，才會互相會心微笑。

「不過，要是陛下像往日那般急起來，一味催促有關方面破案，賊人心裏一定會去發掘，取回那些寶物，逃之夭夭，如果我們放鬆腳步，他們以爲我們不了了之，所以用不着急於前去發掘。」（四）

廣州春交會供應歐美成衣
傳將降價爭取新訂單
港商認為單價降低幅度不會很大 但或多或少會使本港接單受影响

（特訊）今年首四個月本港製衣廠接入北美及西歐訂單數量比去年同期減少，一般廠商正在期望五至六月接入今年十月至明年二月交貨的春夏季成衣訂單增加，使本港製衣業產銷轉勢升轉，誰料近日美國消息傳來，謂美國及歐洲買家在廣州春季交易會內獲得中國大陸成衣以較低價供應，如果屬實，美國及歐洲買家今後兩個月訂購本港成衣將會受到影響。

據華盛頓電訊道：此間紡織新聞（ＤＮＲ）透露，中國大陸爭取今年下半年的訂單，紡織新聞引述前往廣州交易會下訂單的美商採購人員的談話，歐洲及美國的需求減少，又遇得中共有關官員指示應削低成衣及紡品出口售價，這以廣州交易會上的成衣報價平均比去年降了百分之三十至四十，若干美國大公司，甚至望能享受比平均報價還要低兩成至三成的折扣價。

受到進口紡品原產地新規定的影響，美商採購人員這次在廣州交易會上所下的一般設限類別產品訂單又較前減少，絲、麻製品等非設限類別則略有增加。

本港製衣業人士表示：廣州春季交易會內，中國大陸成衣降低價格爭取美國及歐洲買家的訂單，未始無可能，但美國電訊報道謂廣州交易會上成衣報價比去年降了百分之三十至四十，若干美國大公司甚至還能享受比平均報價還要低兩成至三成的折扣價，則令人不敢相信，因為接單價的調低幅度，斷不會降百分之三十至四十那麼大，如果說更有兩成至三成折扣價，更是「天方夜談」。據情度理，可能是這訊報的錯誤，單價比去年降低百分之三至百分之四，若干美國大公司還可享受千分之二至千分之三的折扣價，方能比較合理。

製衣業人士又稱：如果中國大陸成衣在春季交易會內降價爭取美國及歐洲買家訂單，無論如何，使今後兩個月本港廠商接入明年春夏季訂單或多或少受到影响。本來在較早時候，美國方面曾有息消報道，據計去年美國買家過度採購的成衣庫存已經漸消化，美國商家估計今年聖誕節前成衣零售生意將再度轉強，這亦是本港製衣業界一致期望的轉機。現在美國方面又傳來廣州春季交易會內成衣降價接單的消息，本港製衣業界又要觀察今後兩個月接單的實際情況，其關鍵在於第三季，屆時美國及歐洲買家對明年春夏季成衣訂購已經明朗化，今年第四季至明年第一季製衣業是否好轉，可以決定。

首季遊客訪港大增
總數七十四萬
較去年同期增長百份十五，預期為佳；其中以美加旅客訪港人數增長最出色。反映旅客市場多元化推動已收一定效果。

（特訊）海外旅客訪港人數在首季超逾七十四萬人次，較去年同期增加達成半，較預期中的增長率更高，尤以美加旅客訪港人數有更明顯增長。

據旅遊協會高級公共關係主任邵善發表示：今年首季海外旅客訪港人數逾七十四萬人，較去年同期增加百分之十五，在各旅客市場中，以美加旅客訪港人數繼續有特出表現，而首季旅客訪港人數之增長率較預期更佳。

邵善發指出：海外旅客訪港人數能維持此良好增長率，有賴旅遊推廣工作向市場多元化發展有關，因此令海外旅客訪港人數能維持較穩定增長率，不致因市場過於偏重個別少數市場，當該等市場發展接近飽和時或經濟出現衰退，即對本港旅遊業構成較明顯打擊，同時市場多元化除可令旅客市場更廣闊外，也可使旅遊旺淡季差距拉近，因為各國之間旅遊旺季時間不同，若旅客市場分化，便可令任何市時間內訪港旅客均能維持在一個穩定而較高水平，而首季旅客訪港人數增長達成半亦可反映出此形勢。由於現時旅客市場多元化已收一定效果，因此，今年全年訪港旅客人數仍可望維持一個穩定增長率的。

去年本港獲得巨大貿易盈餘
服務行業貢獻顯著
渣打銀行經濟月報指出：服務行業出口增長為百份二十點四，總值達四百四五億元，服務進口增長百份十七點四，總值二九四億元。

（特訊）渣打銀行在最新一期經濟月報指出，本港的無形貿易差額獲得改善；服務行業的進出口對本港的總體貿易盈餘作出顯著貢獻。

根據月報表示，服務行業的出口增長為百分之二十點四，價值達到四百四十五億元。相對而言，服務進口增長為百分之十七點四；達到二百九十四億元。

月報續稱：「上述無形貿易差額的升幅，未及有形貿易差額之富戲劇性。有形貿易差距相對的出口及進口增長率分別為百分之卅七點八與百分之廿七點三，造成去年綜合有形及無形貿易帳目上升；由以往出現赤字轉為盈餘一百一十六億元，此乃本港自一九七七年以來所出現的最大量盈餘。」

本港無形貿易價值八成是來自運輸及旅遊，其它行業則包括銀行業務，電影及電視行業、保險與酒店管理。

根據目前所獲最新的一九八三年行業類目資料顯示，運輸服務紀錄得的出口收入及進口支出，分別為一百九十八億元及一百零六億元，約佔該年度無形貿易總盈餘一百一十八億元的五分之四。此等數字並未包括進口貨物在內。進口貨物的價值是反映於商品進口方面。

報告指稱，自一九八三年以來，運輸服務的進出口隨着商品及旅遊貿易的價值增加而有所增長，然而增長幅度較慢。

另外，旅客花費（一百一十四億元）及香港居民及學生在海外花費（九十六億元）均適較一九八二年經濟不景時為佳。

進口三億六千一百萬元）。「香港的電影及電視業是淨額出口收益者（出口三億四千七百萬元，進口二億三千萬）。不過，保險行業有出口七億四千七百萬元，進口為八億二千一百萬元，故其對外帳目出現赤字。」

「酒店管理業儲蓄對中國的服務出口有迅速增長，但亦屬於出現赤字的行業。」

整體而言，報告指出服務出口佔最終總需求（本港的產品及服務出口總額）的百分之九，而服務進口則佔供應方面的百分之六。

報告強調：「過去六年以來，服務出口增長快於服務出口，大體上是由於本港居民前往海外旅遊的人數比較來港旅客人數增長較快。」

渣打銀行經濟學家預料此種趨勢將持續一段時間，並同時指出「港元急劇疲弱刺激來港旅客支出的現象在短期內將不會再度重演。」

報告亦列出轉口及金融機構賺取的利息收益，數據迄今仍未有滿意紀錄。月報同時指出當「金融、保險、地產及其它商業服務」的整體行業對本港生產總值作出貢獻的比例正出現下降時，該等行業以內出口因素的重要性則開始提高。

香港金融行情表
（一九八五年四月二十六日）

九九金（開市）三〇〇五
每司兩（最高）三〇〇五
（最低）二九九七
（收市）二九九九

幣別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七八·九〇
美單	一〇〇	七七七·七〇
美鈔	一〇〇	七七七·二〇
英鎊	一〇	九三·七〇
加拿大圓	一〇〇	五六七·〇〇
法國法郎	一〇〇	七九·六〇
瑞士法郎	一〇〇	二九四·三〇
西德馬克	一〇〇	二四五·三〇
意大利里拉	一〇〇〇	三·八〇
荷蘭盾	一〇〇	二一六·八〇
澳洲圓	一〇〇	五〇五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三〇·七二
菲律賓披索	一〇〇	四三·二〇
紐西蘭圓	一〇〇	三五〇·〇〇
坡圓	一〇〇	三四七·五〇
台灣圓	一〇〇	一八·八〇
泰國銖	一〇〇	二九·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	三六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

電腦市場爭奪激烈
醞釀新一回減價戰
代理商不斷推出新牌子新號型
本港製電腦以外銷為主，但原料及技術人材供應俱短缺，成為未來發展最大隱憂。

（特訊）銷售高級商用電腦為主的代理商，以低級型號產品加入競爭，使本港私人電腦市場的爭奪戰更感激烈。

據業內商人表示，目前本港私人電腦市場的爭奪戰正處於方興未艾狀態，另一回合的減價戰似乎難以避免，由於競爭激烈，銷量跟利潤往往不成比例，部份電腦商因而逐漸退出，但在新牌子和新款式不斷應市情況下，電腦分銷商數目仍有增加。

數年前，私人電腦開始在本港推出，當時是日本牌子的天下，由於售價低，很快便站穩陣腳，美國牌子的加入，只是八三年初的事，遲來的原因，是由於美國電腦製造商比較不重視私人電腦市場，但是這個市場的潛力日漸顯現，因此，美國廠商已無法坐視不理，新牌子陸續在市場上湧現。

商人指出美國私人電腦相繼減價，表面是互相爭奪市場，其實是對抗陣腳已經站穩的日本對手，由於日本產品售價低得多，爭奪市場的第一着，自然便是降價，使兩者售價差距拉近。

一種新牌子推出後，便被迫削價，並非商場常見現象，由此可見競爭劇烈已經到了白熱化程度，減價爭客看來對消費者有利，電腦商卻暗自担心，這種不健康的做法，最終會令顧客裹足不前，因為售價調低便要找補償，銷售後服務因而相對減少，而電腦的支持部份，例如附件和軟件，價格可能會暗中提高，用戶日後的開支難免增加，更重要的是，銷售後服務一向受用家重視，電腦商亦以此爭取顧客，私人電腦市場競爭方式改變，對買賣雙方都是害多利少。

電腦商說，減價戰愈趨愈烈，與部份以銷售高級商用電腦為主的代理商加入戰陣，將低級型號產品售價調低以迎合市場競爭，亦有一定關係。

除進口外，本港亦有私人電腦生產，據有關商人表示本港電腦業的發展，在近幾年間極為迅速，自八〇年輸出第一部港製電腦起，至今已發展成為本港一個極重要的行業，每年輸出的電腦及配件總值達數十億元。

目前本港電腦出口市場，以美國為主，歐洲及部份東南亞國家的市場仍在擴展中，近年中國大陸的經濟開放政策刺激，也使本港的電腦製造商和貿易商獲得可觀的生意。

商人說，本港部分電腦製造商在本港市場較少推展業務，主要是由於本港市場細，容易飽和，同時產品較易受到抄襲，這皆為本港電腦製造商將本港市場列為較後發展的原因。

現時本港電腦在出口市場上雖然受到美國、日本及台灣產品的威脅，但在價錢上香港貨約較日本貨低三分一，品質方面則仍勝過台灣，故在市場上仍具有一定的競爭能力。

商人說，原料及電腦人材的缺乏，實是本港電腦業發展的兩大隱憂。就原料說，供應往往仰賴美國及日本，若訂單增多，每有因缺原料而有交貨不準的情形出現。不過，部份商人則認為，本港工業用的原料，一直以來均大部份依賴外國入口，雖然使工業受到波浪般沖擊，但仍為工業界輕易應付過去，相信未來電腦的發展，仍會面對這一障礙，但問題並不太大。

而在電腦設計生產上，目前本港之電腦軟件仍多是向美國購買，電腦人才普遍不足，雖然港府已設立電腦軟件委員會，但仍未有明顯效果，現時不少中小型廠商仍只能將所需軟件交由顧問公司代為設計，而不能自行聘請人才發展，這對產品升級有一定的障礙。

存欵公司獲准註冊

憲報公佈EAST CREDIT COMPANY LIMITED已註冊為接受存欵公司。

歐洲金融開市
美匯續升 金價閃縮
白銀開市價稍報高

（特訊）倫敦四月廿六日電：美元在西歐各主要金融市場繼續報升，黃金價閃縮，白銀價稍升。

外匯經紀稱：儘管若干市場參與者相信美元的好景是短暫的，但市內看好的氣氛仍濃厚。

法蘭克福一外匯商則認為，日來美元的異常欣快，是市場忽略了各項不利因素，根本現時美國的經濟情況並無任何實質有利因素可見。

倫敦英鎊由一·二〇五五跌至一·二〇一〇美元，加拿大元由一·三六七〇跌至一·三六八〇兌一美元。

法蘭克福美元由三·一四七五升至三·一五四〇馬克，蘇黎世美元由二·六〇〇〇升至二·六三三五瑞士法郎，巴黎美元由九·五二五〇升至九·六二五〇法國法郎，阿姆斯丹美元由三·五二一五升至三·五六九〇荷蘭盾。米蘭美元由一九九五·五〇升至二〇〇七·〇〇里拉，布魯塞爾美元由六三·二五升至六三·八五比利時法郎。

黃金開市價，倫敦每安士報三二二·七五美元，比上日收市價三二三·二五，上升〇點五〇美元，蘇黎世每安士報三二三·一〇美元，比上日收市價三二三·五〇、微跌〇·四〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六·二四美元，比上日收市價六·二一，上升〇·〇三美元，蘇黎世每安士報六·二五美元，比上日收市價六·二〇，微升〇·〇五美元。

米市交投雖然疲慢
存倉保持正常水平
泰國米存倉量已超過大陸米 個別入口商急於疏導

（特訊）昨（廿六）日米市，交投仍慢，入口米商九家開盤，提沽食米廿款，上午成盤十五款，價位仍穩。

據米業人士指出：現在本港存倉食米，保持正常水平，但泰國米存倉量已超過中國大陸米，這是本月份泰國米進到明顯增加，本週以來泰國香米有些每担暗降三元，就是個別入口米商急於疏導。

成盤紀錄：泰國金龍新香米每担一九二元，金輪新香米一九二元，觀音新香米一九四元，紅三峇新大米一七五元，青蟬糯米一五〇元，中國大陸金稻絲苗二〇四元，金稻油粘一九二元，日字油粘一六九元，廣字絲苗一六四元，清字絲苗一六五元，澳洲麻袋庄金冠絲苗二四七元，麻袋庄雙手油粘一八五元，澳洲米碎一四九元，膠袋三十公斤庄金冠絲苗每包一三八元。

又據港府貿易署統計，截至本月廿三日為止，基本存倉食米六萬一千四百廿八噸，包括候寄米二千二百廿八噸，另有特別額八十八噸。

基本存倉食米中，中國大陸米佔二萬七千六百五十九點五噸，泰國米佔二萬八千九百九十六噸，澳洲米佔四千六百一十六點七噸，其他地區米佔一百五十一點三噸，若以品質來區分，大米佔五萬四千一百廿四點一噸，米碎佔四千二百三十三點六噸，糯米佔三千〇七十點三噸。

本月廿三日前的一週內，食米入口量七千〇二十八噸，出倉量六千九百八十噸，第二季入口額，已運到百分之三十一點九。

國際金融股市行情

一九八五年四月廿六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市	＋4.90	(1294.40)
午市	＋3.50	(1293.00)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.95	8.10
怡和	H.K.$	11.85	12.05
和黃	H.K.$	22.55	22.75
九倉	H.K.$	6.35	6.40
置地	H.K.$	5.60	5.70

紐約股市
開市指數 －1.87（1282.91）
東京股市（道斯瓊工業指數）
收市指數 ＋71.23（12405.10）
倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. 無升跌（322.50）
尾盤 U.S. ＋1.00（323.50）

美元開市價格		
法蘭克福	3.1455	馬克
倫敦	1.20075	美元
東京	253.30	日元
巴黎	9.5213	法郎

生猪市平穩
總成量略過七千頭，餘四百頭沽剩存欄，貨價呆企。

（特訊）生猪貨源供應稍減，市道平穩，成盤普通，買家購意未見積極，貨價呆企。港九生猪昨（廿六）日總成量達七千一百五十六頭，其中大陸大猪五千二百二十五頭，燒豬七百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，江西，上海，梧州，陽江，廈門等地。

九龍市場方面計有大陸大猪三千五百頭，存欄有四百頭，最高成四百六十元，最低成三百四十元，燒豬七百頭，存欄有二百頭，最高成五百八十元，普通貨成四百九十元，尾盤成三百九十元，本港生猪一千二百頭，大猪佔三百頭，最高成五百五十元，普通貨成五百一十元，尾盤成四百四十元，燒豬最高成六百三十元至六百六十元，普通貨成五百七十元至六百二十元，尾盤成四百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千七百二十五頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，本地大猪三十一頭，成五百一十元至五百三十元。

港金微跌二元 三千大關失守
交投平淡·波幅狹窄
收市價二九九九元，波幅僅八元，期金結算價無變動，飾金牌價亦持穩。週五倫敦黃金白銀開市價均稍升。

（特訊）本港九九金價昨（廿六）日下降二元，但使收市價跌破三千大關，期金結算價無變動。

週四紐約金市稍升一·五美元而報三二三·五美元。金價上升主要是較早幾天的下降的技術性反彈，並無特別因素。美國部份經濟分析專家相信，第二季美國民生產總值會較第一季表現較佳，估計平均有百分之四至五的增長，這支持美元匯價回升，另外美信託銀行把紀經貸款利率由八厘七五調升至九厘，美聯邦基金利率亦升至八厘以上。

金商表示，儘管美元接連多日上揚，但金市反應頗為冷靜，並未出現較大變動。在過去一個星期來，聯邦儲備局計算的美元兌十國主要貨幣指數，上升百分之四點

他們說、美國公佈的美國M一數字上升三億美元，亦對金市沒有多大影響。另方面，石油現貨價格偏軟並未對金市形成壓力。

市場人士表示，美元走勢逆轉，但似乎未有足夠條件支持它大幅上揚，雖然人們展望第二季美國經濟表現較好是較合理解釋。另方面美國聯邦基金利率上揚亦對美元有一定支持作用。

美元，五月三二三，六月三二五，八月三三〇，十月三三四，十二月三三九，二月三四四，均較前日無變動。

飾金金價格每兩三千二百元，較前日無變動，富格林金幣每安士收市買賣價分別為二五七〇及二五九〇元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士三二三·五〇美元，較前日收市價無變動。白銀開市價每安士六·二五美元，升五美仙。倫敦黃金開市價為三二三·二五美元，升一美元，白銀報六·二五美元，升四·五美仙。

期糖造價普遍微跌
英鎊續跌影響
市況仍偏淡，全日共成五百八十七手。

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所原糖期貨市況偏淡，全日共成五百八十七手，較上日增加八十七手，現貨價報三·三美仙，下跌十點，除五月份合約價稍穩外，其餘各月份造價微跌，市場消息指出英鎊疲軟，對糖價不利。

商品交易所發表昨日收市價：五月份三·三美仙，共成二十五手，七月份三·七美仙，共成八十二手，九月份收市價四·一七美仙，共成四十五手，十月份四·一九美仙，共成六十一手，一月份四·六美仙，共成一百七十手，三月份五·三八美仙，共成二百〇四手。

期豆交投旺
全日共成二千七百三十三手，除五月份合約價回跌外，其餘各月份造價企穩。

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千七百三十三手，較上日增加二千零二十八手，除五月份合約價回跌外，其餘各月份大豆合約開市價報一三四點二元，收市一三三點四元，共成九百五十手，六月份開市價報一二八點四元，收市一二八點六元，共成二百四十八手，七月份開市一二八點八元，收市一二九點四元，共成一百五十四手，八月份開市一二九點二元，收市一二九點八元，共成三百一十八手，九月份開市一二九點四元，收市一二九點八元，共成五百六十四手，十月份開市一二九點六元，收市一三〇元，共成四百九十九手。

去年來量十三億隻
鮮蛋進口增百分九
泰國鮮蛋去年來量大增近七倍，而大陸貨則微增百分一點六，使大陸貨佔總進口量的比率由前年的百分八十二降至去年的七十六點五。大陸貨進口價去年較前年升高二成。

（特訊）本港蛋品進口量去年繼續增加，但市況未如理想，存倉貨堆積，價格亦告升高。

據統計數字顯示，去年進口來港的各類蛋品總值達六億一千四百多萬元，較前年的四億五千八百餘萬元增加百分三十四之多。

據蛋商說，去年蛋品進口值大增，一來是由於進口貨價提升所致，二來是大陸水貨湧到及泰國貨來貨大增所造成。

去年進口本港的鮮蛋（包括雞蛋及鴨蛋）共有十三億隻，總值五億一千三百餘萬元，數量較前年的十二億一千九百餘萬隻增加百分九·一八。數值則增加三成之多。前年的進口值為三億九千餘萬元。

供應本港鮮蛋的國家或地區主要中國大陸，泰國，美國，澳洲，以色列及南非等。其中大陸的來量接近十億隻，佔總進口量百分七十六·五五。進口值為三億七千四百餘萬元，佔總進口值的百分七十三。

大陸鮮蛋前年的進口量為九億八千三百餘萬隻，去年較前年微增百分一·六，而前年的大陸貨則佔總進口量的百分八十二·二。反映去年的比率已較前年減少。

去年鮮蛋供港量南增的是泰國，有一億一千五百餘萬隻，而前年僅為一千四百餘萬隻，大增一億隻或接近七倍。

據計算所得，大陸鮮蛋進口價平均每隻為〇·三七元，而泰國貨則為〇·四五元。

大陸貨前年的平均進口價為每隻〇·三一元，去年較前年提升〇·〇六元或二成。泰國貨前年的進口價平均每隻〇·四六元，去年反較前年微降。

經醃製的蛋品（包括咸蛋及皮蛋）去年的進口量接近一億五千萬隻，價值接近八千四百萬元，分別較前年增加百分二十七及百分七十三之多。

大陸貨去年進口量為一億多隻，較前年增加百分十一點三五。越南貨去年近三千八百餘萬隻，較前年增加一倍左右。大陸貨佔市場比率由前年的百分八十二降至去年的七十一點七。

蛋商表示，近幾年來港蛋品市場基本上呈現市滯貨多狀況，價格雖然較前為高，但升幅不及進口價幅度，反映入口商利潤下降，經營困難。另方面，大陸貨供港雖續有增加，但泰國及越南貨的增幅更大，使大陸貨佔市場比率有下降之勢。

西德紡織工業總會
在港舉辦布料展覽

（特訊）西德紡織工業總會將於本（四）月二十九日，在新世界酒店四季廳展出一系列設計新款，品質優良的布料及配件。

西德紡織業對本港市場有很大期望。它們希望通過此展覽，使本港廠家認識到優質布料對紡織品質的重要性。

香港紡織業已向高質方向發展，因此需要較佳的布料。同時西德是共市國家，本港廠家大可利用西德的織布以共市名義出口。

（香港製衣業總商會會長陳瑞球，貿易發展局執行干事鄧蓮，和西德駐港副總領事康浦思將會出席主持展覽會的剪綵儀式。）

食油市疲價穩
西歐菜油運到較多
代替中國大陸產品 去年供港貨量

（特訊）食油市疲價穩，花生油期貨雖有沽出，菜籽油西歐來貨轉多，中國大陸煉油、棉子油雖少運到，但菜籽油供應已呈充裕。

花生油現貨、期價均站穩。南非洲皇冠花生油五月付船每担六百九十元成交，價與現貨相同，中國大陸濃香花生油四月付船期貨亦照三月份價，每担六百二十元沽出，另有一種「中國生油」五月付船每担仍為五百廿五元。

菜籽油，最近西歐來貨轉多，足夠供應本港實銷，代替了去年中國大陸菜籽油的銷量，現貨價格仍穩，每担三百九十元。

新加坡煉椰油，下週初有運到，每担仍沽五百四十元。

幼砂糖價跌後
近期來貨轉呈疏減
現貨價格未再抑低 期貨仍有低價沽放

（特訊）昨（廿六）日糖市交投雖疏，價位轉穩定，由於今後幾天南韓幼砂糖輪船未到，貨家不再低價沽放。中國大陸粗砂糖及中粗砂糖，價格未有變動。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖日前價格下跌後，來貨轉疏，須待五月初旬才有輪船運到，本港貨家不再低價沽放，現貨每担沽八十九元，五月上旬到貨每担沽八十九元，七至九月付船期貨亦有沽出，每担八十七元五角。

中國大陸棉花粗砂糖，價立轉穩，現貨每噸一千六百八十元。福建中粗砂糖尚未沽清，每噸一千六百元。

台灣特砂糖，價亦穩定，每噸一千七百五十元。

國際糖價，升降互見。倫敦（二十五日）原糖現貨每噸八十一鎊，升四鎊。七月期貨每噸九十八點四美元，升一點八美元。八月期貨每噸一百〇七點六美元，升一點八美元。十月期貨每噸一百一十六點六美元，升三美元。紐約（廿五日）原糖五月期貨每磅三點五四美分，降點〇五美分。七月期貨每磅三點三〇美分，降點〇美分。九月期貨每磅三點七五美分，降點〇六美分。

假後雪梨匯市復常
澳元匯率報升
南韓圜及印尼盾均再跌創新低紀錄，其他通貨亦普下跌。

（特訊）綜合四月廿六日電訊報道：亞太區各國通貨對美元比價普遍下跌，除澳洲元報升外，紐西蘭元，菲律賓披索，泰國銖，南韓圜，印尼盾及新加坡元均報低，而南韓圜及印尼盾則再創新低紀錄。

雪梨外匯市場：澳洲元收市時為〇·六五五五至〇·六五七五兌一美元，高過假前收市的〇·六五〇〇至〇·六五二〇美元。

澳洲元在本週初曾跌至浮動以來的〇·六二八〇美元的最低水平，但隨着政府決定削減財政赤字後，澳元匯率便告回升。

外匯經紀稱：美元現正處於一個不穩固周期，相信澳元在目前的〇·六五美元水平可以守穩。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元匯價開市時為〇·四五三五至〇·四五五五美元，收市時跌成〇·四五二五至〇·四五四五美元。

馬尼拉匯市：菲律賓銀行公會是日將披索匯價定於一八·四八八兌一美元，低過上日的一八·四九二。

曼谷匯市：泰國中央銀行是日訂出泰銖匯率為二七·六三兌一美元，低過上日的二七·四五。

漢城匯市：南韓中央銀行是日訂出韓圜匯率為八六五·四〇兌一美元，低過上日的八六四·四〇，是另一新低紀錄。

耶加達匯市：印尼中央銀行是日訂出印尼盾的匯率為一一〇九兌一美元，低過上日的一一〇八，是另一新低紀錄。

新加坡匯市：是日新加坡元匯價收市時為二·二三一五至二·二三二五兌一美元，比上日收市二·二三三〇為低。

澳國民銀行
提高長期貸息

（特訊）墨爾砵四月廿六日電：澳洲國民銀行宣佈，該行對大企業貸款的基本貸款利率由十六厘提高至十六厘二五，將於四月廿九日生效。

該行指出：今次加息是繼續反映市場內較長期資金成本升高。

港匯指數

（特訊）一九八五年四月廿六日（星期五）的港元實際匯兌指數為七十六點九，（比上日之指數上升零點二）。

東京匯市 美元做價扳高
收市價比上日升一點三五日圓，成交逾廿一億美元。

（特訊）東京四月廿六日電：美元在東京外匯市場報升，收市價為二五二·四〇日圓，比上日收市價二五一·〇五，上升一·三五日圓。

美元以二五三·三〇日圓開市，由於進口商力吸作月底結數令美元隨即被推上二五三·六〇，成為全日最高點，及後投機者對連日美元強力反彈，深恐出現調整而入市拋售，到尾市時出口商亦加入沽售行列，美元再受抑跌成二五二·二〇，為全日最低點。

全日美元在二五二·三〇至二五三·五〇之間上落，全日總成交廿一億四千七百萬美元，比上日的十六億五千九百萬為多。

美元持續回升帶動
港匯指數連升五日
隔晚錢需求殷拆息大幅反彈

（特訊）美元在本港外匯市場連續第五日報升，全日做價先升後跌，主因是尾市時月底平倉沽售有若干壓力，港匯指數亦隨美元作第五日上揚，是日再報高二小點。美電在七七·九開口波動，全日交投普通。銀行同業拆借活動，交投暢活，交倉回補令隔晚拆息跌後復彈升，長錢拆息亦稍掛高。歐洲美元與亞洲美元利率均企硬。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，業內美電以七七九點二〇至七七九點三〇開成，全日大部份時間在七七九點一〇至七七九點三〇的狹窄水位上落，收市為七七八點七五至七七八點九五，比上日收市價升〇點三五港元。英鎊成九點三七，跌〇點一六港元。馬克成二四六點八〇，跌三點三〇港元。日元成三〇八點二〇，跌一點九〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六九點四〇，跌〇點五〇港元，每百澳洲元兌五一四點八五，跌四點四〇港元，每百瑞士法郎兌二九五點二〇，跌五點四〇港元，每百新加坡元兌三四九點一五，跌一點四五港元，每百法國法郎兌八〇點八八，跌一點〇五港元。

港匯指數報升〇點二而為七十六點九。這是本週連續第五日報升，比對上週收市的七十五點八，已回升一點一。

對匯業人士表示：承接上日外圍市勢，昨日美元在港市亦開高，美國剛公佈的貨幣供應M一下降三億美元與聯邦儲備局長獲加表示利率多半不會下跌，使美元繼續獲得支持，但美元在整日平穩的交易中仍無明朗的走向，到尾市時因部份銀行作月底前平盤結算，令做價稍被壓低，此時，若干市場操作者亦因為預期美元升勢未見出現而感失望，在週末前夕提早退出市場。美電做價雖先越過七七九水位，但因拆息振高，尾市時被受拋售壓力而再跌回七七九水位以下收市，全日成量普通，買賣均衡。

銀行同業拆借活動，交投暢活，由於「空底」的金融機構補倉需求多，陷晚拆息在尾市時大幅彈升，長錢息口亦稍收高。昨（廿六）日業內廿四小時通知拆息報七厘，無升跌；陷晚錢以六厘半至七厘開成，午前振成七至七厘半，午後續叫上八厘，收市高叫九至九厘半，比首回升五厘七五。長錢拆息，一個月期拆七厘六二五，兩個月期拆七厘六二五，三個月期拆七厘六二五，比上日均微升十六分一厘；六個月期拆七厘八七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期八厘四三七五，兩個月期八厘五六二五，三個月期八厘六八七五，六個月期九厘，九個月期九厘三七五，十二個月期九厘六八七五，比上日均微升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘一二五，無升跌；兩個月期八厘二五，升十六分一厘；三個月期八厘四三七五，升八分一厘；六個月期八厘八一二五，升八分一厘；十二個月期九厘一二五，升八分一厘。

港元匯率應否調整
市場人士仍有爭論
美銀行自由儲備銳升逾五億

（港訊）英國一家經濟預測機構預料，今年港元會升值百分之零點六，明年會升值百分之十點二，兌美元比率會達七點零五元。

亨利預測中心預料，由於美國市場穩定增長，香港出口雖未能如去年般迅速增加，但仍甚暢旺，港元與美元的匯率仍具競爭性。

亨利預測中心認為，這一競爭性的前景對香港的歐洲市場並不甚為有利，西歐貨幣與美元的聯繫使港元升值。

這家預測機構對港元明年的美元聯繫匯率預測，表明本港在八三年底因前途問題發生嚴重政治經濟動盪，港府制定七點八港元兌一美元的聯繫匯率，會作出調整。

但是GT管理公司經濟專家格林伍德說，港元匯率在受到極端壓力下，大約會被迫升至八至八一港元。這一匯率調整，種情況下作出調整，無論如何會產生反作用，其對貨幣穩定的影響，會造成港元匯率和貨幣市場投機熾熱。港元聯繫匯率強勁，倘兌美元比率至七·八元以下，則反映支付平衡有盈餘，利率下降，向銀行借貸的需求會增加。

紐約電：經濟研究員說，聯邦儲備局公佈的美國銀行借款及其他數字，顯示它仍傾向放寬，他並不指向過切的放寬政策行動。顯然由於儲備預測的技術錯誤和誤導，儲備局公佈的聯邦基金利率低得多而銀行借款則在上升。

侯頓公司的雷思說，儲備局顯然由二一三月期間起放寬儲備限制，但程度不太大。

儲備局說：截至周三的一周，其貼現窗短期展延信貸平均為四億四千九百萬美元，比剛結束的呈報週首星期平均三億三千五百萬美元為高。

為期兩周於周三結束的呈報週自由儲備淨值由三千九百萬說升至五億五千八百萬美元，近周聯基金利率平均僅為七厘六九，為截至一九七八年六月廿一日為止一周平均七厘五三以來新低點。

貨幣市場服務公司杜利說，如此低的基金利率幾屬意外性質，不能視為放寬政策的訊號。

評論最近呈報週時，儲備局一名發言人說，儲備局高估儲備的流失，這樣反映在財政收支結存及流通貨幣的增長上。

華僑文化

市政局主辦藝術館籌劃展覽
香港85國際青年年 海報設計公開徵件
15至25歲有作品可遴送參選

（特訊）聯合國訂定今年爲國際青年年，市政局特別舉辦香港一九八五年國際青年年海報設計展以作响應。

國際青年年海報設計展並由香港藝術館籌劃，旨在提高大衆對國際青年年主題（參與、發展、和平）之認識及培育本港青年對海報設計之步驟。

凡大陸居民，年齡於一九八五年在十五與二十四歲間者皆可送件參加甄選，每一參選者可提交不超過三件作品參選。

所有海報設計必須包括HONG KONG 1985 INTERNATIONAL YUTH YOEAR及香港一九八五國際青年年中、英文字句。所有作品內須爲平面之創作，任何材料與技巧皆可，但須適宜展覽用途，而參選作品須限爲七十六厘米乘五十一厘米，字體之種類，結構及大小亦不出此規定。

各參選作品須於下月七日（星期二）及八日（星期三）上午九時半至下午五時，交往香港中區愛丁堡廣場大會堂高座八樓展覽館。作品不必裝裱及鑲框，亦不可捲摺。填寫妥當之參加表格及標簽必須連同作品一併繳交。

各參選者或其代表須憑收據於下月十四日（星期二）及十五日（星期三）上午九時半至下午五時，往大會堂高座八樓展覽館取回不入選作品。評選結果不會以書面或電話通知，而主辦者有權以任何方式處置不領回之作品。

作品之評選由市政局委任之評選團評選，評選團之決定爲最後決定。同時，主辦者有權把入選之作品作任何方式之展覽及宣傳用途。

獎勵方面，現金獎五名頒予最佳之海報設計者，頭獎現金港幣四千元，二獎港幣三千元，三獎三名，各得港幣一千元，該五名獲獎者各另頒發優勝獎狀乙張。作品優異之設計者可獲頒發優異獎狀。

獲選之作品於今年八月在大會堂香港藝術館展出，入選作品全由主辦者加以適當裝裱作展出用途。（綺）

管弦樂團伊館三場 演柴可夫斯基名作

（港訊）本年三月，香港管弦樂團會經在灣仔伊利沙伯體育館舉行三場「柴可夫斯基作品精選」音樂會，觀衆反應熱烈。而於五月十及十一日管弦樂團在荃灣大會堂及大專會堂的音樂會亦將全部演出柴可夫斯基作品。音樂節目包括深受樂迷歡迎之降B小調鋼琴協奏曲，E小調第五交响曲，及「羅密歐與茱麗葉」序曲，由本港著名鋼琴家蔡崇力担任獨奏，並且由首席客席指揮麥森·薾斯達高維契執棒。

降B小調第一鋼琴協奏曲是一首家喻戶曉的樂曲，充滿浪漫情調，富於田園色彩。此曲在一八七五年十月在波士頓舉行首演，即時受到熱烈的歡迎，其後在莫斯科演奏，且由曾經猛烈抨擊此作品的魯賓斯坦担任指揮。

E小調第五交响曲是柴氏最受歡迎的交响曲之一；値得欣賞的，不單是那撼人心弦的力量，還有作品那緊密的結構。此曲可算是柴的交响曲中，結構最緊密的一首。

「羅密歐與茱麗葉」序曲是柴氏爲沙劇所譜的樂章中最成功和最受歡迎的作品。在創作此曲的過程中，柴氏本人正陷於單戀的愛情迷霧中，因此自一八六九年此作品面世以來，「愛情場面」樂段深爲柴氏所鍾愛。此作品首次面世並不如預料的成功，但在二十世紀三十年代，則深爲大衆歡迎。

五月十日音樂會在荃灣大會堂演奏廳舉行，門劵分八元（學生票），十五，廿五元及卅元，在荃灣大會堂及金馬倫里通利琴行發售。

五月十一日音樂會在大專會堂舉行，門劵分十元（學生票）、十五元，廿五元，四十元及六十元，在大專會堂辦事處、大會堂、太空館、灣仔伊館及香港體育館票房發售。

大專會堂音樂會更備有專車接載聽衆由九龍塘九廣鐵路出口至大專會堂，由晚上七時三十分開始，每隔五至八分鐘開出一班，每位收費一元。大專會堂更備有大量車位可供樂迷使用。

區域市署節目五月新界舉行（續昨）

節目	日期時間	地點
元朗		
（一）福建提綫木偶劇「紅孩兒」	十一日八時	竹慶公立學校
（二）綜合表演	十六日八時	元朗兒童遊樂場
（三）廣東手托木偶劇	廿三日七時卅分	石湖公立學校
北區		
（一）粵曲演唱	五日七時卅分	祥華邨球場
（二）李中木偶劇「龍富借寶」	七日八時	軍地廣場
（三）廣東手托木偶劇「龍虎渡姜公」	十八日三時	馬草壟龍溪小學籃球場
大埔		
（一）綜合表演	六日七時卅分	大埔社區中心
（二）中國民族歌舞	廿二日八時	廣福社區會堂
（三）粵劇「郡主閙宮堂」	廿六日七時卅分	廣福邨籃球場
沙田		
（一）青年音樂會	六日八時	沙角邨籃球場
（二）杖頭木偶劇「火燄山」	十二日三時	新城市廣場
（三）粵劇「郡主閙宮堂」	廿日七時卅分	穗禾苑足球場
（四）中國民族歌舞	廿四日八時	源禾球場籃球場
（五）流行歌舞之夜	廿七日八時	美林邨廣場
西貢		
（一）綜合表演	廿五日四時	萬宜新邨籃球場

崇一堂師生畫展上週展出
工筆花卉　老焯耀作

正形設計學院 藝術作品展覽

香港正形設計學院爲配合擴展其專業美術設計課程，訂於四月廿七日（星期六）至五月十八日（星期六）在新校址大堂舉行正形設計與藝術聯展，該展覽內容豐富，展品琳瑯滿目，有繪畫、插圖、雕塑、陶瓷、書法、篆刻、版畫、攝影以及各類商業設計作品等，參覽者除本院主任導師鍾秉華、靳埭強、梁巨廷、黃海濤、吳文炳等之作品外，并有本院顧問張義、王無邪先生，以及多位導師：徐子雄、翟仕堯、陳校文、蘇敏儀、林迪邦、張再厲、胡建華、李錦輝、蒙振輝、謝祠義、黃新銳、區賢浩、李展輝等。配合歷屆同學之優異代表作品。歡迎各界人仕蒞臨參觀。開放時間爲每日上午九時至下午六時，假日照常。

正形設計學院創立於一九七九年，其商業設計及插圖設計文憑課程，爲資深教育家策劃，了解當前實際廣告需務，數年來，培訓了多批設計者，并已投入各大廣告公司及機構工作。

該學院近遷至香港譚臣道一七——二三號、壬子商業大厦三樓新校舍，將於月內開課，其日夜校之商業設計文憑課程由即日起開始招生，歡迎垂詢。

李香館隨筆　李幼成
蘇東坡與禪

東坡筆下，往往流露禪機，具崇高哲學意味。

有詩云：

稽首天上天，毫光照大千。
八風吹不動，端坐紫金蓮。

八風即利衰毀譽稱譏苦樂。一風去，一風來。更甚者，衆風交扇，於是左搖右擺，煩惱無停時矣。蓮花皎潔，蓮花清香，欲不染諸塵，遂致光明潔淨之境界，其證身蓮花座上乎。

又有詩云：

溪聲便是廣長舌，山色豈非清淨身。
夜來八萬四千偈，他日如何舉似人。

人我無界，色空無界；天地與我，混然一體。溪聲即是我聲，山色即是我色。豁然妙悟，一點、一滴、一花、一葉，都蘊含無限天機，所謂一花一世界，又何止八萬四千偈已也。

香港聯謎社 兩新書出版

香港聯謎社成立後，各界加盟爲會員已逾百名，除積極推展聯謎二藝外，並出版兩書以資紀念：一是「聯對作法」，內容豐富，爲聯語學習、進修、參考必備。二是「白福臻聯語」，會連載「香港時報」數月，縱談古今對聯之工拙，附刊作者四十年來發表報刊之聯語數十篇，及五種聯語工具書，如「巧對錄」、「對類引端」、「對料彙成」、「聲律啓蒙」、「對選箋註」。附錄二十年前香港商業電台之「徵求對聯」共一百七十九會及十年前龍門酒樓之「對聯徵求」共二十會，各榜作品備載。兩書每冊六百頁，穿綫精裝，四月內預約五折，六月出版。內容簡介及預約表格，函索附回郵姓名、地址及電話，寄香港郵箱一五五五號香港聯謎社白福臻主席即奉。

雲根詩鈔　羅子覺

紫砂茶壺

荆溪藝術衷供眷，古樸精雕脫俗塵。
貯久茶清香不變，一壺細酌足堪珍。
紫泥新品泛春華，盤眼初烹龍井芽。
清韻每招知己賞，風生兩腋竹爐茶。

香江即景

崇樓兩岸連雲起，江水滔滔繞四周。
車水馬龍人似鯽，船忙艦聚艇如鯫。
卅年經貿馳寰宇，百載繁華譽美歐。
盛道天堂猶世外，萬邦賓客遠來遊。

中國文化促進中心 舉辦每月翻譯論壇

第一講　法律翻譯的原則與方法
日期：一九八五年五月十一日
地點：香港中華文化促進中心（十際大厦十一樓）
時期：下午三時到五時半
主持人：周兆祥博士
出席嘉賓：張鑫先生

隨着今天香港地位的轉變，法律翻譯工作在本港和國內開始受重視起來，大受各方重視；各界人士固然希望進一步了解法律翻譯工作的本質與進行實現，翻譯工作者更急切想加深對這種工作的認識，正在參與法律翻譯工作的從業員也不會放過提高專業水平的機會。

本次論壇恭請法律翻譯名家張鑫先生出席，講述法律翻譯各方面的事實，並親自解答各與會者提出的問題。張先生將照數十年的工作經驗，暢談：

．參與翻譯法律工作的條件
．怎樣學法律翻譯
．法律翻譯的各種困難
．香港與中國大陸法律的異同
．中英文中法律翻譯獨有的問題
．對當前香港法律翻譯工作的意見
．當前政府與民間機構法律翻譯工作情形
．各種法律翻譯的參考書、工具書
．法律翻譯實例研討

並印備討論法律翻譯的文章、書目、實例，派發與出席人士。

張鑫先生早年畢業于北京大學法律系，並在該系任講師，爲「法學研究」雙月刊負責人，又曾在北京任法官。年前來港居，不斷撰寫法律翻譯的文章，現任中文大學當代亞洲研究中心研究員，香港法律翻譯協會名譽顧問。

周兆祥博士（BA MPHIL PHD MIL MTG）專研翻譯理論與教學法，現任香港翻譯學會執行委員，香港中文大學翻譯系講師。

鄧小平演辭及著作 英文版新書運抵港

（本報訊）由英國培加蒙出版社出版的「鄧小平——演辭及著作」（DENG XIAOPING — SPEECHES & WRITINGS）現已運抵本港。該書收入鄧小平在一九五六年至一九八四年十月這段時間內的關於政治形勢、科學、教育、文學和藝術的重要講話、談話，共九篇，書前刊有鄧小平親撰的「前言」；書末附有訪問記「與羅拔．麥仕維就當前形勢的談話」與索引資料。

英文版「鄧小平——演辭及著作」已被培加蒙出版社列作「世界領袖」叢書之一。此書爲十八開，平裝本售價港幣五十元；精裝本售價港幣一百元。香港中環三聯書店讀者服務中心有售。

小狐狸綵排 發售入場劵

（港訊）由於香港話劇團粵語演出「小狐狸」大受歡迎，逾九成門劵經已售出，該團現決定發售於五月二日（星期四）晚上八時假大會堂劇院舉行之總綵排門劵。

該劇的藝術總監及導演楊世彭博士指出該劇的佈景設計甚爲精美，採用了維多利亞時代的擺設，且達百老匯的水準。楊氏與舞台設計挪文．堅肯士．魯斯共花了半年的時間來塑造這個豪華住宅的佈景。

「小狐狸」由國際影星盧燕担任女主角，於五月三日至十二日（星期五至日）在大會堂劇院演出十四場。總綵排門劵一律十五元，不設劃位，現已開始在大會堂、太空館、伊利沙伯體育館公開發售。

圖示盧燕（左）與話劇團在排演「小狐狸」的情形。

訂正：

本版昨刊出商務印書館香港展覽特訊稿，標題爲：「人生舞台」，「戒」字誤植爲截字，合此訂正。

今午三時大會堂劇院 藍綺玲畢業音樂會暨 少年管樂團聯合演出

香港音樂專科學校主辦女中音藍綺玲畢業音樂會暨音專少年管弦樂團音樂會，日期爲四月廿七日下午三時在大會堂劇院舉行。

女中音藍綺玲師承許元貞教授習聲樂，自入讀音專後隨麥志成教授學習，一九八二年考獲英國聖三一音樂學院演唱文憑，在校期間曾獲周氏獎學金。多年來爲市政局香港合唱團團員，及多次在音樂會中担任演出。現在教會中作聖樂推廣發展和詩班訓練等工作。是次音樂會由陳家立伴奏。

香港音專少年管弦樂團在一九八四年五月成立，由譚全教授指揮及訓練，及多位音專學生任導師。

是晚節目有包括馬采羅、巴哈、舒伯特、聖桑等歌曲，少年管弦樂團演出，巴哈、約翰史特勞斯等樂曲，並有多首選自「仙樂飄飄處處聞」。

門劵每張十五元，可向九龍長沙灣道一三七至一四三號五樓購票，電話：三——八〇六〇一六。

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630
布吉島五天$2790　七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發·乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之樂輪、皇家大酒店。

全台灣
增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790　豪華七天$2400　八天$2610
花蓮五天$1990　高級七天$2490　九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發·乘華航早機
本團優點：台証只收$75
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發·乘新航BIG TOP

菲律賓
五天$1790　七天$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國
日本85'筑波博覽會·東京廸士尼樂園
五天$3250　七天$4010　八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘國泰）
免收日本簽証費（CI及護照）
韓日筑波博覽會八天$4390　九天$4790
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島七天豪華團$4120
韓國四天$2700　五天$3090

星晨旅遊有限公司
票務部

菲律賓碧瑤
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。住宿馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
六天特價

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天　$2630
五天　$2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期四、六出發
布吉島八天　$3290
逢星期六出發
布吉島六天　$2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天　$3190

台灣環島　早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費　$75
天天出發　八天　$2610
星期一、日
七天　$2400

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）
海陸空八天豪華團
逢星期日出發　$3820
馬星（檳城、馬六甲）
七天豪華團
逢星期一出發　$3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發　$3990

歐洲　十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團　$6990
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
出發日期：5月4,11,18,25,31, 6月7,14,21,28,
歐洲十五天豪華團　$10590
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，豪夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：5月18，6月1,15,29，
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部

日本本州　廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發　$4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發　$3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日　$4690
本州廸士尼筑波博覽會
逢星期二、五　七天　$4010
天天出發　五天　$3250

鹿兒島　九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六　$4890
鹿兒島九州筑波博覽會
九天逢星期四　$4890
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4500

澳門　二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主敎山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，專用酒店各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起
雙人房每間　$230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$300
雙人房每間　$320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭蘆吊橋等。
美國西岸七天　$6790
美國西岸十天　$9290
星期一東西岸　17天　$18990
星期四東西岸　13天　$15290
星期日東岸　10天　$12990
星期四美加西岸 9天　$8990

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
澳洲黃金海岸七天豪華遊
逢星期日出發　$7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢星期四出發　$5490
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發　$4890

股市專欄

港股市勢欲升還軟
人心仍普遍抱審慎

恒生指數以一五〇六點四九收市，續跌四點六，全日開做總值三億六千零八十萬元，比前日成值續微增加，大市走勢略反覆，中段做價一度扯升，惟後繼乏力，且感受獲利回吐壓力增督，午後做價回降稍明顯，買家選擇性吸購興趣濃厚。

（特訊）昨（廿六）日香港股市仍屬反覆不定，收市之指數續比前日為低，據恒生指數收市仍守於千五點關而為一五〇六點四九，比前日收市指數跌四點二八。成交數值亦續比前日有增加，整日四市場交易數值合計為三億六千餘萬元，微增近一千萬元。在上午開市交投雖有轉活的跡象，惟是各項股票開盤做價普按定於前日收市價位水平，截至開市後一小時，做價仍沒有若何變化。鑒於賣家沽售壓力和緩，買家吸購興趣漸有增強，做價轉略有提升，然午後復市，向好勢已感乏力，初則尚屬按定，繼而獲利回吐增督，做價轉現回低，以恒生收市指數與上午收市指數比較，相差十二點之多，迨至午後做價回降稍明顯，中段之回升並沒有實質利好消息支持。一般股市人士態度仍表審慎，是以當大市已無力挺升，回吐壓力相應增強，致午後做價轉現低跌。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有三億六千零八十萬元，比前日交易數值祇增加接近一千萬元而已。在交易總值中，香港交易所佔八千九百八十九萬元，遠東交易所佔一億六千二百五十萬元，金銀交易所佔一億零八百零三萬元，九龍交易所佔三十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低二、七三而為一五〇八、〇四，上午收市指數則回升至一五一八、八七，比前日收市指數反見報升八、一〇，下午收市指數復回降至一五〇六、四九，比前收市指數續跌四、二八，恒生分類指數俱見輕微報低，遠東指數收市為六八二一、一六，比前日收市指數跌三五、〇五，遠東分類指數中僅投資類報升外，其他各類均亦輕微報低，金銀綜合指數收市為一二一〇、五五，比前日收市指數跌五、二二，金指數為一三二三、一四，比前日收市指數跌七、五六，銀指數為一〇〇七、四六，比前日收市指數則升一、五〇。在遠東交易所有成交，一百二十八項股票中，上升者有六十二項，下降者有三十九項，無變動者有二十七項。

局部二三綫股仍感堅好

大市雖反覆稍降，惟各項股票做價則呈個別發展。大致而言，二三綫股表現較感穩好，局部做價漲升較有力，以收市價與前日各該項收市價比較，提升較明顯者計亞細安升一分，凱聯酒店升三分，東亞銀行升八角，環球電子升六分，康力投資升三分，依利安達升三分，第一太平實業升五分，宜利文升一角，電話公司升二元，英之傑升三角半，英君集團升三分，樂聲電子升五分，寶秘餾油升一分半，聯邦地產A升一角半，紅寶石升二角，信德升一角，信和置業升五分，永安公司升二角半，永安集團升二角，王氏工業升三分等。做價低跌明顯者計有莊士置業跌一分，遠東酒店跌四分，中華煤氣跌二角，港熱集團跌二角半，利豐跌一角，德智跌三分，新鴻基公司跌三分，大新跌一角半，太平洋A跌四角等，一般的榮辱祇在一兩個價位之間。

昨日仍有不少兩邊客較大額交易，在香港交易所方面計有恒生銀行以四十五元七角半成交五千二百股，恒基兆業以一元九角三分成交二十萬股，中華煤氣以九元〇五分成交五萬股，九龍倉以六元四角成交五萬股，信託A以十元六角成交十一萬股，匯豐銀行以八元分別成交五萬股及十五萬股，又以八元〇五分分別成交八萬股及十萬股。香港電視以六元二角分別成交兩宗十萬股，又以六元三角十萬股，合和以一元九角成交十五萬八千股，和記黃埔以二十三元一角成交五萬股，瑞安以一元二角六分成交四百五十萬股等，遠東交易所方面計有怡和以十二元成交三萬股，金銀交易所方面計有中華巴士以十二元成交七萬股，香港電視以六元二角半成交十一萬七千股，國際城市以八角六分成交四十萬股又以八角八分成交一百萬股，樂聲電子以八角成交二十萬股，信和實業以九角一分成交一百萬股，又以九角五分成交五十萬股等。

恒生銀行董事長利國偉表示 經濟增長前景樂觀

在八四年資本性投資雖未見有增長，惟已比八三年低降情勢已有顯著改善。自去年末季起，各方對較長綫投資已重趨積極，估計八五年經濟增長更趨均衡。

（特訊）恒生銀行董事長兼總經理利國偉昨日表示，八四年本港經濟增長再度由出口帶動。踏入八五年，一般預料海外市場之需求增長雖遠去年水平，不過前景依然樂觀。

利國偉在恒生銀行舉行之股東週年大會後表示，今年下半年，本港銀行業務競爭仍然激烈。美國經濟放緩，將影響到出口業務，銀行業務亦將受到輕微影響。不過，他表示，在各主要市場中，中國對港貨之需求，仍將殷切，並可望藉以彌補其他主要市場，特別是美國市場吸購力下降所產生之影響。

此外，談及銀行監理處提出修訂銀行法例時，利氏透露，銀行公會將於今日開會討論有關修改法例的內容，銀行界方面亦會於本月底提交議見書予銀監處。目前銀監處正進行公開徵詢工作。

他表示，香港作為國際金融中心，必須檢討銀行法例是否充足，政府今次修訂銀行法例，令監管銀行制度更趨健全。惟他認為，管制不宜過份，否則對本港國際金融地位會有所影響。

對於本港利率未來走勢，利國偉稱，本港利率仍然會跟隨美國方面的走勢，短期內將不會有大幅變動。

另一方面，利氏謂，過去兩年，因受政治前途問題困擾，本港內部需求增長始終未能追上出口增長。其中尤以私人固定資本投資，表現較為遜色，繼八三年下降百分之八點七後，八四年基本上並無增長。

他表示，綜觀中英就香港前途問題所達成之協議，預料八五年之形勢將有所好轉。去年末季起，各方對較長綫之投資已重趨積極。隨着資本性投資及內部消費之增強，估計香港八五年內之經濟增長更趨均衡。

千五關面臨威脅

作勢調整，千五關面臨威脅，淡友能否如願，現仍未明朗。

令人撲朔迷離的，是怡和、置地的堅挺；會德豐系的蠢動；與及長實、國城的反覆見好，都使人對後市產生憧憬。但是，好友雖然費盡九牛二虎氣力，並未能越雷池半步，可見回吐壓力的強勁。下周市勢，如果沒有重要的消息，將不脫反覆之局。

舐邊客話，如果在以往的環境下，昨尾市的拋售壓力，足以令怡和多跌三數價位，但事實並非如此，市道稍回，買家「照接」，實行且戰且走策略，令人好生奇怪，置地亦有類似情況，這種現象究竟暗示些什麼？誰人願意在如此高價（相對而言）時候大量購入？這都是值得留意的。

其實，市場對詐顛的傳言，論時間之長和刺激力，都可算是一項紀錄，因為任何謠傳，如果沒有實際因素支持，維持的時間都不會長，瞬息間，便會「自滅」。但今次「詐顛」的傳言長達兩個月時間，股價亦由九元左右攀升至十二元多，始終有效。最有趣的，股民未因傳言已到達街知巷聞的程度而降低興趣。

順風耳話：「詐顛」的神秘面紗將會在短期內揭開，究竟是什麼一回事目前尚未有進一步消息，不過，揭盅時間會在四月底至五月初，有貨在手者宜多付一點耐性。

「傳聲筒」發力攀升，口痕友話，派息理想和有機會送股兼拆細，就是導致股價上揚的原因，從「爭氣」拆細後的表現，難怪基金對此股產生憧憬。

「永安」越放越有，無論大細股都有脫胎換骨表現，除早期傳言話重組中區物業及國內投資計劃有進一步消息外，並未有更多的傳言。

冷門股吸引人的地方便在這裏，只要發力，便會升到沒有人信，但有幾多個人能夠有如此好「家山」，事前選中。

從走勢看，大市急跌的機會不高，估計三十點左右，如果選中實力股或消息股，可能不跌反升。

花和尚

恒生銀行八四年度經提撥溢利稅及內部公積金後，綜合純利為八億三千一百六十萬元，較八三年度增加百分之八。

在昨日的股東週年大會上，通過建議派發之末期息每股一元一角四仙，連同已派發之中期息每股四角三仙，則全年共派息每股一元五角七仙，較上半年度實際增加百分之九點三。

此外，並通過派發紅股，每十股獲送紅股一股。

截至一九八四年底，該行資產總值五百六十二億零八百萬元，較上年度增加百分之十四點六。

東京股市顯暢活 指數再續仍勁升

杜瓊斯平均指數收市為一二四〇五點一〇，續升七一點二三，亦為接連上升第三個交易天。全日成交量激增至五億五千萬股。

（東京四月廿六日電）東京股市連續三個交易日攀升，股價一般高收，市況交投暢活。

東京杜瓊斯平均指數繼上日銳升一一六點一〇後，是日再升七一點二三以一二四〇五點一〇收市。新市場指數則升零點〇七報九六一點九三。

全日總成交量由週四的二億九千萬股激增至五億五千萬股。

買盤集中在過去一星期幅較大之股份上，如高價藍籌股及活躍綫股。機械工具股，精密儀器股，紡織股，食品股及藥業股走勢向上。

然而，礦務股及資源有關股份則告疲軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一〇九〇（跌二〇）圓，松下電器一三一〇（跌二〇）圓，豐田一三三〇（跌二〇）圓，東京海上八二二（升二二）圓，日立八二五圓（無起跌），新力四三九〇（升九〇）圓及TDK五六七〇（升一〇〇）圓。

恒基兆業：

走勢的發展亦十分樂觀，值得作中短綫投資的。近期走勢頗強，如能沿着上升軌A上升則不難大幅急升至二元四角，即使下跌破A綫而能穩守一元八角八仙的話，仍可看好；若跌破一元八角八分則上述預測便要重新修正了。

一九八五年　四月廿六日 遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
國際城市	7,250,000
亞細安	3,776,000
大寶	3,298,000
遠東發展	3,241,000
信和置業	2,198,000
希慎興業	1,400,000
置地	1,300,000
大寶（優）	1,055,000
新鴻基	986,000
怡和控股	754,800

縱橫談 千五點關再受考驗

昨（四月廿六日）本港股市再續低回，惟恒生指數仍未回破千五點關。收市指數為一五〇六點四九，微跌四點二八。成交數值則比前日有輕微增加，全日成值為三億六千餘萬元。成值增，指數降，反映回吐壓力大。

從大市走勢，人心頗為審慎，愛美高事件已未懸，有持續影響。上午開市初期之疲靜，乃是由於前日市道轉現回落，人心觀望乃正常反應。然中段市價已復轉回升，但未能激發人心振奮，午後市道反而引致回吐增督，使指數升而復跌。

目前之指數乃處於高峰境界（以恒生指數而言，與今年最高紀錄相差不足二十點），為促使人心審慎之成因外，日前大市曾高攀最高峰之邊緣而未能突破，在心理上自亦會受到影響。

在昨日二三綫股普遍的表現尚穩好，局部市價且提升續明顯，倘非二三綫股有此表現，市勢會顯感疲靜。亦基此關係，大市雖回，使股市人士對後市仍可有所觀望。

近期大市在恒生指數千五點關前後反覆，而昨日收市指數已降近千五點關，這將是千五點關再一次受考驗。當跌破千五點關很可能會較明顯的低跌，惟相信暫不致會有較大幅度的調整性出現。

短期利率趨跌刺激 紐約股市上升明顯

杜瓊斯工業平均指數收市為一二八四點七八，升六點二九。成交量增至一億零八百六十三萬股。

（紐約四月廿五日電）美國股市在投資者相信利率再有下跌跡象刺激下，出現反彈。

杜瓊斯紐約工業平均指數上升六點二九，以一二八四點七八收市，至收市時，共有八百七十隻股份上升及六百三十二隻股份下跌，平均股價上升十八美仙，交投量則由九千六百十萬股增至一億零八百六十三萬股。

華爾街分析家指出，股市上升，主要是短期利率呈下跌趨勢，故股市出現較大幅度反彈。

分析家指出，雖然美國信託銀行經紀貸款利率由八厘七五增至九厘，不過其他指標卻顯示利率趨勢仍是下跌，因此股市重回一千二百八十點水平，且是自三月初以來最高水平。

王集團去年業績 純利接近一千萬

比上一年度純利略有增加。該公司董事局建議派末期息每股七仙。

（特訊）王集團（香港）有限公司截至一九八四年十二月卅一日止年度除稅項後純利九百四十三萬一千元，即每股盈利二十八仙，一九八三年則為純利八百五十萬一千元，每股盈利二十六仙。

該公司建議派發末期息每股七仙，連同已派發之中期息每股三仙，八四年度全年股息每股一角，去年度股息則為九仙。

一九八四年底，該公司股東權益共六千八百四十九萬二千元，總資產為三億九千二百一十六萬二千元。

該公司將於五月廿七日至六月六日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶手續。

新加坡股市大勢續疲弱

（新加坡四月廿六日電）新加坡股市因缺乏新消息，市場投資人士及機構壓力的增大，引致新加坡股市行情疲弱，海峽時報工業指數七九六點六五，下跌二點五〇。

市場指數則升四點八而為二八三點九〇。上升及下跌股份比例為一比二。全日總成交量由前市四百萬股增至六百四十萬股。

泛電器二二五六元（跌六仙），豐隆二二五元（跌六仙），UG六、六五元（跌五仙），DBS五、五九五元（跌五仙），凍倉三、五七元（跌三仙）。酒店股、地產股及品股順勢滑落。

興建國際展覽中心 發展計劃短期公佈

（特訊）新世界發展主席鄭裕彤昨日對記者表示，該公司於去年投得發展的國際展覽中心，有關興建計劃將於短期內公佈，目前尚有些細節問題仍在磋商。

鄭裕彤訓，原則上擬將出售展覽中心兩幢物業的百分之五十權益。他表示，現時本港酒店數目已接近飽和，倘若繼續大量興建，則會有若干商業樓宇，於三、四年後出現供過於求的情況。

他表示，該公司有意投標於下月推出的港灣道地皮。

有關炮台山地鐵上蓋發展計劃，他謂，補地價問題已近談妥，估計下半年開始動工興建。

投資者選擇性吸納 倫敦股市牛皮偏好

金融時報指數收市為九六五點六，升三點一。

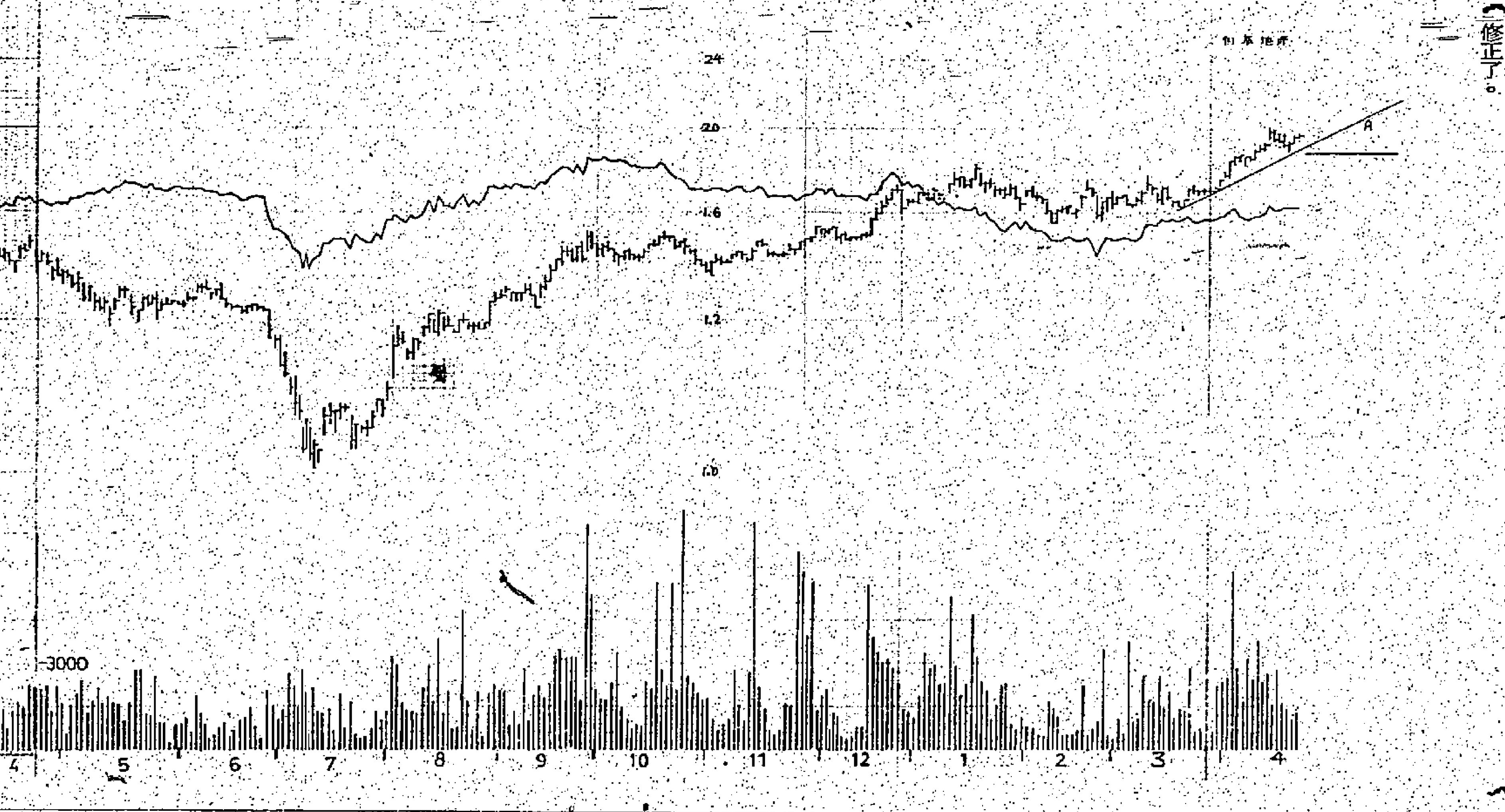
（倫敦四月二十五日電）倫敦股市週四略為回升，交投平淡。由於部份公司業績理想，股價受刺激回升。但由於美元回升，英鎊的弱勢持續，因此投資者稍作選擇性吸納之後，又重新觀望不前，行情略為拔高之後即見牛皮，再無進展，金融時報指數收市為九六五點六，全日上升三點一。

上市公司消息

華光航業將於四月廿九日宣佈業績。

一九八五年四月廿六日

恒生分類指數	收市	升跌
工商類	1345.10	— 7.08
金融類	1320.52	— 2.25
地產類	1853.62	— 1.82
公用類	1698.94	— 5.17
遠東分類指數		
銀行類	7658.99	— 33.93
公用類	7628.16	— 43.69
地產建築類	7980.16	— 43.64
工商企業類	5949.62	— 28.39
倉碼類	24536.95	—193.21
酒店類	5911.33	— 72.00
投資類	4735.92	+ 39.13
航業類	576.93	— 4.51
紡織類	3538.48	— 44.92



股市成交價目表（四月廿六日 星期五）

香港會成交：89,890,000元　遠東會成交：162,530,000元
金銀會成交：108,030,000元　九龍會成交：350,000元

四會成交總額：360,800,000元

恒生指數：1506.49跌4.28　遠東指數：6821.16跌35.05
金指數 1323.14跌7.56 銀指數1007.46升1.50 金銀指數1210.55跌5.22

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.50	24.40	23.40	24.20	24.20	24.00
恆生銀行除各項	45.50	46.00	45.50	45.75	45.50	45.75
匯豐銀行(除各項)	8.05	8.05	7.95	8.00	8.00	8.00
工商銀行	3.725	3.80	3.725	3.80	3.775	3.775
嘉華銀行（除息）	1.43	1.45	1.43	1.44	1.44	1.45
海外信託銀行	3.075	3.15	3.05	3.125	3.15	3.15
美迪臣證券	0.12	0.12	0.11	—	0.12	0.115
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.65	5.65	5.60	—	5.65	5.65
永隆銀行	36.50	38.50	36.50	37.50	37.50	37.50
怡和證券	13.30	13.60	13.30	13.50	13.30	13.30
和黃認股權	13.00	13.10	12.70	12.80	12.80	12.80
（二）債券類						
港燈債券7.25%	87.0%	87.0%	87.0%	—	87.0%	—
港燈認股權證	14.30	14.30	14.10	14.10	14.20	14.30
九倉債券7.5%	83.5%	83.5%	81.0%	81.0%	83.5%	—
和黃債券	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	71.5%	71.5%	71.5%	—	71.5%	71.5%
置地認股權證86	9.40	9.50	9.20	9.20	9.40	9.25
怡和認股權92	1.06	1.10	1.06	1.06	1.06	1.06
置地優普（股權）	2.85	2.875	2.80	2.825	2.825	2.825
（三）公用事業類						
中華電力	14.70	14.70	14.60	14.60	14.60	14.60
中華巴士	12.00	12.80	12.00	12.40	12.30	12.30
海底隧道	10.20	10.20	10.10	10.10	10.10	10.10
港燈集團（除息）	7.60	7.70	7.55	7.60	7.65	7.65
中華煤氣	9.10	9.10	8.90	9.00	8.95	8.90
電話公司	74.00	77.00	73.50	76.00	75.50	75.50
油蔴地小輪	3.10	3.10	3.05	3.10	3.075	3.10
九龍巴士	10.30	10.40	10.30	10.30	10.40	10.40
（四）工商企業類						
聯合企業	10.60	10.70	10.60	—	10.60	10.70
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	0.61	0.61	0.58	0.61	0.61	0.61
蜆殼電器	1.45	1.46	1.42	—	1.46	1.43
其士	1.45	1.45	1.45	1.45	1.46	1.45

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	3.15	3.15	3.05	3.05	—	—
金山實業	2.025	2.025	2.00	—	2.025	2.00
寶威	—	—	—	—	—	—
愛美高（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
王氏工業	0.44	0.46	0.435	0.44	0.45	0.45
第一太平實業	2.70	2.70	2.70	—	2.70	2.70
司生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.59	0.61	0.59	0.59	0.60	0.60
和記黃埔	22.90	23.10	22.70	22.80	22.80	22.70
能達科技	0.59	0.60	0.57	0.59	0.59	0.60
怡和	12.20	12.30	11.90	12.00	12.00	12.00
利豐	4.80	4.80	4.70	4.70	4.70	4.80
麗創興	1.90	1.92	1.90	1.90	1.92	1.91
利民實業（除息）	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.40	14.50	14.30	14.40	14.50	14.30
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業（除息）	1.45	1.45	1.43	1.43	1.45	1.45
樂聲電子	0.77	0.81	0.77	0.81	0.80	0.80
太古洋行A除息	24.10	24.20	23.60	23.90	23.70	23.70
新鴻基	1.68	1.68	1.67	1.67	1.67	1.67
瑞興公司	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—
先施公司	37.00	38.00	36.00	—	38.00	37.50
會德豐A	7.25	7.30	7.25	7.25	7.25	7.30
永安公司	2.20	2.45	2.15	2.375	2.35	2.35
永安集團	5.10	5.25	5.00	5.25	5.20	5.25
仁孚	3.15	3.15	2.825	2.925	2.825	2.875
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.32	0.305	0.31	0.315	0.315
紀德麗業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.14	0.14	0.13	—	0.135	0.14
長江實業	15.90	16.10	15.80	15.80	15.80	15.80
莊士置業	0.28	0.29	0.28	0.28	0.28	0.28
四海地產	2.10	2.10	1.90	2.10	1.90	—
遠東發展	0.64	0.69	0.64	0.67	0.67	0.67
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
鷹君地產	0.88	0.89	0.87	0.87	0.87	0.88
恆隆	5.75	5.80	5.75	5.80	5.75	5.75
夏利文	3.65	3.80	3.60	3.80	3.70	3.775
恆基兆業（除息）	1.92	1.96	1.92	1.95	1.95	1.95
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	5.70	5.75	5.60	5.65	5.65	5.65
信託A	10.20	10.60	10.10	10.30	10.30	10.30
合和（除息）	1.90	1.93	1.88	1.90	1.89	1.89
新昌集團	1.48	1.51	1.48	1.49	1.48	1.48

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
希慎興業（除息）	0.58	0.59	0.58	0.58	0.58	0.58
國際城市	0.87	0.90	0.86	0.88	0.88	0.88
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
瑞安	1.28	1.29	1.27	1.28	1.27	1.27
建煌新記	0.42	0.435	0.42	0.425	0.425	0.42
利興發展	2.75	2.90	2.65	2.80	2.80	2.80
利安地產	0.73	0.75	0.73	—	0.73	0.74
美居集團	1.60	1.63	1.58	1.61	1.63	1.62
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產(除息)	1.80	1.84	1.80	1.81	1.81	1.81
新世界發展	6.85	6.90	6.80	6.80	6.85	6.80
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.65	3.70	3.65	3.65	3.70	3.70
保華建築	3.10	3.125	3.075	3.125	3.10	3.10
聯邦地產A	5.85	6.10	5.80	6.05	5.95	6.00
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.91	0.96	0.90	0.94	0.95	0.95
兆安地產(除息)	—	—	—	—	—	—
大新公和	4.80	4.90	4.75	—	4.75	4.80
新鴻基地產	10.30	10.50	10.30	10.50	10.50	10.40
大昌地產	1.69	1.70	1.67	1.68	1.69	1.68
大生地產	2.00	2.00	1.94	2.00	1.98	2.00
泰盛發展	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.40
德榮建業	0.66	0.67	0.66	—	0.66	—
大寶地產	0.39	0.39	0.365	0.375	0.375	0.38
華光地產	0.59	0.62	0.58	0.60	0.59	0.59
永泰發展	4.90	5.00	4.90	4.95	4.975	5.00
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.92	0.92	0.92	0.92	—	—
（六）倉場運輸						
中華造船	1.15	1.16	1.14	—	1.15	1.14
亞洲航業	0.69	0.69	0.68	0.68	0.68	0.68
九龍倉	6.35	6.45	6.35	6.35	6.35	6.40
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.15	2.175	2.15	—	2.175	—
安全貨倉	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
華光航業	1.60	1.60	1.59	—	1.60	1.60
會德豐船務A(暫停牌)	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.15	2.20	2.125	2.125	2.15	2.125
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.69	0.73	0.68	0.69	0.72	0.73
遠東酒店	1.12	1.14	1.10	—	1.13	1.10
海港企業	60.00	61.00	60.00	60.00	60.00	61.00
大酒店（除息）	37.00	37.00	36.25	36.75	36.50	36.75
美麗華酒店	32.00	32.50	31.00	31.00	31.50	31.50
百樂酒店	2.15	2.20	2.15	—	2.20	—
富豪酒店	1.40	1.41	1.39	1.40	1.40	1.39
富麗華酒店	5.20	5.30	5.15	5.20	5.30	5.30
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.70	4.70	4.70	—	—	4.70
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	60.50	62.00	60.50	—	60.50	62.00
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.725	4.75	4.675	4.70	4.675	4.70
長江製衣	12.20	12.30	12.00	12.20	12.20	—
（九）其它						
淘化大同	8.60	8.60	8.50	8.60	8.60	8.60
環球電子	0.68	0.73	0.66	0.72	0.71	0.73
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.28	1.30	1.24	1.28	1.27	1.28
青洲英坭	7.85	7.90	7.80	7.85	7.80	7.80
港機工程(除息)	17.60	17.70	17.50	17.60	—	17.50
香港電視	6.25	6.30	6.20	6.30	6.30	6.30
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.40	5.40	5.35	—	5.40	5.35
南順	3.90	3.90	3.90	—	—	3.90
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.25	8.30	8.20	8.25	8.30	8.25
邵氏	3.25	3.25	3.25	—	3.25	—
森那美	6.40	6.40	6.40	—	—	—
星島報業	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.80	1.80	1.78	1.80	1.80	—
紅寶石發展	2.50	2.60	2.40	—	2.60	2.90
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	10.10	10.10	10.10	—	—	10.10

華僑教育

四套性教育新影片 將作中學教師教材

內容著重培養正確性觀念望八七年推出

梁文建謂教署配合當局防色情刊物氾濫 立法局週三討論管制色情刊物

教育署署長梁文建昨日在「拖手仔」展覽開幕暨頒獎典禮後表示，教育署現正製作四套性教育電視節目，用作高中教育的教材，該四套影片可望於八七年推出；此外，當局已訂出一套管制色情刊物的法則，將於下周三立法局會議中討論。

梁氏透露，這些教育電視節目由金山高中學生担任演出，內容集中青少年的成長，如何面對和了解性問題，以及對性的正確觀念等。

他指出，這四套影片是為中學教師而製作的教材，教育對象是全港高中學生，將於兩年後推行。此外，教育電視於八一年已推出六套性教育影片，予中一至中三學生觀看。

他說，教育署的原則是希望性教育全面推廣，透過各科課程來配合，例如利用課外活動、文娛活動等，讓青少年培養良好的社交，社交生活和團體意識。

梁文建又說，行政科已設立新措施去管制目前氾濫中的色情刊物，下周三的立法局會議將會加以討論。教署將視情形加以配合。而六月一日由教署與家計會合辦的「家庭生活教育」中學校長研討會，亦會研究有關問題。

另一方面，梁氏又透露教育署將於今年九月推出公民教育指引。此外，「政府及公共事務科」將於八七、八八及八九年分別在高等、高級和中學會考中列為選考科目。

他表示，任教「經公科」的師資將不成問題，因為任教「經公科」的教師對有關課程已有相當經驗。同時，當局亦與兩大學教育學院研究加強學生的政制知識。

此外，梁文建於開幕致詞中稱：目前許多青年人對交友，約會等問題都一知半解。正如有些專家指出，許多青年雖然很想知道一些有關「性」的問題，但卻不敢向父母啓齒發問，因此有些父母亦會盡量避免和子女談及這些問題。有時當青少年將這類問題產生疑慮時，就往往從其他方式尋找答案，例如請教同學朋友，或甚至參閱黃色刊物等。結果，許多時會產生不正確的觀念和心態，甚至做出錯事，以致後悔莫及。通過這次比賽，相信可以幫助青少年對這些問題有更深切的了解。（水）

助青少年瞭解異性 「拖手仔展覽」昨盛大開幕

建立健康負責態度

教育署長梁文建於開幕典禮中透露 六月辦中學校長家庭生活教育研討

教育署署長梁文建太平紳士昨日（廿六日）主持「拖手仔展覽」開幕禮時，透露該署與家計會目前合作攝製數輯有關性教育之教育電視新節目，並將於六月合辦一項專為中學校長而設之家庭生活教育研討會。

該展覽乃香港家庭計劃指導會為響應國際青年年而主辦，由教育署協辦。

開幕儀式由國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡議員，梁文建太平紳士，商界人仕馬澄坤，國泰航空公司香港區總監陳維灝，家計會主席黎高夫人，副主席戴潘靜當女士及執行總監林貝聿嘉女士主持，並頒發「拖手仔漫畫比賽」獎品予四十名得獎學生。

家計會主席黎高夫人致歡迎詞時表示，是次展覽目的是希望透過各種展覽媒介及即場遊戲與比賽，幫助青少年瞭解與異性交往意義，認識約會及戀愛之正確觀念和行爲，從而建立健康而負責任的態度。

「拖手仔展覽」在大會堂低座展覽廳舉行，至本月廿八日晚上六時閉幕。內容主要分爲三部份，第一部份名爲「愛的世界」，包括展出「拖手仔漫畫比賽」優勝作品及陳美齡小姐，名漫畫家蔡志忠，杜琛，黎幼群，王澤，董培新借出之「拖手仔」主題漫畫並有該會製作之幻燈片精選「談情說愛」，漫畫精選「少年時」及「阿本手記」，錄影節目「二人天地」及家計會性教育資源。第二部份爲「齊來參與」，青少年可參加「約會迷宮」電子遊戲，「愛的心聲」創作比賽及聆聽「愛的呼聲」錄音訊息，並可以嘗試教育署與家計會聯合製作之七套「性教育電腦遊戲」，比賽優勝者更可獲贈精美紀念品及T恤。第三部份爲「報業專題」，介紹中文報章製作過程及報紙與市民。

此外，展覽期內並每日舉辦即場特備節目，包括開幕禮後由香港電台DJ林珊珊小姐與鄭丹瑞主持有獎問答遊戲，二十七日中午由著名漫畫家杜琛主持漫畫示範講座，下午三時由無綫電視廣播有限公司青年大使馮芸薇小姐與張國強主持有獎問答遊戲；二十八日中午則由著漫畫家董培新主持漫畫示範講座，下午三時由著名作家林燕妮小姐評判「愛的心聲」創作比賽作品。（永）

「拖手仔」展覽開幕典禮。上圖爲（左至右）家計會執行總監林貝聿嘉女士、商業人士馬澄坤、教育署署長梁文建、家計會主席黎高夫人、周梁淑怡議員、國泰航空公司港區總經理陳維灝及家計會副主席戴潘靜當主持開幕剪綵。下圖爲梁文建及黎高夫人參觀展覽作品。

長沙灣官中開放日 展出作品琳瑯滿目

位於深水埗東京街之長沙灣官中，昨（廿六）日舉行本年度開放日。是日到場參觀之家長甚眾，尤以有意子弟升讀該校中一及預科班者爲多。集體前往參觀者有福榮街官小、五邑總會、寶安、開平商會等學校。該校在禮堂擺設各科學生習作及課外活動介紹，琳瑯滿目，來賓讚賞。

家長日

隨意篇　斯人

星期五是家長日，從早上八時左右，家長絡繹不絕的到校替子女取成績表，那天除了班主任外，別的教師，部份學生都全充當服務員，指示家長到課室的方向；不過，其中以九時半到十一時半的兩小時內，家長來的特別多，我們也忙得透不過氣來。

我班女生較多，相應地數學不及格也不少，一連向七位家長表示，他們家的女孩子，數學成績稍弱，很奇怪，大部份家長都表示：女孩子，數學科不及格，是對該科不感興趣，他們也習以爲常了。女學生數科不及格，會影響將來升學或就業的出路，起碼選科或找工作做，已削弱了競爭的條件，爲何不加一點勁呢？

有位父親向我投訴，說他的兒子在家不肯讀書，雖然將屆會考，竟對家人說：「讀書與否，其成績都是一樣的」。我聽完這句話，心想這學生太不負責任，只有勸慰這位家長，我們儘快和他的兒子晤談的。

玉嫻是一位文靜的女孩子，但經常忘記帶書，做功課，預備測驗等日常事務，我只有提議她自備記事簿，每天先看記事簿，自己安排次序辦理事情，這才有條不紊。明強的父親要求甚高，他允許明強重讀中五，就是希望他能考取更佳會考成績，以便升上預科班。

總的說來，家長們都很合作，對自己子女要求很高，「望子成龍」，這是很自然的心理，不過，在他們的口中，我們還能了解更多有關學生的家居生活，想法和不滿，難怪中學行政人員愈來愈重視家長日了。

新一輯的校際問答比賽內容將以學科及時事並重。圖爲該節目台前幕後工作人員合攝，右二爲港台節目總監張敏儀。

全港校際中文辯論 皇仁奪全場總冠軍

聖類斯中學亞軍尹耀宗奪最佳辯員獎 聖心及聖保祿兩校退居第三第四席位

經過多月來的積極籌備，由第十七屆聯校中文辯論學會所舉辦的全港校際中文辯論比賽已於四月廿一日假大專會堂完滿結束。

爲當日比賽担任評判的分別是陳耀南博士、林佐瀚、李汝大及黃宏發。

當日的比賽分爲兩組，第一場賽事是季軍爭奪戰，由嘉諾撒聖心書院與聖保祿學校對壘，辯題是「香港學校應在中一至中五實施綜合教育」，經過一番唇槍舌劍的激戰後，終於由嘉諾撒聖心書院脫穎而出，獲得季軍。而聖保祿學校則屈居殿軍。至於第二場比賽戰況尤爲激烈，此場冠軍爭奪戰是由皇仁書院對聖類斯中學，辯題是「香港現時應設立紅燈區」，而雙方辯員均悉力以赴，各發其如簧之舌，在滔滔雄辯中又不失風趣幽默，引得哄堂大笑，雖然雙方辯員爭持得難解難分，但全場總冠軍仍由皇仁書院奪得。聖類斯中學雖然屈居亞軍，但主辯尹耀宗同學仍奪得最佳辯員獎，在隆重的頒獎儀式後，全日的比賽終於完滿結束。

本週日開始播放 校際常識時事問答比賽

港九廿七學校參與角逐 每集邀請議員主持問有關公民題目

（特訊）由香港電台電視部全新製作之「校際時事及常識問答比賽」，爲加強大眾公民意識，每集將邀請議員作嘉賓主持，發問有關公民教育的問題。此節目將於本周日開始播放。

現今已應邀出席節目的議員計有譚惠珠、李鵬飛、范徐麗泰、湛佑森、張鑑泉等等。而在總決賽担任嘉賓主持的則是港九副政務處長林志釗，使節目生色不少。

而問題範圍包括政府及行政架構、區議會、選舉、土地政策、勞工福利及各社會問題等。節目總監張敏儀表示，此舉目的爲配合現時之教育政策，並藉此幫助推廣公民教育，使學生們在這方面多多充實，以適應時代之轉變。

節目內容包括考驗參加同學之學科知識，時事同時亦注重新聞，及一般生活常識，更加添了四項趣味項目，問題涉及詩詞歌賦、智商、音樂和普通話，使內容更豐富多彩。

本年度「校際時事及常識問答比賽」，由國際扶輪社三四五區與政務總署聯合主辦，有二十七間港九中學參加，分初賽、複賽及總決賽三個階段，以單淘汰方式進行激烈角逐。由李汝大及吳俊兒任主持。

另方面，港台青年組高級節目主任魏國威表示：港台將舉辦一連串的活動以配合國際青年年，包括六月中旬，在城門河舉行的大專界划艇比賽，九、十月間以青年年的口號「參與、發展、和平」爲主題的分區雕塑設計比賽，以中學生爲對象的環島接力長跑及音樂會等。（玲）

理工學院頒旅遊獎學金 促進學生專業知識經驗

昨舉行頒獎典禮由郭禮敬院長主持 共頒發價值十六萬餘元旅遊獎學金

香港理工學院昨日舉行旅遊獎學金頒贈儀式，由院長郭禮敬博士主持，並由捐贈獎學金之人士或機構代表頒贈獎學金。得獎學生共廿人。共獲價值港幣十六萬餘元之旅遊獎學金。該批獎學金包括：國泰航空公司旅遊獎學金、設計學生旅遊基金獎學金、林輝波時裝考察獎學金、香港酒店商會旅遊獎學金、新昌葉庚年旅遊獎學金、CTOPUS旅遊獎學金、巴馬丹拿旅遊獎學金、德興針織廠有限公司獎學金及姚祖亮紀念獎學金。

旅遊獎學金始創於一九八三年，得獎學生可利用獎學金前往海外旅遊，以促進他們所修讀科目之專業知識和經驗，亦可使他們擴闊視域，有機會親身體驗外地之風俗習慣及文化異同。得獎學生在旅遊期間，可加入一間海外機構實習，又或可實地參觀不同機構，以明瞭所修讀學科之最新發展，然後返港學以致用，造福本港社會。一九八四至八五年度得獎學生分別選擇前往東南亞、加拿大、中國、歐洲及紐西蘭各地旅遊實習。

頒贈儀式完畢後，由一九八四年度巴馬丹拿旅遊獎學金得獎人林卓峰放映幻燈片，介紹他在旅遊期間之學習實況。（永）

理工學院舉行旅遊獎學金頒贈儀式，圖爲國泰航空公司代表頒贈獎學金予其中一位同學。

全港校際中文辯論比賽，圖爲冠軍隊伍皇仁書院。

永安文化中心

WING ON CULTURE CENTRE

A MEMBER OF THE WING ON GROUP

五月份課程

編號	課程名稱	開課日期	節數	星期	時間	費用
A2—b	兒童繪畫及手工	4/5	四	六	早10:00—11:30	$120
A2—c	兒童繪畫及手工	4/5	四	六	午2:15—3:45	$120
A2—e	兒童繪畫及手工	5/5	四	日	早9:45—11:15	$120
F—1	初級相學	7/5	廿二	二、四	晚7:30—9:00	$1080
F—2	高級相學	10/5	十二	五	晚7:30—9:00	$1200
A8—a	書法國畫	2/5	四	四	午4:00—5:30	$150
A8—b	書法篆刻	2/5	四	四	晚6:00—7:30	$150
A3—a	插花	7/5	四	二	晚6:30—8:00	$200
A3—b	插花	10/5	四	五	晚6:30—8:00	$200
V10	攝影訓練班	4/5	十二	六	午2:30—4:30	$300
D3—g	健康舞	9/5	四	四	晚7:00—8:00	$120
D5	爵士舞	9/5	四	四	晚6:00—7:00	$140
H7	鶴翔樁氣功	8/5	十二	三	晚8:00—9:30	$300
H2	技巧體操	5/5	十二	日	早9:30—11:00	$260
L2	國語初班	15/5	十六	一、三	晚6:30—8:00	$250
L7	法語初階	8/5	二十	三、六	晚7:00—9:00	$300
H3—a	兒童武術	3/5	四	五	晚5:30—6:30	$160
C1—4	成人電腦班（課程包括 BASIC；WORDSTAR，DBASE Ⅱ，LOTUS 1—2—3）					
C5	兒童電腦班（4—12歲）	逢星期一至星期日				

報名及上課地點：永安文化中心（香港銅鑼灣摩頓台27號，新都戲院側）

報名時間：週一至週五10:00 A·M——8:00 P·M
週六及週日10:00 A·M——6:00 P·M

報名須知：①親臨本中心索取「會員申請表」及「報名表格」，並備兩張照片，辦理手續。
②會員費及報名費均須以支票或本票支付，抬頭請寫「永安文化中心」。

查詢請電：5—774433

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

短期電腦課程速成科‧無綫電工程實習函授速成科‧電腦語言程式全科‧英國NCC專利課程‧電腦技術工程全科‧無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）

（IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大）

旺角煙廠街38太子站金都商場後面電話3807806—803804 歡迎到校參觀

SEAR-ROGERS INTERNATIONAL SCHOOL

弘爵書院招生

1985 ENROLMENTS

A Private English Language School in Kowloon Tong, providing a complete education for 4½–17 year olds.

Small classes with expatriate staff. Primary and Secondary Enrolments are now invited for September 1985.

For full details, please contact the School Secretary.

109 BOUNDARY STREET
KOWLOON K—379018（英語）
K—381698（中文）

利瑪竇書院幼稚園 招一九八五年度新生

校址：九龍深水埗基隆街190號
九龍牛頭角道55號

電話：三一八一七一六六　三一七五八四八三

班級：低班——二歲八個月至三歲八個月
中班——三歲八個月至四歲八個月
高班——四歲八個月至五歲八個月

學費：低、中、高各班級每月學費一百捌拾圓

報名手續：即日起携備學童出世紙副本、相片一張、報名費伍圓到上址填具報名表格

日本語文化館 日本語講座招生

（一）招收五月份早、午、晚及週末班

（二）開課：分別於五月四號、六號、七號開課

（三）報名：請携相片到九龍彌敦道五二四號②字或香港軒尼詩道四五八號金聯商業中心⑥字

（四）電話查詢：③三二三叁三一 ⑤八九一二〇二三

航訊

東向環球服務 等待川崎加入

港郵張之昌在銀禧酒會透露 目前暫由東方海外與海皇提供

（特訊）香港郵船有限公司於昨天舉行廿五週年銀禧紀念慶祝酒會。據該公司總經理張之昌對本報記者說，香港郵船去年的業務表現不俗，其中以美國綫的成績最好。

他指出，香港出口往美國的貨量，去年較八三年上升了百分之廿五至三十左右，並預計今年仍然有所增長，不過升幅會較去年略低，原因是美國的經濟放緩，再加上船位增加所致。他稱，本年首季輸往美國的貨儎較去年同期爲少，不過到了五月份相信情況會好轉。

香港郵船是「東方海外」的香港代理，最近「東方海外」與「海皇輪船」、「川崎」簽訂協議，合作經營遠東至美國東岸的「東向環球服務」，只要得到美國聯邦海事局同意「川崎」的加入，三間公司就可以開始聯合營運。「東方海外」與「海皇輪船」兩間公司已於四月初提供這項服務。

張氏稱，去年香港與歐洲的航綫在貨量是有所上升，但香港出口貨多數都被非法公會船搶去，公會船只能維持以往水平。歐洲輸往本港的貨儎，由於英鎊的疲弱所以較以往增加。但香港——歐洲因船多貨少，所以預料今年不會有太大增長。

他表示，去年香港出口往澳洲的貨運，表示頗爲不俗，但由於受到非公會船的影響，去貨量增長不大。不過，澳洲輸來香港的貨品，卻不受非公會船影響，十分穩定。

此外，中東綫的情況表現亦不錯，但首季的貨儎似乎並較前年略遜。而「東方海外」已於本年被加入了中東船公會。

圖：香港郵船總經理張之昌。（本報記者攝）

中華普慶五月訪美加 碧嘉星期日進口 和川丸將駛中東

（本報訊）香港郵船有限公司代理之中華普慶（ORIENTAL EXPLORER）號貨櫃輪，於下月二日（星期四）自美國入口，停泊在國際四號橋起落貨，翌日啓碇，直放美國西岸長堤、渥崙、溫哥華、砵崙。

森那美船務（香港）有限公司代理之碧嘉（PICAPORTE）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期日）自日本駛到，碇泊在黃埔橋上落貨，即日開船，駛往日本大阪、橫濱及菲律賓馬尼拉。

中央航業有限公司代理之和川丸（KAZUKAWA MARU）號貨櫃輪，於下月三日（星期五）由台灣到達，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，前往阿拉伯灣杜拜、達文、科威特、文那哥、寶士、利雅、沙渣、阿布達比、都夏。

利邦力加五月初駛南歐 南進下週三抵埗 龍江將從上海來

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，於下月五日（星期日）由台灣抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，直放地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞的港。

東發海運有限公司代理之南進（HWAP YUNG NAMJIN）號貨輪，於下月一日（星期三）自釜山抵達，停泊在B號浮泡起卸貨物，翌日開行，返回釜山。

輝騰有限公司代理之龍江（LONG JIANG）號貨櫃輪，於下月三日（星期五）由上海到達，停泊在A號浮泡起卸貨物，及例檢，五日離港返回上海。

Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司

香港⇌天津（新港）定期全貨箱航線及散裝貨航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市、石家莊、秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
Tian Yue（天躍）V32	— —	— —	28-29/4
Sky Hover（天翔）V69	即日	2/5	4-5/5
Tian Yue（天躍）V33	3/5	9/5	11-12/5
Sky Hover（天翔）V70	10/5	16/5	18-19/5
（散裝貨航綫）			
Tian Long（天龍）V1	5/5	12/5	14-17/5

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司

香港⇌大連定期貨箱航線，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨

船名	收貨	截貨	到/離港
A Vessel	7/5	13/5	15-16/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-280723

ASIAN DEVELOPMENT CO., LTD.
遠亞股份有限公司

香港⇌上海散裝貨直航線

船名	收貨	截貨	到/離港
Longjiang（龍江）V1	即日	2/5	3-5/5

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4971084

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipi/MLB ALSO ACCEPTABLE)

CY: Modern Terminals Ltd. Tel--NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	1036	27/4	28/4	29/4
米州丸（BEISHU MARU）	1165	3/5	4/5	5/5
太陽神（JAPAN APOLLO）	1260	10/5	11/5	12/5
山新丸（YAMA SHIN MARU）	1328	17/5	18/5	19/5

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	1036	29/4	28/4
米州丸（BEISHU MARU）	1165	5/5	4/5
太陽神（JAPAN APOLLO）	1260	12/5	11/5
山新丸（YAMA SHIN MARU）	1328	19/5	18/5

CARIBBEAN SEA

KAMATERI　五月十三日落貨 十四日開行

直航：CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
兼收貨箱(FCL)往CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

ALPINA　五月十三日落貨 十四日開行

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL. (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）往CRISTOBAL
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫——EUROPE SERVICE

M.S. PRESIDENT QUIRINO 季諾總統
五月七日落貨　五月八日開行

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamburg)
Reykjavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘 K-7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
CLAUDIA KOGEL
五月六日落貨 八日開行
直航：上海

「時威」M.S. SIT TWAY

V—21/E

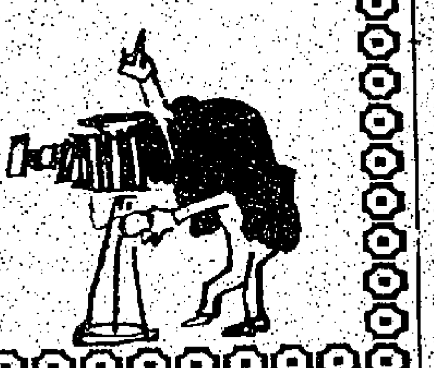
五月二日到港 六日開行

往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。

新興行船務有限公司啓

雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5—8420888

攝影圈



第一二八期 汪石羊主編

攝影機械種類 功能日新月異

均石

攝影術誕生以來，已近一百五十年歷史了。照相機的演變可說是突飛猛進。隨着現代科學技術發展，攝影機結構日新月異，種類及功能亦層出不窮，大小不一。如果稍爲留意外電新聞，你會發覺有很多新事物，茲把部份介紹以供參考。

感測地球表面攝影機：東德蔡司（珍納）光學儀器製造廠已經開始系列生產用於感測地球表面的多光譜器新式攝影機。這種攝影機是東德和蘇聯專家聯合研製成功的，具有宇宙飛行中新使用的MKF－6型攝影機和航空攝影用的蔡司LMK系統機良性能，是專供飛機和直升機使用的。用這種攝影機從五千公里高空拍攝廿五厘米長的物體，圖像與原物一模一樣，而在五千公里以上可以進行精確測量。

激光偵察攝影機：據蘇聯專家宣稱，未被揭露出來的罪行不久就會大大減少，因爲已經製造出一種小型的激光偵察攝影機。這種激光偵察攝影機，可以發現留在紙張、衣物和其他物體上，至今仍無法被指紋鑒定術識別出來的指紋。大家都知道，人的指紋百分之九十是由水份組成的，其百份之十是油脂和各種體類。人們發現，在激光的作用下，有幾種體能夠發光。激光偵察攝影機就是利用這一個原理研製出來的。

紅外線防火攝影機：不久之前，英國研製一種紅外線防火攝影機。這種攝影機不靠光線而是靠紅外線感應成像。所以，它拍攝的影像可以穿越濃煙烈燄而傳到外面，讓消防員看清楚情勢，及時救人。同時，拍得的資料亦有助消防局及警方研究某場火災是否有人故意縱火。

新型水下彩色攝像機：日本某公司成功製造一新型水下彩色攝像機。它是利用光纖維傳遞圖像信息。相機的焦距和角度變化，聚焦、光圈以及聚光燈的發光強度的調整，都可以在船上遙控。攝影範圍大，可以深入水下近千米工作。

這種相機對魚類和海底資源調査，海洋建築物和船舶的檢査維修等廣泛的領域將十分有用。

龍協第十八屆國際 沙龍獲選作品評定

香港沙龍影友協會主辦第十八屆國際攝影沙龍，於昨廿一日上午十時在中區中國聯合銀行頂樓餐廳舉行評選，由本屆沙龍主席盧鏡主持。今屆沙龍得到各國及地區、港澳影友踴躍參加，收到彩色及黑白照片三千餘幀，作品題材多樣，風格創新，質量堪稱歷屆之冠。

本屆彩色照片組評判員：趙錦超、陳汝炬、許福明、鄭正剛、朱濟、張毅德、臧邸、鄧錦沛、黎楨、關。黑白照片組評判員：黃貴權、張寶成、歐陽偉雄、許爾榮、盧俊文、李水堂、謝宗源、黃兆根、張伯根。

彩色照片組獲獎名單如下：

金像：陳平

銀像：中國作者

銅像：美國作者

銅牌：黃玉蓮、劉錦麟、劉華泰、劉自立、羅源、藍志光、阮洪鑑、黃國銘、邢毅發（星洲）、梁光明（美國）及比利時、印尼作者

全套最高積分：作者

亞杯：陳紹榮。

PSA金牌：容紹新

FIAP金牌：中國作者

FIAP銀牌：中國作者

FIAP銅牌：中國作者

港澳區影友入選四張：呂開、黃炳榮、潘鑑、阮洪、祖流、陳紹榮、陳平、胡世光。入選三張：李鑑濤、藍志光、麥強、鍾偉強、關煐、怡、林時順、司徒松、陳東龍、周少光、黎榮、照、陳國榮、蕭慶琳、呂柏棠、梁燕薇、李桐、黃玉蓮、鄭東鴻、關焜健、沈鴻韜。入選二張：陳寶財、關明、彭泉、伍偉明、李傑才、黃錦添、劉錦麟、林添財、何洪勝、翁愛民、梁慶鎏、林思端、李一堅、李鐵錚、王國求、黃英德、江志波、岑家寶、文世全、鄭國明、鄧嘉強、林熙煌、梁健全、劉自立、劉華泰、朱文敬、黃偉霖、周燕謀、石濟民、李繼昌、羅源、何志強、林振華。入選一張：劉福磊、黃沛雄、方炳昌、關志祺、陳玉英、賴國權、姚雨華、黃展鵬、杜振雄、劉偉勤、黃錦成、林宏光、顏百龍、梁少堂、陳國聰、詹思文、李育波、譚建興、容妙玲、黃忠豪、梁兆基、黃裕蘇、謝少華、譚栢新、張文瀾、何康年、陳熾杰、黃光漢、蔣萍、陳銘燊、羅志標、黃漢傑、崔鑑權、林賢、余禮錫、羅榮威、陳錦泉、鄭耀林、曹錦生、張春垣、范海清、翁瑞祺、黃光明、潘錫鴻、蕭日成、葉仲強、鄭華常、程遠輝、彭方德、關偉明、陳炳權、陳興聯、周健良、陳志堅、陳明珠、楊惠瓊、岑露洪、譚永洪、容紹新、張金漢、林榮發、林漢明。

黑白照片組獲獎名單：

金像：中國：許光明——出獵

銀像：奧國

銅像：阿根庭

銅牌：羅重燊、區磧年、藍志光、傅炳駒、鄭耀林、阿根庭作者二張、蘇聯一張、芬蘭一張、美國一張、印度一張、荷蘭一張。

全套最高積分：陳修瑜紀念杯：羅重燊。

PSA金牌：阿根庭。

FIAP金牌：蘇聯。

FIAP銀牌：奧國。

FIAP銅牌：鄧錦來。

港澳區入選四張者：羅重燊、黃英德、陳紹榮、蕭日成。入選三張：藍志光、張耀偉、唐景沂、區積年、馮顯忠、陳恩紹、麥慶堅、李鐵錚、梁志衡。入選二張：楊國強、陳東龍、顏百龍、譚厚富、黃兆富、蘇樹富、崔煥添、郭向新、馮志峰、鄧錦來、黃超鴻、岑家寶、鄭耀林、周國玲、張金漢、沈鴻韜、戴富強、盧淑瓊。入選一張：呂開、楊國基、黎志釗、孔慶燃、蕭檀昌、潘俊才、傅炳駒、盧國良、楊冰安、鍾賜佳、黃明發、湯觀山、簡振中、黎安恩、鄭國明、楊惠瓊。

幻影、三一、恩典月會 周深主講「考試心得」

香港（國際）幻影會、國際三一攝影學會、恩典攝影學會，五月份月會定於三日（星期五）下午七時開始假座香港中區萬宜大廈二樓紅寶石餐廳舉行，是期承蒙「萬能達相機」贊助，介紹其最新自動對焦單鏡反光式相機「七〇〇〇」，不可錯過。更蒙英國皇家攝影學會高級會士周深先生主講其投考名銜心得，即場示範其投考作品，更加不可錯過，由下午七時卅分開始，敬請提前入座。

八時十分叙餐，頒發上月獎品及八五會慶專題賽獎品，九時評選各會月賽，餐券仍售廿五元正，歡迎各界人士參加。

戴富强獲「優秀攝影家銜」 朱玉清獲「彩照攝影家銜」

香港（國際）幻影會名銜審議組主任鄭雄輝先生頃接會友戴富强君依據名銜條例第二章第三節（A）項：參加幻影會沙龍，連續三年在畫意組內，入選點數逾十一點者，皆可申請「優秀攝影家銜」（EP.BSC）而獲批准。

會友朱玉清君依據名銜條例第三章第一節（A）項規定申請「彩照攝影家銜」（JPCP.BSC）而獲批准。

曾家傑個展 夏日風情繪

「法國夏日風情繪」是曾家傑繼一九八三年「香港小品」後的另一次攝影個展。展覽者乃名攝影家羅蘇民門下學生，去年八月曾到法國作客二十多天。是次展覽由法國文化協會贊助，假三聯展覽廳舉行。五月一日下午四時正式揭幕，法國駐港總領事戴維藝，法國文化協會秘書長蘇亦雅暨羅蘇民老師將主持揭幕儀式，展覽爲期六天，至五月六日止，歡迎參觀。

錄音機變有聲報時器

均石

在黑房冲洗菲林，時間的控制是十分重要的，由於室內燈光暗弱，看錶不甚方便。當然可以買一個「針時器」（TIMER），一到時間自動響鬧，提醒操作者。不過最近有一位拍友對筆者有一個好提議，他說可以節省買TIMER，而效果一樣出色。

原來辦法是這樣：把一盒空白錄音帶放入錄音機，按下錄音鍵，然後咪說一聲「開始」。接着每隔半分鐘報時一次，例如說：「一半分鐘、一分鐘、一分半鐘、兩分鐘……」一直到三十分鐘。冲菲林時，按下放音鍵，聽到「開始」之聲便操作，以後則留意每次報時，當接近了使停止。方法很簡單，但十分實用，必要時，在每節時間還可加入輕鬆背景音樂，不是一舉兩得嗎？

沙龍影友協會 八次投寄沙龍

香港沙龍影友協會八五年度第八次投寄國際沙龍，議定五月十日進行相片包裝投寄工作，由投寄組負責人歐陽偉雄、關道毅兩位會友負責，投寄等一切事宜，各會友如欲參加沙龍者，請於該日下午五時卅分携同參賽相片親臨中區德輔道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。茲將列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（一）美國「敵臣」國際沙龍，三元五角。
（二）馬來西亞SABAH，四元。
（三）美國NORTHWEST，三元。
（四）美國洛杉磯國際沙龍，三元五角。
（五）美國CAV OIL CADE，四元。
（六）美國OKLAHOMA，五元。
（七）南非BORDER，五元。

上述沙龍乃美國攝影學會「畫意」攝影組承認計分，參加費以美元計，敬請留意。

堅尼地城明愛中心 若望攝影會選出新委員

文書：馮文炳、譚

堅尼地城明愛中心若望攝影會八五——八六年度委員會，經於本年三月，該會第十六屆週年大會中選出，關志榮君蟬聯本屆會長，其餘委員會各委員之職位安排如下：

會長：關志榮。
副會長：劉自立。
名譽會長：祁錦華。
導師：黎華。
當然委員：蘇林、陳樹人。
學術：關志榮、夏棟根。
活動策劃：夏棟根、呂柏棠、陳耀培、盧淑瓊、周國源。
總務：劉錦祥、馮文炳、李志強、張德安、吳茂國、游慶基、羅岩生、余酒添。
月賽：張劍清、徐國泉、羅培海、呂柏棠、葉水滋、李漢榮。

香港會月會廿九舉行

香港攝影學會四月廿九日（星期一）下午七時在中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行本年四月份月會聚餐，下午七時開始燈光人像攝影，肯春美麗甫士由無綫藝員担任，其後頒發上月份月賽優勝者獎品，「富士新春樂」攝影比賽頒獎亦同在四月份月會中舉行。會務報告，餐後舉行四月份會員月賽，「富士」「郊野公園」第一期攝影比賽亦在同時公開評選。凡欲參加該項比賽而尚未交件者，可在四月廿七日前交到收件地點，幸勿自失良機，歡迎會員携同親友參加。

香港攝影學會 野生生物香港基金會 合辦

「米埔自然保護區組」大自然野生生物攝影比賽定本年五月十二日（星期日）舉行。所有往米埔自然保護區之參賽者必須是世界野生生物香港基金會之會員，是日憑會員證與乘車證於晨早四時卅分在香港跑馬地口摩理臣山道八十四號帆船酒店門前集合乘車出發。亦可於是日晨早五時正在九龍尖沙咀廣東道旅遊車停車場集合乘車出發，逾時不候，請準時登車，幸勿自悞。車費每位港幣二十元，請逕往香港攝影學會購票。此組攝影比賽係專供「野生生物香港基金會會員」參加，凡欲參加者，必須事先加入「世界野生生物香港基金會爲會員」。該組享有特別優待，即入會年費只收港幣五十元，入會申請暨手續，香港攝影學會可以代辦，請逕往會所辦理或先以電話連絡洽商。香港攝影學會會址：香港灣仔港灣道二號香港藝術中心五樓。電話：五—二七五一八六。

又參賽表格、參賽規則暨自然生物攝影者備忘錄均早已印就，除香港攝影學會外，尚有下列地點供取閱：

一、德輔道西創業中心F八四號菲菲攝影器材公司。
二、太古城商場四樓美景攝影器材公司。
三、史釗域道特麗沖曬公司。
四、皇后老街龍翔攝影器材公司。

青年會與中青攝影會 國際青年年攝影比賽

（香港）

中華基督教青年會與中青攝影學會聯合舉辦國際青年年攝影公開比賽，於四月十九日晚在中環市區會所評選，經評判審慎評選後，成績如下：

金像：譚錦鏗（香港）
銅像：LUKMAN DHARSONO（INDONESIA）（印尼）
銀像：鍾國華（中國）
銀章：陳勇耀（中國）
馮志峰（澳門）
關煜健（香港）
梁健全（香港）
何金成（香港）
陳康發（香港）
黃傑（香港）
銅章：陳偉強（香港）
梁志衡（香港）
劉錦麟（兩張）（香港）
SEU KYU WON（KOREA）（韓國）
溫志能（香港）
羅文光（香港）
陳康發（香港）
FONG KAM-KUAN（MACAU）（澳門）
鍾偉強（香港）
周健良（兩張）（香港）
張進翁（台北）
林惠端（香港）
JAMES SZETO（HK）（香港）
陳尚武（中國）
TAM KAM SUN（香港）。

圖片說明

（A）最佳新聞攝影記者胡昌漢，體育組第一名——「凌空飛人」。

（C）新聞組第一名——李成權——「怵目驚心」。

香港報業公會主辦 最佳新聞攝記比賽 三組得獎名單公佈

（特訊）由香港報業公會主辦的香港最佳新聞攝影記者比賽，評選作品已於本月九日在灣仔香港藝術中心之香港攝影學會進行。評選結果如下：

體育組
第一名：胡昌漢（星島晚報），作品：凌空飛人
第二名：李成權（南華早報），作品：眼明手快
第三名：曾維德（英文星報），作品：無題

新聞組
第一名：李成權（南華早報），作品：怵目驚心
第二名：張景寧（文匯報），作品：信心的致意
第三名：陳橋（南華早報），作品：抗議……雷斯

特寫組
第一名：陳橋（南華早報），作品：怒目相對
第二名：李成權（南華早報），作品：舉手之勞
第三名：張文智（虎報），作品：隨風吹

參賽作品共二百一十幅，包括新聞組六十八幅，體育活動組四十幅及特寫組一百零二幅，頒獎禮將於日內舉行。

評選團由下列人士組成：袁錦泉（港九攝影器材商會永遠名譽會長）、譚寧（香港攝影學會會長）、陳海（香港大眾攝影會會長）、鄭正剛（香港沙龍影友協會會長）、羅章堯（香港卅五米厘會會長）。

比賽並由國泰航空公司、國際希爾頓公司、柯達（遠東）有限公司及水記集團有限公司贊助。

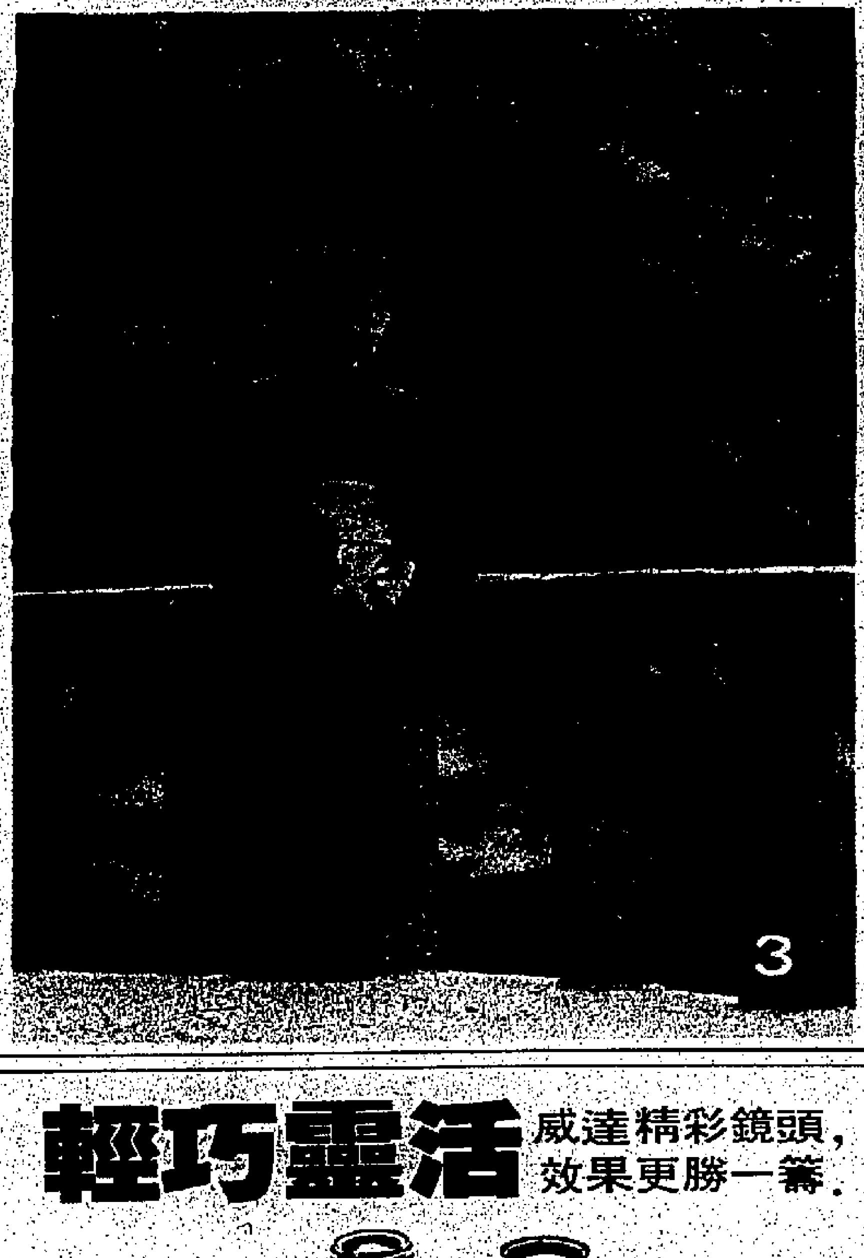
羅蘇民攝影學院 五月七日開課

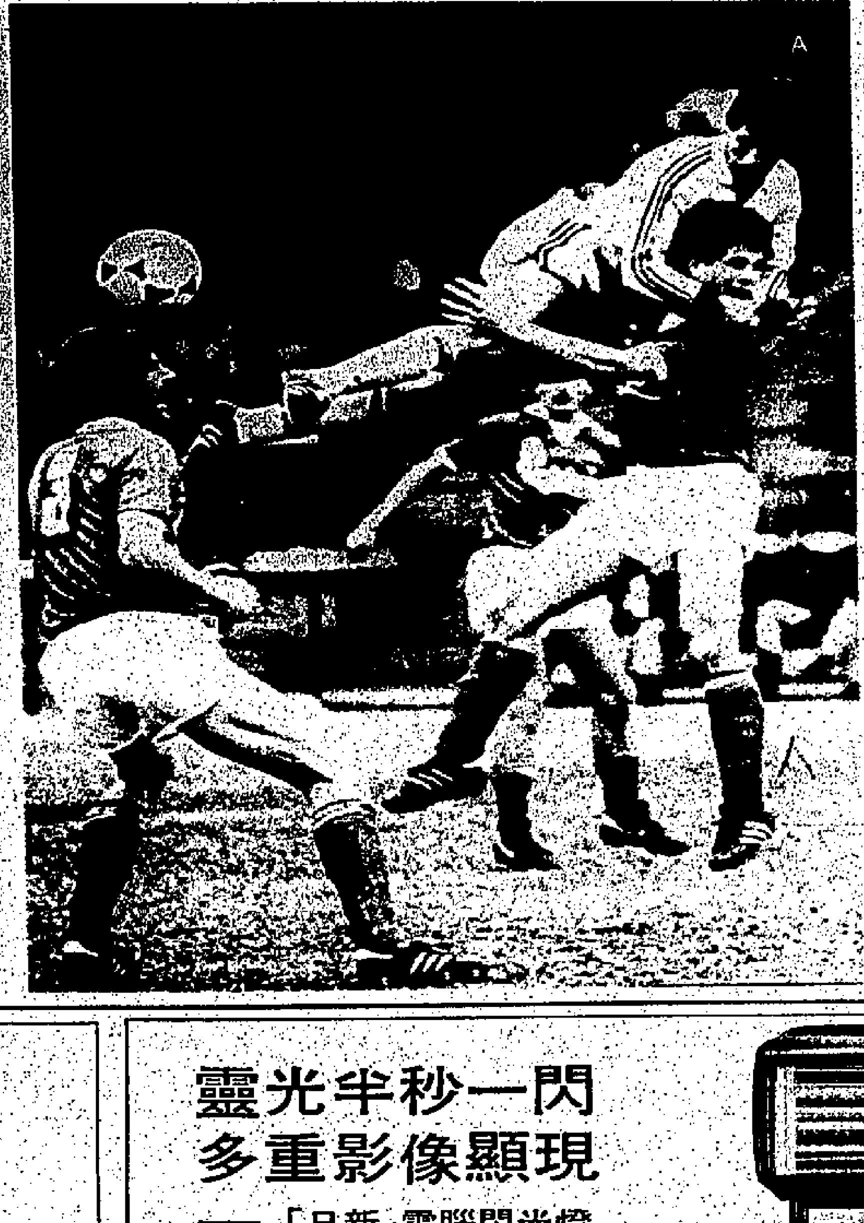
本學院招收基礎班學員，課程包括：攝影機的認識和應用，閃光燈的運用，攝影構圖學，菲林沖洗步驟及方法，印相及放大技術。本學院備有設備完善之黑房供學員實習用。欲詢詳情可到九龍彌敦道七二一至七二三號十一樓閱章或電三—九四七九〇八查詢。

幻影、三一、恩典聯合會慶 專題攝影比賽揭曉

（一）冠軍：關建邦——「無奈的等待」。
（二）亞軍：陳康源——「日本少女」。
（三）季軍：黎熾培——「何日君再來」。
（四）優異：李育波——「美麗的姑娘」。
（五）優異：周勤才——「似幻似眞」。

財政：郭馬豐、盧錫堯。司庫：黎華。清波。





最佳新聞攝影評選

本屆攝影比賽乃由香港報業公會主辦，而由國泰航空公司、國際希爾頓公司、柯達（遠東）有限公司及水記集團有限公司贊助。評選作品已於一九八五年四月九日下午六時在灣仔香港藝術中心五樓之香港攝影學會舉行。

參賽作品共二百一十幅，包括新聞組六十八幅，體育活動組四十幅及特寫組一百零二幅。頒獎典禮將於日內舉行。

深聯會選新員

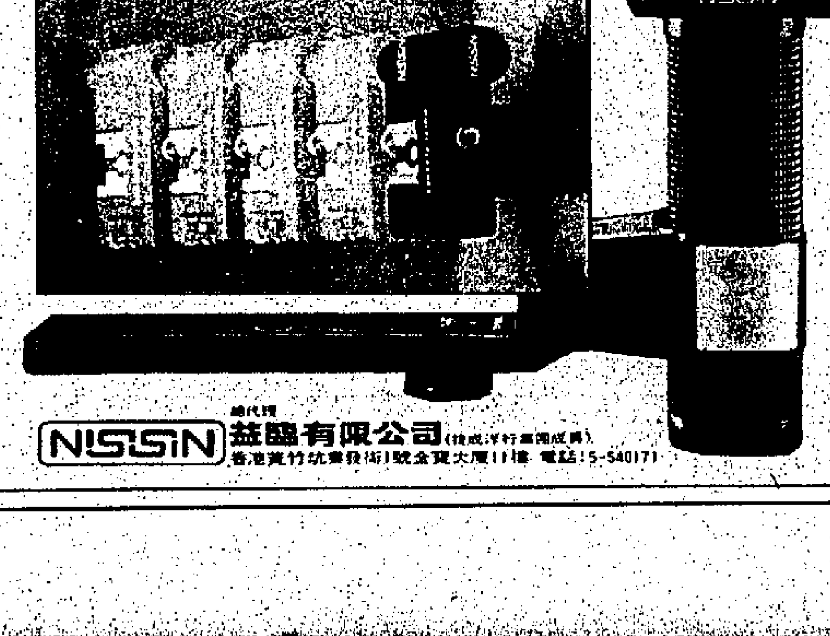
深水埗居民聯誼會攝影組八五年度幹事新員經已選出，名單如下：

攝影組
顧問：林偉罩、吳連城、陳紹榮、蘇貫顯、林翠基。
主任：陳志誠。副主任：歐陽紹棠。
財政：薛鴻韜、梁柏燊。
學術：宋家業、任展鵬、黃文安。
月賽：黃文演、李海天、譚善華。
活動：劉永健、蘇承恩、葉春華。
聯誼：黃寶雲、李少興、伍清華。
總務：繆錫華、曾錦源。
文書：鄧耀華。

輕巧靈活 威達精彩鏡頭，效果更勝一籌。

Vivitar 總代理：益臨有限公司（捷成洋行集團成員）香港黃竹坑業發街1號金寶大廈11樓 電話：5-540171

靈光半秒一閃 多重影像顯現
——「日新」電腦閃光燈



NISSIN 總代理 益臨有限公司（捷成洋行集團成員）香港黃竹坑業發街1號金寶大廈11樓 電話：5-540171

愛克發

XR 菲林精彩系列

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，刋字如超過一個位即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

移民急售　深水埗皮號批發牛皮半製成品一成股份，盈利好 3-7418634 晚

製衣廠頂　有冷氣八百呎全新裝修，屯門德雅大廈 ⑤-8512847 黃太洽

屯門九萬　0呎另唐樓500呎二房大廳1713萬另洋樓620呎

屯門12萬　350呎另洋樓420呎二房廳13萬另8號大廈620呎

屯門旺舖　華都商場地下600呎作傳16萬，業主自讓 請電 K 612525

沙田十五萬　新蒲崗天台屋300呎一廳一房廁，獨立③91048洽

四樓吉售　慶街西天台石屎屋三萬九

快餐平頂　屯門市中心1400呎上居下舖，器具齊全三萬即頂，電話0-8142288

不交吉　半交吉

全座22萬

深圳租售　大量深圳樓宇租售，現金收購，歡迎委托 K 7549111

各地出售

11萬新樓

藥行招頂

吉樓急讓

公務員樓

屯門超值

急徵樓宇

高息旺舖

荔枝角道　236號電梯4字兩大房廳，售卅五萬，裝修靚

西貢髮廊　招頂西貢新城市鄰近小巴及巴士站，移民急讓 K 2817128 蔡小姐

大埔23萬　別墅700呎二房一廳

大埔平樓

廣源大廈

鄉村二間屋

別墅 12萬8

旺舖出售

11

福榮街　450呎11萬

青山道

雄興

三房24萬5

租購　樓收

天祥

★★★★不用看樓免費估價成交最快比錢最爽★★★★　南洋財團

購樓　不交吉　彌敦道信和中心230室 K 323565

北河大厦（深水埗福華街）旺舖尚餘二間 售$57,800 南豐 5-243261 3-865525

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產 K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

高價收購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 歡迎垂詢⑤212167-10線 快富地產 接洽處：中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

購不交吉 樓舖無須 及交吉 樓成交快 入屋看樓 中環結志 捷請臨 十四號地下 街二 港樓⑤—443955 ⑤—453381

物業

8萬　土瓜灣三樓

420呎　四期

購　不交吉分層或全幢 直接收購有意請電 3-313732

租讓　工廠貨倉　花園別墅　平租平售　元朗喜利　樓宇租售　大棠別墅　大車到倉地　猪場三萬

出讓 港香　中環堅道　上環永樂街　大澳太平　德輔道西　北角錦屏街　1500呎47萬　12萬5千

安興　好發

灣仔船街　1664呎舖位適合各行生意租$5500售$82萬有意者電：5-615676區洽。

上級廠廈　南樓租售　各地租售　首期二千　中區旺舖　大花園別墅　巨型旺舖

中環及灣仔寫字樓招租　德輔道中247號德祐大廈　軒尼詩道402號德興大廈　＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊　＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

中環急租　旺舖招租　堅道商住　中環嚤囉　酒樓舖租　旺舖旺舖　旺舖招租　北角全層　洋樓分租　羅便臣道　傢俬冷氣房　新寫字樓　北角梗房

租賃 港香

灣仔區　大王西街6-10號洋式唐樓近修頓球場交易方便兩梗房廳餘有兩單位供租另地下旺舖租售合各行業電⑤432120 ⑤293973

北角福英　吉樓出售　長洲酒家

工業大廈　商住二樓　光猛梗房　房內男床　元朗石屋　美孚梗房　旺舖招租　收租肆仟　錦田別墅　街市旺舖　車到花園別墅 租350元起 700呎租一千

租賃 龍九

中區銀行大厦寫字樓招租　實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎小量單位中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽。

跑馬地安碧苑1,025呎包車位　管理租9,000元　中環機利文新街四號五樓　吉售19萬元　5—452522洽

旺舖商業招租　英皇道十八號至廿四號安福樓（近地鐵天后站）舖六、七、八百餘呎租廉十餘元呎　二三樓商業辦公室三至八百呎每呎五元左右　英皇道十八號二〇九室（留仙街入）安發有限公司或電⑤6686841會先生洽

中大學生　上門補習　港大培正

補習

荃灣旺舖　大壩街35號地下 1527呎樓底高18呎 特平租售 5—452522洽

高級廠廈出租　電話：③7419604

元朗洋樓　屯門平租　九龍塘樓　中環九龍　廠房　村屋五百　元朗洋樓　地王舖租　旺角梗房　工廠租售　旺舖招租　唐樓出租　西班牙11　福園 德花672呎 3400　荔枝角道

香港學生英語學會 會考英文補修課程　＊適合中四及中五同學修讀　＊提供一個深入的英語課程　＊專修86年中學會考英文科　＊現正接受報名＊歡迎索章　會考86　九龍通菜街1A-1J號威達商業大厦5樓3-843761

精補各級　＊小一至中三全科　＊中四英、理科　—★師資優良—　—★指導詳盡—　拔萃補習學校　西洋菜街194A二樓　電話：942336

預科數學　到府補習　柴灣　家庭補習　預科學生　倫敦大學　中小補習　中大學生　補數　英文補習　現職教師　專職補習　經驗導師　大專畢業　港大畢業　現職教師

做數報稅　報稅理帳　專門報稅做數按月入賬申請CO　莫秘書　會計報稅　立成會計

待聘 各業

港大精英補習社　Ⓐ5月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起）Ⓑ中小學及個別補習　①86年會考英文保證合格班　④初級夜英班　①小學（150元起）②86年會考數理化保證合格班　②初中（200元起）③86年會考附加數保證合格班　③中四及中五（260元起）

文理工商

會考86 第一屆保證合格課程　新法數理 會考英語研究所　＊入學時發出合格保證書　＊保證會考取得E級或以上　＊否則退還一切學費　＊英文、數學、物理、化學、附加數　③959571 ③953329

中小補習　港大畢業廿年經驗耐心替中小學各科補習尤精F1—F5英文文法G.E.Comp 早午晚K810752洽

中小補習

特別聲明　曉裕有限公司請於見報後三天內到本公司辦理儲存本倉貨物之手續並請付全部費用於五月四日前未辦理妥者作自動放棄以後全由本公司處理或私賣一切不能追究　溢澤（香港）有限公司1985年4月25日

搬遷通告　美國希路黃金業（中國香港）事務署Hill Wong ENT'S（U.S.A.）現已搬遷但因新地址裝修工程未能完全妥善完竣故暫時未能正式辦公，待裝修工程妥善完竣後即繼續提供運行敝署一切業務在此期間有關客戶之賬項事務等事宜請電：日間⑤8150030 夜間⑤7907127 連絡有不便之處敬請多加原諒。特此聲明　美國希路黃金業（中國香港）事務署啟

甄湯中山堂聯誼會春祭掃墓　定四月廿八日（星期日）正午十二時在長沙灣道會所舉行春祭下午一時半在鑽石山墳場舉行掃墓希甄湯兩姓兄弟到場參加。

★離職啟事★　本中心經理梁倩兒女仕（Mrs Fanny Leung Sin Yee）已於1985年4月22日起自動離職今後梁女仕在外一切事務華洋樓宇均與本中心絕無關係特此鄭重聲明案週知東樂地產交易中心啟

失物待領

啟事

大道中82號　寶石　珠光　電話H 232388 227337

珠寶

中女心傭　★大量通中西語鐘　★宿上環大道西77

佳菲達傭　H214171-2

夜冷製衣廠　大帮運油平車飛馬扱骨猪咀車529於人拉凹車仔花扱骨車橡根車撞鈕機冷氣機打字機大批泳褲布褲電剪大平賣。大角咀洋松街86號四樓洽

夜冷工廠食堂　全新四門肉食柜爐頭碗碟熱毛巾機蒸籠熱水機枱椅7½匹至30匹冷氣柜機廚房用具。新蒲崗五芳街10號7字樓洽

打字機

夜冷買賣　肉食柜超級市場冷凍貨架打扮箱焗爐童子雞爐煲谷機冷氣機1匹至20匹熱水器焗餅爐榨蔗機菓汁機軟雪糕機生果汽水雪柜上水古洞黃榮記請電0-918176或0-762627

七星牌 橫編織機　港式1½G3½G5G7C手自動機各式配件　自動橫編織機洗衣機乾衣機及各種針織設備特價推銷總代理大江貿易公司九龍官塘道明街74號地下電431857

特價豪華遊艇　船長62尺×20尺船主機RD8V250BHP—2400RPM×2部發電機20KW一部全船冷氣及冷熱水喉傢俬全部齊電⑤761337播洽

國貨傢俬　襪頭機　平價零件　高級大班　鋼琴讓　湘蓮特價　鋼琴急讓

出讓 什項

失物待領

夜冷皮具熨金廠　2000磅沖床三尺閘刀碎膠料機熨金機雞眼啤3.15啤封口機膠工模彩色電視窗口冷氣機雪柜音响一切生財工具傢俬什物一律大平限日沽清！地址：九龍大角咀必發道77號三樓

夜冷製衣廠　大批成品半成品皮帶手袋金屬扣拉鍊線球布料全新座桶新桶裁床工作枱咭鐘IBM球型打字機影印乾機分體冷氣窗口冷氣20匹大冷氣機　鋼字枱椅文件柜傢俬什物一律平沽！地址：葵涌葵昌路26—38號豪華大廈16字樓D座

夜冷酒樓用具　大帮全新酒樓碗碟匙更不銹鋼喉水壺刀叉更枱布廚房不銹鋼用具雪柜焗爐炸爐按枱洗碗盆較肉機切肉機原桌銀器15至20匹冷氣機風閘花樽福祿壽三星字畫吊燈射燈寫枱文件柜意大利膠板地毡全部平沽限日沽清。地址：九龍窩打老道66號地下（近火車橋側）。

夜冷電子零件　大批I.C. P.V.C. 原子粒仙娜礦石咪嘜整硫喇叭電焓咪吧沙DISPLAY電容電解電阻中週電源線開關制推制VOL.磁棒火牛天線卡肉線圈焗爐開線機鑼床風車鋸呣車咭鐘鋼枱椅文件柜貨架聽機房生財用具限日沽清　地址：新蒲崗五芳街10號9字樓前偉聲內洽（假日照常）

影印機廉讓　膠機

夜冷高級寫字樓　新型晒圖機IBM球型打字機影印機電子計算機畫則枱照明枱大班枱椅寫字枱機文件柜梳化傢俬雪柜電器等大平沽假日照常　地址：香港黃竹坑道39五字樓Ⓐ洽

電子零件儀器設備　3吋5吋示波器高頻雙線示波器頻譜儀AM FM GEN 276,8178,221,2351,282 G—8 VTVM RF VTVM低頻GEN抬派失真表W/F表COUNTER HI—POT機風批1匹5匹7匹風泵風爐自動磁帶羅絲機晒圖機自動雞眼機日本司勞房辦公椅膠椅膠盆大帮電阻電容微調電阻日本原子粒IC電話線電話插座咭錢羅絲錫巴1.75" 3" 4"喇叭一律廉售官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷電器批發行　大批跣制膠橋底蘇按制灰箱電綫梳結杯臣MEM.制箱火牛大批3A錶音樂門鐘抽氣扇光管燈泡各款家庭電器貨品繁多不能盡錄歡迎參觀限日沽清。地址：西營盤第三街200號地下（聖類斯中學對面）前英亞

夜冷高級寫字樓　來路大班枱椅會議枱椅鋼字枱文件柜轉椅名廠打字機大批新款模特兒〔日本〕流行夏裝眞皮手袋〔徐悲鴻〕名畫名瓷古董擺件傢俬什物大平沽!!　地址：尖沙咀河內道3-4號世紀大廈8/F B及C室

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西（卑路乍街）十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	耀東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608098
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509061
何文田	亞皆老街臺二四號M地下恒遠圖書唱片公司	電話：3-713795
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美牆紙公司	電話：0-4190726
屯門	屯門河旁街臺四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿，既可省時，又免重擠	

大字四個　細字卅四個（一個位計）刋字如超過，即多出字數按一個位遞增計算，增設區內服務

夜冷大型酒樓平沽　九成新2-4-6門凍肉柜、掛猪雪柜、搞餡機、切肉機、磨粉機、電焗爐、大小鋼枱、各款點心車、外賣車、滾水茶柜、柚木靠背椅、鷄翼枱、雀枱、燈、大批銀器、禮堂龍鳳、三星、燈飾、瓷碗碟、乾貨罐頭等大平賣。地址：葵涌榮芳路五號地下至四樓（前滙豐）近葵芳地鐵站。

夜冷高級織造廠　大批圓筒針織機羅紋花機壓榨機尼龍運動褲男女T恤空背心游水褲製成及半製成大批游水褲半製布料冷氣機抽氣扇吊扇織造生財用具什物平沽。地址：大角咀洋松街88號四樓

夜冷火鍋海鮮酒家　全套火鍋用具爐頭方枱鋼火鍋九成新三菱PW10—15柜機美國高速炸爐來路四門肉食柜冧板地柜切肉機攪肉機冰粒機蒸魚柜吊柜冧枱組合爐頭焗爐滾水罉蒸罉升盆魚池水泵碗碟廚房鍋具水晶燈飾傢俬什物大平沽！地址：尖沙咀柯士甸道138號地下（前富城）

清盤電子廠平沽　大邦TEMPESS邦機望鏡司無時Proctor 51400及B&L電話儀器3吋至5吋視波器中央系統Q表積車衰減器積寶儀電阻捌腳機錫爐咭線機投影儀司路房風批大批成品電話收音機鐵RELAY制MINI-COMBO全套配件原料失珍機W/F表HI-POT200MHE COUNTER運輸帶RLC儀器TIMER變VOLT牛IBM電動打字機傢俬轉椅支票機文具什物。地址：新蒲崗五芳街10號7字或10字樓（前偉聲假日照常）

夜冷存倉貨平沽　大幫全新碗碟匙更大小魚碟暖水壺新枱布不銹鋼刀叉更廚房用具點心車雪柜焗爐按枱洗碗盆切肉機較肉機磨粉機吊燈射燈15—20匹冷氣機風閘花樽福祿壽三星字畫文件柜寫字枱錶殼車床3呎全新套床全部平沽九龍窩打老道66號地下（近火車橋側）

夜冷傢俬工廠　大批夾板九成新鋸木機刨木機筍口機電鑽大班枱組合柜等傢俬半製成品生財器具平沽沙田火炭山尾街19—25號宇宙工業大廈11字樓H室（前藝必達）洽

英德鋼琴二千元起讓　K 1388697

泰鑾旅遊　彌敦道557-559永旺大廈9字樓近油麻地（地鐵口）3—314335—6　韓台精選遊　韓國4/5天豪華團$2680起　韓台7天聯遊 $3190起　全程單人房，免費伎生藝宴　合法韓台百貨，專人領隊　代訂各國廉價機票十酒店 台証90

海明威旅運　3-958807・3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！　老牌招牌 做台証 靠講信譽 實　台證　百貨　台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字　電話：③301275 ③849562 ③859555　分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

鋼琴急讓　清倉急售半價5-661664

旅遊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個（小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，字數按一個位計算，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

招請文員　中五程度懂打字，請電3-7700606約見。

急聘文員　有經驗文員數名，請附履歷相片寄北角……

誠聘文員　男女年18至30，懂簿記打字……

補習導師　教中小各級……

聘請女職　聘請女助手一名……

誠聘　女仔，配良好，力資優……

急聘切紙　Polar機有經驗切紙……

王海汽車　公司招請修理技工……

全日幼師　幼稚園聘全日幼師……

洋行急聘　練習生……

大陸醫生　男性外科……

男女文員　中五程度懂打字……

領呔領花　招請熟手……

中區律師　招請女電話接線生……

聘女幼師　沙田區幼稚園聘……

西醫助護　經驗不拘，中學程度……

男練習生　年28以下……

留宿女傭　……

聘請汽車　焊技工及修理……

急聘校長　先經驗校長一名，有意者請函……

聘女補習　小學二年級……

聘請女傭　……

助理文員　……

補社急聘　……

女職員　……

津中代課　……

油畫公司　……

聘請女傭　……

女文員秘書　……

請女文員　……

補習教師　……

汽車駕駛　會計文員　……

請練習生　……

補習社聘　……

人事助理　……

地產女職　……

元朗補習　……

津小校務員　……

鐘點女傭　……

聘女文員　……

廣告裝飾　……

聘請幼師　……

女會計員　……

兼職導師　……

貿易行聘　……

女練習生　……

聘請會計　……

律師行請　……

津中聘請　……

兼職全職　……

元朗女職　……

津校女工　……

請女兼職　……

學生兼職　……

女酒樓文員　……

經驗教師　……

津貼中學　……

女校務員　……

英語教師　……

聘請補習　……

誠聘　男外勤文員　港島工作中學程度　年青勤奮有上進心　5-488238

見習生員　文……

辦公室助理員　……

公企司業　……

洋行後生　……

入口商行　聘初級文員一名，熟打字覆履歷電話近照薪酬本報信箱1034號。

文員　荃灣區工廠工作英中會考及格請繕履歷近照電話要求待遇函荃灣荃景圍30—38號匯利工業中心21字A.C座

聘售貨員　中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四七二號信箱

五金廠請　女會計員年23以上需有三年實際工作經驗字體端正薪優供膳新界區電：0-900116梁小姐洽

貨倉助理　……

高級會計　……

簿記文員　……

助理文員　……

幼兒工作員及女工　……

環中會計師行　請Receptionist兼打字，將履歷薪金要求電話寄港郵政總信箱11688號

小學誠聘女性教師　中學會考合格或以上程度請列學歷經驗課外活動興趣小組專長電話相片函本報1038號箱

出口公司　急聘出口部經理熟識中東客爲主主要推銷中國家庭用品寄近照履歷要求待遇深水埗郵箱8846

中區大文具公司　……

中心補習　中五或以上程度東區工作薪優北角英皇道121號七海商業中心1樓150室　電話：H710805洽

柴灣區誠聘　……

女校務文員　商校即聘全或兼職女校務員多名九龍或香港工作電K910316　H650561洽

助理會計　製衣廠聘女性會計員中學需二年會計工作經驗函履歷要求待遇本報信箱1048號

餐廳歌星　……

定型機讓　……

政府資助浸信會　……

聘請主任　……

宿舍褓姆　……

津貼學校　……

津貼學校　……

青年工作員　深水埗區青年中心聘圖書館工作員乙名應徵者須會考合格年廿一以上月薪由2865起來函請具履歷及近照寄九龍油麻地永星里十一號救世軍總部總務長收

大廈管理　……

電氣行請　……

急聘教師　九龍津中急聘學位教師主修英文副修地理或西史五月中到職任期至本年七月中旬有教學經驗者優先考慮親繕中英文履歷證件副本附近照電話函本報信箱1438號。

觀塘津中　聘請助理文員中五程度字體端正懂打字能兼中文打字者優先請繕中英文履歷函九龍中央郵局信箱72014號洽

社區中心誠聘〔進修課程義務導師〕薄酬舟車費
藝術科：手工藝、音樂科：兒童口琴、兒童牧童笛、歌唱技訓班、生活設計科：室內園藝、髮型梳理、語言科：實空英語、中五英文、初級日文、商務科：辦公室實務、初級簿記、商業信札、出入口商科、公民科：領導才訓練、會議規程、認識地方行政、公民權利與義務、其他科目：中五數學。
凡對上述科目有相當認識和樂於與人分享經驗者請在五月十八日前親繕履歷附相片及課程大綱擲交九龍福全街四十五號中心主任信封面請註明〔徵導師〕如在六月卅日後未獲中心回覆即作落選論。

徵求

原料採購文員　女F.5需具兩年以上製衣廠訂料經驗懂計算配料用量及造生產單表官塘區工作刻苦耐勞有上進心請繕履歷要求待遇及聯絡電話寄香港郵政總局信箱1416號。

美資國際貿易公司聘請：①總裁秘書及行政助理：操流利英語有創見能獨立處理公司內外的各項事務。②中國貿易電腦及機械營業代表：受正式工科教育及有經驗。③入口營業代表及行政輔助員：懂得入口業務和系統處理全套入口文件單據及工業零件推銷。④出口行政：電子及雜貨出口經驗毋庸……請函遞寄九龍尖沙咀郵箱95150號。

高薪聘請　高級絲綢製衣廠　①車間女指導員一名有三年以上指導管理經驗　②女助理指導員一名要懂車辦及識剪實樣……請電③226267

徵求　誠徵男伴　徵男友　徵女友　代友徵婚　代徵老伴　褓姆車　誠徵女友　小學枱椅　誠徵老婦

加籍徵友會　BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

代妹徵婚　徵婚　大學　徵男伴　婚姻介紹　徵婚　粵男　翡翠婚姻　徵女友　誠徵女友　出口合作　誠徵女友　徵女友　誠徵女友　誠徵男友　初學徵鋼琴　誠徵女友　徵男友　醫生徵伴　誠徵友誼　誠徵男友

誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　徵女友　徵求女友　婚　誠徵女友　徵女件男　誠徵女友　誠徵百貨　徵求女伴

海外姻緣　詳情請電⑤8921282

誠徵男護士　註冊

純正普通話（國語）假如你能說流利英語而有興趣學純正之普通話者本人願以交換方式與你互學不涉任何費用不拘時間地點誠意者必能互有所獲請以英文函：MR. LO WAI CHEE, 510, BLOCK 12, SHEK LEI ESTATE, KWAI CHUNG, N.T.

幸福婚姻顧問有限公司　先存電腦爲您即時撮合委託者住便，每日10-8時星日及假假10-1下午休，自置河內道二號五樓無存更免隨檢，24時答話③689986③665857，專業十四載優客萬千供擇配，撮合遍世界彩觀錄影功客尊，譽傳播三百餘次訪問美加澳設分行

醫藥

國際電腦婚姻　先友後婚　免費電話委託⑤8921282

華泰護老之家　銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山私家花園　西醫主辦經驗護士　食宿一流$1600起　●5-7903723

城市護老之家　①爲全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座　④由註册西醫主辦　⑤免費醫療服務　電話查詢：H668213-4

錦勝中心護老　……

康福護老院　……

華園之家護老　……

翠谷護老院　醫生主理＊歷史經久……電話：H8914037

利安護老院　福蔭護老　老人之家　康福老人　新陶園護　維多利護老院　新蒲崗護

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

西貢護老院　本院饒具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘照事接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志暉路口 電話：K2817202、K2817285

老人病救星　世界安老院　附設新法醫治各種慢性病治本見效快癱瘓大小便失禁歡月服療癒包食宿照顧週到月費千五貧者酌減月居週住均可九龍崇齡街46號崇富樓二樓電話：K7265843或傳呼K7163888傳7838洽

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號＊園林勝地　頤養天年＊新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

頤安護老院　高水準的護理公道收費贏得報界的推薦及家人口碑查詢請電　北角正院5-666660　西區分院5-492308

健福護老中心　北角繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園設備完善參觀請電K-631684　H630629

康寧護老院　北角高尚住宅環境優靜空氣清新註册西醫經驗護士服務完善每月收$2200起　電話⑤663821招

敬福護老院　法國醫院對面　日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通便捷收費最低1500元　高士威道2號H777082

招生

＊松柏國際（香港）協會＊
護理中心　月費只收2,200元 包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理膳飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。
老人宿舍　月費只收1,360元　供食宿洗衣廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安富業大廈1104室 電話③856177③852236 0—986132

九龍護理安老院　正院：界限街171號。（法國醫院對面）　分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）★註册西醫主理，經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起，經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8、0-718397

安樂護老院　北角馬寶道52號　5—625869　施比受更爲有福　$1400

小提琴樂理　電話：K853370

謝曼暉教　教授鋼琴　週日繪畫　球網

高雷夜英專　旋律音樂中心　蕭麗芳　史正中　培養歌星　舞　家庭托老　家庭托兒　日語會話　英人　國語　歌唱電子琴　英美日語　鶴翔庄氣功　太極拳泳春　快活嬰兒院　國語　網球　箏　乒乓球室　慧心速記　陳式拳社　上門日語　古箏琵琶

凱鯊游泳學院　（專池授泳港九設班）教練體育大學畢業現任大學體育教席曾參加亞運保証速成安全招男女及兒童新生報名九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1201室按12字K—651023

求職？轉職？升職？與衆不同資深洋行主辦　CIF出口實務訓練班　①課程：由於基本出口常識至全套銀行文件有實習及考試及格發給證書　②學費：100元共六堂名額有限報名從速。地址軒尼詩道199號十九字01室電⑤7202537/4

工商會計　……

專科　中文打字　訓練中心招生　九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822

私家成人英語　港大畢業語言專才廿年　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361岑

英語小組　太子道141長榮11/F B、新觀酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4／F A頂好酒樓上③—686720　英美加籍　會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班

中西區、葵興　香港仔授琴　初學文憑級鋼琴、樂理保送皇家試。九洲琴行　中區：⑤213561　西區：⑤488138　香港仔⑤559331　葵興：③238608

音樂學院　12萬　裝裱公司　雲漢樓

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
101	915	961	403	457	1002	1409	1603
121	921	963	410	458	1003	1415	1606
123	924	964	412	462	1006	1418	1607
232	926	965	415	463	1008	1422	1615
212	927	966	418	464	1010	1423	1616
222	928	968	420	466	1011	1424	1623
225	929	985	421	467	1013	1425	1625
229	930	986	422	468	1014	1437	1626
230	931	990	423	469	1018	1482	1628
234	933	994	425		1021	1485	1641
235	938	995	429		1023	1487	1646
237	942	999	434		1024	1489	1648
238	944		435		1027		1651
241	945		437		1028		1653
243	947		440		1031		1655
312	948		441		1032		1672
	949		443		1033		1673
	950		445		1361		1674
	951		446		1387		1678
	953		447		1391		1681
	954		448		1397		1683
	956		450		1399		1684
	957		451		1405		
	958		454		1406		
	959		455		1407		
	960		456		1408		

眞善美美術學院　國畫　兒童畫　會考美術　素描水彩　油畫漫畫　銅鑼灣加寧街13—15號一樓A座電話H7951907

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）　室內設計文憑　彌敦道611號萬隆大廈1405室　K852181　一年及二年制　全科專業訓練

協韻音樂院　鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子　國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班　香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。＊H7904197＊

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞　一技之長・學成出國　粵燒點西西麵油豉打業月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號 3—849248

港九德法厨師學校　★名厨賽石師傅親自認眞教授★　畢業由本校介紹出國及本港就業厨師……彌敦道494號21樓K306427K300110　軒士敦道137號16樓H755810 755718

羅馬鋼琴學院　樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴　九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓　電話：③957531　③962508

國際聯邦書院—美國國際大學聯校　※大專暨研究院（函授）課程※　設：三年制—入學資格（中學畢業或同等學歷）一年制—入學資格（曾修大學相當年級）……電話：3840485時間：下午二時至六時

唯一商科語言學校　速成班招生　招新生　插班生

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

遺失

遺失東亞銀行……

遺失聲明　……

遺失聲明　……

遺失聲明　……

遺失聲明　……

遺失聲明　……

黃山本是畫人師

雙魚

古往今來，許多畫家都寫過黃山，各有特點，清代的石濤，梅瞿山寫的是小景，漸江寫的是奇松奇石，張大千多取換於奇峰插天的前山，黃賓虹則多寫後海，華滋渾厚，山泉白石於積墨之間，劉海粟愛寫雲海，峰巒掩映，李可染寫層峰叠嶂，山泉破壁……賴少其善用點苔，蒼蒼鬱鬱，每一位畫家都有他的喜愛，取材不同與個人風格有很大關係，是各抒所長，但也使人有各得黃山一面之感。

我也曾那末想，假如把古今名家的筆下黃山拼集起來，是不是便可以得到黃山全貌。

因此，約在五年前，香港畫家，便來了一個「黃山行」畫展，集合了各派畫家，中西新舊一齊動手，寫出了黃山風貌，雖也未算全面，卻也一新眼界，以一地為題材的聯展，不獨此地罕見，就是全國而言，也是創舉，于是首展于香港大會堂，繼被邀展于臺灣大會堂，再被邀請展出于欣州市省博物館，觀衆不少，頗有好評。

也不記得是那位畫家說的，我見到的黃山，不是古人的黃山，我所見未必是古人所曾見（大意如此）。他是指風雲變幻，峰樹隱現，奇詭異狀，變化莫測，風雲永不相同，山樹的隱現，也永不相同，雖同一物，為了雲的掩映而大異，所以我見的不一定古人所曾見。也因此，黃山成為取之不盡的畫庫，千百年來如此，多少個千百年後也是如此。

何況每一個人的感受不同，學養不同，技法不同，于是同一個地點，出現于畫面便有許多境界，是大自然的黃山加上了畫家們心裏的黃山，這使奇石奇松，奇雲奇泉更多姿彩，比自然更美，更有詩意畫意。

我也曾說，到某地旅行之前，先讀讀前人的吟詠，遊記，歷史，地理，事先多一點認識，對景物的認識，也必定加深。普通遊客已應如此，何況畫人，如若不然，縱然遊遍名山大川，腦子裏還是印象模糊，大打折扣。

雙魚小品

大學生的常識

新潮居士

報上不時可以讀到一些調查，說明某一類人士的常識程度。最近美國一位教授在密芝根大學的學生中進行了調查，大為不滿，結論是美國大學教育對於某些人來說，也許是「浪費時間」，「天大的浪費」。

舉出的可笑例子如：有些大學生以為迦里略是一位歌劇演唱家，以為名畫家魯本斯是一件三文治，以為倫勃朗是作曲家，以為毛澤東是一位佛教領袖，……等等。

我相信這一類事例，是普遍存在的，在美國調查會得出這一類例子，在別的地方也同樣可能。雖然個別的例子特別荒謬，本來不應出現那現象。

像魯本斯與倫勃朗，在中國人來說，不知其為何物，不足為異，除非是對美術有興趣的人才必定曉得。但在西方，他們的名字就如中國之徐悲鴻，齊白石，實在不應該誤會為三文治與作曲家的。

但這也要看被調查的對象是什麼學生，如果他所學，是根本與藝術無關的一門，那也難說。假定一位學機械工程的，他印象中依稀有個倫勃朗，是藝術界人物，只不過把畫家誤為作曲家，那還是應該給他一點分數。人們對於與自己無密切關係的事物，往往不大留心，接觸到了也未必能記住。

早幾天，在電視問答節目上，聽到一個問題，我完全答不出來：「新界的士在上車第一個銀碼之後，每一次跳錶是多少錢？」我極少去新界，近年除了坐火車經過，坐地鐵到荃灣，簡直沒有坐過任何別的新界交通工具。新聞可能讀過，沒有記住。但作為香港人，答不出來也可以列為笑話。而我的解釋就是這與我平常生活無關，自然不會去記它。

也許還可以進一步責備：凡是常識範圍以內的事物，不論自己所從事是哪一行，是否有切身關係，都應該懂得，尤其是大學生。

這樣的責備，原則上完全成立，但是要訂出「常識範圍」這個標準，可就難了。人類的學問在迅速擴展，需要知道的「常識」實在太多了。比方「雷射」（激光）已進入生活領域，應不應列它為常識？

聽潮人語

難進忠言

蕭瑤

表姪波比很有點藝術天份，從五歲開始到現在八歲，每年鋼琴比賽，不是拿冠軍就是亞軍，父母把他寵得什麼似的，哥哥弟弟都得讓他幾分。

有時，我去表嫂家，總聽他彈琴，是不錯，常常被他的小手下的琴音打動哩！

但表嫂就心他的功課，請過幾個家庭教師，全都幹不久就辭職。不為什麼，只為的是波比脾氣太大，父母卻在人前稱讚他這一切是藝術家脾氣，雖然暗地裏也想加以管束，可是，在愛惜心情下，從來捨不得嚴懲，這樣又如何能管得住波比的放肆？

表嫂問我肯不肯一個星期去教他兩天，星期六下午和星期天上午。這說明是高薪禮聘。真不明白他們為什麼會看中我。我可從來不曾當過教師的啊！我當然推辭，敬謝不敏。我心想，要受教育的不是波比，而是你們父母兩個啊，那有這樣放縱孩子的？

如果真要我幫，我倒願意幫波比的哥哥和弟弟。本來，他們兩個一向功課不差，但近來有自暴自棄的傾向，見到客人，也有退縮的表現。沒別的，事事給波比搶盡風頭，有理無理，事事總是波比有理。

有時我想，我該不該向表嫂進幾句忠言？苦口良藥，如果有效，這一幫就真正幫了他們一家啊，但想來想去，自問沒這個本領。我向我上一代——老爸爸請教。他的答案是：「你管人家那麼多閒事幹什麼？」

我向麗莎請教，她聽了不感興趣，也不發言。

唉，世事就是這樣，從小可以見大。我不敢向表嫂進忠言，自然，我也有缺點。

公關手記

砒霜漂面時刻中毒

貝帝

公關燕哇哇聲走來，向我們訴苦。她說自己眾如墨斗，條中氣頂住好唔順。我問她為了甚麼？請細細說來，好讓我們替她疏肝平氣。

公關燕話：她在三個月前去接一份工作，確正是年度交替，好多事必須及時清理，她盡心盡力，做好一切，剛剛夠三個月。怎知道該工作崗位之前任回來，於是上頭以試用完畢為理由，而不繼續聘任她。公關燕大評，向上頭追問原因，是否不盡職，是否工作令上頭不滿？答案係非也。亦即不作解釋，她就如此道般賣力三個月，早知道更多報酬也不去做，所以她「鬱過火爆」，而更令阿燕咬牙切齒者，該位前任做了不久，又打算轉去政府機構矣。

貝帝聽她說完，安慰她說：「這樣說是你開頭不知前任會返來，而失策之處乃接受對方之試用。今後，你有此經驗，就不會重蹈覆轍矣，算是得一次教訓好了。」

珍妮插口說：「是啊！你有本事，愁沒有好崗位嗎？塞翁失馬，當佢死喇！」

阿燕聽了我們這般說，條氣順了許多。

靚女方亦說：「此種事不關我們行家的事，係上頭個波士衰。我說個消息你知，原來那位公關副手，她亦要辭職，事關升極亦未輪到她，亦極為激氣。」

阿燕聽了說：「好呀，大波士咁衰，抵喀！」

黃老秘說：「何以你們之公關不組個工會？有會就有保障，不用被發昏鬼搾賣矣。」他說得有理，看來我們之公關有必要組個工會來保障全體之利益。

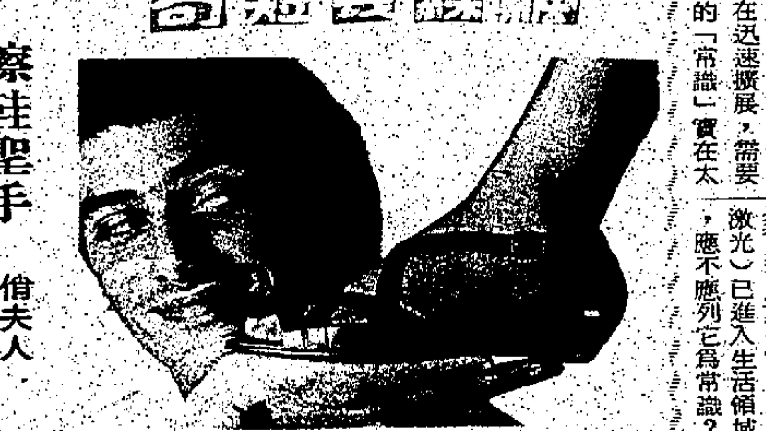
講到這裏，傻妹仔說：「你們知道那裏有砒霜賣？」珍妮問她是否想殉情，為何不睇開些。她說不是想死，只想用砒霜來漂白皮膚。

貝帝勸她不好要靚唔要命，用砒霜來漂面亦時刻會中毒者。

開花短句

擦鞋聖手

倩夫人



男人大丈夫，
能伸也能屈。
既會穿名牌貴鞋，
亦會隨時擦他人之鞋。
擦鞋技術純熟，
舌頭是長布，唇皮是刷子，
務必擦得鞋面光亮，
照出笑像。
姐兒涼鞋不易擦，
托起它，
細緻對付，
更加刻意照顧，
長筒靴，綉花鞋，
同樣服務到家。

夜曲

小朱

讀書時有許多習慣和嗜好，在踏出校門以後都沒有了。唯碩果僅存的可能只有「開夜車」。

半夜三更還在活動，並非當了這份職才有的現象，早在讀書時不是在夜裏出發露營到通宵達旦，就是讀書讀到大天光，所以有人懷疑我是隻貓頭鷹。

沒想到這個習慣竟延至今，最初有不少男女同事感到奇怪，一個女孩子怎可到四、五點還不回家，告訴你，我可以！

可以的原因，第一、我能捱夜。第二、我不怕人家說閒話，自問沒甚麼差池，就無需裝模作樣，狼一樣可以披羊皮的，從外表能判斷些甚麼？與夜的緣結得好深。可能只有夜深才安靜，尤其香港的夜，比較日間不知可愛多倍，雖說夜是罪惡的溫床，但在香港罪惡的發生不分晝夜。

夜雖然可愛，但在夜裏能做的事還是有限，在夜裏可以寫稿，看小說，但卻不能在夜裏彈一首「高山流水」、「粧台秋思」，也無法在夜裏插一盆「魚道生」花，這是夜的遺憾！

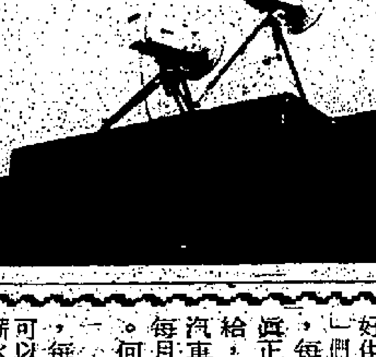
四方城

城市論壇現場播　發射站朝裝晚拆

圖、文：八嗜

除了某段時期「休假」，銅鑼灣維園每星期日，大都有城市論壇，任由「政客」及「消客」大發偉論。

將兩種「人客」之心聲容貌傳入各家庭，全賴這一個臨時發射站。這站設在公園內小食亭頂，上午裝，下午拆，除非閣下會到維園作「消客」或「看客」，住在別處的居民知曉者少。



大凡戰爭最怕計數　赫赫戰果已無噍類

溫霜

這不是一個新鮮的統計，有人提出過這個問題，最近為了行將打了五年的兩伊戰爭，又再舊事重提了。

根據每隔幾天，兩伊互相發表赫赫戰果，殲滅敵人數字，五年來累積計算，這場慘烈戰爭，早就已經無疾而終，何以見得，別說雙方不再有軍隊存在，就算老百姓也所餘無幾，可是戰爭還是繼續存在啊！

這不是開玩笑，實在確有其事，如不相信，從今天起計算也不遲，數字倒相當有趣的。有論及兩伊繼續打下去，就算有人剩下來，也逃不過男性缺乏的現象，但當想到他們雙方都可以一男配四女，那又怕什麼呢？

拾趣篇

可憐人

王...

聽了一場傾訴，聽完，沒有發展出任何結論。活了那麼久，總算很透徹地明白了一句話，真的：「清官難審家庭事。」

不過，她有一句牢騷，卻又不能不使人感慨萬端。

她說：「這是她的悲劇。她總以為，她家中的人，個個都沒有她不行。但事實上呢，如果沒有了她，人人都快樂。」

我想，的確是有這樣的人。這種人，很容易把什麼都看成自己的功勞。因而，便認為人人都尊敬她，巴結她，將就她，感激她。如果她這種想頭得不到滿足，如果有誰竟然不巴結她，她便懷恨在心，暗中報復。

我想，我是見過這種人。這種人，你與她生活在一起，自然是悲劇，但冷眼看起來，卻真該劃入可憐人那一類。

唉，家庭，該是個溫暖的窩，可是，為什麼有些家庭卻像個荊棘叢，好像人人身上都長滿了刺？

為什麼人老是不能很正確地看清自己，看清自己的優與劣，功與過？

是不是人一定擺脫不了自私的慾念，這種慾念，未必只表現在金錢與物慾的貪念上，還擴散到生活的每一個細節，感情的每一個波動？

朝朝夕夕

微言　怡計數

報上說鄧小平每月薪金人民幣四百元，除他外李先念亦是這個數，這數目折香港水平自然很低，一個寫字樓練習生亦不只這價錢，又說部長級者屬六七十級幹部的工資，大約是三百元以上，新提級做部長則只有一百五十元，副部長只有一百二十元，正局長相當十六級幹部為一百一十元，副局長十七級幹部只有九十九元，大陸是低工資制度，在能拿一百元以上，職位已算不低，但福利制度倒有嚴格規定，所以鄧老，李老，他們即使不收工資，衣食住行亦不必擔心，事實他們都把一生貢獻給出來，拿工資只是制度的規定而已，局長級同教師相差不大，聽說是幾十元，但教師就沒有局長的那樣好供給，如住行等，目前在港工作的「表叔」們，新金原新國外照支，香港除供住行外，每月只能拿八百至一千元港幣零用，這是真正自己的零用錢，其他的一切均由公家供給，所以他們出門都要用公家車子，坐公共汽車及的士，雖可報銷，但手續卻甚麻煩，每月幾百元在香港，稍為鬆手便會入不敷出。

何況探親時又要帶手信呢。

目前香港政府對七十歲老人，無論貧富，每月可領敬老金二百五十元，手續簡單，可以自動轉入存摺，有一位老先生聽了國內薪水情況後，他說我目前雖然退休了，但却領着做市長般的薪水，依牌價未到，照黑市則遠超有餘哩，聽說大陸今年會調整薪水，人口衆多，如何調整法，現在未知，每人調升一元，假如半數人拿新水就要五億，十元的話，要五十億，一百元，一個萬元戶要等一百個月，即八年多，新水的元，因此萬元戶宣傳起來可免則免。

時裝

盧菁雲

玉玲瓏　羅隼

與外地回來的友人去看春裝，見到櫥窗裡的鮮豔繽紛，朋友說：怎麼香港的時裝變化如斯快？她們那兒幾年都穿差不多的連身裙子，從未有人如此追趕時代尖端。我無話可說，只有大讚香港的時裝怎樣好，回去打開衣櫃竟沒有一件適合今年的潮流，天！誰想得到又會流行喱士和碎花呢？

朋友說，還是她那兒好，穿十年水桶裝也沒人引以為異。回問想想，要是沒有了長裙短裙，碎花花的時裝潮流，年年叫你穿袋裝，只怕也太悶了。正如穿制服一樣，雖可免了天天計算怎樣配搭之苦，但年年月月制服如一，人也不自覺的會悶起來。還該慶幸香港有這麼多變幻的時裝，在我們繁忙的生活中添了很多情趣。

朝華物語

雪

太子森

江南稀雪，赤着身子在海浪中嬉戲的孩子，只有在夢裏才想像那雪景。一個又一個的巨浪，冲擊過來，老人說這便是雪，因為有一個詩人，將這浪風，說是捲起千堆雪。

有一天，海邊的孩子，流浪到北方，臘月天，他終於看到了雪。雪花飛舞，飄滿在孩子臉上，熱烘烘的臉，將雪花溶化了，臉上濕潤的。沒有看過雪的人，心裏只有新鮮，卻不奇妙。

夜裏，雪更濃，屋頂白皚皚，反射銀光，雪夜月光分外寒，南方的孩子沒有火爐，只披着那布衣，站在窗前，看着雪。寒風從窗縫吹進，刺骨的寒氣，冷得他不停發抖。雪夜，並非那麼的美麗，雪夜寒冬時景，只有經透暖窩的大爺們才會有那麼好的興緻去踏雪尋梅。

天，連破廟中的黃狗也懶得出門，還會有什麼人有興緻去尋梅。

見你的踏雪尋梅，大雪停了，天放晴，江南來的孩子蜷縮在屋角裏，一宵在寒冷中，已冷得他半死，還有什麼心情思鄉念舍的小孩去打雪仗。

雪停了，又再下，鄰舍小孩穿着棉衣找來，江南來的孩子卻不見了，是回到江南去？或是僵斃野破廟內？天曉得！

五線譜

斷水

思樂

晚飯過後，正在看電視，忽聞女兒驚叫，原來食水中斷了。碗碟剛洗了一半，兩手泡滿了洗潔精，非常狼狽，只好在洗手間的水箱裏洗手。查問水務局，據悉非關街喉事，要自行找水喉匠修理。可是晚上九時多，又到那裏找人修理呢？只好到隣近處取水，準備明早梳洗之用。

古人說「民無水火不能活」，這話到現在還是一樣適用。沒有電還可以點洋燭，油燈，可以不開火爨，到外邊打店，可是沒有水却認真不方便，特別是大熱天時，要是斷了水就更加要命。

有時當思無時苦，從食水中斷不禁想起十多年前香港居民深受制水那苦況，那時候四日供水一次，很多人要到街喉輪水，爭先恐後甚至弄出人命。幸而有了東江水的供應，才解決了食水問題。香港現在人口這麼多，一旦發生水荒，真是後果堪虞。

商業　搬屋　商業　旅遊　商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個

雄記收購　收錄音機　唱帶唱片音響器材彩色電視機　K 823845 或 K 7770089

修理梳化椅　彈弓床　翻新　換新　0-6058231

東方縮放　影印　晒圖　K 950355

專改西裝　接送遠近　H 700389　711595

英文秘書　專代　接寫英文商業信件　打字　按月收費　K 7541

裝修工程　專業設計　店舖廠房住宅大小　K 615211 叫 2868

舊樓翻新　爛樓修葺　政府註冊　電話 5-313580　⑤313016

打字機　修理　交換　保養　K 787222　H 236495　夜 510873 邦

小型裝修　做木　泥水　油漆　紙　K 915778

洪記裝修　造木　泥水　油漆　K 8224538

包通渠廁　水廁所　浴缸　沙井工程　啟發　K 663980

恒輝工程　泥水　雲石　油漆　承接大小工程　K 4031410

通渠廁　包　水改浴沙　喉渠缸井　馮大記　K 646188

新梳化餐椅翻　遠近工程　0-203280　0-255192

裝修工程　工程專業　店舖廠房住宅大小　歡迎洽詢　K 915929　K 306031 呼 3307

地板專門　水晶地板　柚木地板　一切修理　K 304301 叫 1411

尼龍草球　足球　五人　歡迎出口批發　0-207654　0-286111

漏水專門　7557426

新晶　工商住宅洗地毯清潔打臘水晶地板遠近大小工程歡迎按次包月取價公道　電 0-449626　K 322481 叫 2622

修執漏裝　舊樓修葺天台執漏　樓房間格瓷磚油漆　電：③233907　③7557035　甄記

陸海遊艇　0—200人豪華冷氣遊艇日夜租賃　收費特平　H 25970　H 221756

買賣修理打字機　名廠新舊機價平舊換新　機專工保養　彌敦道 313 號五樓寶來公司 K 840931

收舊字畫買　軒尼詩道 244 二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

冷氣　系統工程　洗修入拆水風保　大批 1 匹—40 匹冷氣平售　⑤724940　⑤290726　永興冷氣

霖記裝修　專接新舊工程　日夜

百葉窗簾

坭水防水

專改西裝

柯式速印

專業攝影　K 329136

修裝　K-7758764

通用工程

港九裝修

裝修坭水　做木油漆　K 487126　284408

皇家偵探社　R.I.B.　自置總社③888895　③322187　荃灣分社 0-4980819　0-4980643　政府註冊　調查費廉　諮詢保密

正牌江蘇　漁父掌相

聯邦偵探局　③939007　③939989　739彌敦道8/Ⓕ

科學井　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行 5-279625-6　5-280235

莊臣清潔服務社　水晶洗地毯打蠟　37213040　37148618

青年中心主辦　遊艇租賃　3-666427　3-697808

漏執　華記　請電③850895　850907

水晶地板　精洗地毯打臘潔淨抹窗　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K 7435875

執漏　專家　K 7700592　K 321441 叫 8085 張亞美防水工程

美國 新浪力 SONARAY 超音波驅鼠及驅昆蟲器
——本產品除可驅走2500平方尺（280平方公尺）內之鼠類外，更可驅除蟑螂、蚤、蒼蠅、蟋蟀、衣魚、蛾、蟻及蚊子與其他一般昆蟲。
——本產品榮獲美國環境保護局（E.P.A.）實驗証明不影響人體健康，給予註冊外，更獲美國商業貿易局批准出口及轉口。
——購買後九十天內如不滿意，本洋行保証以原價八折收回。
總代理：多名利洋行

五洲琴行　歡迎參觀比較（朝9晚9，假日朝10晚6）
總代理西德註冊（TREBEL）德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項。音色華美，款式典雅。多種型號，任君選擇。獨家首創分期免息或免首期，可分36期，歡迎舊換新。另二手琴由千餘元起，外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備附設琴室及各種音樂課程。
中環：5-213561（3線）　地鐵新葵興：0-238606（2線）　薄扶林：5-488296（3線）
西環：5-488138（3線）　香港仔中心：5-559331（2線）

香港偵探社　自置總社：3-818008　818781 註册絕對保密　香港分社：5-783600　783699 創辦十年經驗　荃灣分社：0-4986331　4986332 世界偵探會員

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司 ⑤444221　⑤441615

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851 叫 6986　富都水晶地板工程公司

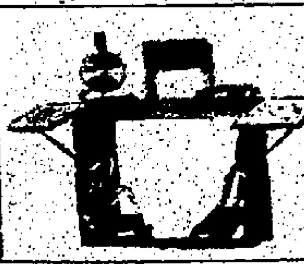
中聯搬遷有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉祥　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　3-651749　3-634111　5-629921

吉利　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價・絕不索取貼士　3-341713　5-675102　3-643038　5-691935

搬運

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



電保各電　熱鮮類動膠塑　蛋紙封恒機　捲包口溫電　機機機爐器　九龍紅磡馬頭圍道262A 國華 ③628149　③332035

環宇防水　裝修工程　K 902669　K 918638　H 650174

專業包醫漏水

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠　博覽旅遊有限公司

日本・韓國
日本本州迪士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光，美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、迪士尼聯遊由$4290起
日本全九州　由$3790起
日本北海道七天　$4690
韓國日本迪士尼六天、八天由$4090
韓國四、五天（包單人房、伙食宴）由$2750起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天　由$2270起
布吉島五天、七天　由$2790起
清邁曼谷布吉島八天　$3490
全港獨有：①長勝灘②仙嶽山③浮島④逼羅人工海浪園⑤泰芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉隆坡）七天$3530
泰星七天$3530
馬星（檳怡吉隆坡）泰
九天$3990　十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓　碧瑤、大雪郡　百島、碧濤林
高級五天$1790　高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天$1790　花蓮阿里山五天$1990　阿里山七天$2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元